LUPIN III

vol. 1

MONKEY PUNCH

Original cover design by CREATIVE MIND, K. MARUYAMA

TOKYOPOP®

愛蔵版 第1巻

ルパン三世

モンキー・パンチ

アルカサール城（スペイン）
写真提供 世界文化フォト

愛蔵版

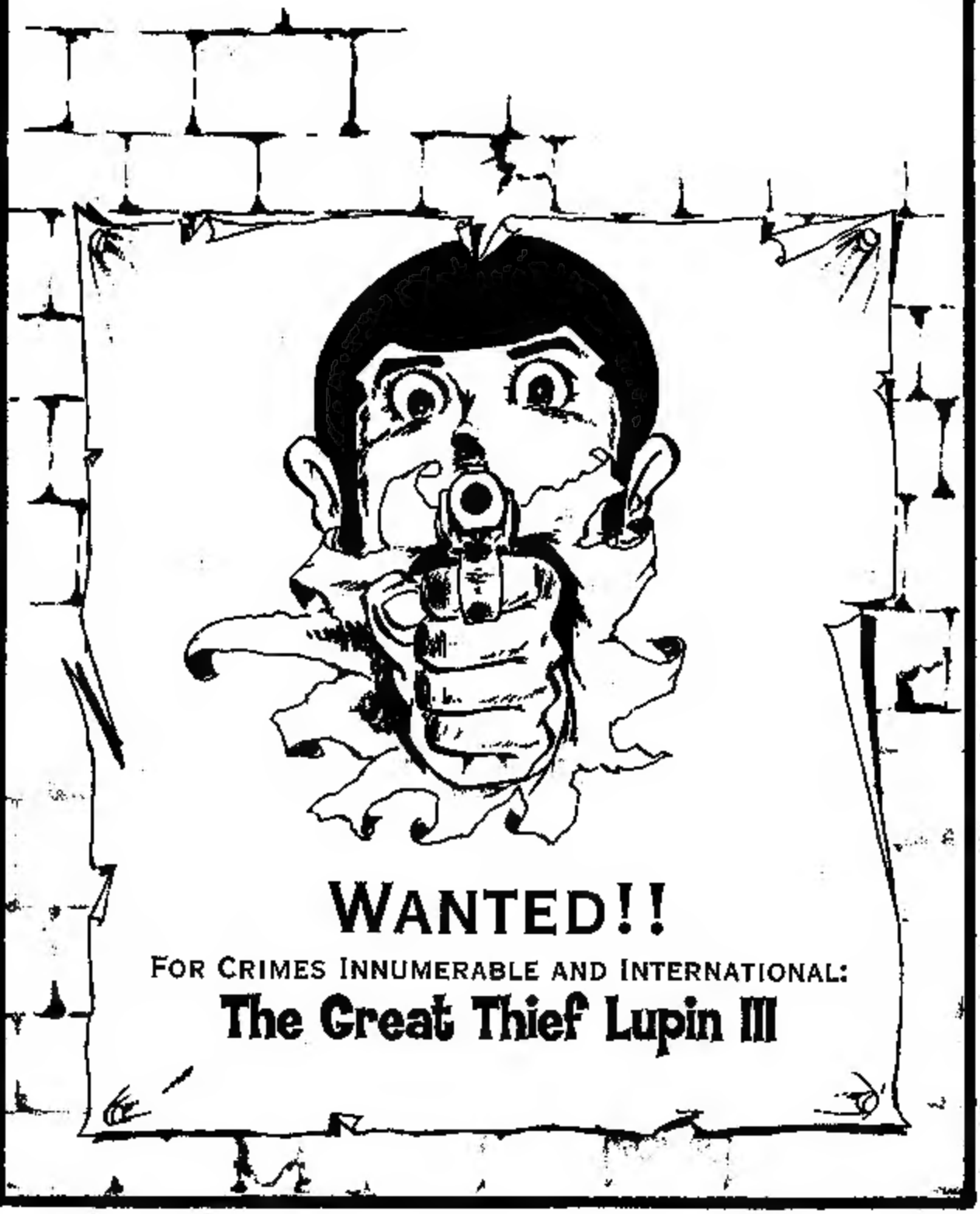
ルパン三世 第1巻

モンキー・パンチ

中央公論社

CHAPTER 1

"ART OF THE ENTRANCE"



...ALL THE WHILE...

THE OLD GENT WAS THROWING ONE HELL OF A PARTY...

DR. OUKI'S MANSION...
TEITOU UNIVERSITY...

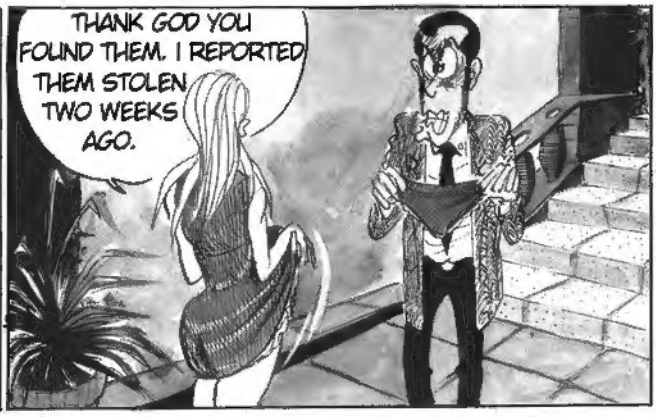
MY STORIES ALWAYS HAVE HAPPY ENDINGS. IT BEGAN LAST NIGHT...

ONLY IF IT HAS A HAPPY ENDING.
CARE TO HEAR A STORY, GRAMPS?

GO GO

FREEZE!
CLOSE THE EXITS. SECURE THE PERIMETER.
NOBODY LEAVES.
...BUT THIS IS AN URGENT POLICE MATTER.
SORRY TO CRASH YOUR SOIREE...
SO DON'T YOU OPRESS MY RIGHT TO BE ME, MAN!
YOU'RE KILLING OUR BUZZ, FUZZ. WE'RE JUST TRYING TO FEEL THE GROOVE.

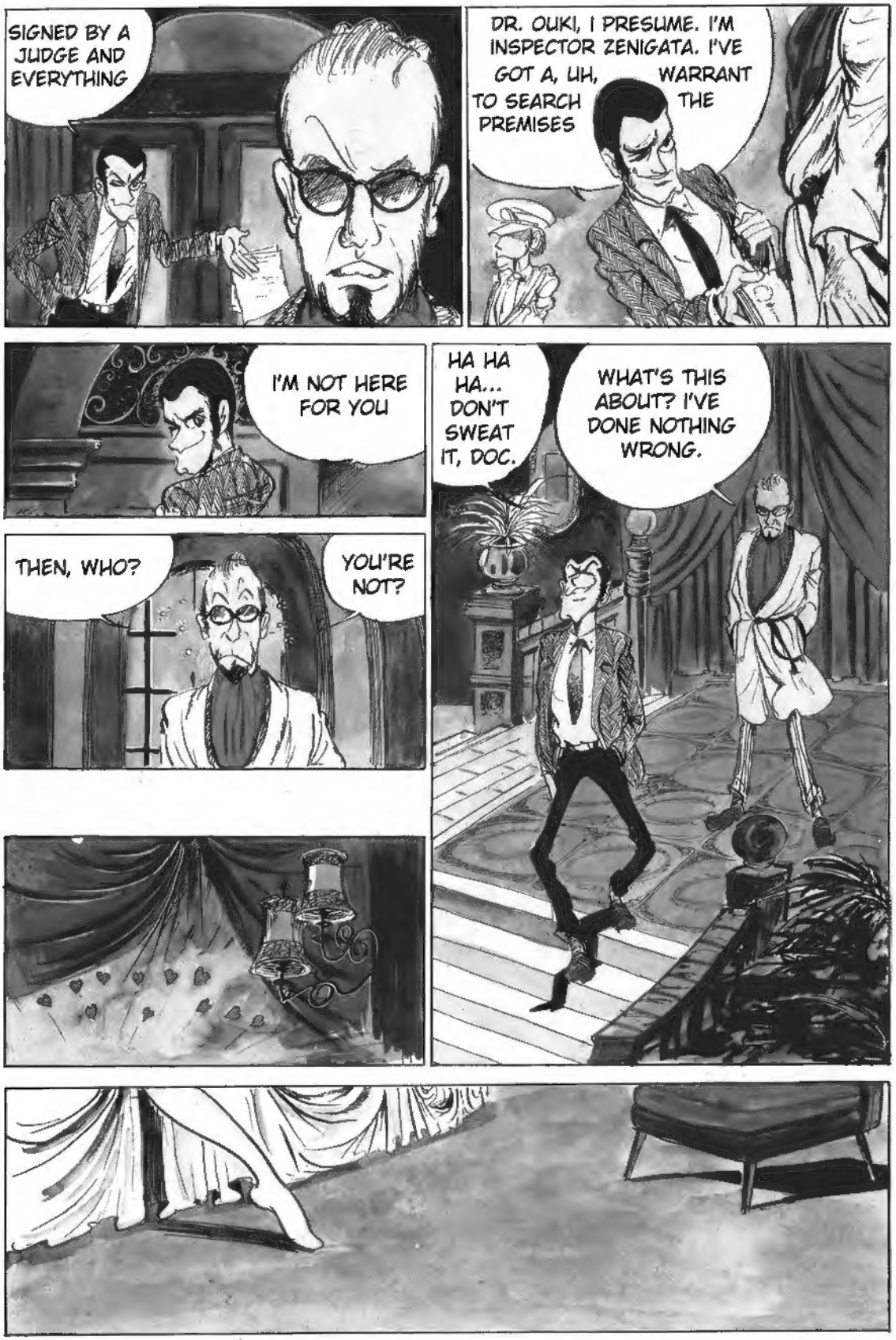
はは…
はは
はは
はは
HA
HA
HA


THANK GOD YOU FOUND THEM. I REPORTED THEM STOLEN TWO WEEKS AGO.

だまれ!!
ケジラミども!!
SHUT UP, YOU PIECE-OF-SHIT HIPPIES!

WHAT A SHAME EVERYONE WAS HAVING SUCH A GOOD TIME.
… FUN-NY

YOU WON'T BE LAUGHING WHEN YOU'RE ROTTING IN JAIL. YOU WON'T THINK THAT'S…


SIGNED BY A JUDGE AND EVERYTHING
DR. OUKI, I PRESUME. I'M INSPECTOR ZENIGATA. I'VE GOT A, UH, WARRANT TO SEARCH THE PREMISES
I'M NOT HERE FOR YOU
HA HA HA... DON'T SWEAT IT, DOC.
WHAT'S THIS ABOUT? I'VE DONE NOTHING WRONG.
THEN, WHO?
YOU'RE NOT?

I'VE HAD A LOT OF PRACTICE.
MMMMM... YOU ARE A GOOD KISSER.
...THOUSAND. BUT YOU'RE MY ONE TRUE LOVE.
A FEW...
THERE HAVE BEEN OTHERS?
MY NAME?
WHAT'S YOUR NAME?
WHAT IS IT WITH GIRLS AND COMMITMENT?
OHH... AAH!

SORRY. I CHANGED MY MIND
OH. NO... OH, YES...OH~ OH. NO!
HEY, SIS. I HEARD THE BED. ANOTHER STUDY GROUP?
...DUH...
YOU MUST BE THE SISTER.
VERY OBSERVANT. SOMETHING'S HAPPENED. YOU BETTER COME DOWNSTAIRS.
ARE YOU GOING TO CHANGE THAT?
IT'S DEFINETELY WORTH A SHOT.
SHE'S A VIRGIN, YOU KNOW. NEVER BEEN TOUCHED.

LUPIN IS HERE?!

YES. FOR THE TENTH TIME. LUPIN IS HERE.

HE'S AN INTREPID THIEF AND A MASTER OF DISGUISE. ANY ONE OF YOU COULD BE LUPIN.

YES. IT'S BAD. IT'S VERY, VERY BAD.
PAPA...
SISTER?

HA HA HA HA!
WELL, MAYBE NOT YOU...

LUPIN!

YOU COULD BE...
YOU, FOR INSTANCE...

YOU HEAR ME, LUPIN?!
BUT WHICHEVER ONE OF YOU HE IS, YOU WON'T BE WALKING OUT OF HERE TONIGHT A FREE MAN
.....
DR. OUKI, I NEED TO SHOW YOU SOMETHING.
DAMN!
INSPECTOR!
WHAT'S THIS ABOUT?
LET'S GO TO YOUR OFFICE.
WHAT HAPPENED?

KAZUKI - MY PRIVATE SECRETARY...
HE WAS TORTURED AND HUNG.

PERHAPS. BUT LUPIN IS A THIEF...
DID LUPIN DO THIS?

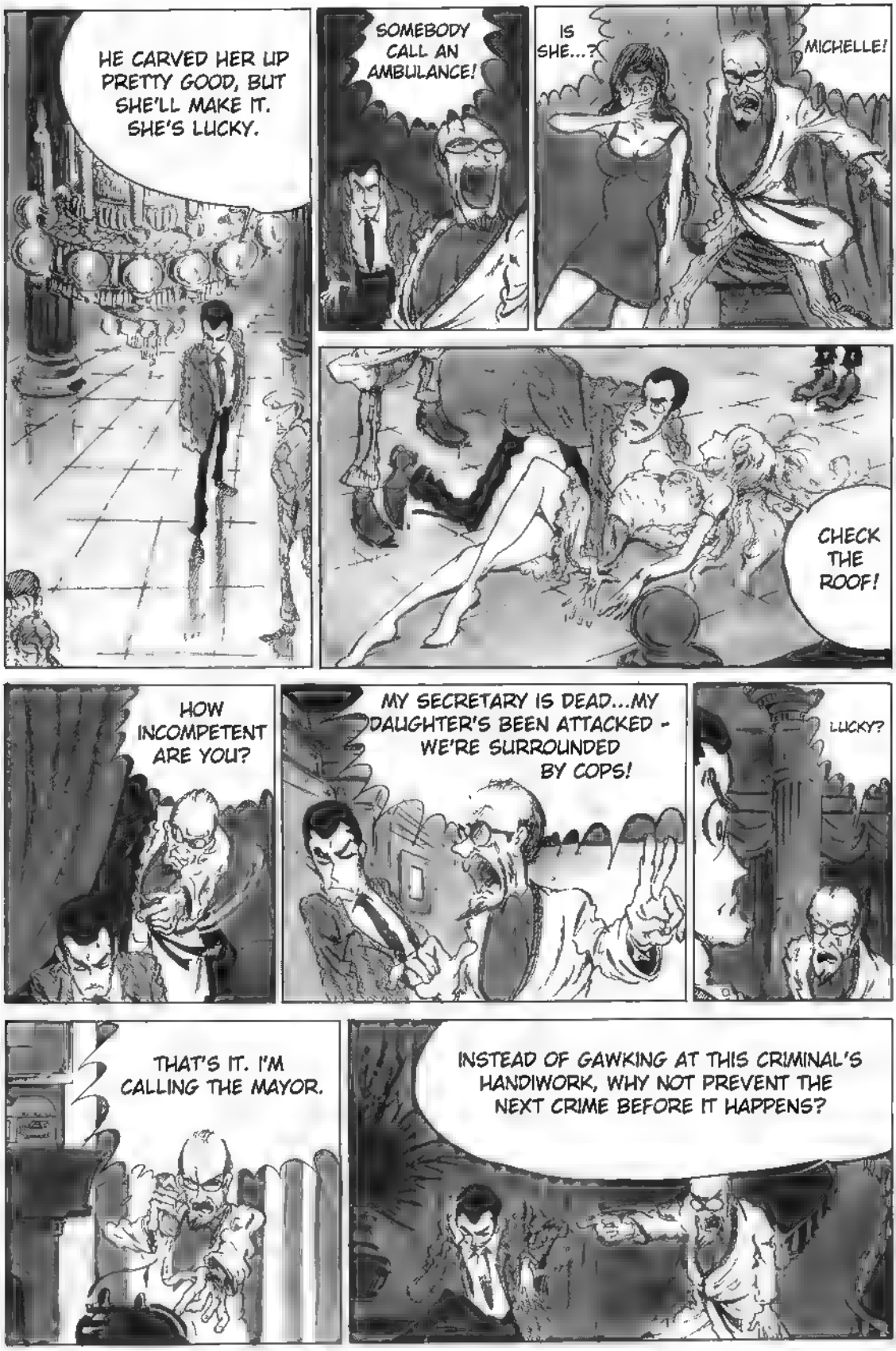
WHY ARE YOU ASKING ME? YOU'RE THE COP!
...OR DID HE?

...AND YOUR SECRETARY DIDN'T HAVE ANYTHING WORTH OF STEALING...

!!
COUGH IT UP, DOC. YOU MAY BE HIS NEXT VICTIM!

....

THIS PARTY IS A COMPLETE DISASTER.
LUPIN...MURDER, MAYHEM, AND NOW WE'RE OUT OF CHAMPAGNE.
AND AS YOU CAN SEE, HE'S GOOD AT WHAT HE DOES.
ヒヤ——
キヤ——
LUPIN... HE...HE...


HE CARVED HER UP PRETTY GOOD, BUT SHE'LL MAKE IT. SHE'S LUCKY.
SOMEBODY CALL AN AMBULANCE!
IS SHE...?
MICHELLE!
CHECK THE ROOF!
HOW INCOMPETENT ARE YOU?
MY SECRETARY IS DEAD...MY DAUGHTER'S BEEN ATTACKED - WE'RE SURROUNDED BY COPS!
LUCKY?
THAT'S IT. I'M CALLING THE MAYOR.
INSTEAD OF GAWKING AT THIS CRIMINAL'S HANDIWORK, WHY NOT PREVENT THE NEXT CRIME BEFORE IT HAPPENS?

YOU HAVEN'T BEEN SQUARE WITH ME, DOC. WHERE'S THE LETTER?

DAMN IT! I'M LOSING MY PATIENCE! LUPIN ALWAYS SENDS A LETTER! WHERE IS IT?

OK...VERY WELL. FOLLOW ME. WE HAVEN'T MUCH TIME

WHAT?!
I'M SORRY ABOUT YOUR DAUGHTER BUT THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU LIE TO THE POLICE

SHHHHH... NOT HERE. SOMEWHERE PRIVATE.
LUPIN?
SAME WAY I KNOW ABOUT LUPIN

HOW WOULD YOU KNOW?
AHH. SISTERLY LOVE. IT'S A BEAUTIFUL THING.

FOLLOW ME.

SO, YOU LIKE TO TALK WITH YOUR HANDS?
WHAT A WASTE.

OKAY, SLICK. SHOOT.

YOU'VE NEVER LET ANYONE TOUCH THIS FINE, FERTILE FORM?
I'M ALL EARS.

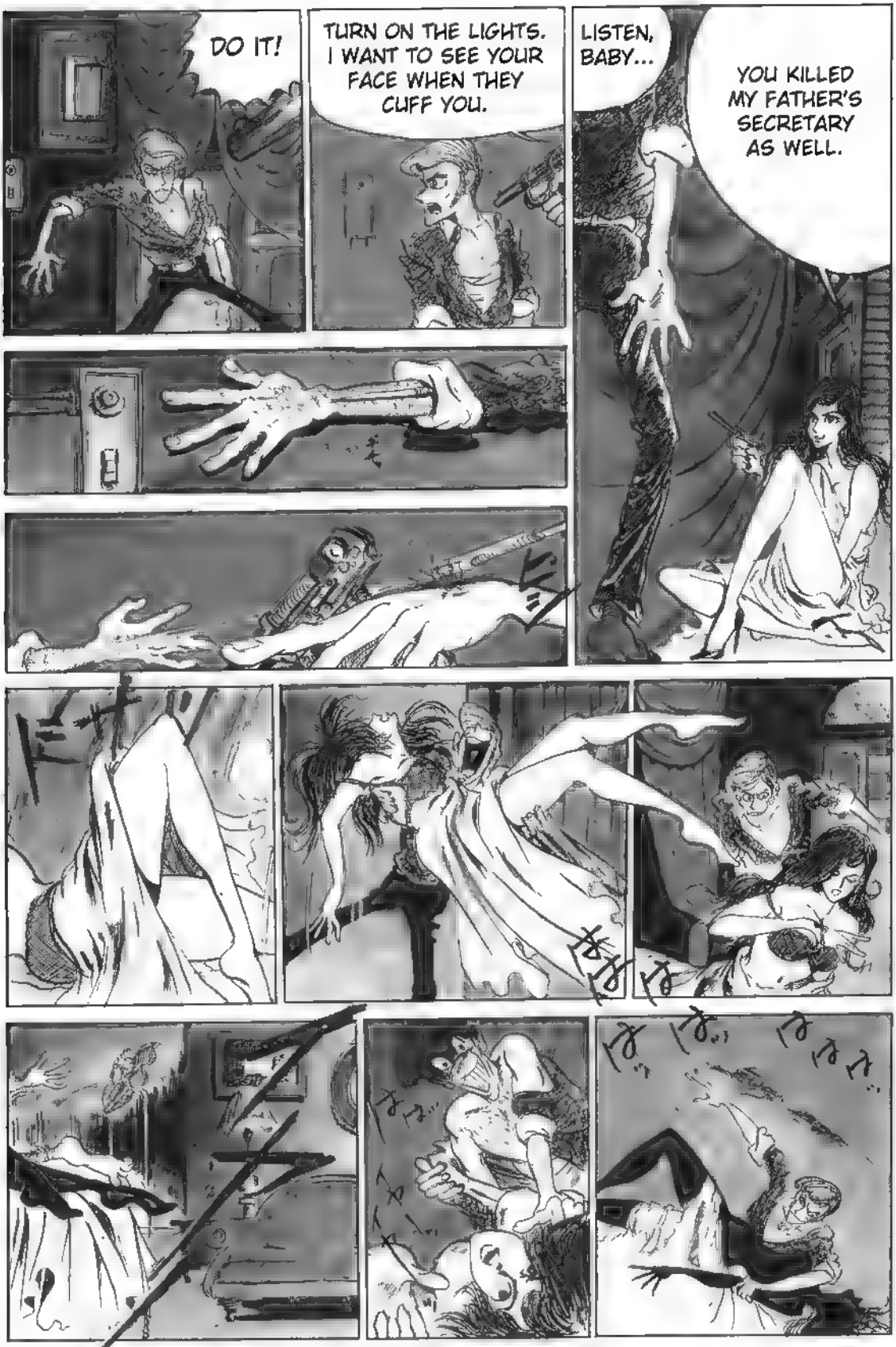
YOU WANT TO KNOW ABOUT LUPIN, I WANT A LITTLE ACTION. AN EVEN EXCHANGE.
WHAT DO YOU MEAN?

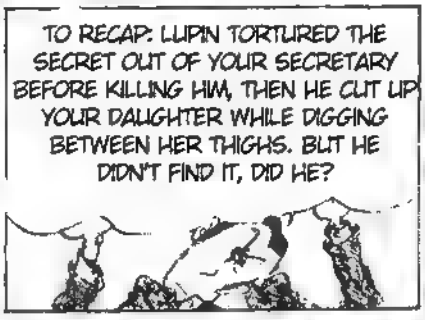
I TALK AFTER.
I'M MORE A MAN OF ACTION THAN WORDS.

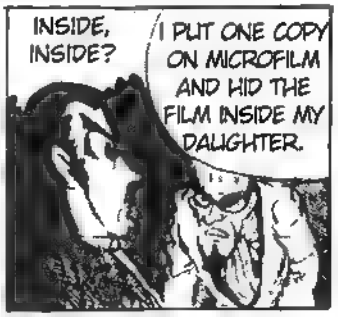
IT CAME IN THE MAIL YESTERDAY.
WHEN DID YOU RECEIVE THE MESSAGE?

THOSE ARE MY TERMS...

"DEAREST OUKI, KUDOS ON THE CLEVER RESEARCH, BUT YOUR DISCOVERY HAS ATTRACTED THE ATTENTION OF AN UNSAVORY FOREIGN ELEMENT. I'M GOING TO SWING BY TOMORROW NIGHT AND PICK UP A COPY OF THE SCHEMATICS, FOR SAFEKEEPING. DON'T BOTHER LEAVING A KEY. I'LL LET MYSELF IN. ALWAYS, L"
SURE, I GUESS. IT'S ONLY THE KEY TO THE WHOLE GODDAMN INVESTIGATION!
WANT TO SEE IT?
SHREDDED?
I SHREDDED THEM.
SO, THESE SCHEMATICS. WHERE ARE THEY?
AHH. AS SIMPLE AS A COMIC BOOK.
...HE WON'T MIND
WELL, I'M SURE...
WHAT ABOUT LUPIN?
BUT WHAT...
BUT ...
YOU WERE THE ONE THAT ATTACKED MICHELLE WEREN'T YOU?
NOT AGAIN!

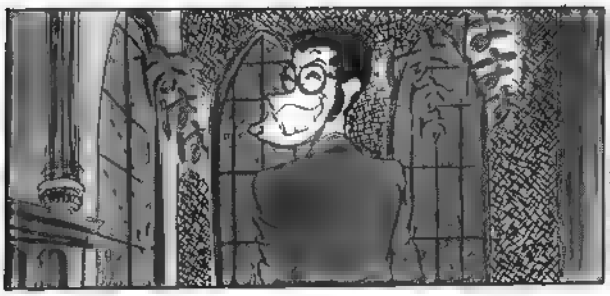

DO IT!
TURN ON THE LIGHTS. I WANT TO SEE YOUR FACE WHEN THEY CUFF YOU.
LISTEN, BABY...
YOU KILLED MY FATHER'S SECRETARY AS WELL.





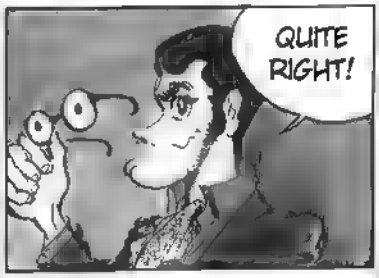
一部原稿所在不明のため、印刷物より復刻致しました。

CAN YOU FIND IT IN YOUR HEART TO FORGIVE ME?
MORE THAN WE CAN SAY FOR THIS CHAP. HE WAS PROBING YOUR DAUGHTER FOR THE MICROFILM.
THANK GOD YOU'RE ALIVE!
PAPA...
PARDON ME FOR INTERRUPTING...
NVERSTIGATOR AKECHI? WHAT'S UP OLD TIMER?
LISTEN BUDDY. FORK OVER THE DAMN FILM.
I'D RATHER NOT.
LUCKY FOR YOU, THIS GUY PICKED UP YOUR FILM.
IT'S NOT MY HEART YOU SHOULD WORRY ABOUT...
THIS? HASN'T IT CAUSED YOU ENOUGH TROUBLE ALREADY?
THANK YOU. NOW PLEASE, GIVE IT BACK.
ONLY ON SUNDAYS AND HOLIDAYS.
ISN'T THAT RIGHT, MR. LUPIN? YOU ARE LUPIN, AREN'T YOU?
...THIS MAN HAS NO INTENTION OF RETURNING THE FILM.



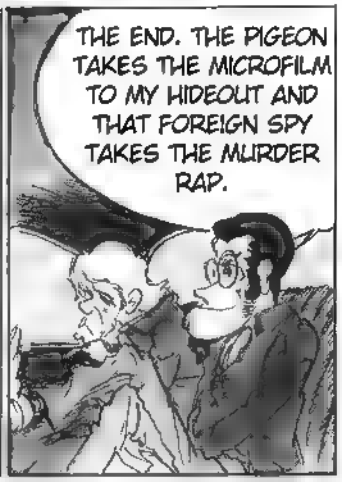
THAT'S LUPIN! YOU MUST BE JOKING!

NOW IT'S OVER.


QUITE RIGHT!

HOLD ON! THE STORY'S NOT OVER!

OF COURSE, IT WOULD'VE BEEN BETTER WITHOUT YOU AND THESE HANDCUFFS. BUT DON'T WORRY. I'LL ESCAPE PRISON AND LIVE HAPPILY EVER AFTER.
A HAPPY ENDING, JUST AS I PROMISED.


THE END. THE PIGEON TAKES THE MICROFILM TO MY HIDEOUT AND THAT FOREIGN SPY TAKES THE MURDER RAP.

CREDITS FOR SCANS

MANGOOSE SCANLATIONS

WEBSITE: IN PROGRESS
EMAIL: PROJ.MANGOOSE@GMAIL.COM

RAWS PROVIDED BY: HTTP://RAWCS.NET/
TRANSLATION: ANONYMOUS
CLEANING: NURD (@MINIBLOB)
TYPESETTING: NURD
AND EDITING: (ALSO) NURD

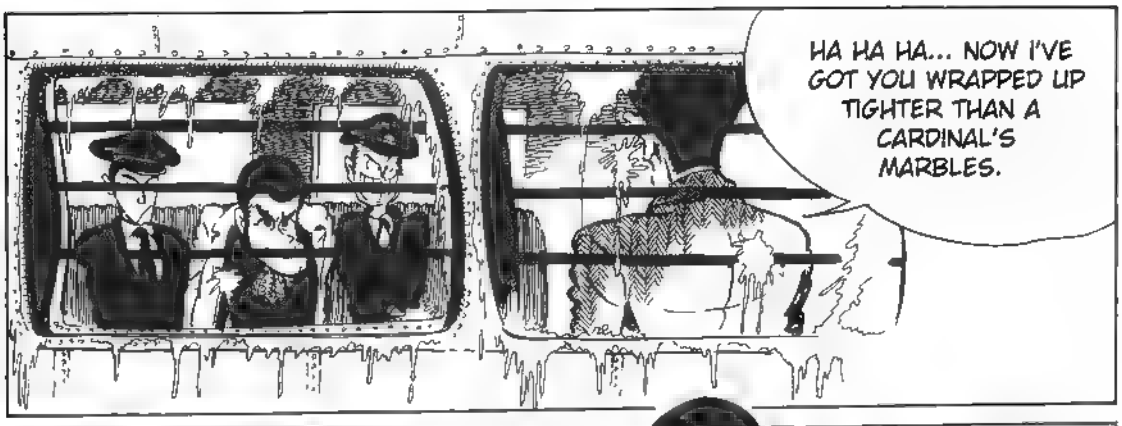
CHAPTER 2

"THE GREAT ESCAPE"

RAIN. AIN'T THAT A BITCH.

THE COUNTRYSIDE IS FAT WITH PIGS, AND I'M A WANTED MAN.

HA HA HA...
A STORMY NIGHT, A LONELY ROAD. THIS CRATE IS SAFE, RIGHT?

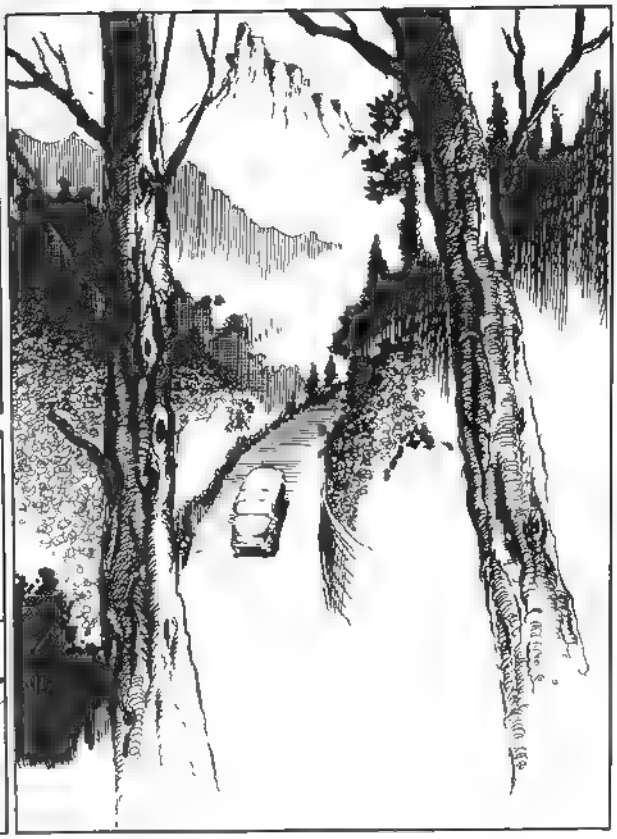

HA HA HA... NOW I'VE GOT YOU WRAPPED UP TIGHTER THAN A CARDINAL'S MARBLES.

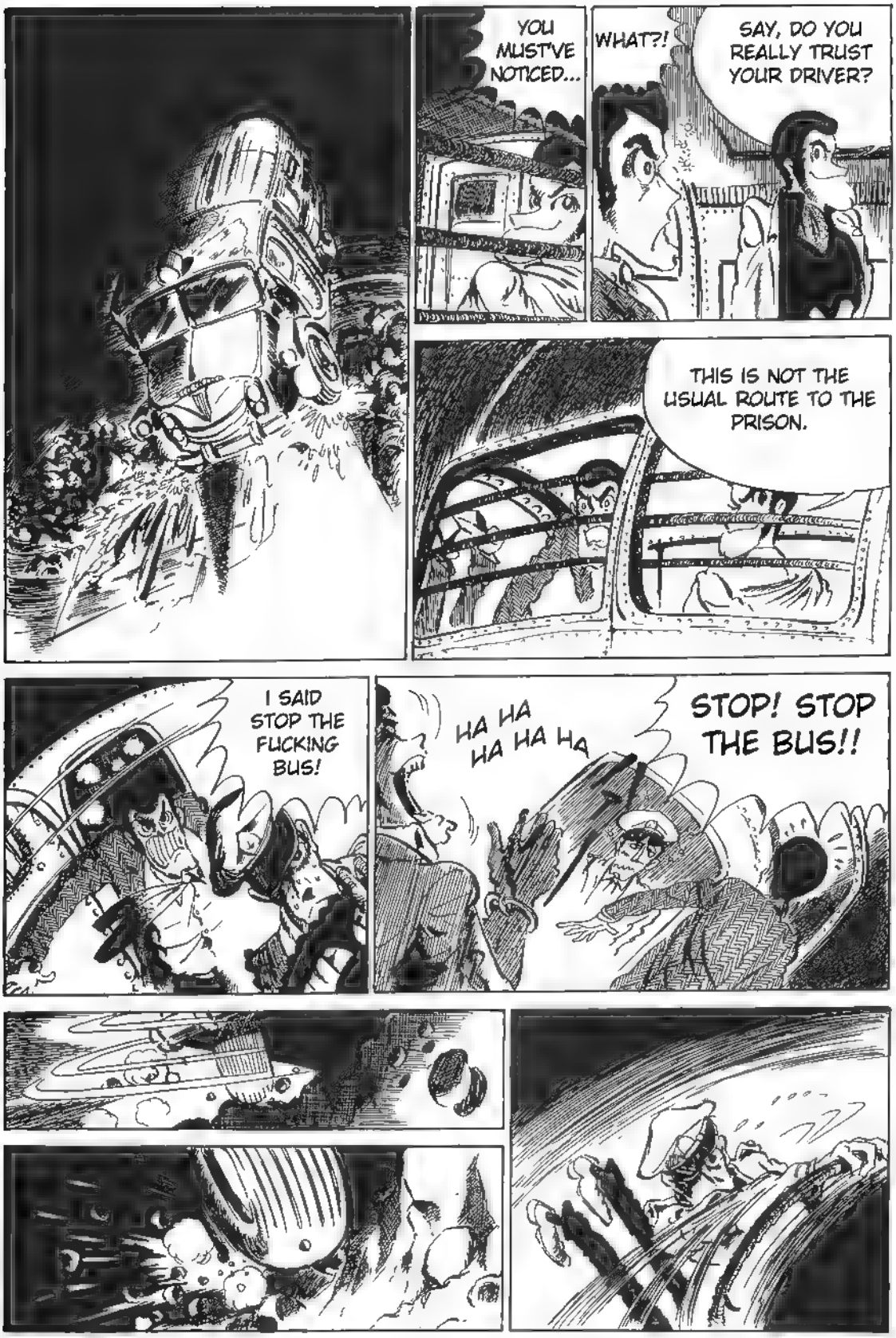
HA HA
HA HA
HA HA
HA
HA

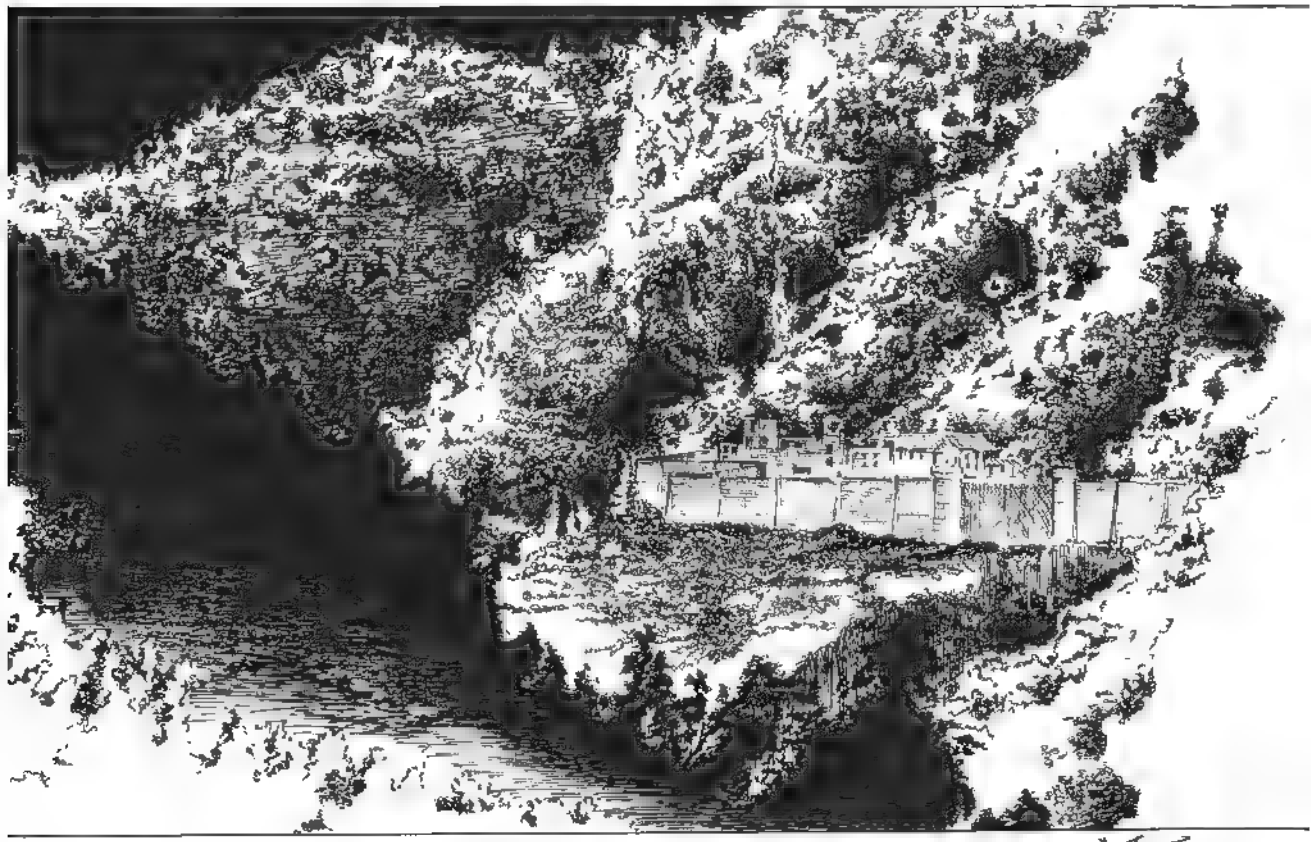
ARE YOU BY ANY CHANCE TRYING TO INSINUATE THAT YOU CAN ESCAPE?

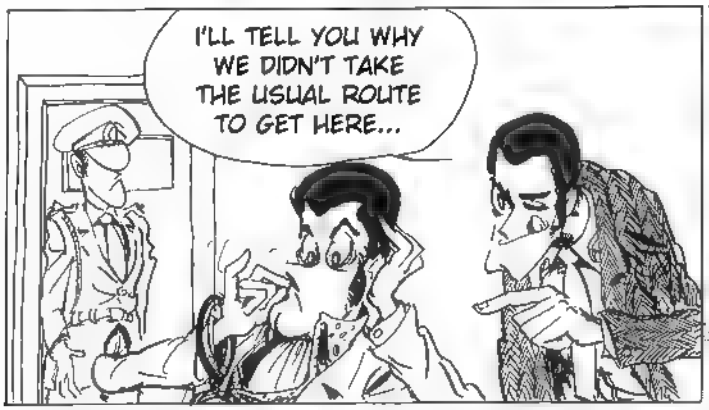
DETECTIVE, SORRY TO DISAPPOINT YOU...

..BUT I'M ALREADY ON MY WAY TO FREEDOM.




YOU MUST'VE NOTICED...
WHAT?!
SAY, DO YOU REALLY TRUST YOUR DRIVER?
THIS IS NOT THE USUAL ROUTE TO THE PRISON.
I SAID STOP THE FUCKING BUS!
HA HA HA HA HA
STOP! STOP THE BUS!!




I'LL TELL YOU WHY WE DIDN'T TAKE THE USUAL ROUTE TO GET HERE...

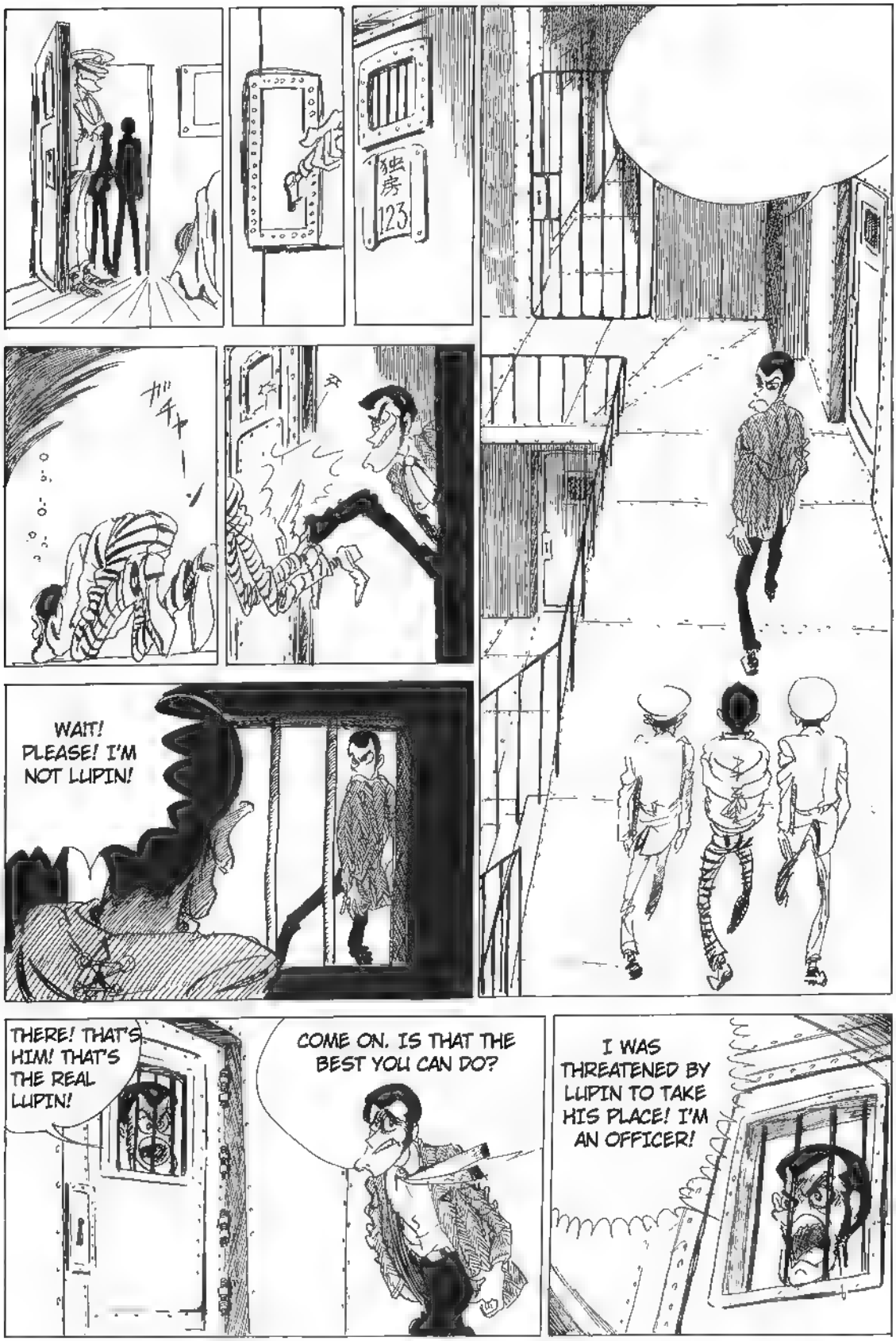
LISTEN UP, WISEGUY!

AND THE DRIVER REFUSED TO STOP THE BUS BECAUSE...

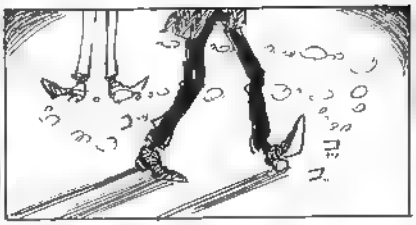
YES!
IT WAS CLOSED BECAUSE OF THE RAINSTORM, RIGHT?

I TOLD YOU TO HANDCUFF HIM CAREFULLY!
SON OF A BITCH! WHAT HAPPEND TO HIS HANDCUFFS?
EXACTLY!
THAT AREA'S PRONE TO LANDSLIDES DURING RAINFALL, CORRECT?
LET'S SEE YOU GET OUT OF THESE!
EXAMINATION ROOM
OK, LUPIN FOLLOW ME.
I SWEAR I'LL MAKE YOU FEEL JUST LIKE THIS ONE DAY!
はは
はははは
WITH SUCH A THOROUGH SEARCH, I DOUBT YOU COULD HIDE ANYTHING.
HE'S CLEAN, SIR! NOT A THING ON HIM.

HERE'S HIS UNIFORM.
THESE CLOTHES WILL OFFEND HIS EXCEPTIONAL SENSE OF STYLE.
NO!
I WANT A GUARD STATIONED RIGHT OUTSIDE HIS CELL AT ALL TIMES!
SOMETHING LIKE THIS?
YOU LOOK MARVELOUS.
YOU MUST HAVE SOMETHING WITH A BIT MORE PANACHE. Y'KNOW...
B-BUT... PRISON RULES. EVERYONE WEARS THE UNIFORM.


独房
123
ガチャ
WAIT! PLEASE! I'M NOT LUPIN!
THERE! THAT'S HIM! THAT'S THE REAL LUPIN!
COME ON. IS THAT THE BEST YOU CAN DO?
I WAS THREATENED BY LUPIN TO TAKE HIS PLACE! I'M AN OFFICER!

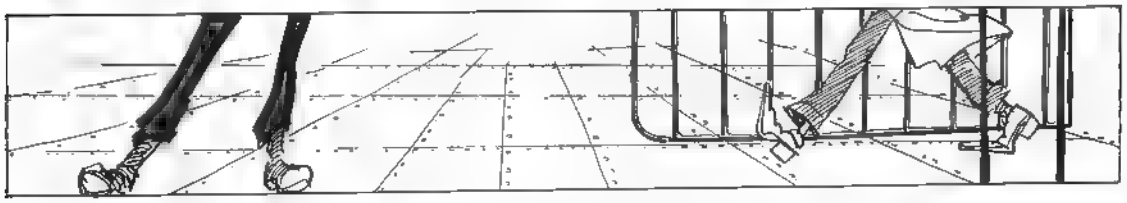
SHIT! WHAT IF HE'S TELLING THE TRUTH?



THAT GUY! THE ONE RIGHT NEXT TO YOU!

SHUT UP! NOBODY MOVE! I'M GOING TO CHECK THIS OUT!
DON'T LET HIM TRICK YOU! LUPIN IS A MASTER OF DISGUISE!

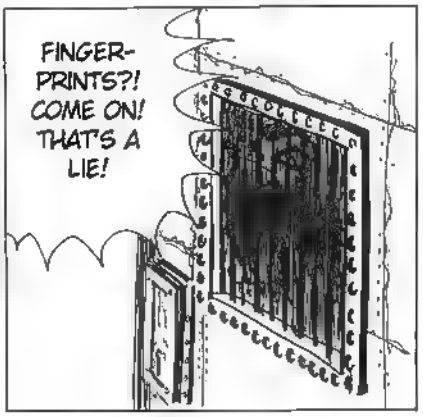
IT'S ME...JOE. I'M NOT LUPIN.



A-OK, JOE. YOU'RE CLEAN. YOUR FINGERPRINTS CHECK OUT.

WELL ...

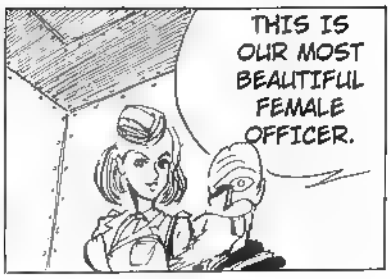
YOU'RE MAKING A TERRIBLE MISTAKE! PLEASE! I'M NOT LUPIN! YOU'RE GOING TO LET THE REAL LUPIN GO!


FINGER-PRINTS?! COME ON! THAT'S A LIE!

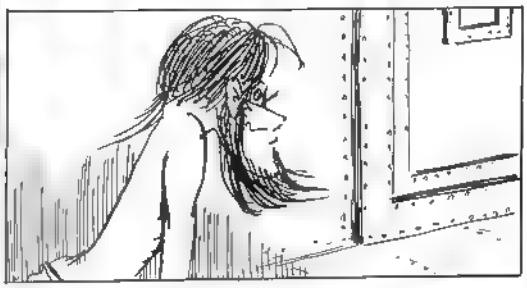
THIS GUY! HE IS LUPIN!
6 MONTHS LATER...
I'M NOT LUPIN!!
DON'T YOU REALIZE?!
3 MONTHS LATER...
AND 1 YEAR LATER...
YOU LOOK LIKE SHIT, LUPIN.
YES, SIR.
OPEN THE DOOR.
EVERY DAY, EVERY PERSON HE SEES, LUPIN, LUPIN, LUPIN...
NO NO, I'M NOT LUPIN. LUPIN IS...MY GOD...HE'S RIGHT NEXT TO YOU!

YOU AGAIN? I'M SICK OF YOUR RELIGION AND I'M SICK OF YOU.
HELLO, MY SON.
I SEE...
HE WILL BE EXECUTED IN A FEW MINUTES. THIS IS HIS LAST CHANCE FOR REDEMPTION, PRIEST.
I'VE CONTEMPLATED HANGING ZENIGATA BY HIS PRIVATES. I'VE CONTEMPLATED MASTURBATING WITH MY TOES...
HAVE YOU CONTEMPLATED THE NATURE OF THE SOUL?
COME IN, PLEASE!
I CRAVE WOMEN, TOO. CURVACEOUS, VOLUPTOUS WOMEN.
AHH. YOU CRAVE WOMEN?
HALLE-LUJAH!

I KNEW IT WAS GOING TO BE YOUR LAST REQUEST, SO HAVE YOUR WAY, MY SON

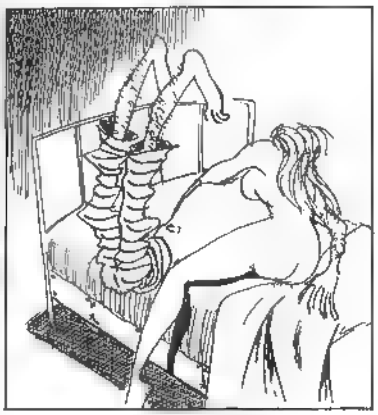

THIS IS OUR MOST BEAUTIFUL FEMALE OFFICER.

MMM, LUPIN, YOU'RE AN ANIMAL...



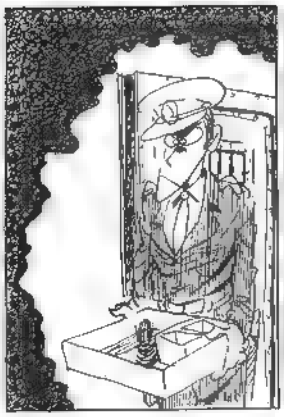
AH, YES. RUB YOUR WHISKERS ON MY CHEST...

ギュー

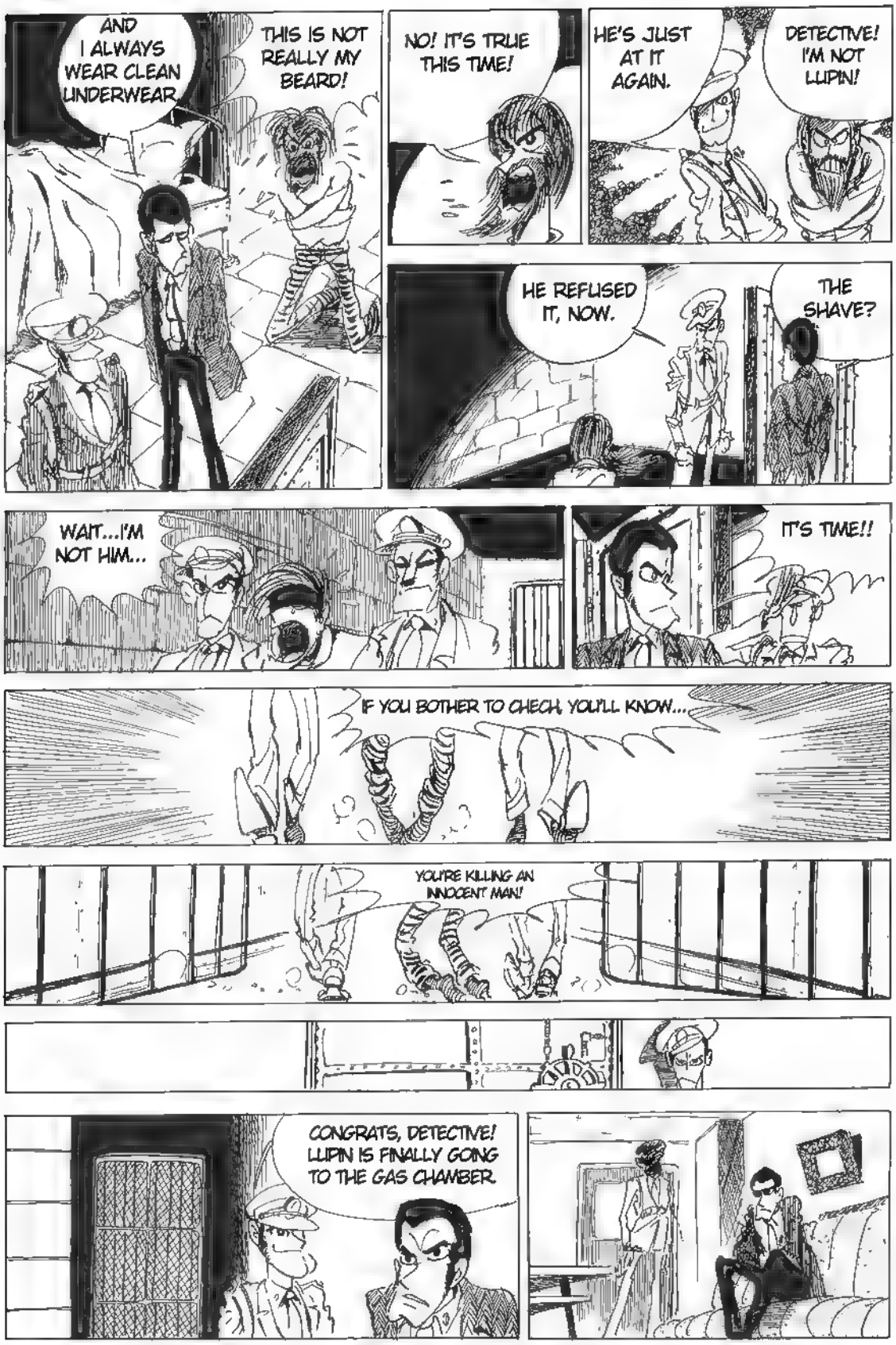


...THOUGH YOUR BODY IS IN SHACKLES, YOUR MIND IS FREE, IMAGINING WOMEN.
THAT'S RIGHT... DON'T STOP... HOLD ON...
GOOD. ONLY TEN MINUTES LEFT 'TIL MIDNIGHT.
HE IS READY.
THAT IS THE NATURE OF SOUL MUSIC, YOU OLD COOT!
THAT IS THE NATURE OF THE SOUL.
DON'T SWEAT IT FATHER.
HE IS HOPELESS.
IT'S TRUE. IT'S TRUE! HE JUST SWITCHED PLACES WITH ME.
SHUT UP, YOU INGRATE!
DETECTIVE ZENIGATA! THAT PRIEST IS LUPIN!
I GUESS THAT MEANS IT'S TIME TO ESCAPE.
TEN MINUTES 'TIL MY IMMINENT DEMISE, EH?

THEY MISSED ONE THING DURING THAT STRIP RESEARCH...
...MY BEARD GROWS VERY SLOWLY.
...BUT UNFORTUNATELY FOR ME...
I WOULD HAVE ESCAPED SOONER..
WHAT'S GOING ON IN THERE?
...
DETEC-TIVE...
I SAID NOW!
COME HERE!
IT'S HIS LAST REQUEST. SO DO IT!
OH, COME ON. HE'S GONE A WHOLE YEAR WITHOUT A SHAVE. I REFUSE TO SHAVE THE PRISONER. HE'S RUDE. AND HE'S DANGEROUS.
I'D LIKE TO GET A SHAVE. I CAN'T GO TO HELL LOOKING LIKE THIS.



LUPIN HAS ESCAPED!!!


AND I ALWAYS WEAR CLEAN UNDERWEAR.
THIS IS NOT REALLY MY BEARD!
NO! IT'S TRUE THIS TIME!
HE'S JUST AT IT AGAIN.
DETECTIVE! I'M NOT LUPIN!
HE REFUSED IT, NOW.
THE SHAVE?
WAIT...I'M NOT HIM...
IT'S TIME!!
IF YOU BOTHER TO CHECK, YOU'LL KNOW...
YOU'RE KILLING AN INNOCENT MAN!
CONGRATS, DETECTIVE! LUPIN IS FINALLY GOING TO THE GAS CHAMBER.

DID YOU SAY GAS CHAMBER?
WHAT DID YOU SAY?
WHAT?!
IF YOU WERE A REAL GUARD, YOU'D KNOW THAT. LUPIN...
THIS PRISON DOESN'T HAVE A GAS CHAMBER. IT HAS AN ELECTRIC CHAIR.
QUITE RIGHT, OLD POPS. BUT THAT MEANS THE MAN IN THE CHAIR IS...
WAIT... WAIT! STOP THE EXECUTION!
THAT'S NOT LUPIN!!

CREDITS FOR SCANS

MANGOOSE SCANLATIONS

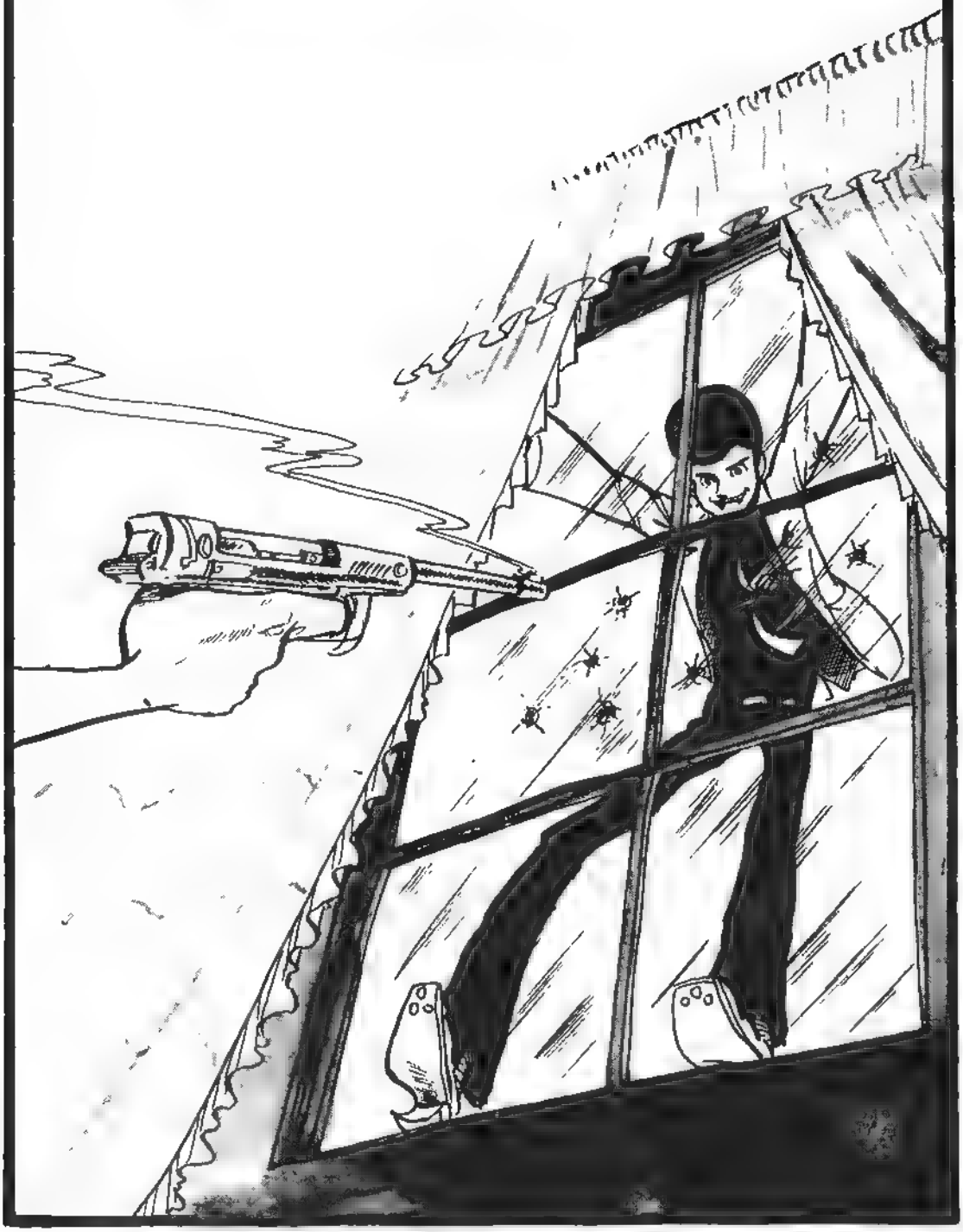
WEBSITE: IN PROGRESS
EMAIL: PROJ.MANGOOSE@GMAIL.COM

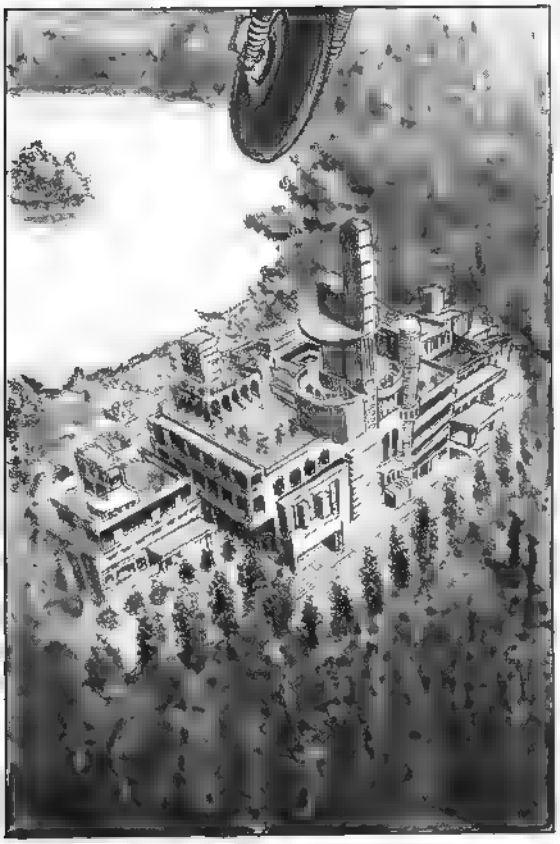
RAWS PROVIDED BY: HTTP://RAWCS.NET/
TRANSLATION: ANONYMOUS
CLEANING: NURD (@MINIBLOB)
TYPESETTING: NURD
AND EDITING: (ALSO) NURD

EXPECTED NEXT CHAPTER RELEASE: WEEK 27

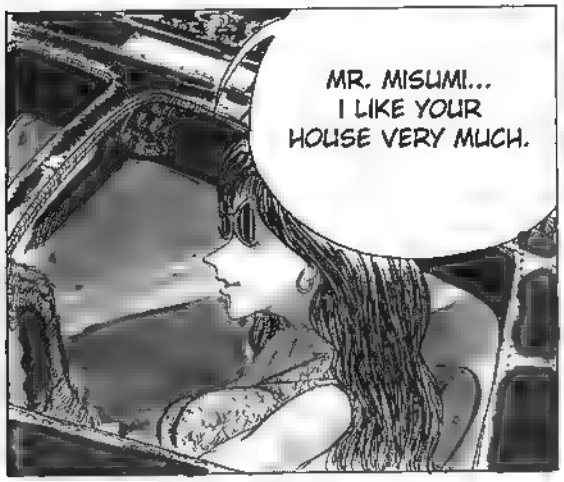
CHAPTER 3

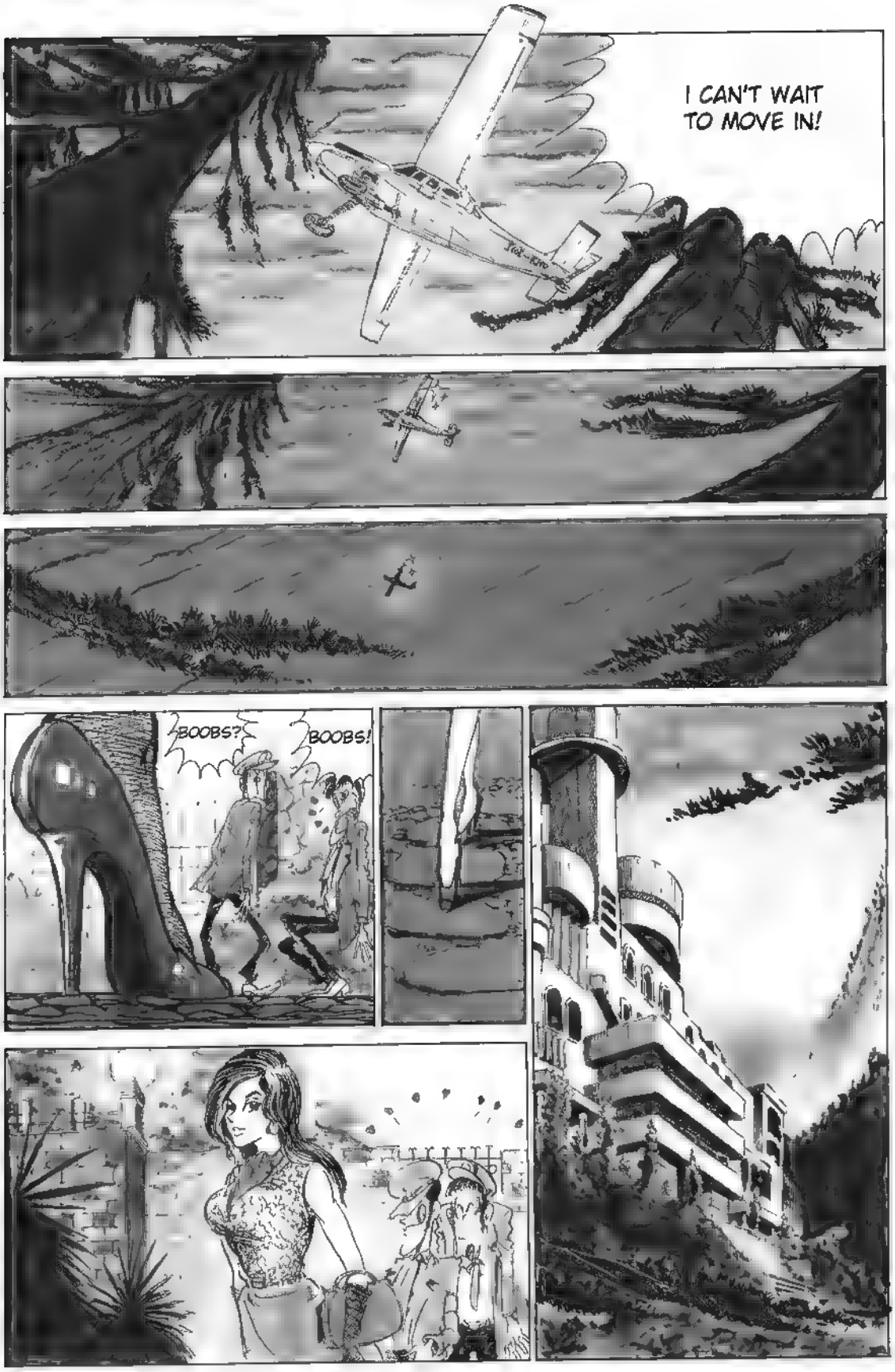
"MYSTERY WOMAN"





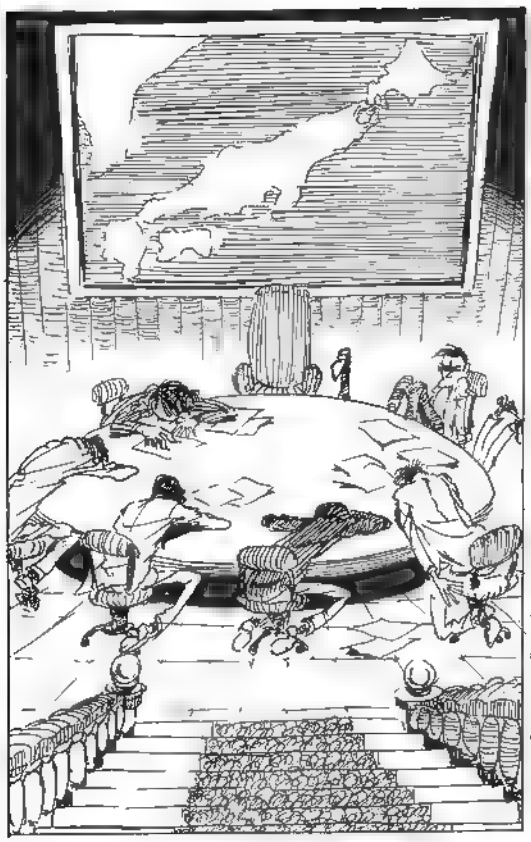
MAGNIFICENT.
THE COMPOUND OF
DAISAN MISUMI.


MR. MISUMI...
I LIKE YOUR
HOUSE VERY MUCH.


I CAN'T WAIT TO MOVE IN!
BOOBS?
BOOBS!

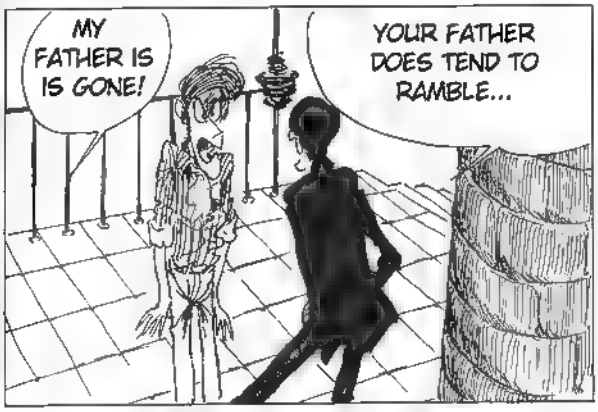
I AM THE HEAD OF SECURITY FOR THE MISUMI ESTATE.
YOU'RE RATHER POLITE FOR A SECURITY GUARD.
EXCUSE ME, MISS! I MUST ASK YOU TO WAIT.
ID...!!
YOUR I.D. PLEASE.
I'LL ASK AGAIN. PLEASE STOP.
BUT YOU SHOULDN'T LOOK UP A LADY'S SKIRT.
MR. MISUMI IS HEAD OVER HEELS IN A VERY IMPORTANT MEETING. NO VISITORS ARE ALLOWED ON THE PREMISES WITHOUT PROPER IDENTIFICATION.
FOR LUCK.
TWO BITS?
A TIP?
IS THIS WHAT YOU WANT?
WHAT?
I LIKE YOUR NEW LOOK.

GO AHEAD, MISS.
I'M COMING.
MR. DAISUKE...THE MEETING HAS BEGUN...
WELL, SHE SAW THROUGH MY DISGUISE. SHE KNOWS I'M LUPIN!
WHO WAS THAT?
THEN WHY'D YOU LET HER IN?
THAT GIRL IS GOING TO BE TROUBLE.
SURPRISE.
I DON'T LIKE SURPRISES.



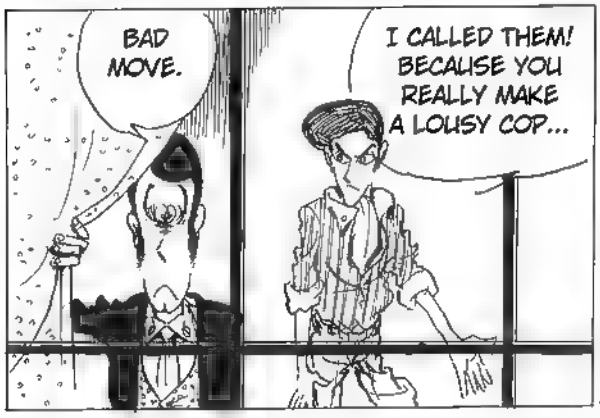
HOW CAN I RELAX?! THE BOARD MEMBERS ARE ALL ASLEEP!

HEY. RELAX.
HE... HE IS...

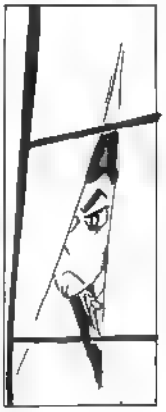

MY FATHER IS IS GONE!
YOUR FATHER DOES TEND TO RAMBLE...

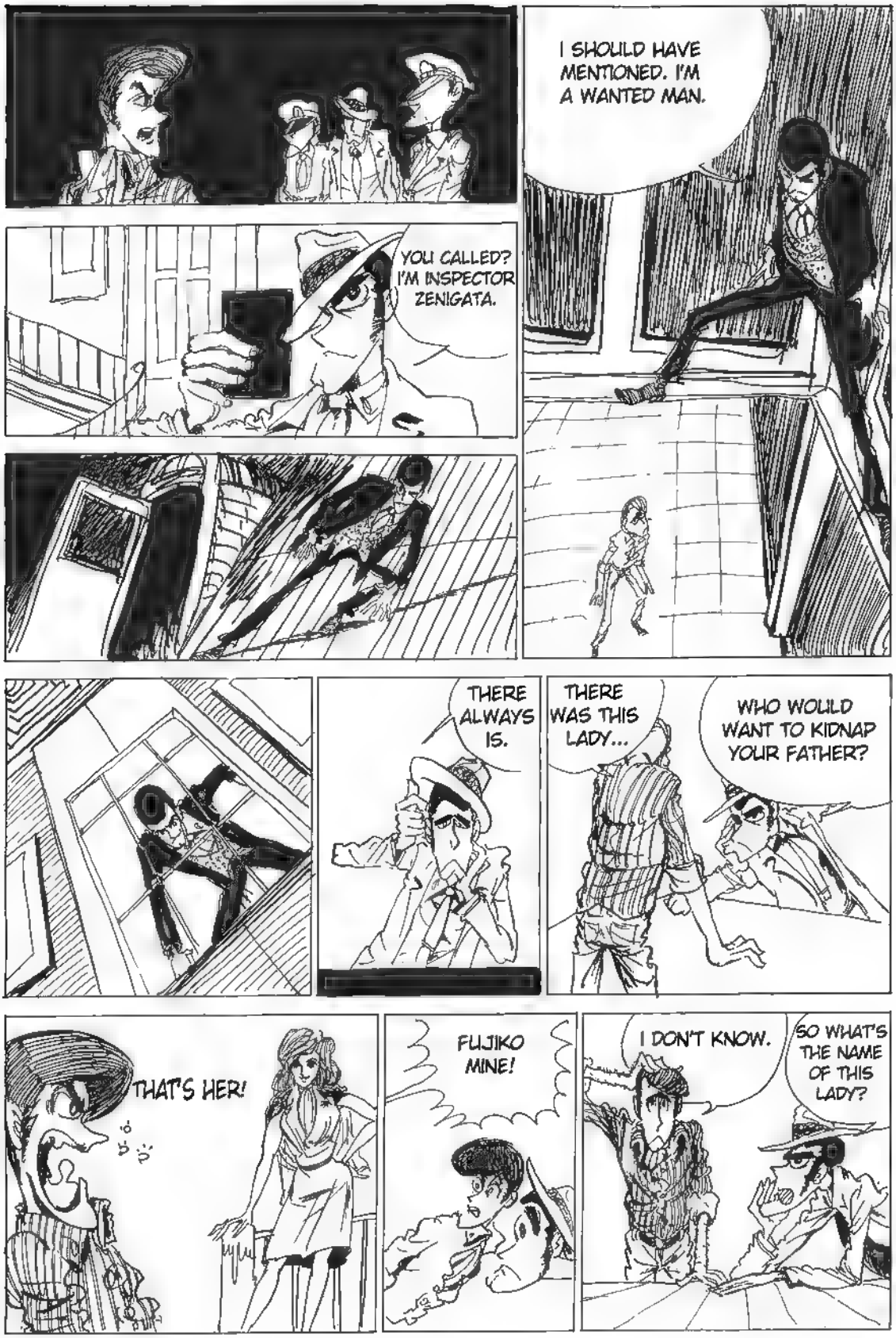
I'M AFRAID SO.
THE GIRL? SHE DID THIS?

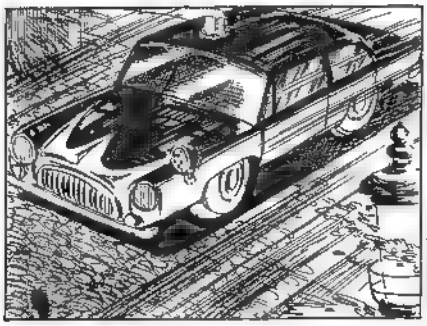
I WAS SO CLOSE! SON OF A BITCH!
PERHAPS I SHOULDN'T HAVE LET HER IN.


BAD MOVE.
I CALLED THEM! BECAUSE YOU REALLY MAKE A LOUSY COP...

DAISUKE, WHAT ARE THE POLICE DOING HERE?




I SHOULD HAVE MENTIONED. I'M A WANTED MAN.
YOU CALLED? I'M INSPECTOR ZENIGATA.
THERE ALWAYS IS.
THERE WAS THIS LADY...
WHO WOULD WANT TO KIDNAP YOUR FATHER?
THAT'S HER!
FUJIKO MINE!
I DON'T KNOW.
SO WHAT'S THE NAME OF THIS LADY?



WE SEARCHED HER TIT TO TOES BUT COULDN'T FIND A THING ON HER.

LUPIN!

THIS IS AS BAD AS CHASIN LUPIN.

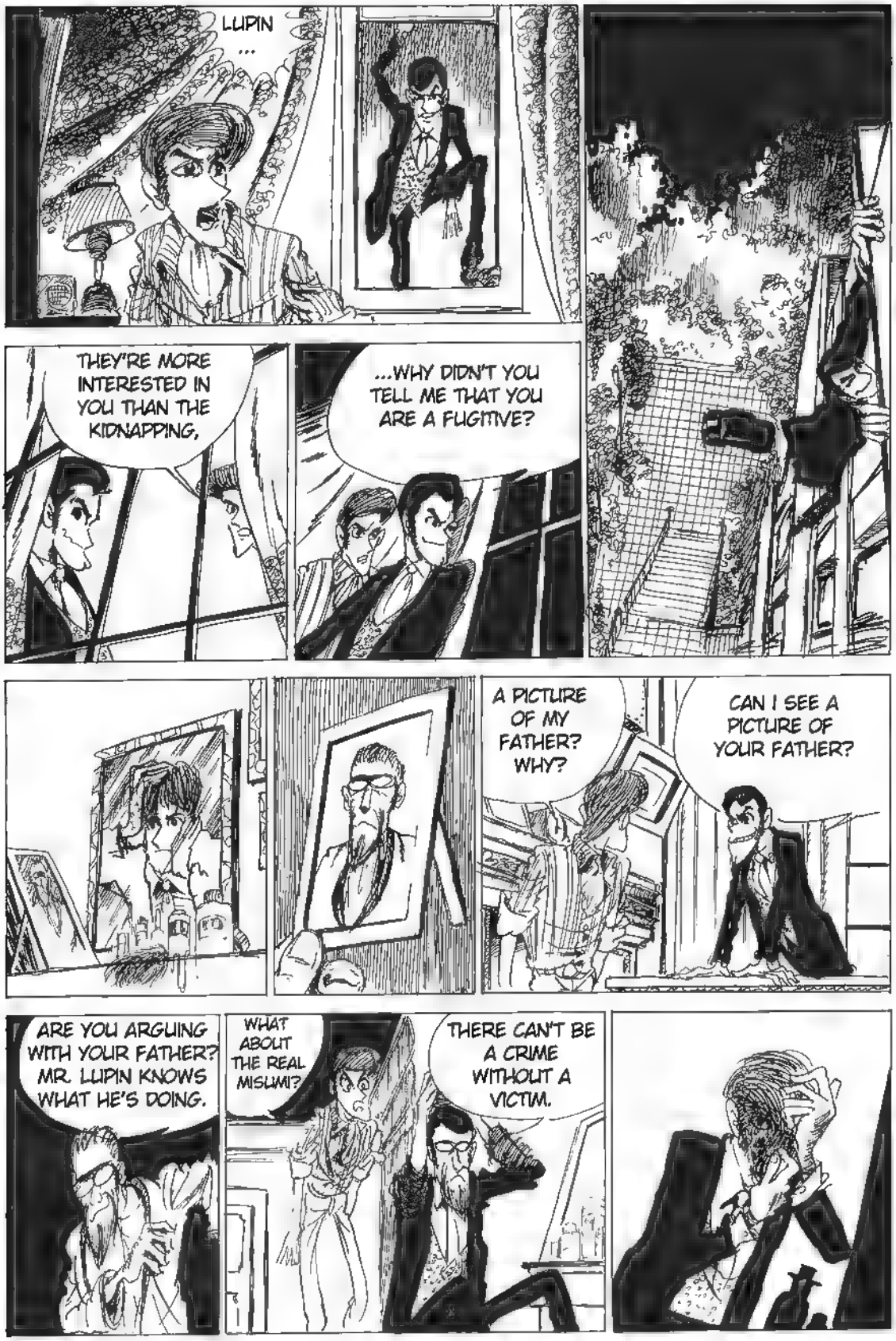
WHAT!? LUPIN WAS HERE? LOCK THE DOORS, SPREAD OUT, MEN!

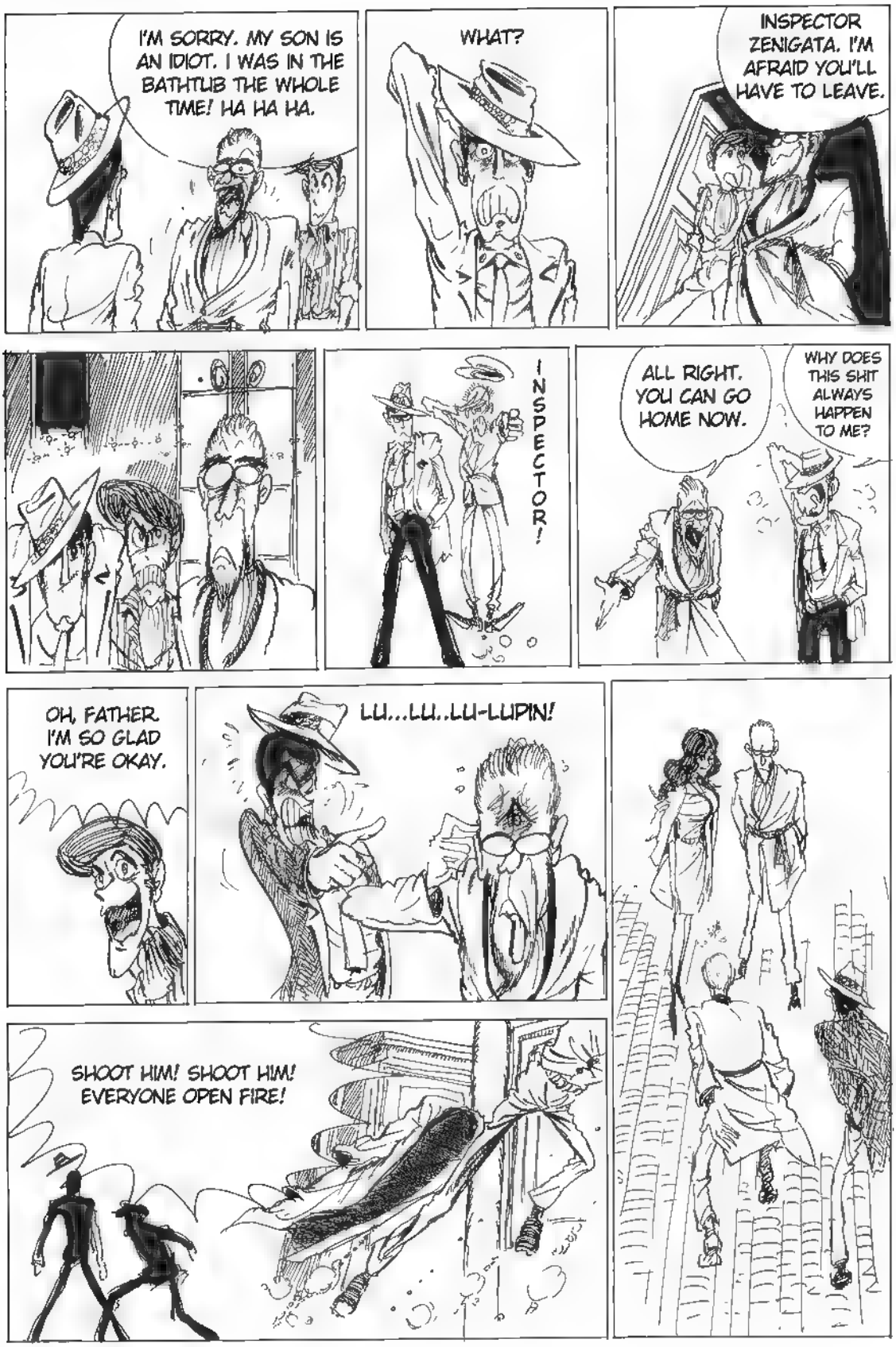
THAT'S IMPOSSIBLE. LUPIN WAS WITH ME.

BACK TO THE MANSION!
IT MUST BE HIM.

LUPIN, YOU'RE SOMEWHERE IN THIS BUILDING. I CAN FEEL IT. YOU'RE NOT GETTING AWAY FROM ME AGAIN.

HURRY UP!


LUPIN ...
THEY'RE MORE INTERESTED IN YOU THAN THE KIDNAPPING,
...WHY DIDN'T YOU TELL ME THAT YOU ARE A FUGITIVE?
A PICTURE OF MY FATHER? WHY?
CAN I SEE A PICTURE OF YOUR FATHER?
ARE YOU ARGUING WITH YOUR FATHER? MR. LUPIN KNOWS WHAT HE'S DOING.
WHAT ABOUT THE REAL MISUMI?
THERE CAN'T BE A CRIME WITHOUT A VICTIM.


I'M SORRY. MY SON IS AN IDIOT. I WAS IN THE BATHTUB THE WHOLE TIME! HA HA HA.
WHAT?
INSPECTOR ZENIGATA. I'M AFRAID YOU'LL HAVE TO LEAVE.
INSPECTOR!
ALL RIGHT. YOU CAN GO HOME NOW.
WHY DOES THIS SHIT ALWAYS HAPPEN TO ME?
OH, FATHER. I'M SO GLAD YOU'RE OKAY.
LU...LU..LU-LUPIN!
SHOOT HIM! SHOOT HIM! EVERYONE OPEN FIRE!

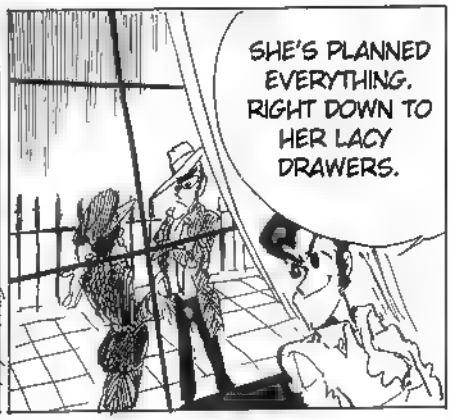
NO, AS YOU CAN SEE I'VE NEVER FELT ANY BETTER! THAT STUPID BITCH!
FEELING GLUM?
THAT STUPID BITCH!
TEMPER, TEMPER...
SHE SAYS SHE'S MY SISTER! CAN YOU BELIVE IT?
NOT ANYMORE. THAT STUPID BITCH!
THE MEETING TODAY - YOUR FATHER WAS GOING TO GIVE YOU THE CONTROL OF THE COMPANY TO YOU, WASN'T HE?
THAT MEANS SHE WILL BE ENTITLED TO HALF OF EVERYTHING!
NO, SHE WANTS TO BE ACCEPTED BY THE FAMILY.
WHAT DOES SHE WANT? A PAYOFF?
I SEE NO RESEMBLANCE.

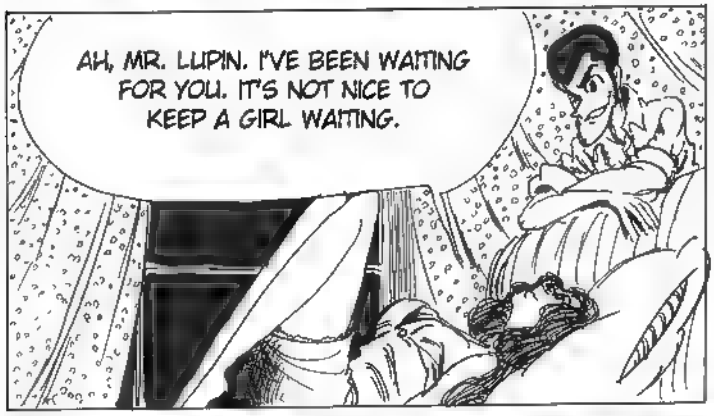
I SEE. IT WON'T BE EASY.

I'M GOING TO FIND OUT WHO SHE REALLY IS.

AMBITIOUS. SO WHAT ARE YOU GONNA DO ABOUT IT?

I'LL PAY YOU WHATEVER IT TAKES TO KEEP THAT CHEAP SLUT FROM STEALING MY INHERITANCE!


SHE'S PLANNED EVERYTHING. RIGHT DOWN TO HER LACY DRAWERS.


AH, MR. LUPIN. I'VE BEEN WAITING FOR YOU. IT'S NOT NICE TO KEEP A GIRL WAITING.

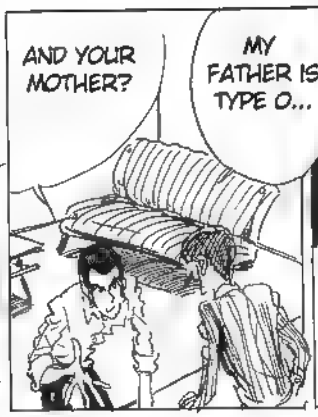
EVEN THIS?

THIS IS ALL PART OF YOUR PLAN, IS IT?

YOU'VE BEEN EXPECTING ME?
OF COURSE.

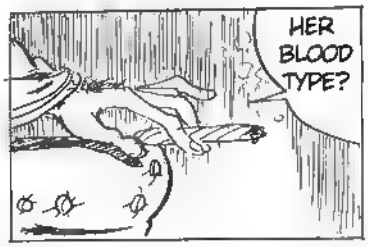
I'M DOUBLE-JOINTED.
CERTAINLY.
WANT TO KNOW MY SECRET, LUPIN?
I WAS DISTRACTED...
WHY DIDN'T YOU INTERROGATE HER?
SHE CLAIMS TO BE A BLOOD RELATIVE, YES?
I'VE GOT IT!
BUT I'LL THINK OF SOMETHING ELSE.

WE HAVE DIFFERENT MOTHERS. I'LL GO ASK THE OLD MAN.

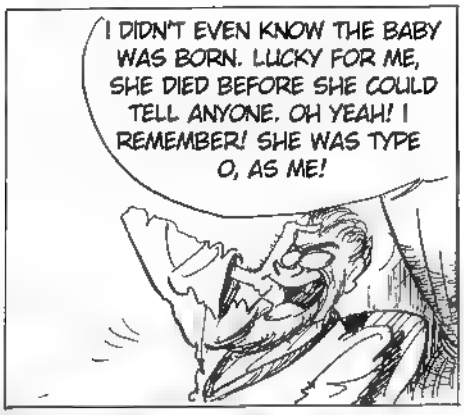

AND YOUR MOTHER?
MY FATHER IS TYPE O...

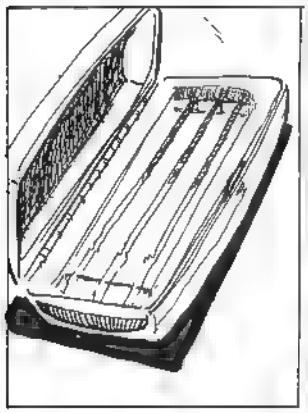
SO, LET'S CHECK HER BLOOD TYPE.

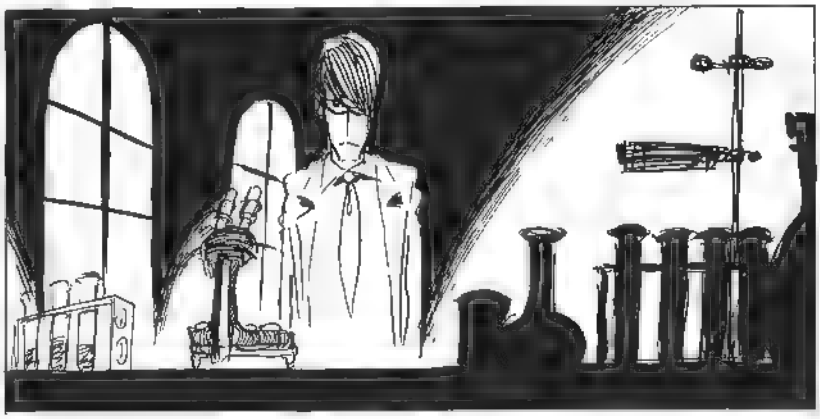
I'LL BE HONEST WITH YOU. I'VE HAD DOZENS OF AFFAIRS. FUJIKO'S MOTHER WAS A GIRL IN THE SECRETARY POOL. I BARELY EVEN KNEW HER.

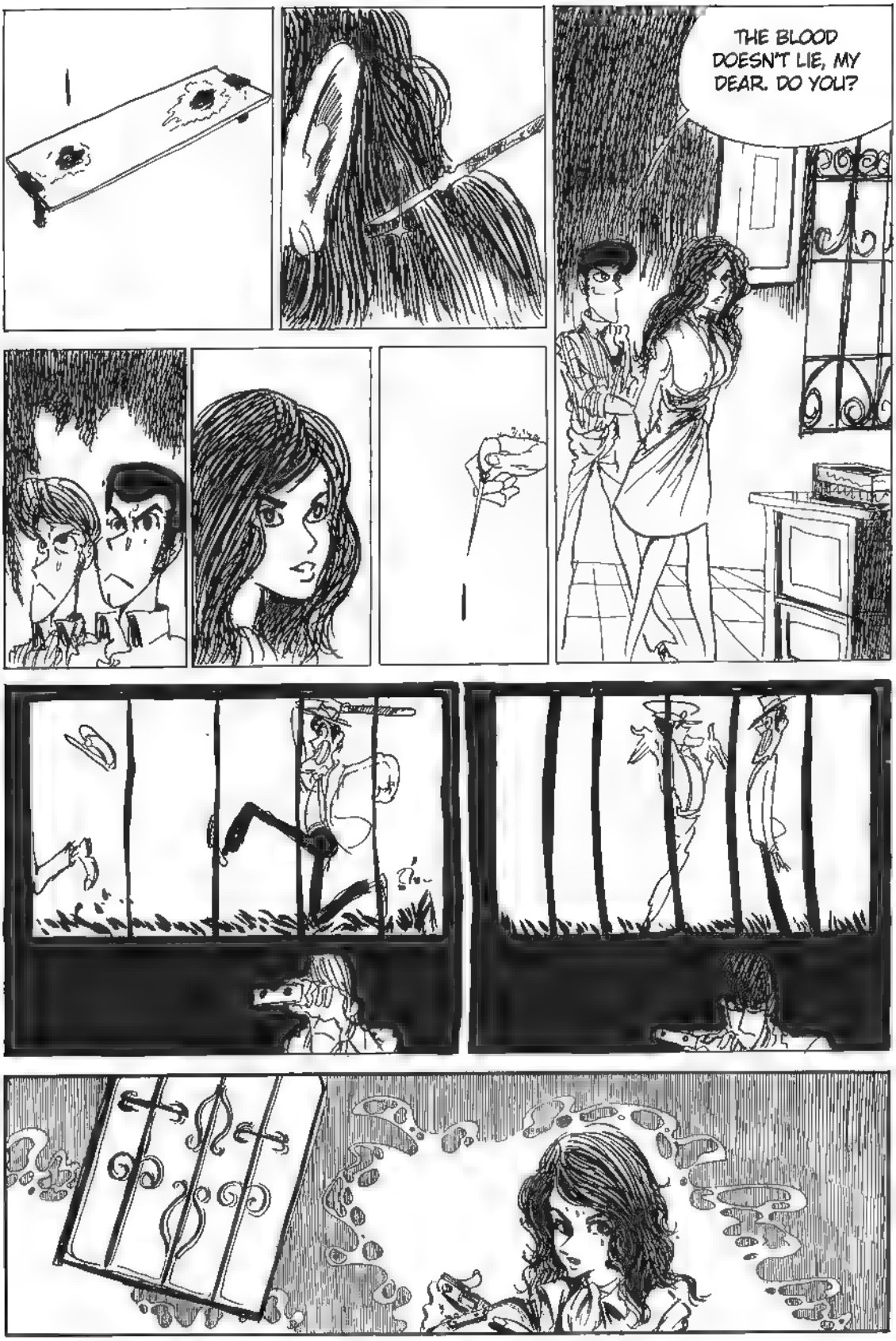

HER BLOOD TYPE?

THAT'S CONVINIEN. IF FUJIKO IS TELLING THE TRUTH, SHE MUST BE TYPE O AS WELL.


I DIDN'T EVEN KNOW THE BABY WAS BORN. LUCKY FOR ME, SHE DIED BEFORE SHE COULD TELL ANYONE. OH YEAH! I REMEMBER! SHE WAS TYPE O, AS ME!






THE BLOOD DOESN'T LIE, MY DEAR. DO YOU?

CREDITS FOR SCANS

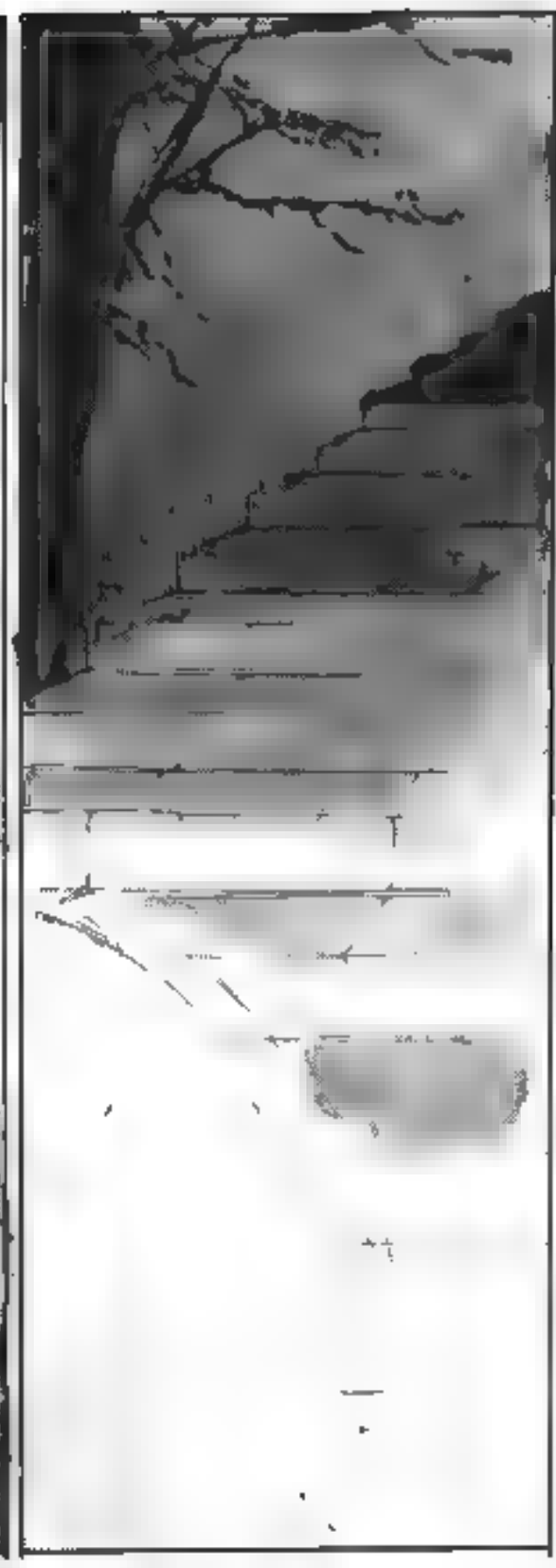
MANGOOSE SCANLATIONS

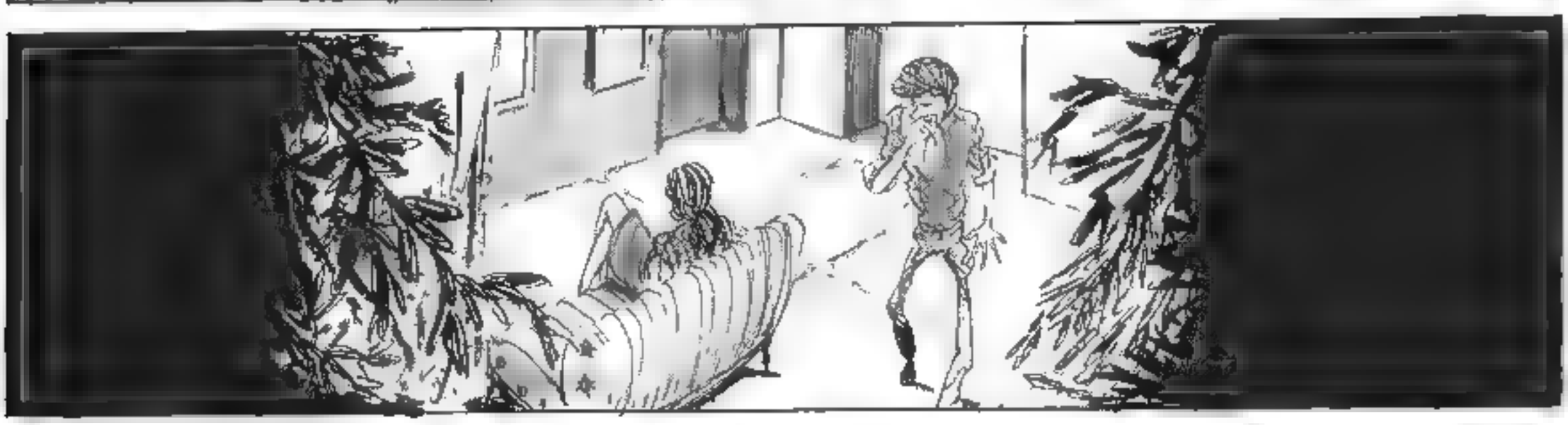
WEBSITE: IN PROGRESS
EMAIL: PROJ.MANGOOSE@GMAIL.COM

RAWS PROVIDED BY: HTTP://RAWCS.NET/
TRANSLATION: ANONYMOUS
CLEANING: NURD (@MINIBLOB)
TYPESETTING: NURD
EDITING: (ALSO) NURD

ルパン三世 第4話

アかせて頂戴あいつのハナ





YOU CAN'T BE SERIOUS?!

SHIT!

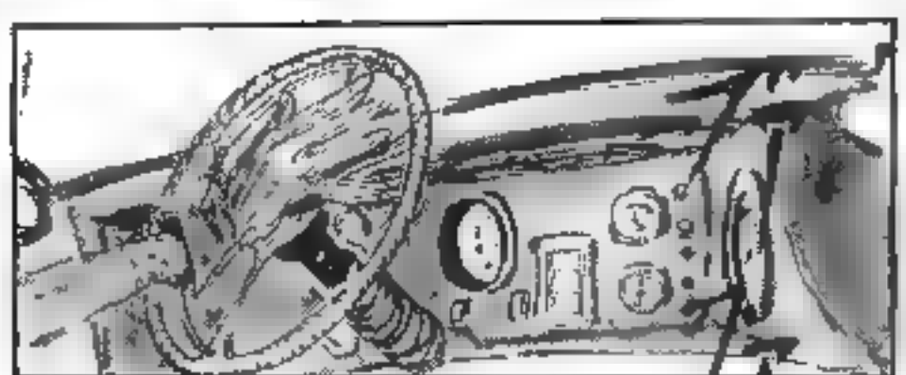
I AM THE TRUE DAUGHTER OF MISUMI DAISAN, AFTER ALL.

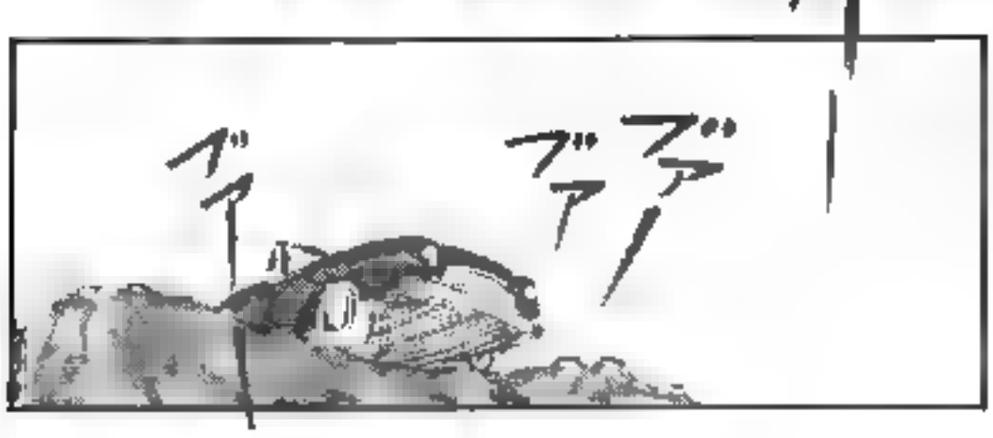
SO YOU THINK YOU CAN JUST COME MARCHING IN HERE WITH A FULL-PROOF PLAN.

YOU SAY YOU'RE MISUMI DAISAN'S DAUGHTER ....?

IF THAT'S TRUE, THEN THAT MEANS YOU'D BE MY SISTER.

THAT WOMAN MUST HAVE MADE A MISTAKE SOMEWHERE.
I KNOW THE TRUTH.

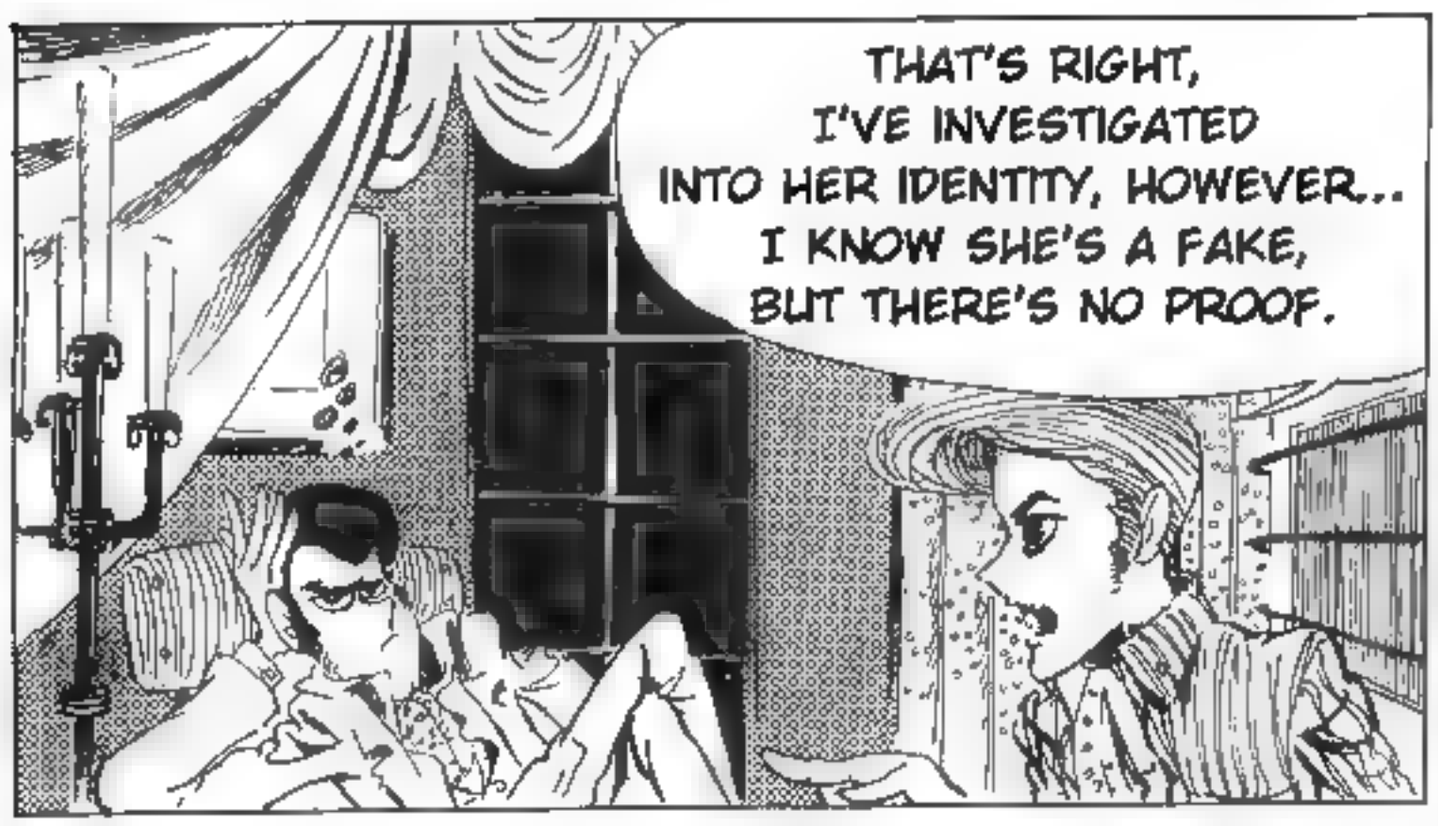



ブア
ブア
ブア

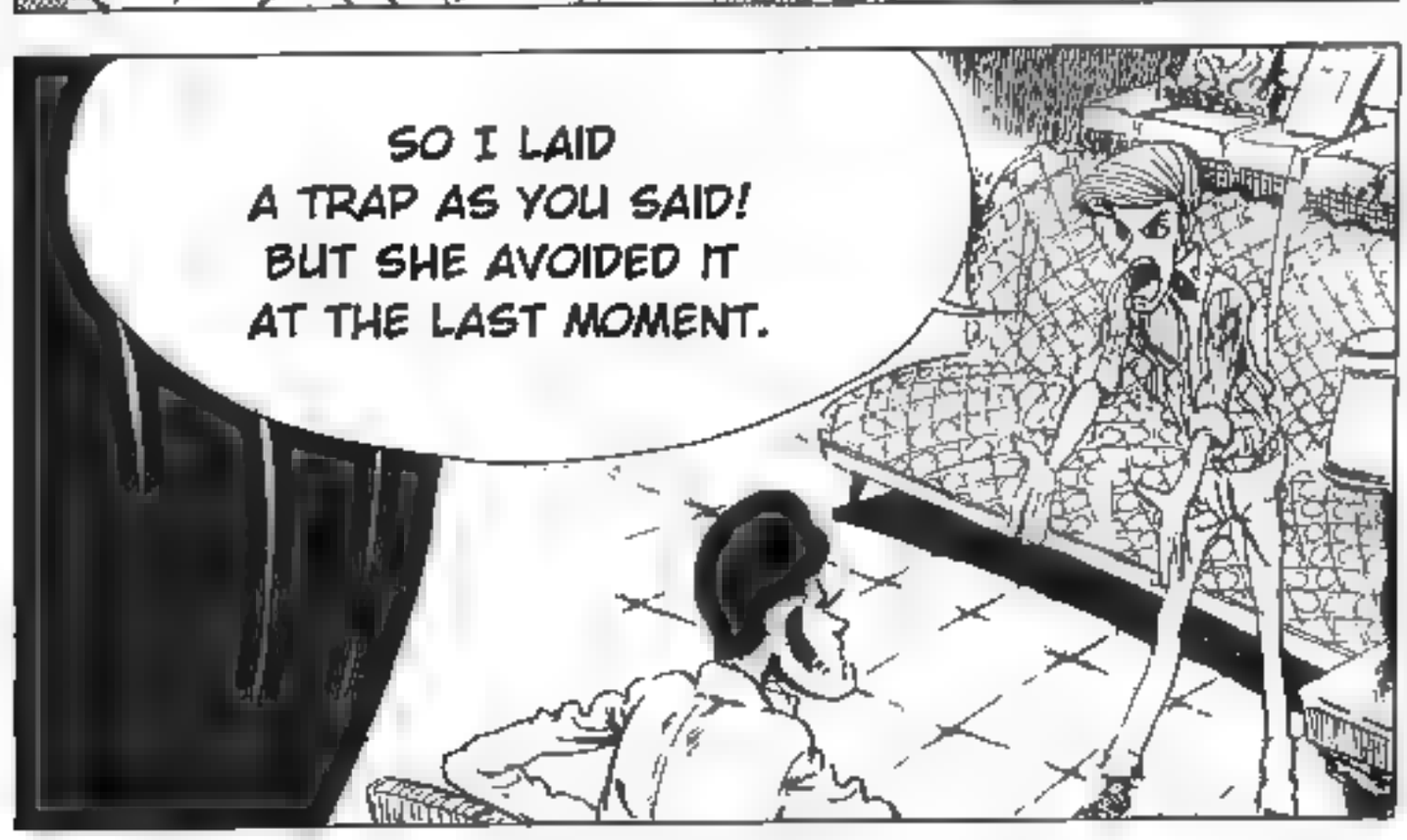
IN A HUMAN'S LIFE, YOU WILL ONLY LIVE AND DIE ONCE.
YOU SHOULD TAKE THE BIG RISKS.
HOWEVER, IF YOU HAVE NO CHANCE OF WINNING,
IT'S BETTER NOT TO TOSS THE DICE.....

MINE FUJIKO CAREFULLY MADE PLANS.... AND SO, HER REWARDS WERE GREAT.
HER PLAN TO STEAL FROM THE MISUMI FINANCIAL GROUP,
SAID TO CONTROL 30% OF JAPAN'S WEALTH, WAS PERFECT.....
THE PLAN WAS SO PERFECTLY CALCULATED THAT THERE WAS NO FEAR
OF NOT ACHIEVING VICTORY. SHE HAD ALREADY WON THE WAGER!!

NO... IT JUST LOOKED AS IF SHE HAD WON.
THE FINELY LAID PLANS SOON FELL APART.
ALL BECAUSE OF THE ENTRANCE OF THAT ONE MAN....
THAT ONE MAN.... THE ENTRANCE OF THAT MAN,
"LUPIN THE THIRD".....


THAT'S RIGHT, I'VE INVESTIGATED INTO HER IDENTITY, HOWEVER... I KNOW SHE'S A FAKE, BUT THERE'S NO PROOF.

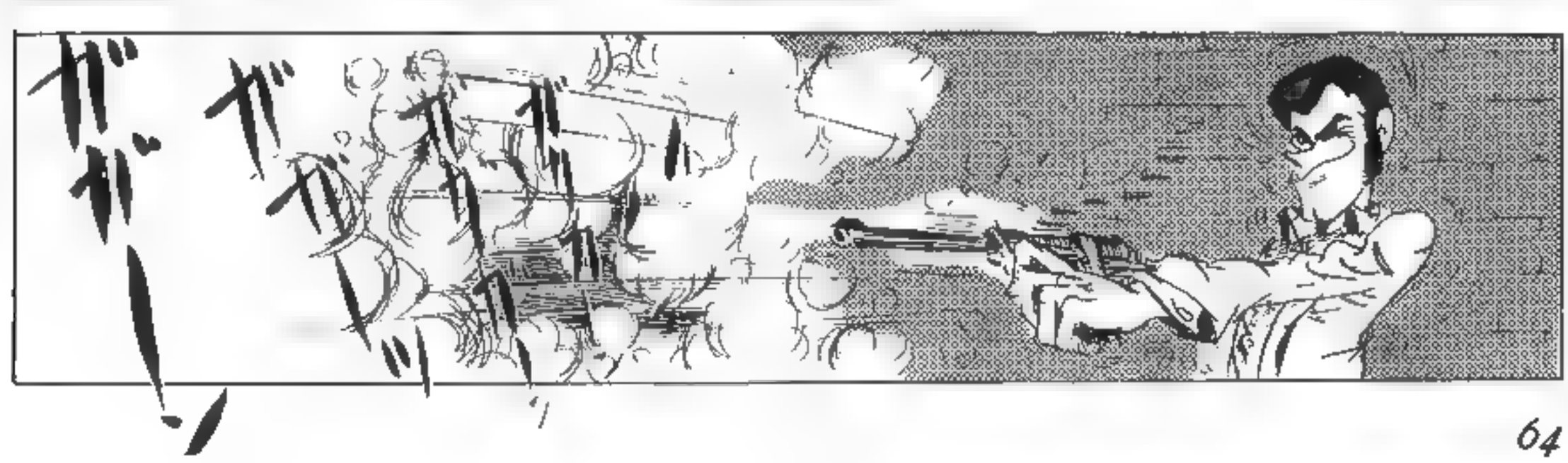
NO USE!!
IT'S NO USE...

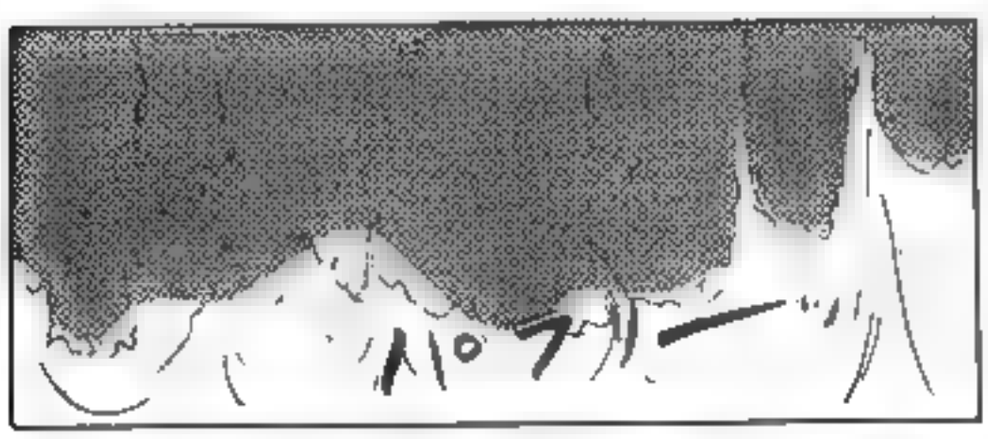

SO I LAID A TRAP AS YOU SAID! BUT SHE AVOIDED IT AT THE LAST MOMENT.

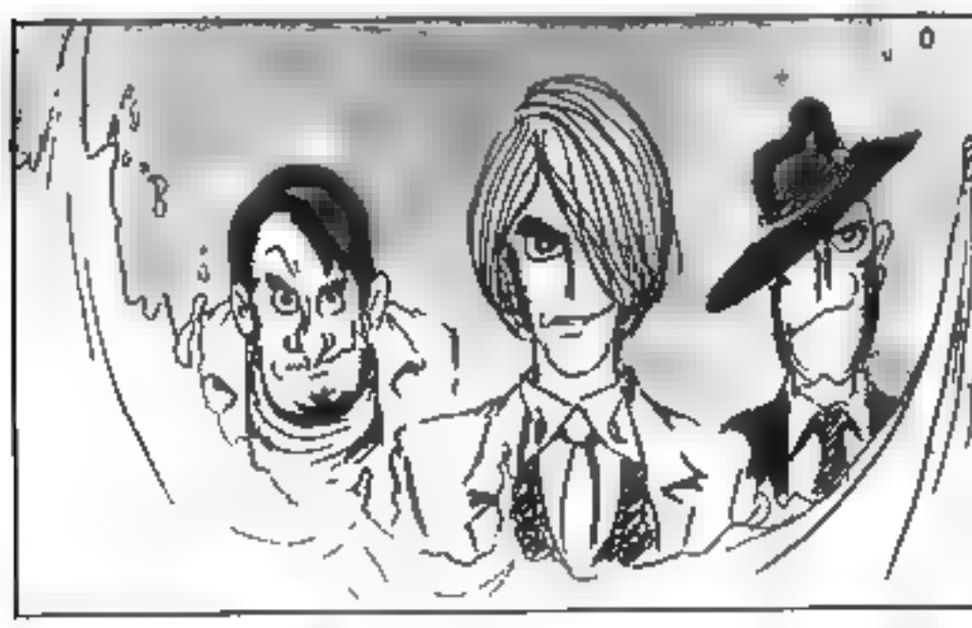
CAN YOU DO THAT?!
....HOW DO YOU FEEL ABOUT TORTURING HER TO DEATH?

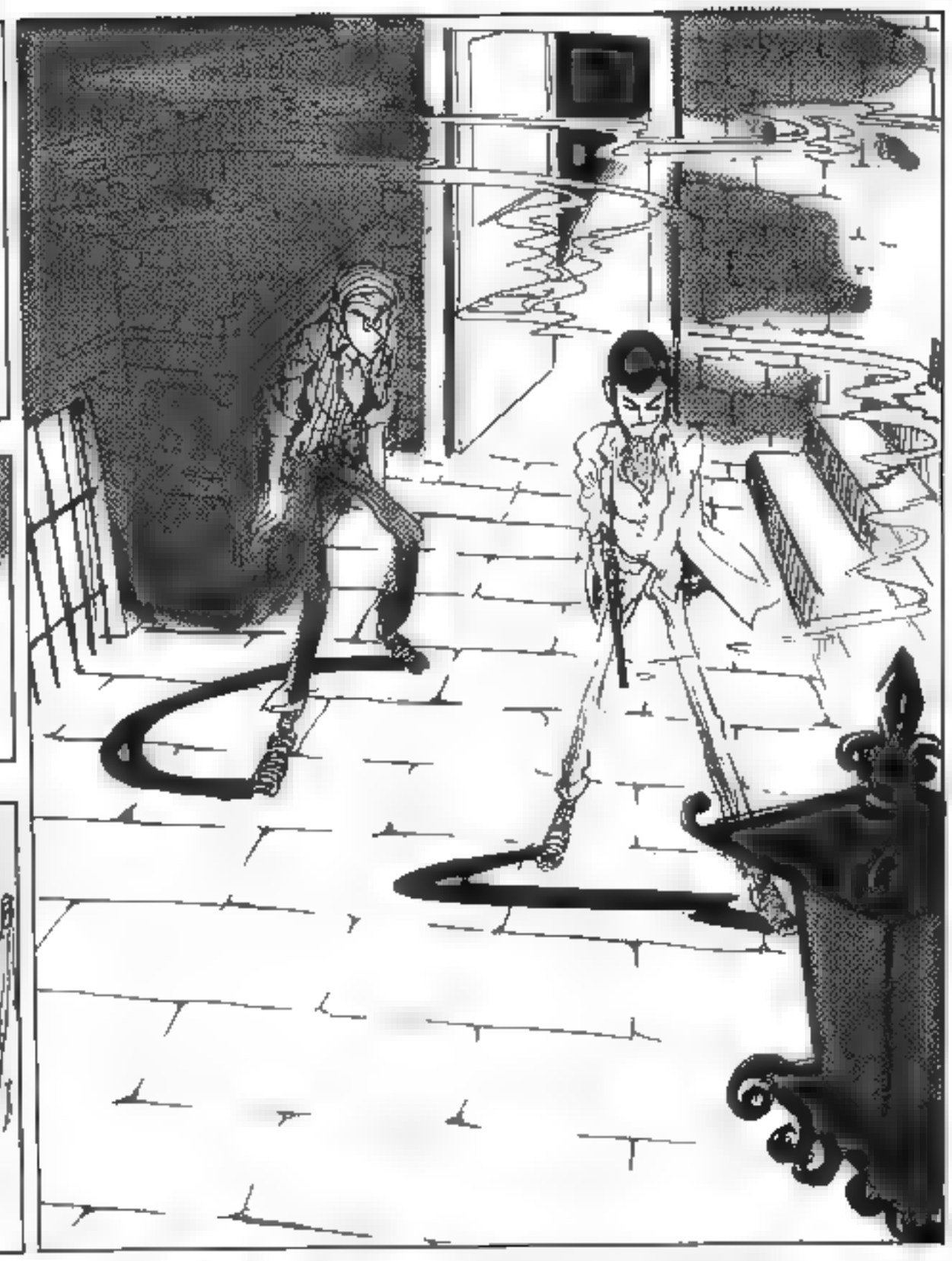
IN THAT CASE...
AT THIS RATE, HALF OF THE MISUMI FORTUNE WILL BELONG TO THAT WOMAN...

I'M NOT THE ONLY ONE WHO COULD DO IT... AFTER ALL...


ガガガガガガガガ



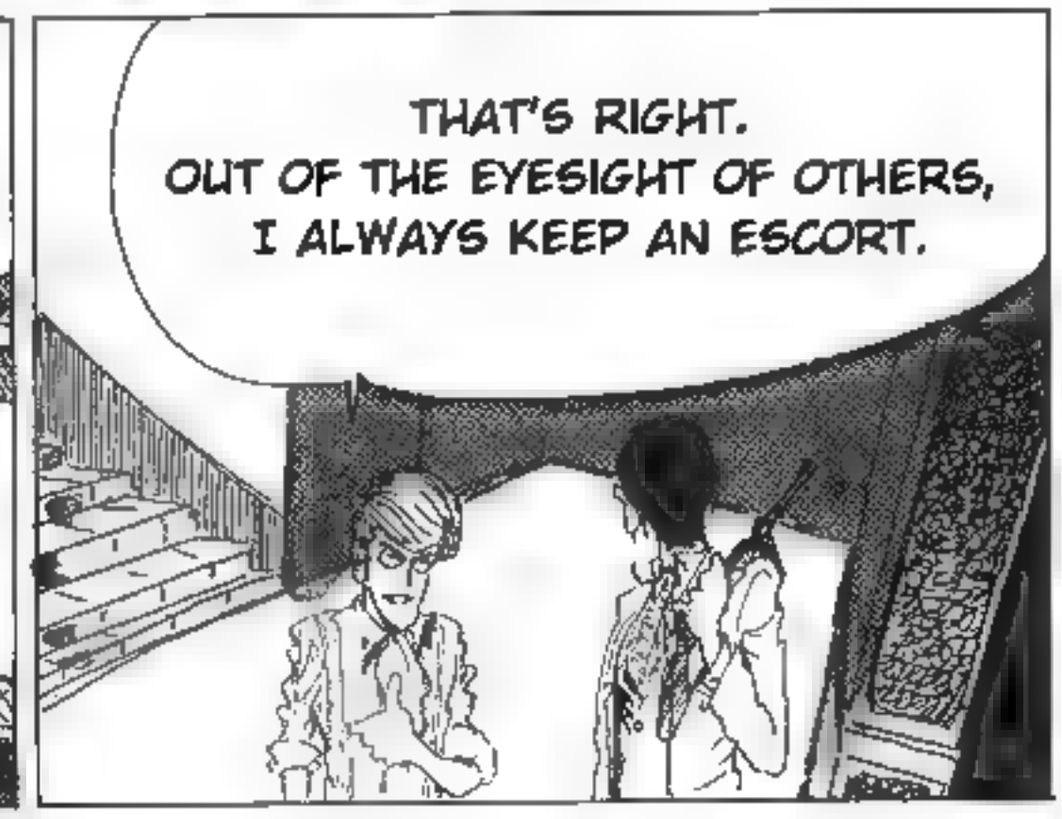




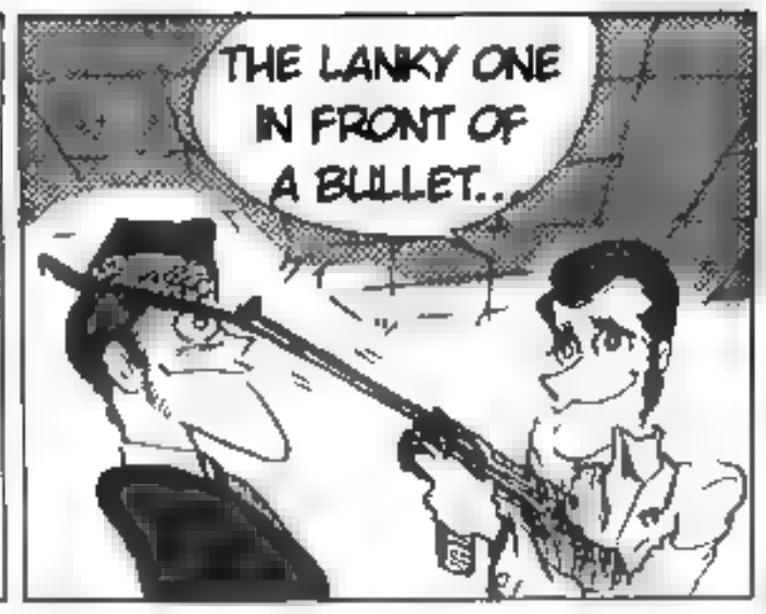
ASSASSINS YOU HIRED, PERHAPS ....?

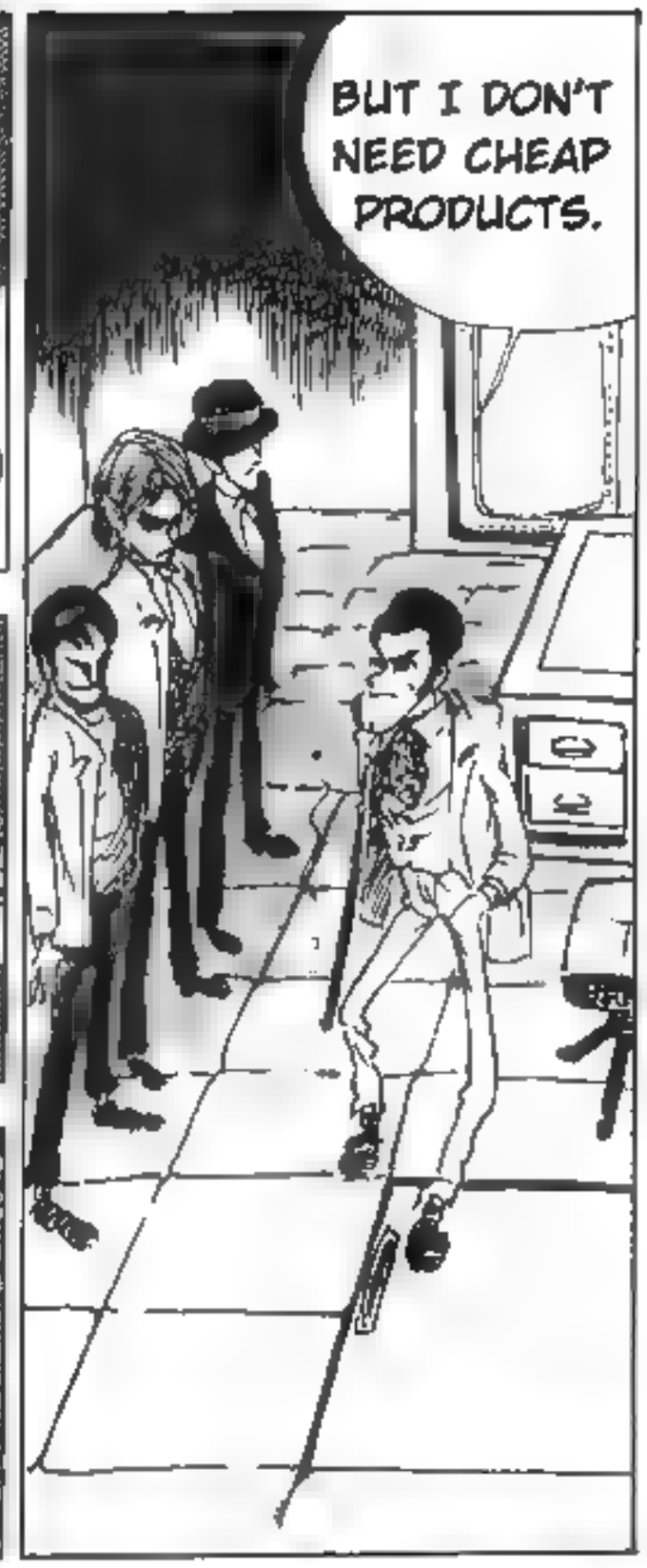
WHO'RE THESE SCUM..?

IT'S FINE.
PLAN ON DOING THEM IN ....?

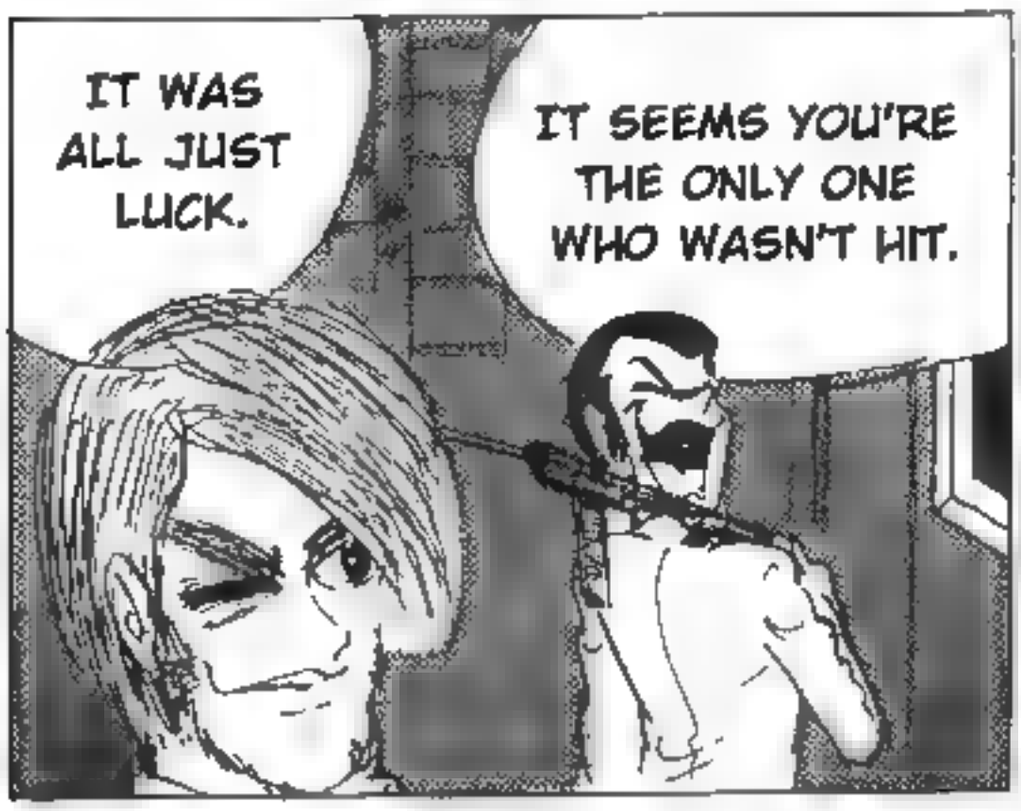

THAT'S RIGHT. OUT OF THE EYESIGHT OF OTHERS, I ALWAYS KEEP AN ESCORT.

...WOULDN'T LAST.


THE LANKY ONE IN FRONT OF A BULLET...


BUT I DON'T NEED CHEAP PRODUCTS.

!!


IT WAS ALL JUST LUCK.
IT SEEMS YOU'RE THE ONLY ONE WHO WASN'T HIT.

TONIGHT'S MAIN STAR IS YOU.

ALRIGHT, LET'S DRAW UP THE NEXT PLAN.

ほほ…
ほほ
ほほ
…

PLANNING TO MURDER ME....? ...HOHOHOHO....

HOHOHO.... YOU'RE ASKING ME TO STRIP?

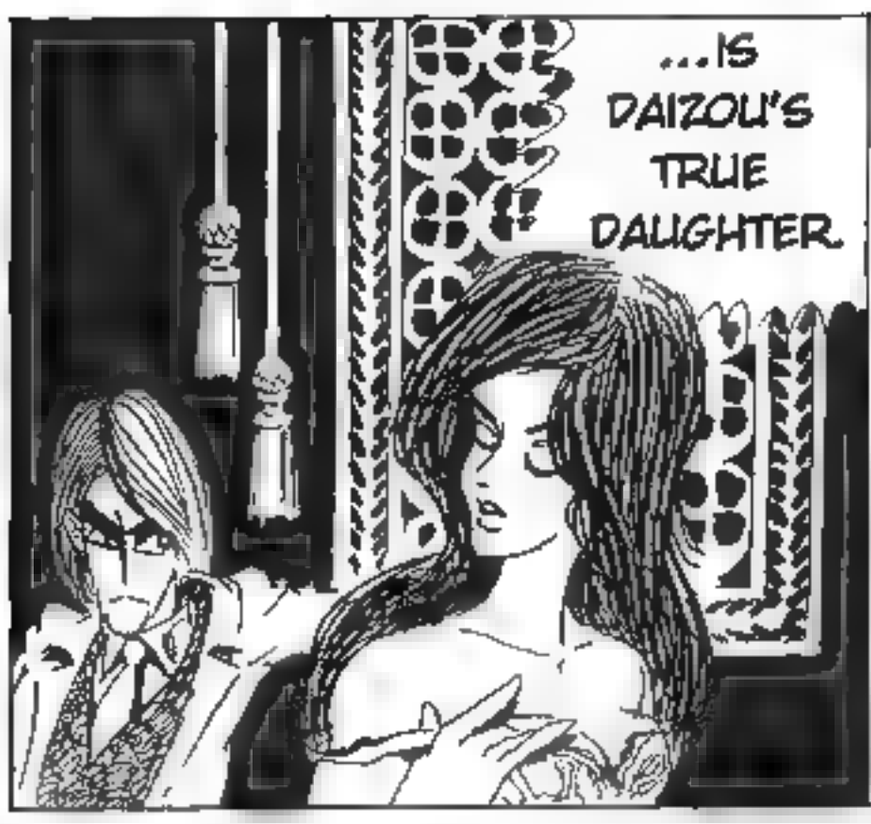
ズキッ

IT'S ENOUGH IF YOU JUST ADMIT YOU AREN'T THE DAUGHTER OF MR. MISUMI DAIZOU.

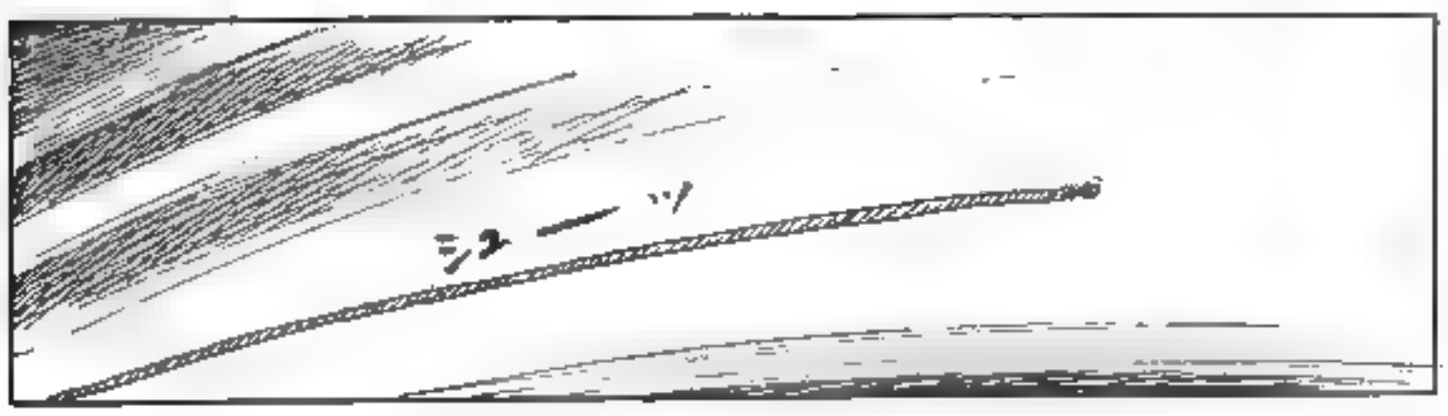
……

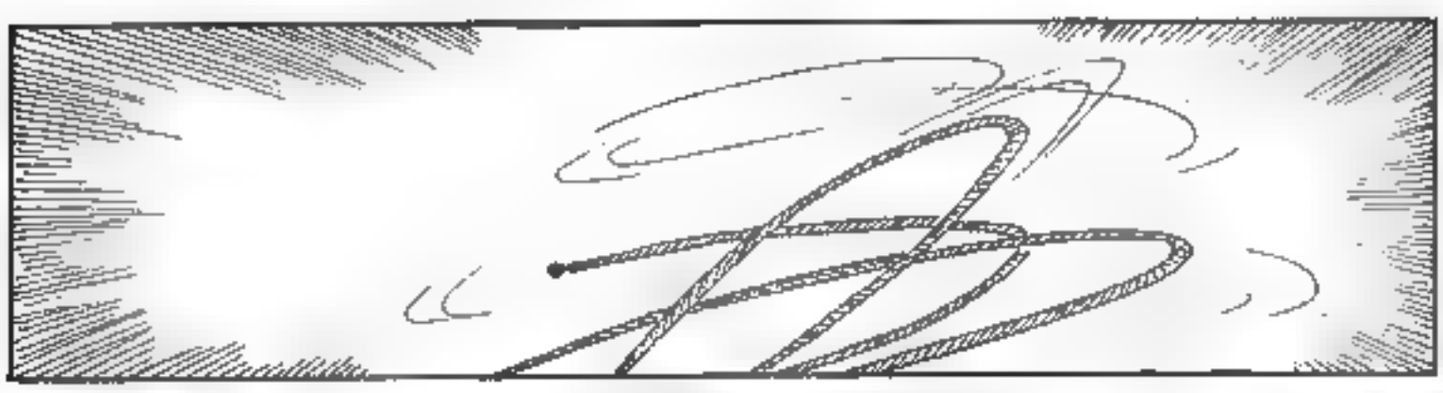
WHAT SHALL WE DO NEXT?

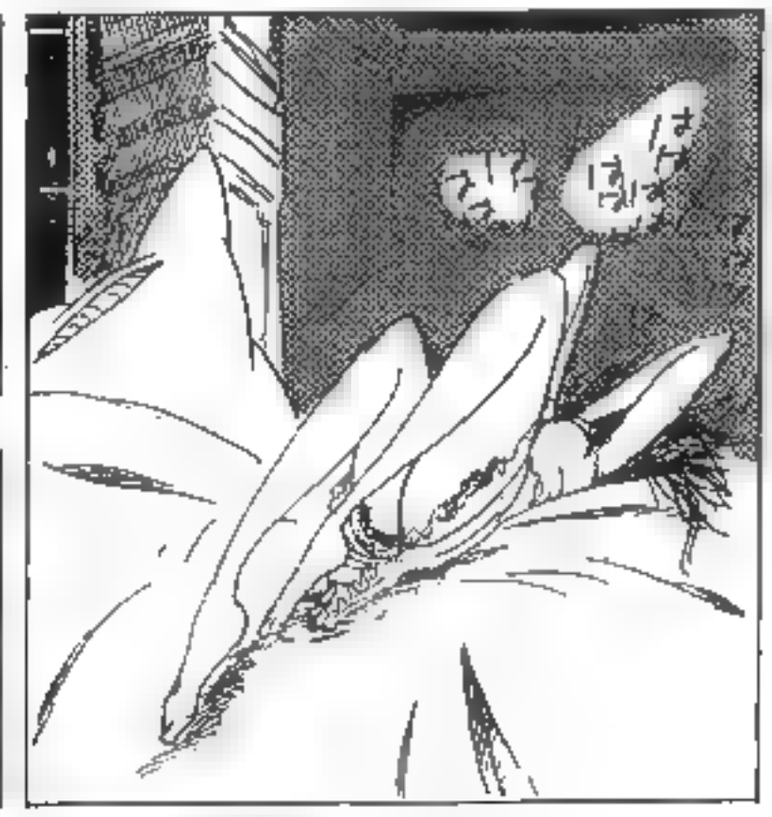
THAT'S FINE. AS YOU WISH.....


...IS DAIZOU'S TRUE DAUGHTER.

THE REAL ME....
SHALL I SHOW YOU MY PROOF?

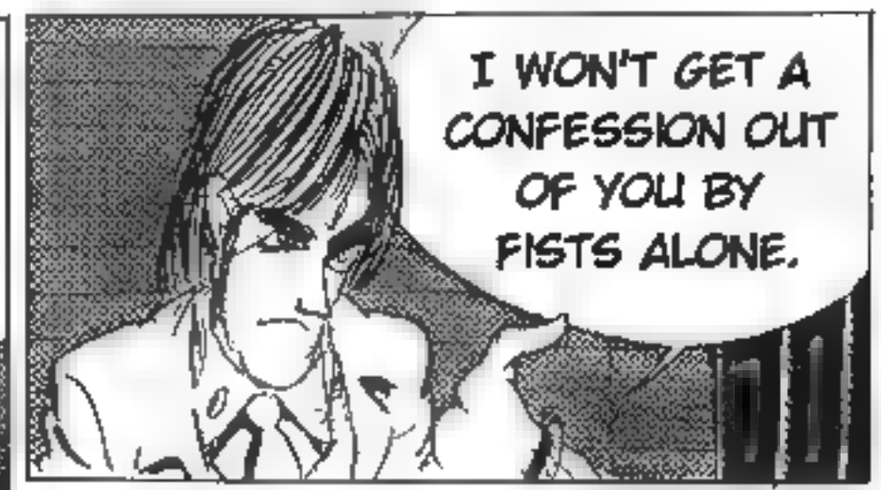






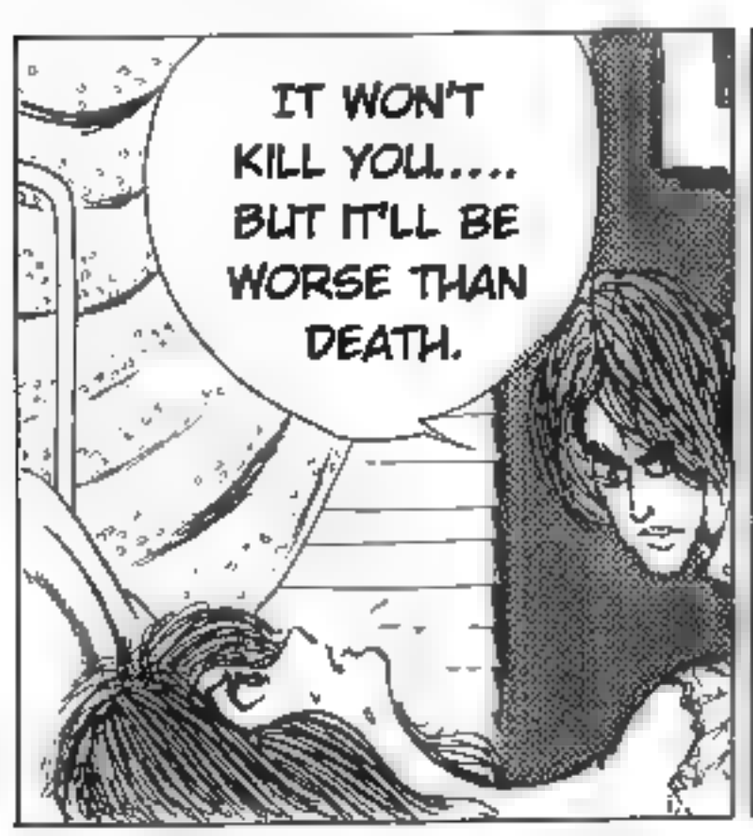
THOUGH IT IS DIFFICULT TO NOT RAISE A FIST...

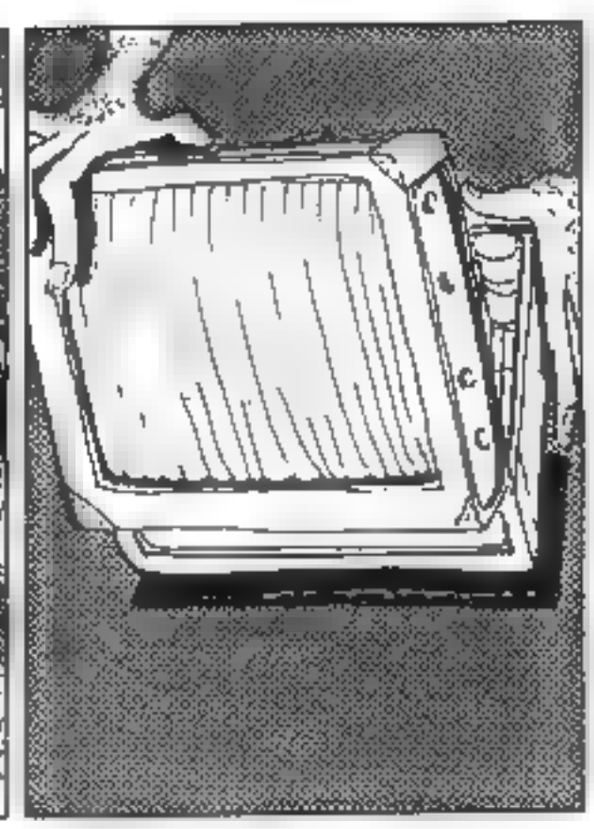
BUT A WOMAN WHO WON'T DO AS I WISH.....

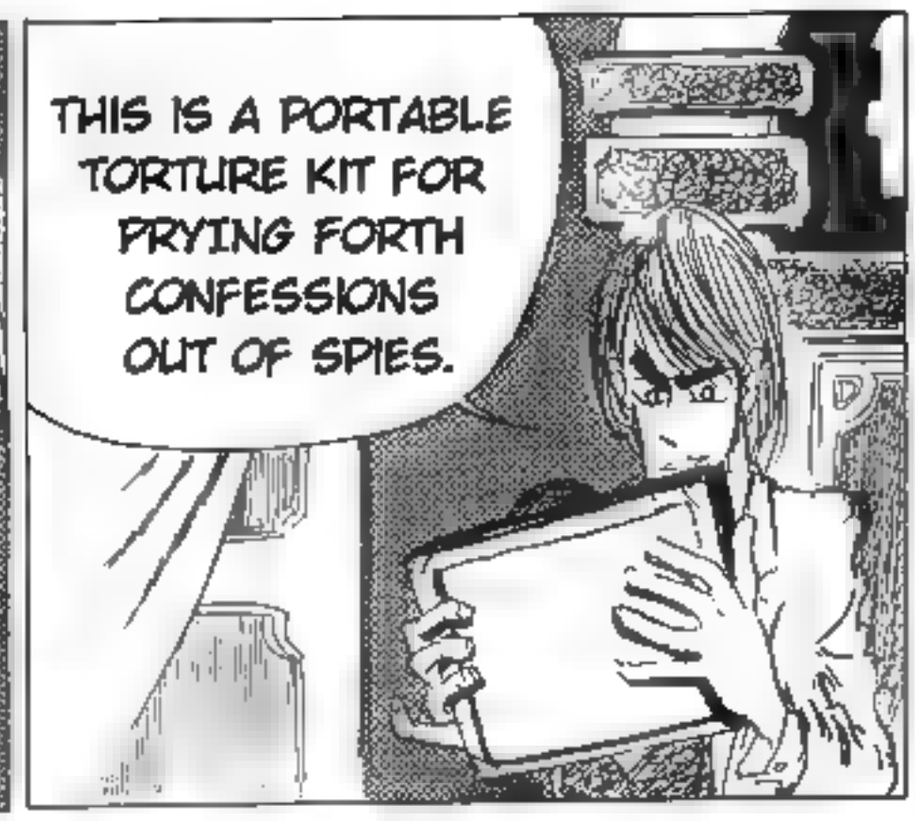

I WON'T GET A CONFESSION OUT OF YOU BY FISTS ALONE.

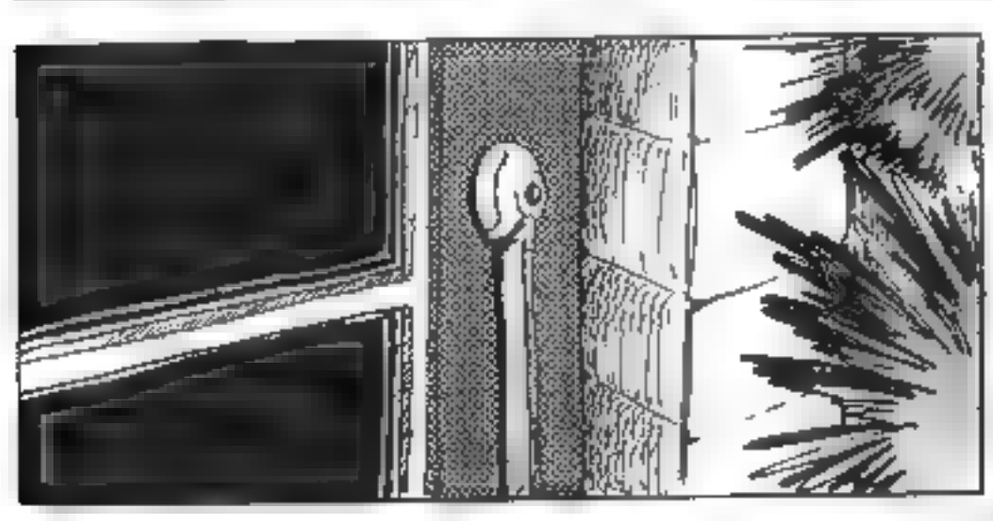
I ALWAYS TREAT WOMEN ACCORDING TO MY WISHES.

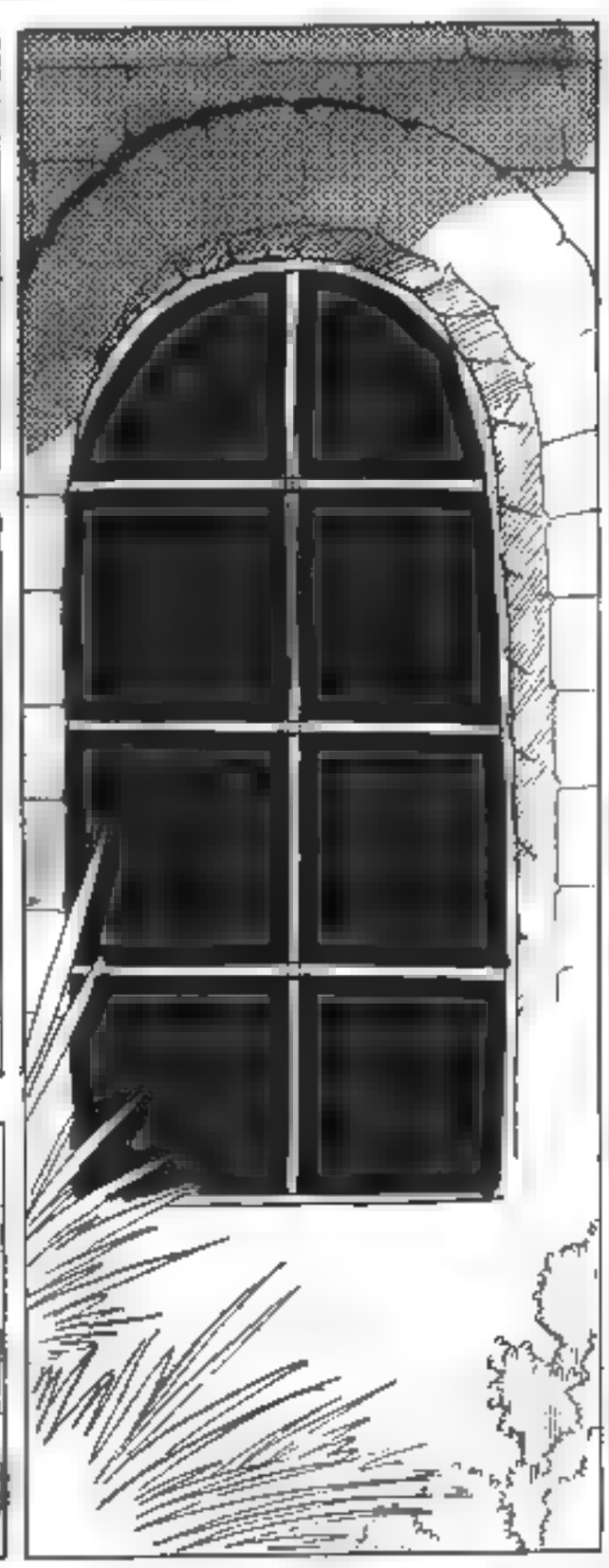
LET ME SHOW YOU MY TRUMP CARD.

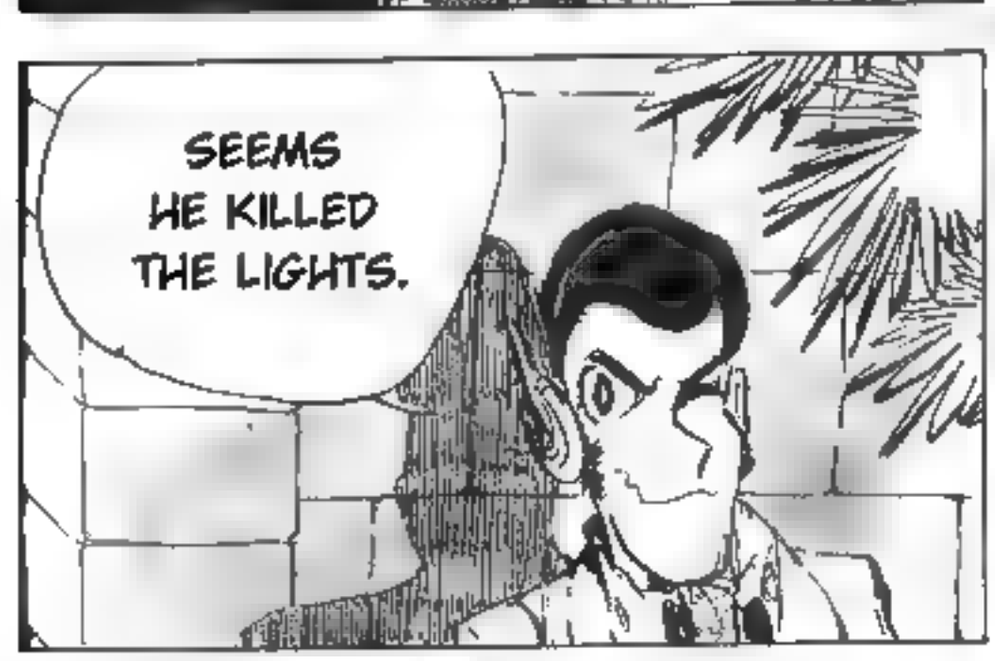

IT WON'T KILL YOU.... BUT IT'LL BE WORSE THAN DEATH.



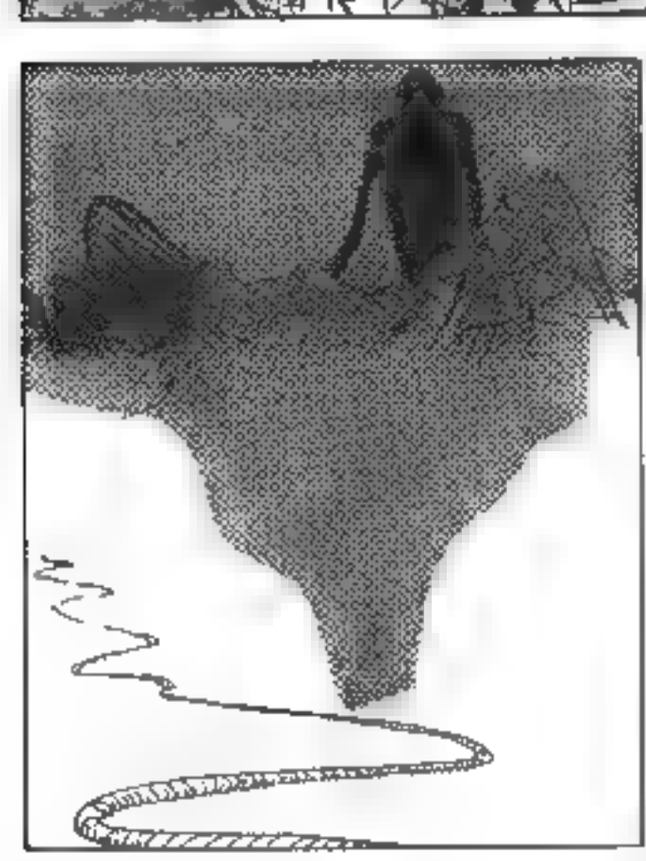

THIS IS A PORTABLE TORTURE KIT FOR PRYING FORTH CONFESSIONS OUT OF SPIES.

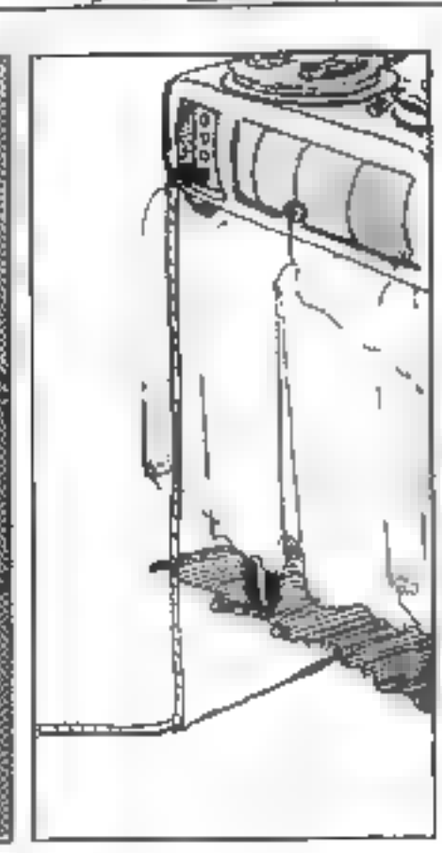


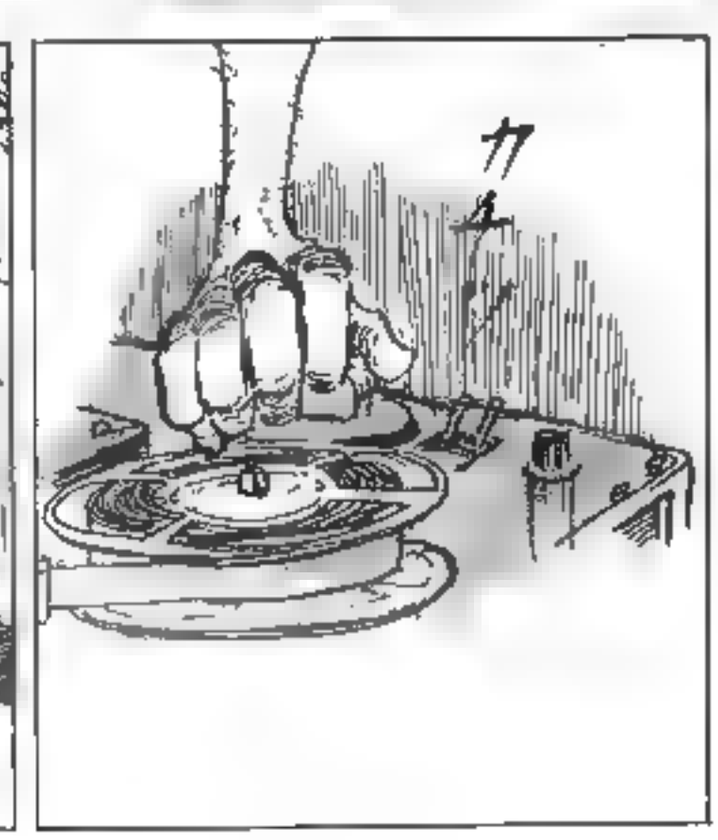


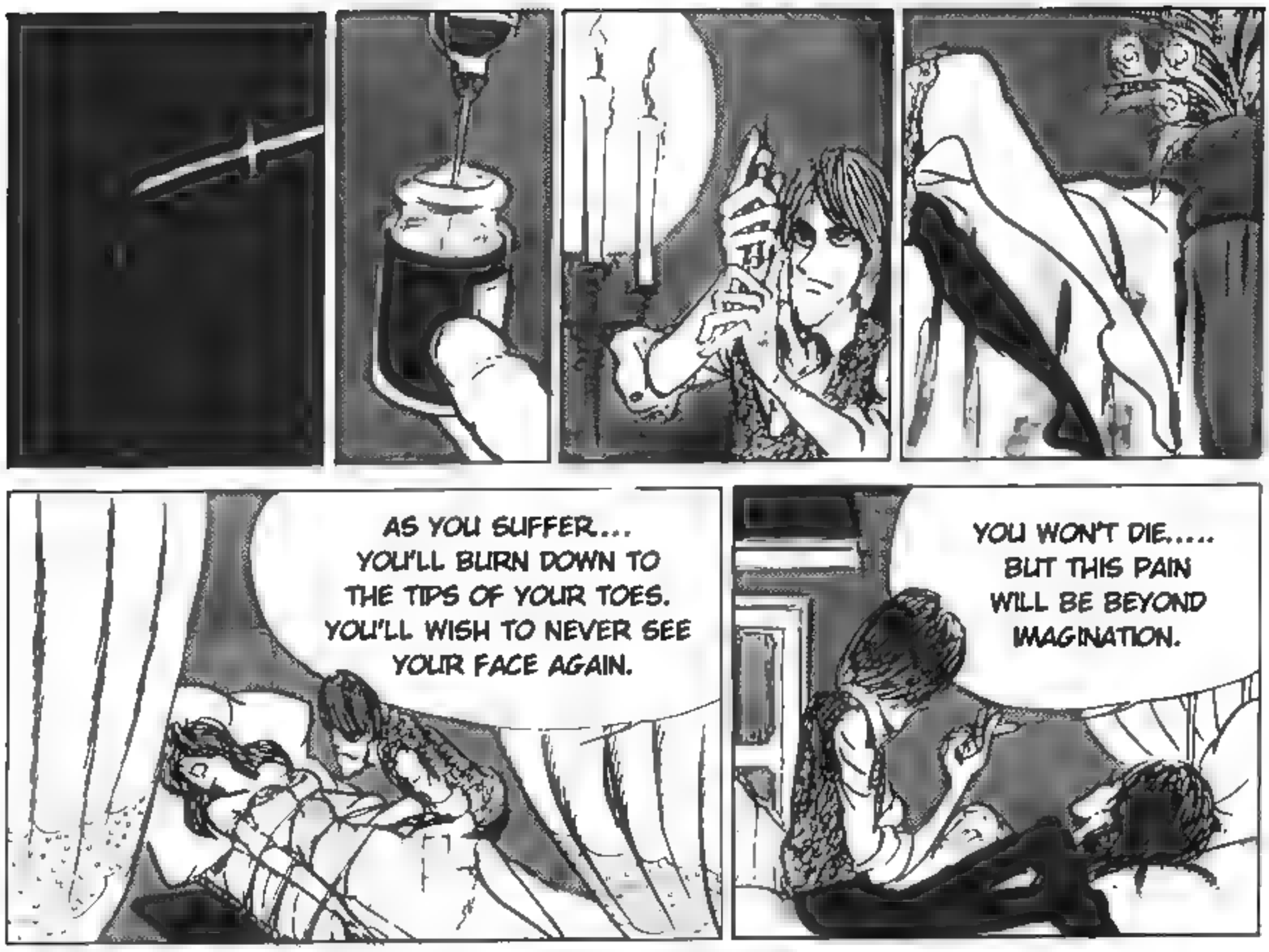

SEEMS HE KILLED THE LIGHTS.

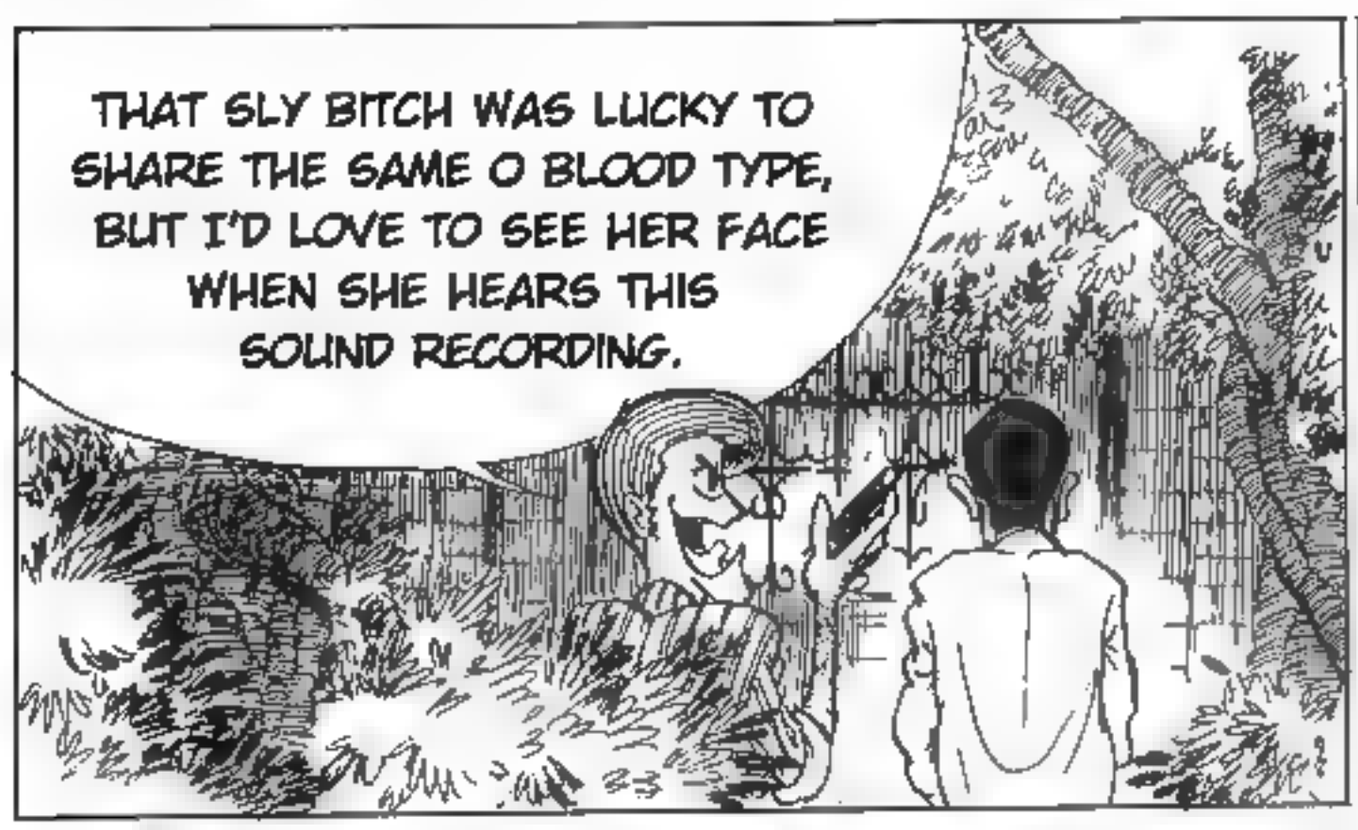
HIT IT!! THE TAPE RECORDING.







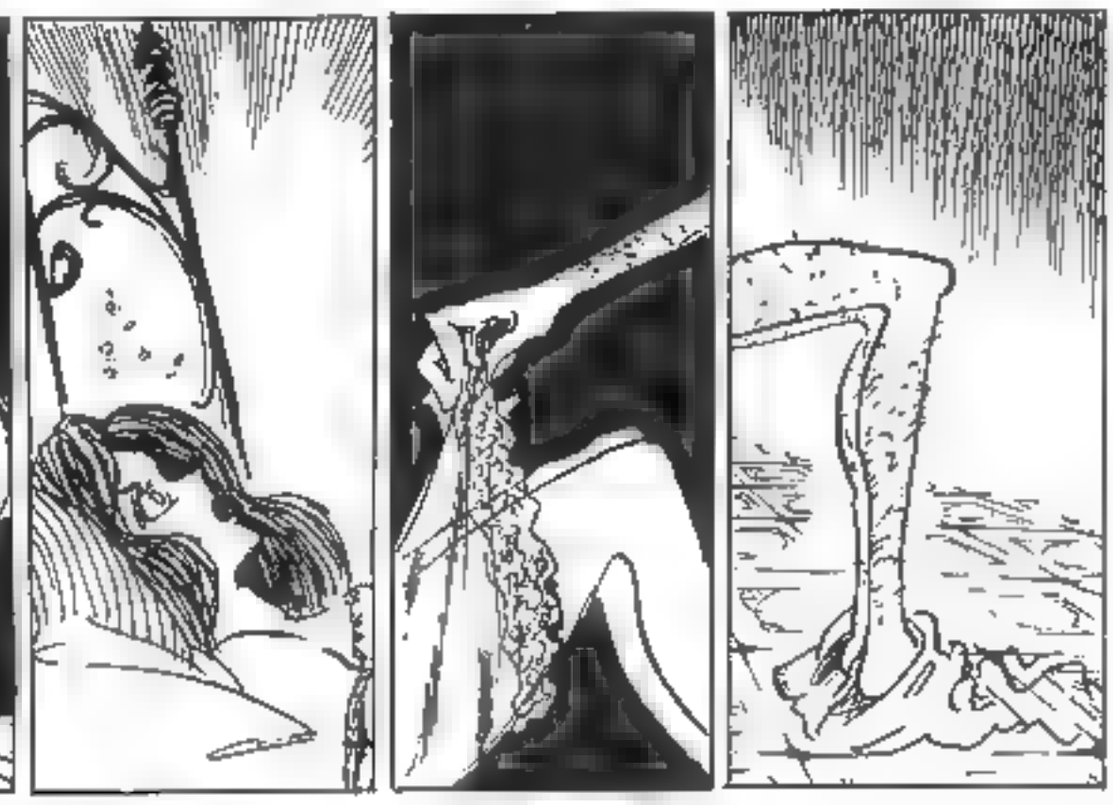

AS YOU SUFFER... YOU'LL BURN DOWN TO THE TIPS OF YOUR TOES. YOU'LL WISH TO NEVER SEE YOUR FACE AGAIN.
YOU WON'T DIE..... BUT THIS PAIN WILL BE BEYOND IMAGINATION.
WAIT!! I'LL..... CONFESS...
I'VE DONE IT! SUCCESS!! I'VE CAUGHT YOU IN MY TRAP!!
I AM NOT THE DAUGHTER OF MISUMI!!

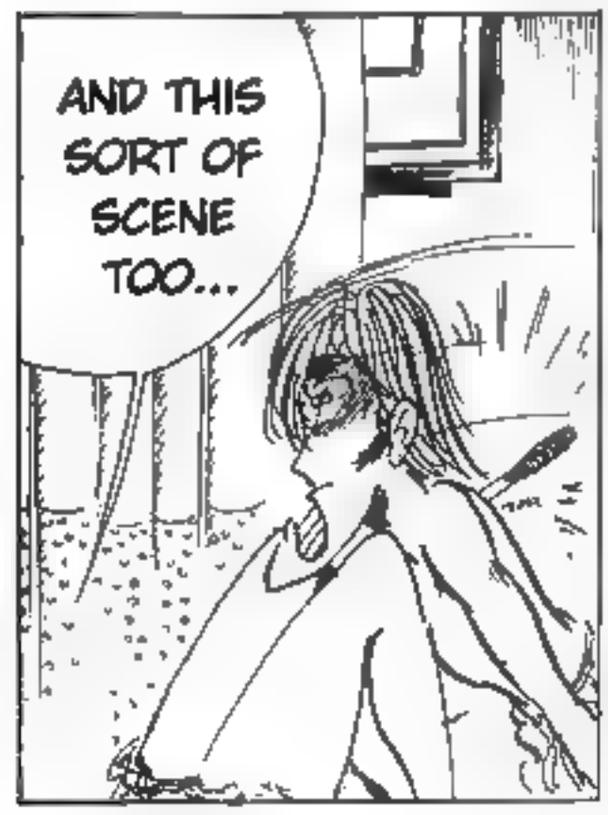

THAT SLY BITCH WAS LUCKY TO SHARE THE SAME O BLOOD TYPE, BUT I'D LOVE TO SEE HER FACE WHEN SHE HEARS THIS SOUND RECORDING.

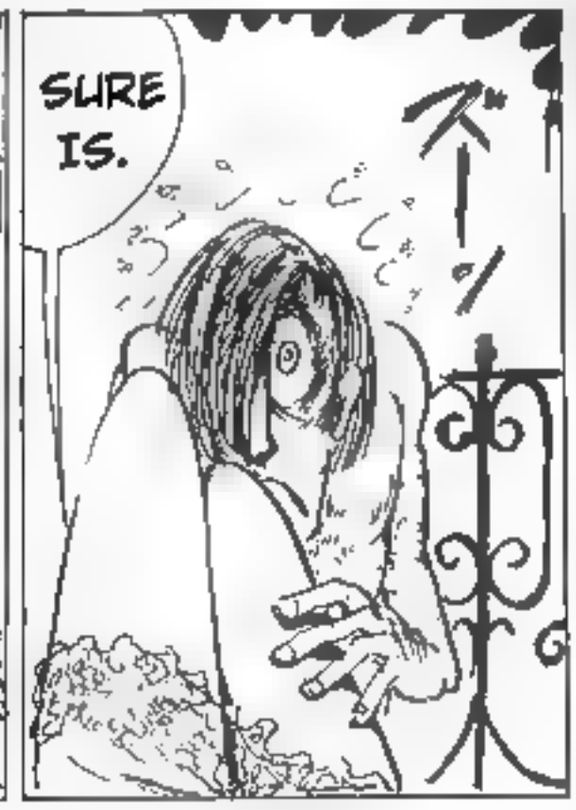
.....

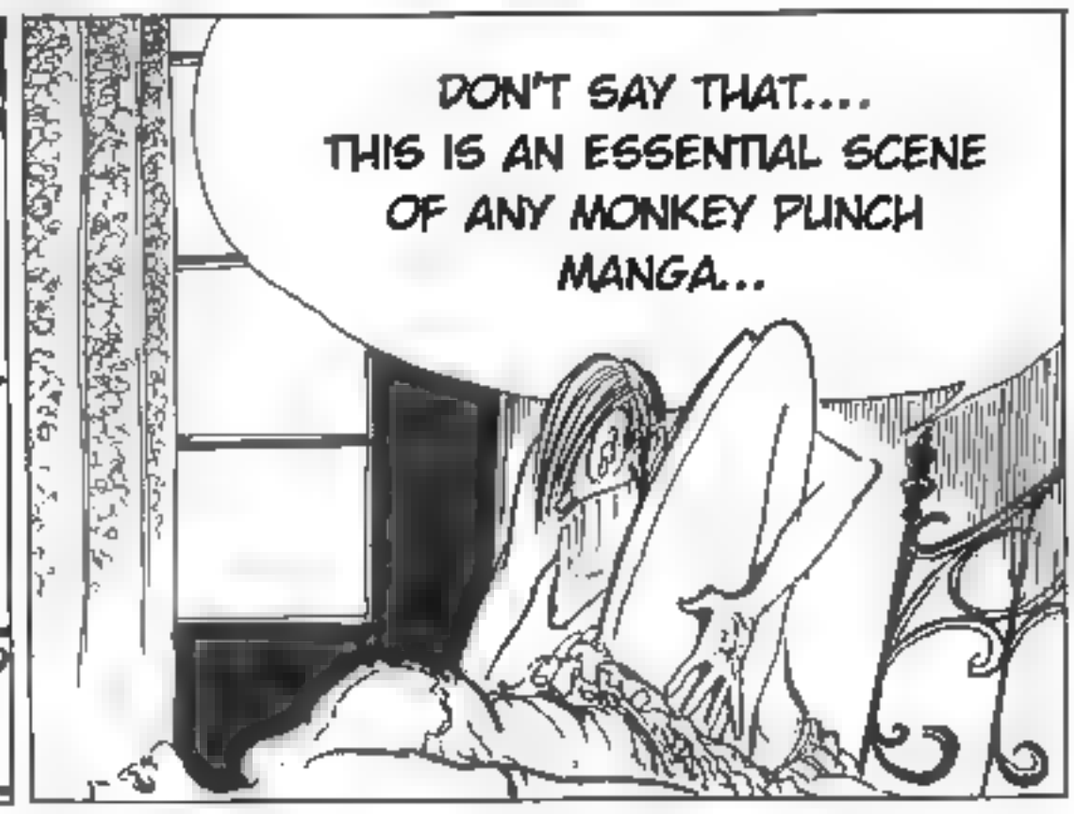
THEN, UP NEXT !!

NO... STOP IT! I CONFESSED...!! YOU HAVE NO MORE USE FOR ME!

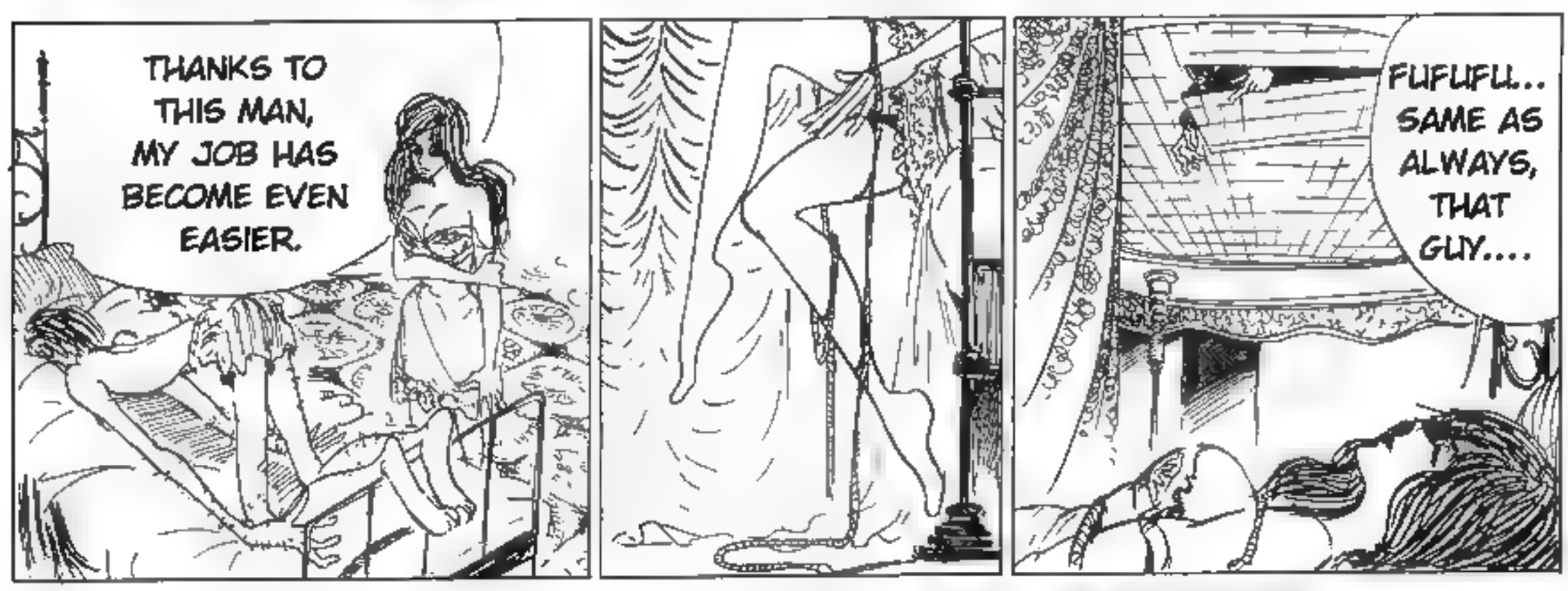


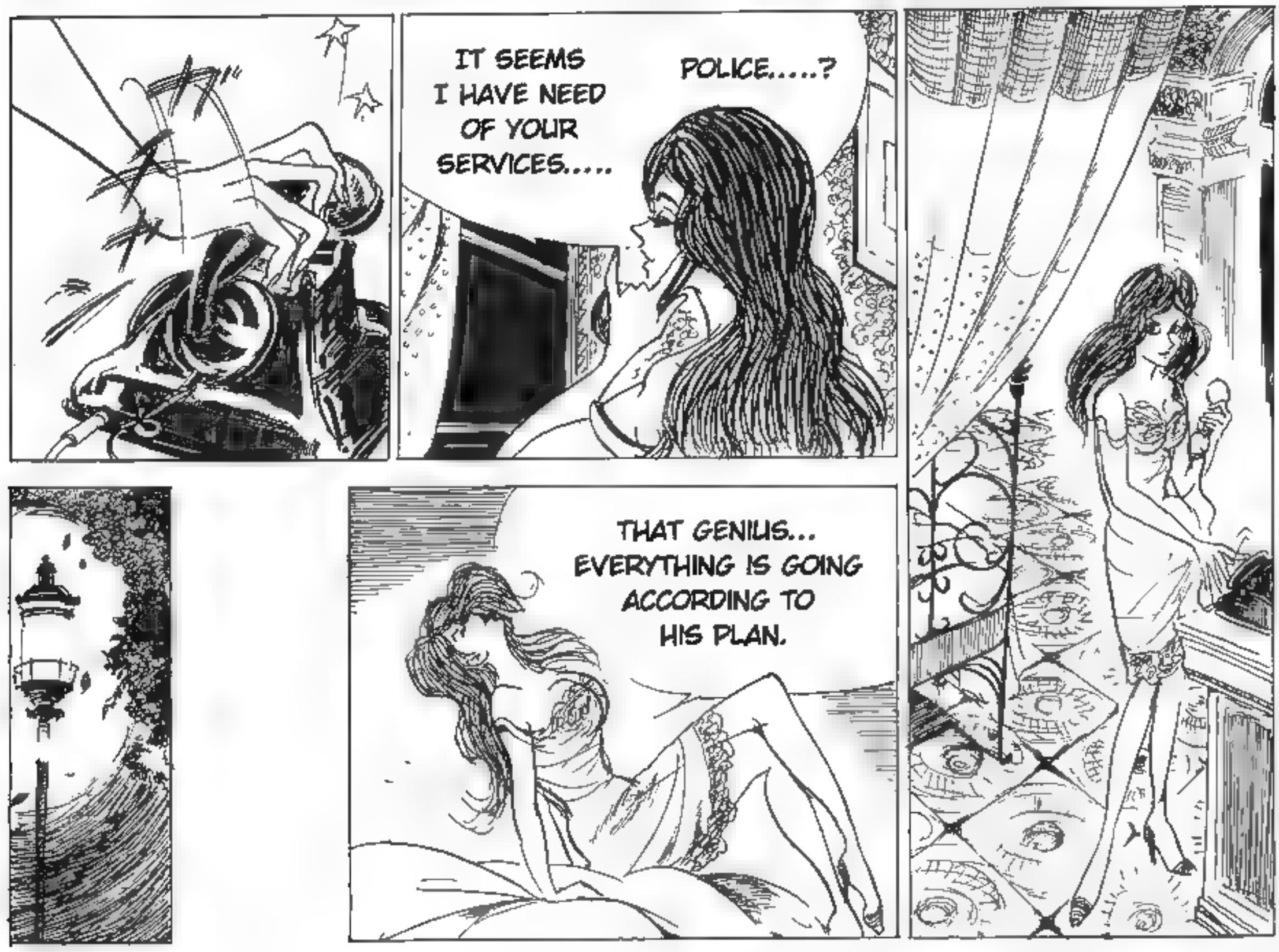

AND THIS SORT OF SCENE TOO...

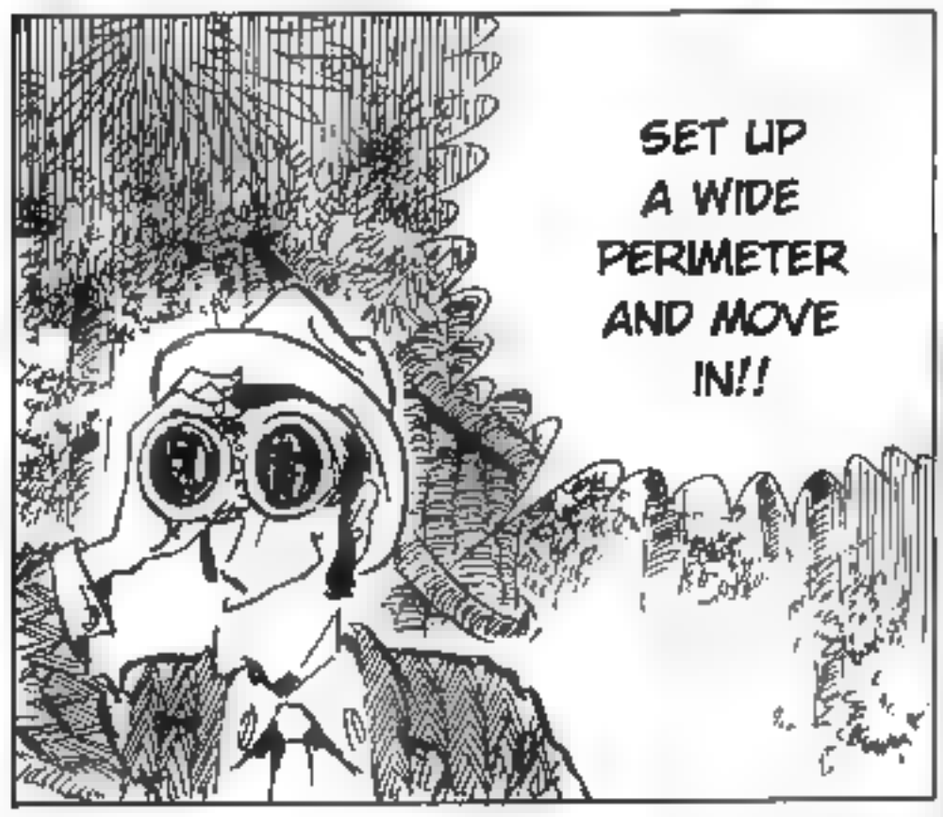

SURE IS.

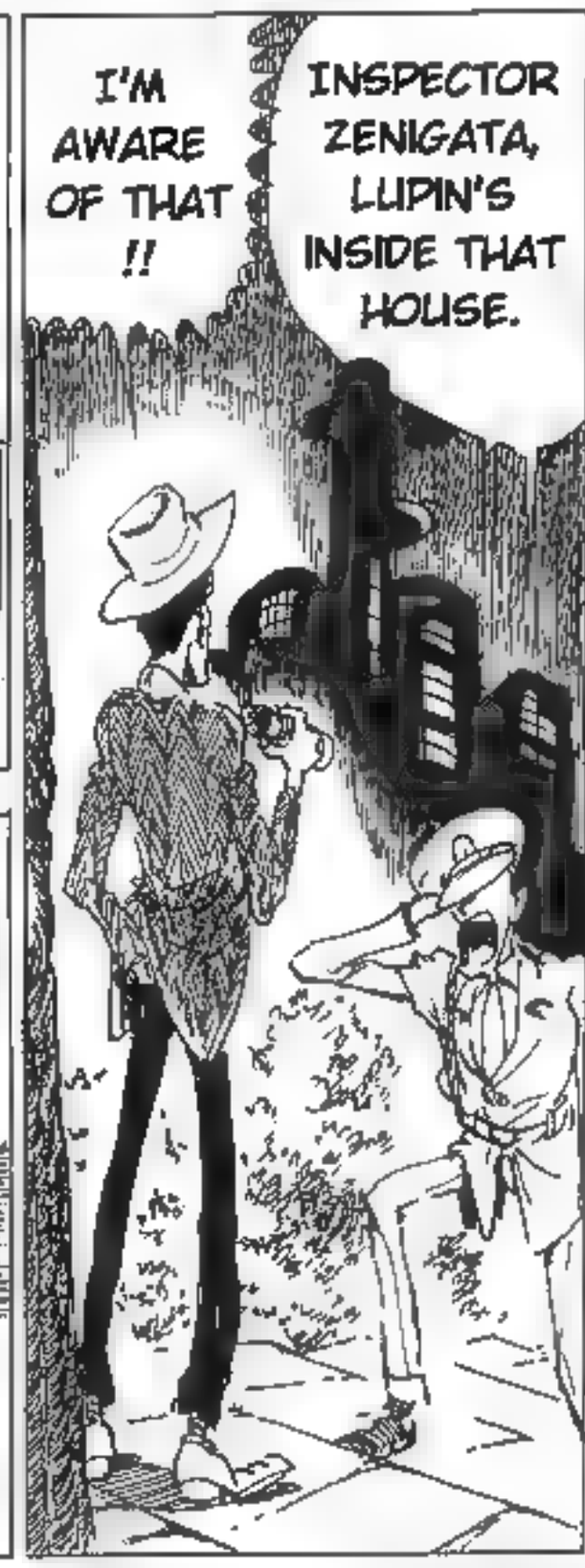

DON'T SAY THAT.... THIS IS AN ESSENTIAL SCENE OF ANY MONKEY PUNCH MANGA...

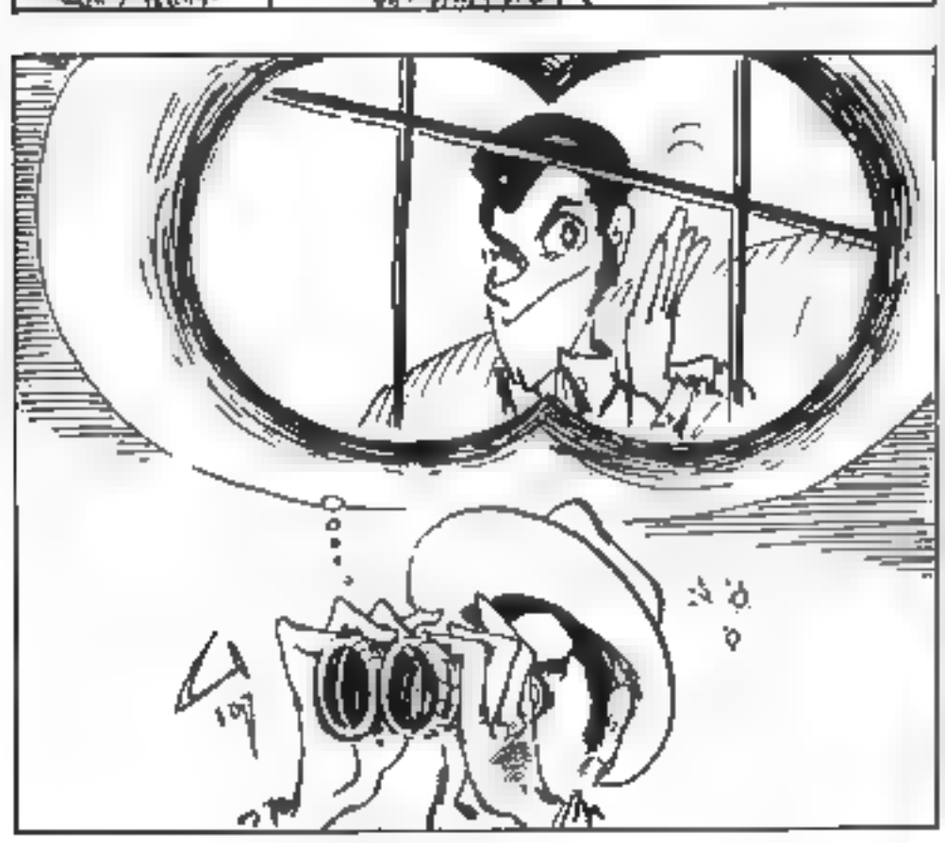
!!PERVY!!


THANKS TO THIS MAN, MY JOB HAS BECOME EVEN EASIER.
FUFUFU... SAME AS ALWAYS, THAT GUY....


IT SEEMS I HAVE NEED OF YOUR SERVICES.....
POLICE.....?
THAT GENIUS... EVERYTHING IS GOING ACCORDING TO HIS PLAN.

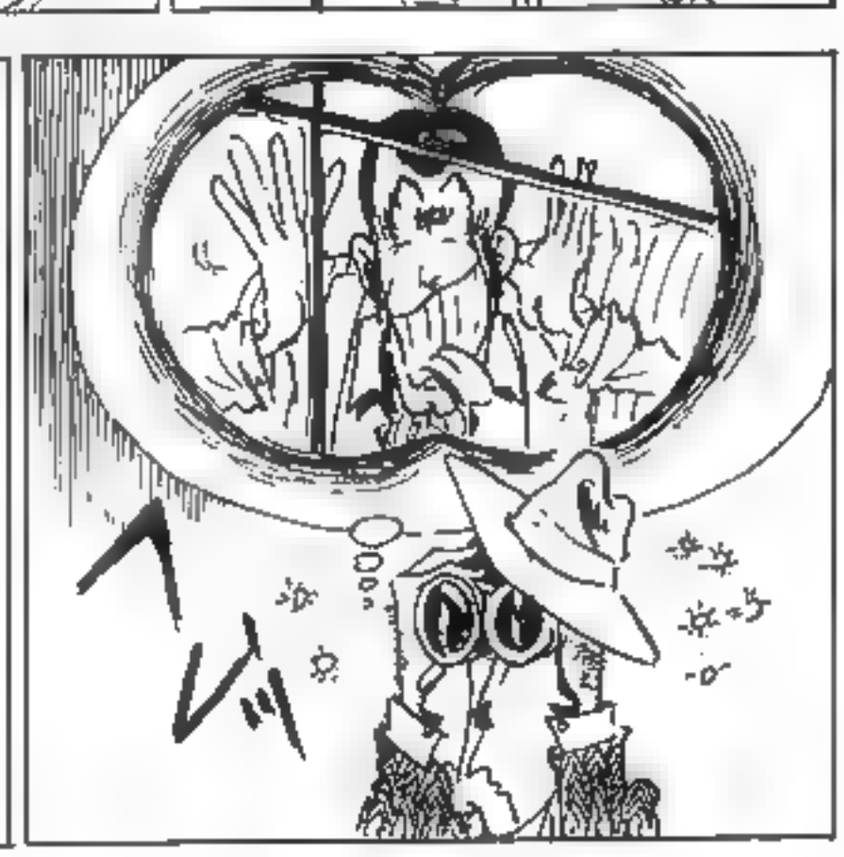

SET UP A WIDE PERIMETER AND MOVE IN!!


I'M AWARE OF THAT !!
INSPECTOR ZENIGATA, LUPIN'S INSIDE THAT HOUSE.



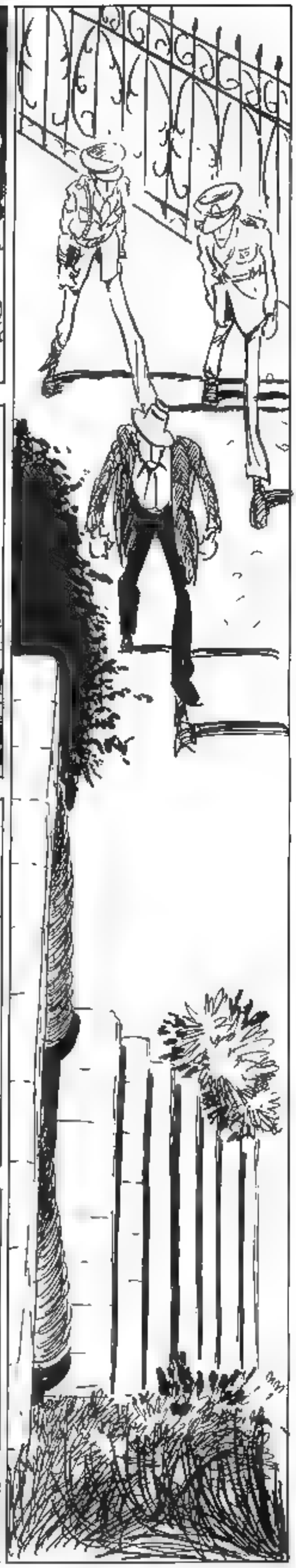
CHARGE IN!!
HE'S ALREADY NOTICED US!!

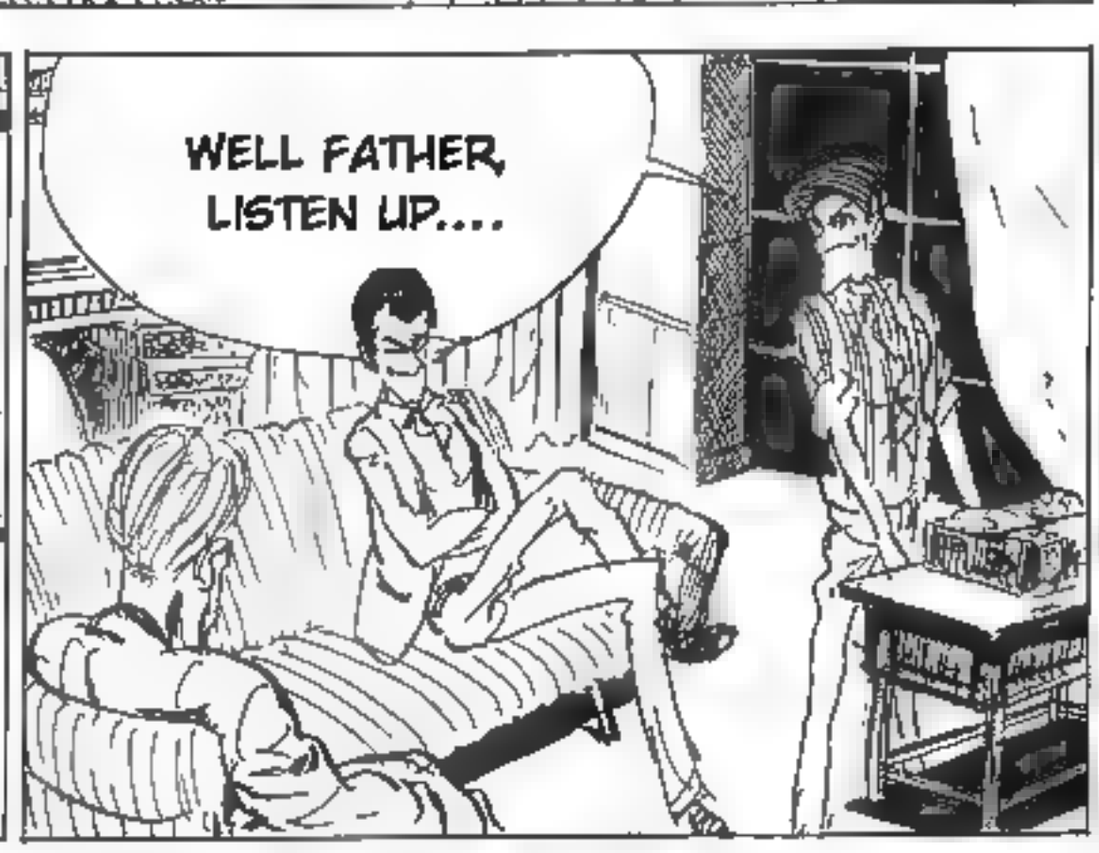
DAMN IT!! HE'S ALREADY NOTICED ME?!



IN THAT CASE...

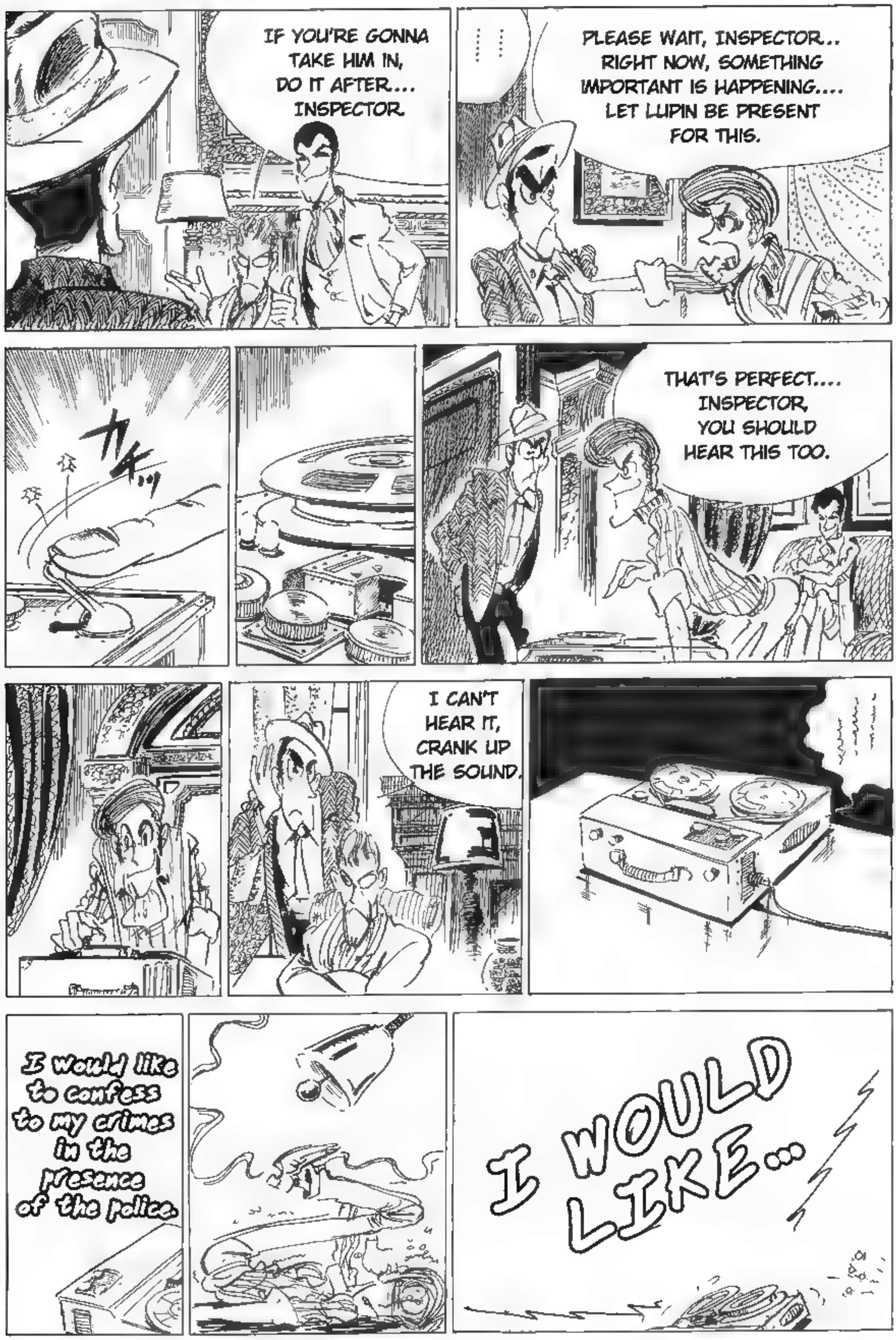
LUPIN, WHAT ARE YOU GOING TO DO.....?




WELL FATHER, LISTEN UP....

...TO THIS WOMAN'S CONFESSION... !!

LUPIN, YOU CAN'T ESCAPE.

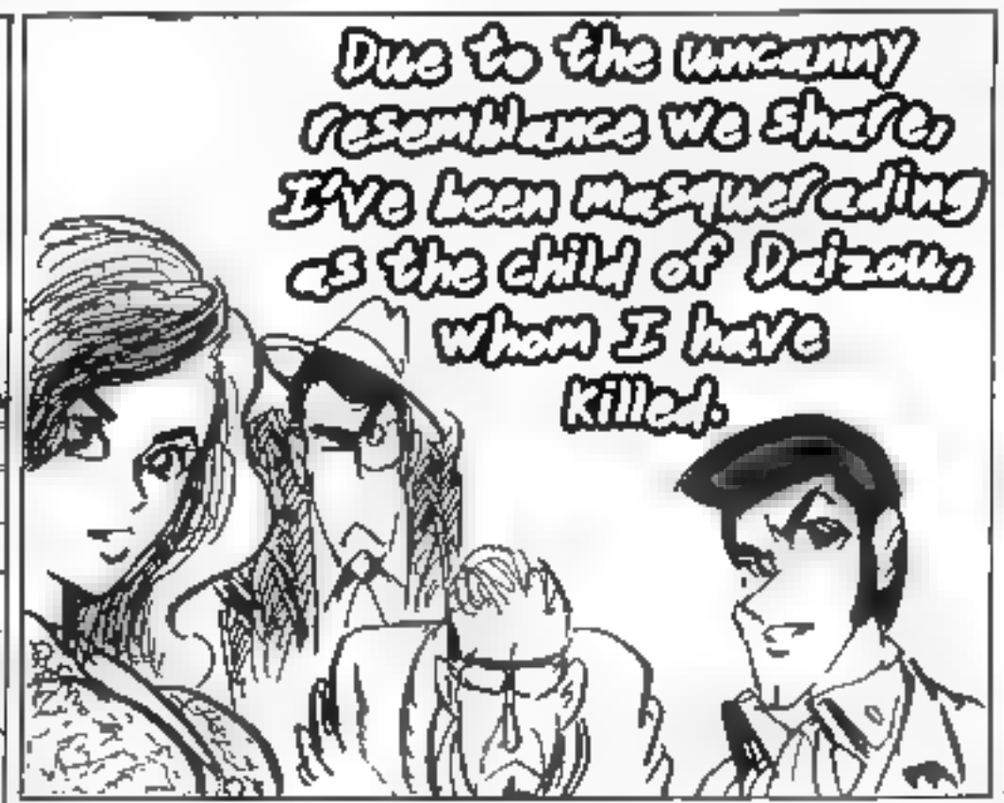

IF YOU'RE GONNA TAKE HIM IN, DO IT AFTER... INSPECTOR.
PLEASE WAIT, INSPECTOR.. RIGHT NOW, SOMETHING IMPORTANT IS HAPPENING.... LET LUPIN BE PRESENT FOR THIS.
THAT'S PERFECT.... INSPECTOR, YOU SHOULD HEAR THIS TOO.
I CAN'T HEAR IT, CRANK UP THE SOUND.
I would like to confess to my crimes in the presence of the police.
I WOULD LIKE...

THIS VOICE IS...

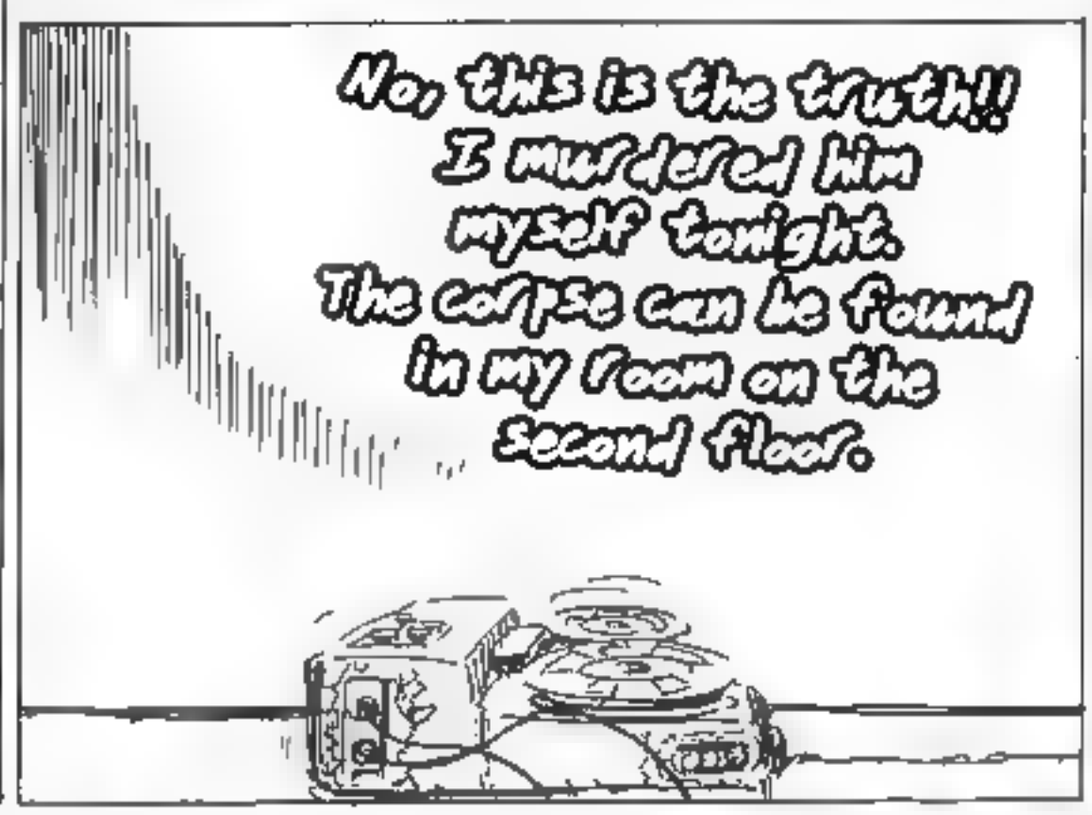
WHAT'S GOING ON?

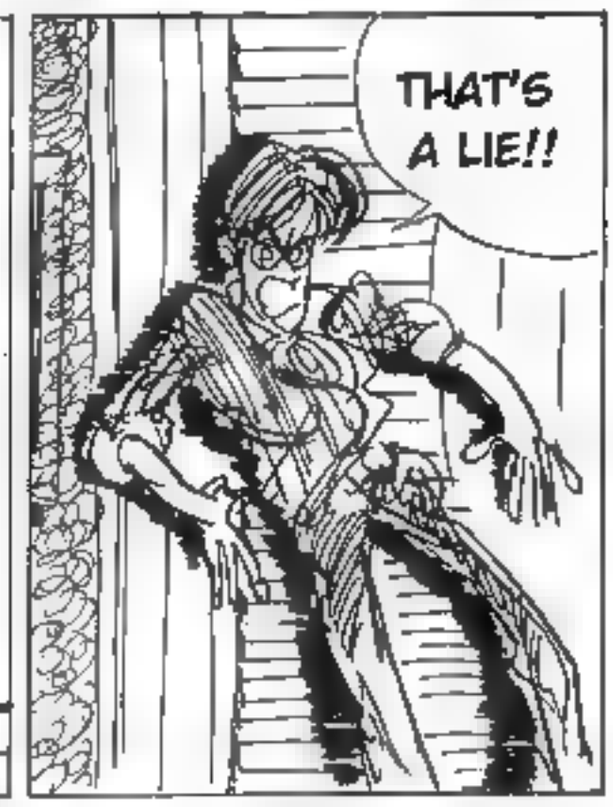
I am the villain in this play!!
I am not the real son of the Daizou family!!
.....

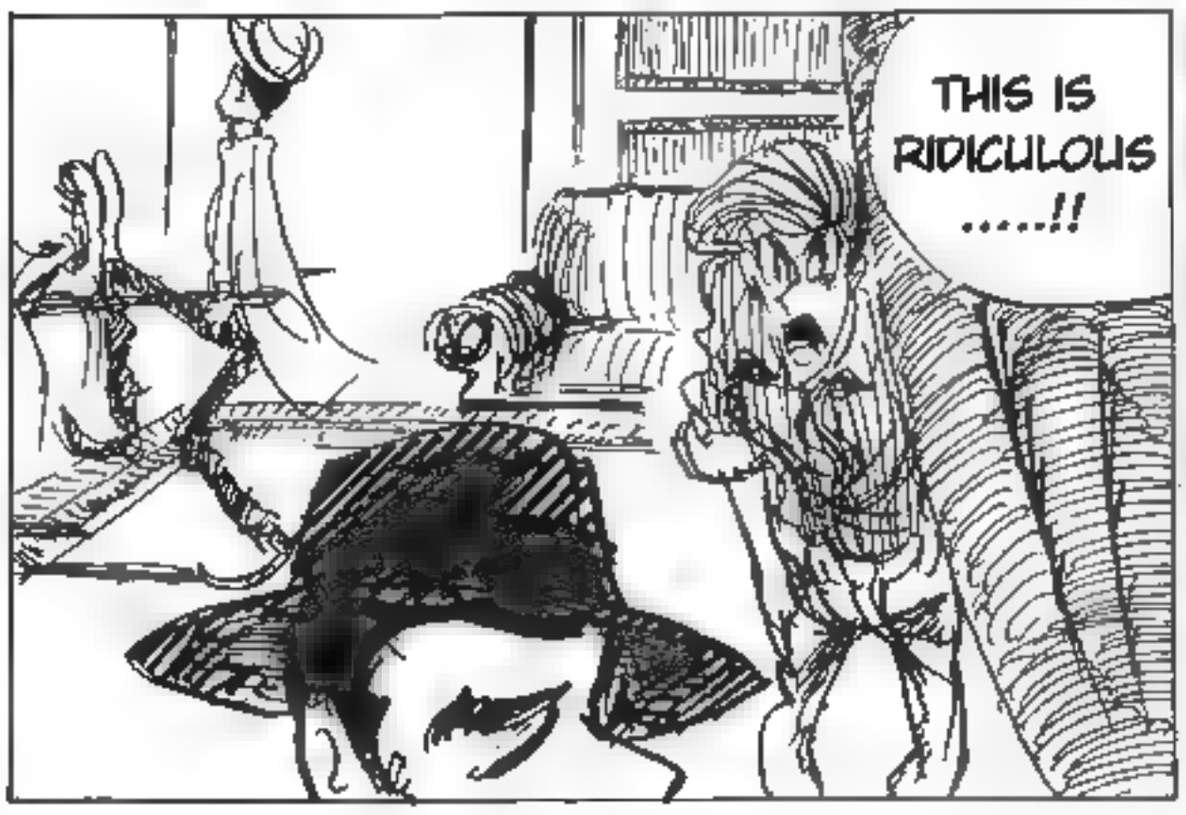
CHECK OUT THE SECOND FLOOR!


Due to the uncanny resemblance we share, I've been masquerading as the child of Daizou, whom I have killed.

I want to apologize for deceiving everyone.
IT'S MY VOICE !!


No, this is the truth!! I murdered him myself tonight. The corpse can be found in my room on the second floor.


THAT'S A LIE!!


THIS IS RIDICULOUS .....!!

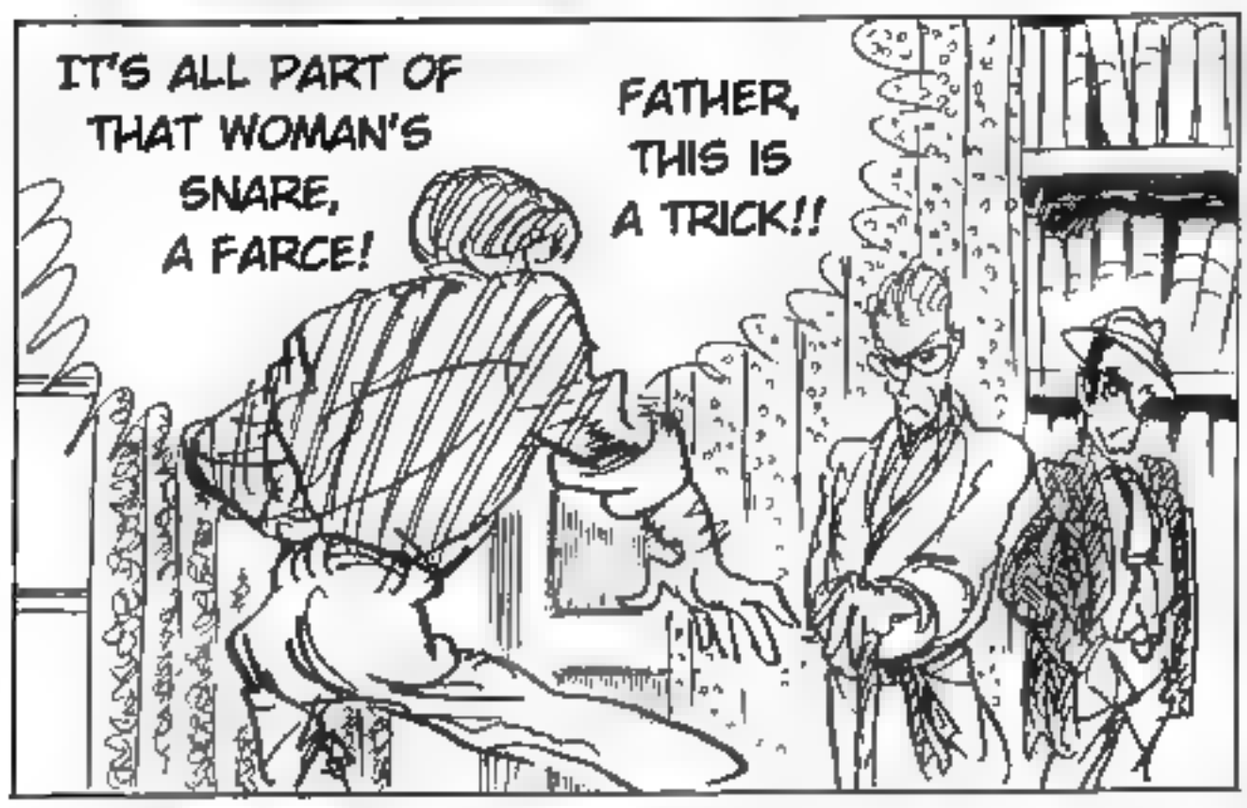
WHAT!!

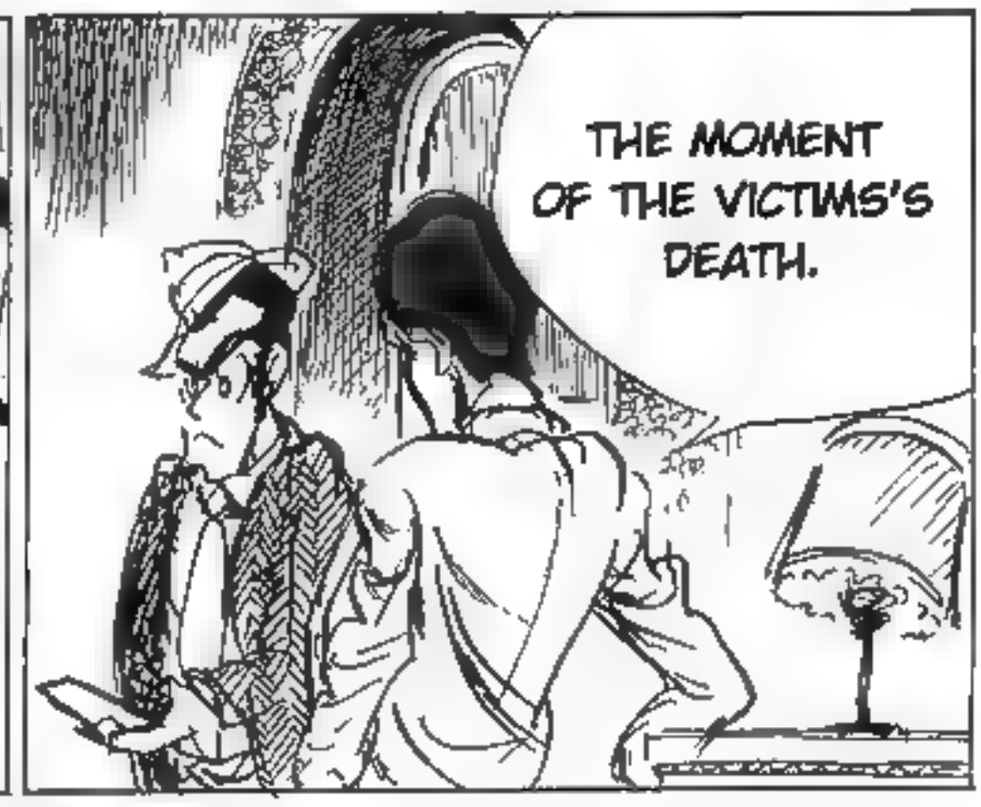
I CAN'T BELIEVE IN YOU. AFTER ALL, THE PROOF IS IN MY HANDS....
LUPIN, MAKE THIS RIGHT!!

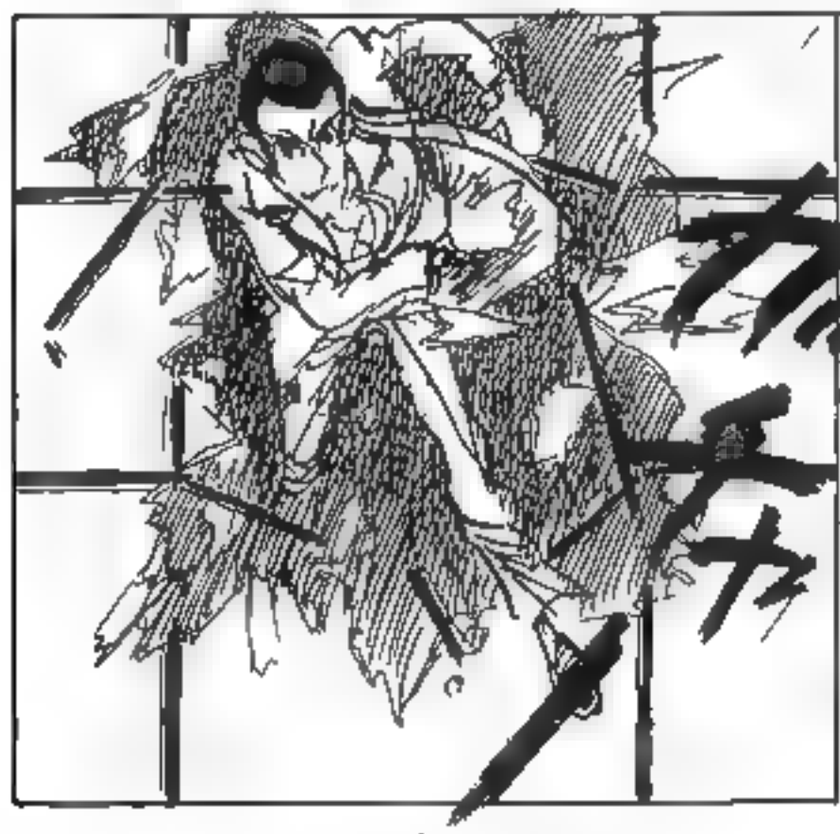
THESE FINGERPRINTS ARE YOURS, RIGHT..?

I SNAPPED THIS PICTURE BY CHANCE IN THE MANSION TODAY.

INSPECTOR... WE'LL BE WORKING TOGETHER ON THIS SPECIAL OCCASION TODAY.


IT'S ALL PART OF THAT WOMAN'S SNARE, A FARCE!
FATHER, THIS IS A TRICK!!

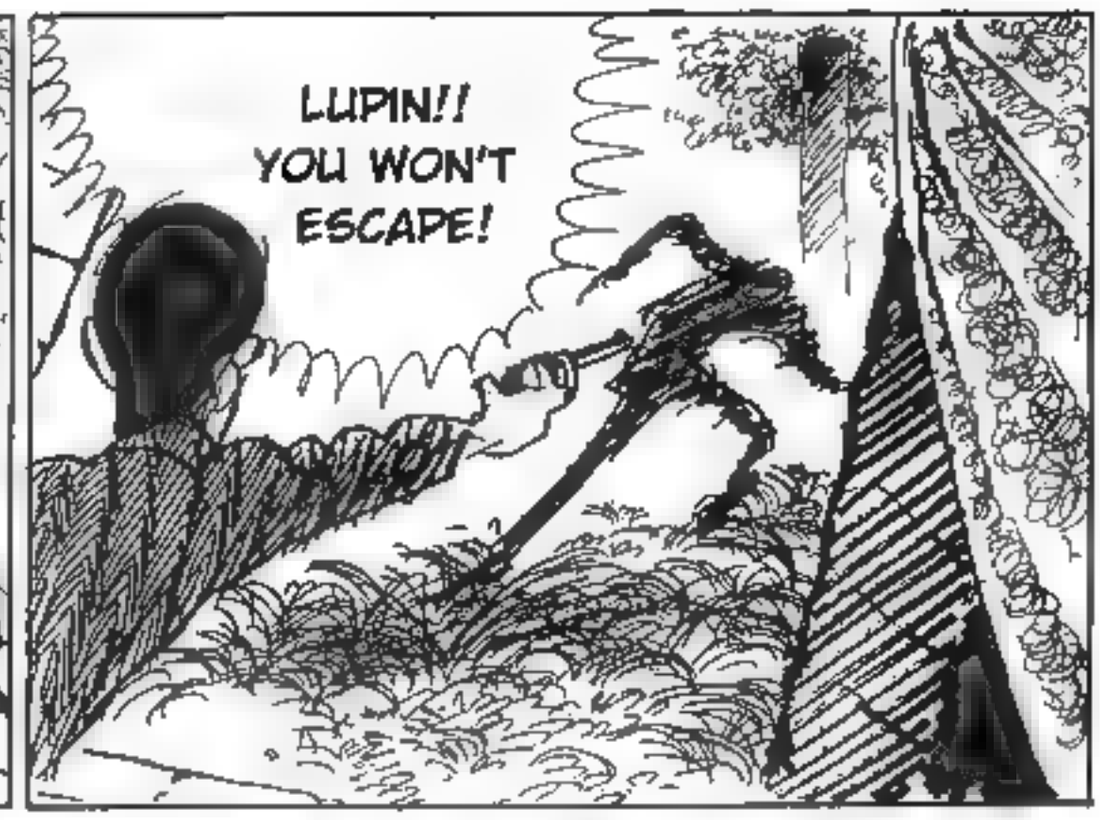

THE MOMENT OF THE VICTIMS'S DEATH.



ALRIGHT, THIS IS MY CLUE TO....

I JUST DON'T KNOW.

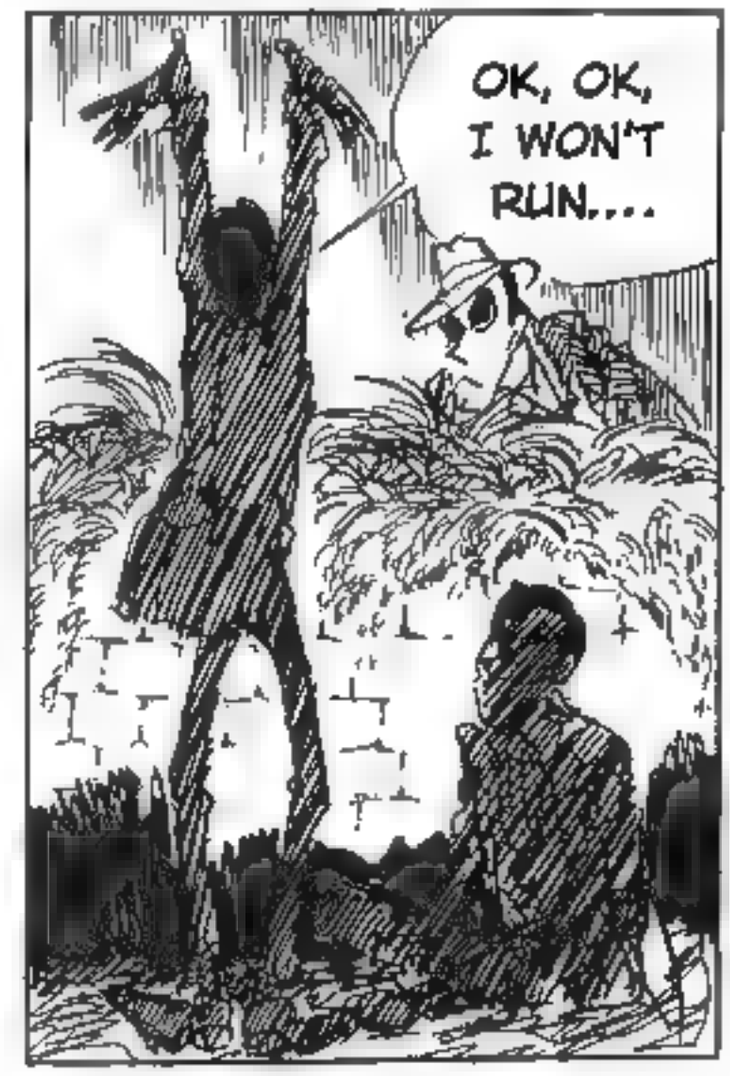
ALRIGHT, I'LL LEAVE THE REST TO YOU.


LUPIN!! YOU WON'T ESCAPE!

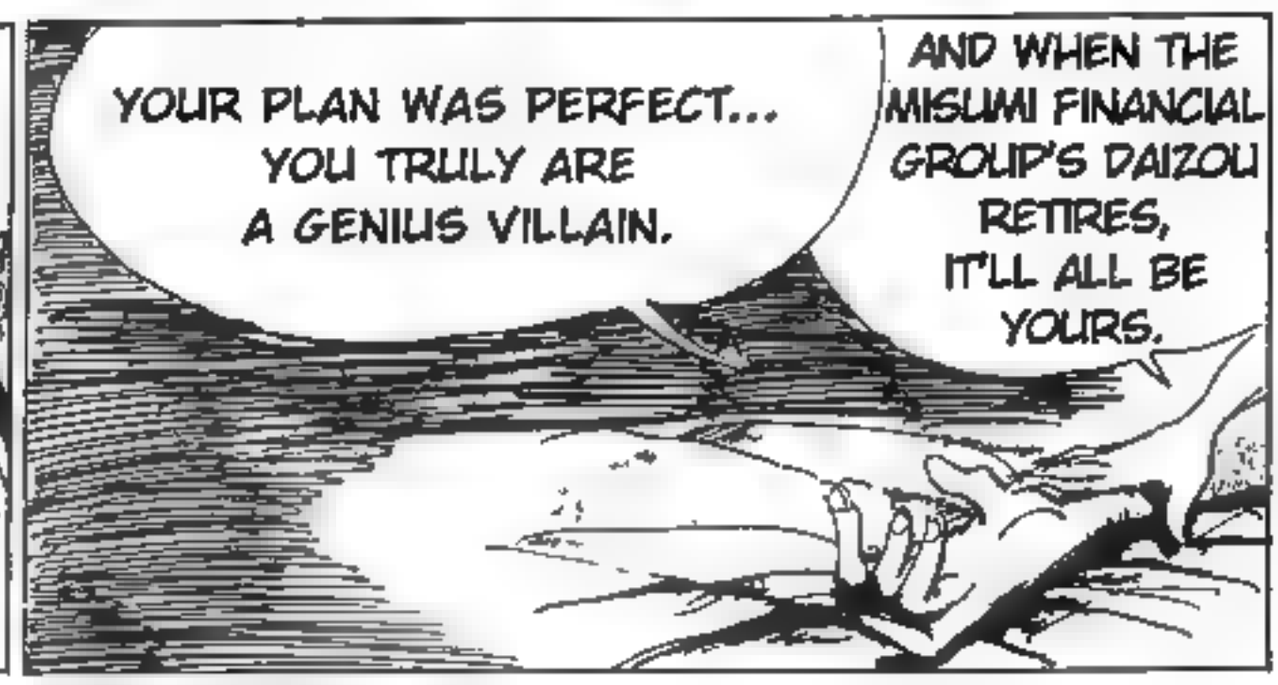
YOU WERE THE ONE WHO SWITCHED OUT THE TAPES.

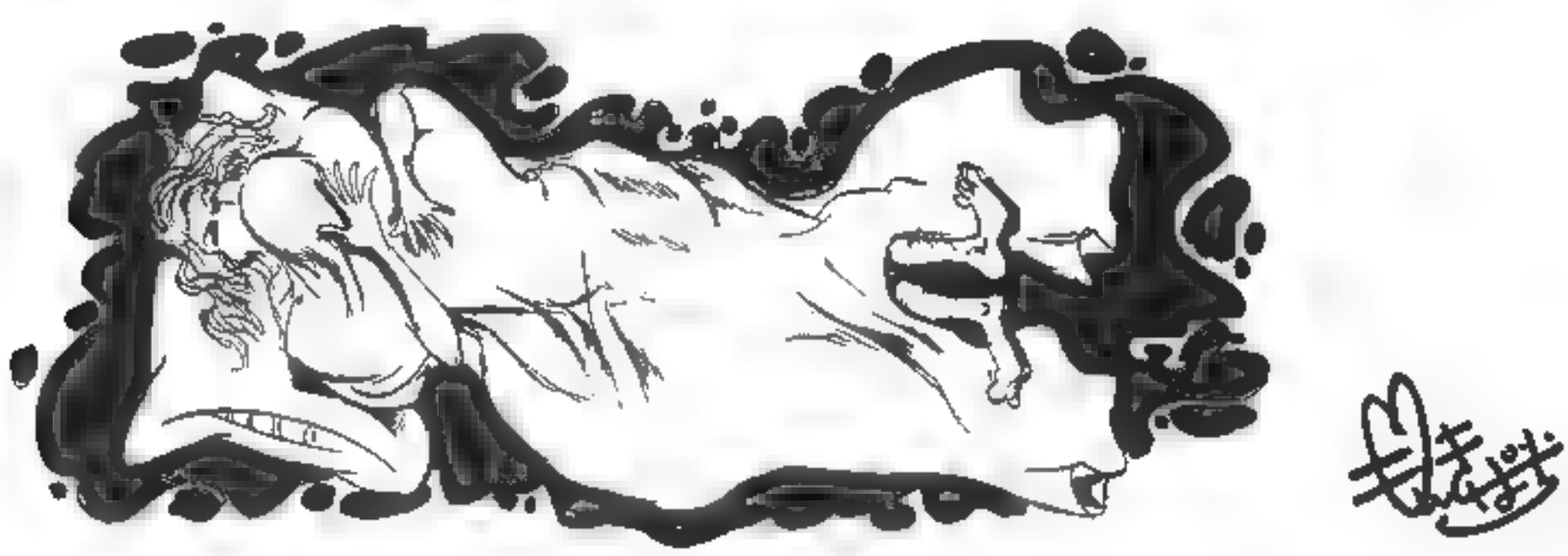
SO YOU PULLED IT OFF.

AND SO, I WAS ACKNOWLEDGED AS PART OF THE DAIZOU FAMILY.
THE ONE WHO KILLED THE MAN WHO TRIED TO RAPE ME, AND WHO FRAMED THE SON'S ACTIONS.


OK, OK, I WON'T RUN....

LUPIN!!


YOUR PLAN WAS PERFECT... YOU TRULY ARE A GENIUS VILLAIN.
AND WHEN THE MISUMI FINANCIAL GROUP'S DAIZOU RETIRES, IT'LL ALL BE YOURS.



I'VE PUMPED OUT A FEW SCRIPTS FOR THE ORIGINAL LUPIN THE 3RD MANGA, AFTER NOTICING A COMPLETE LACK OF SCANS (AND WHAT'S AVAILABLE BEING THE OUT OF PRINT TOKYOPOP TRANSLATIONS, WHICH TOOK HEAVY LIBERTIES IN TURNING EVERY LINE INTO SOME SORT OF HEPCAT, BEATNIK SLANG MEANT TO FILL THE SPEECH BUBBLES AS MUCH AS POSSIBLE).

I AM TRANSLATING DIRECTLY, SO THERE IS A BIT OF A TONAL SHIFT BETWEEN THIS STORY, AND THE PREVIOUS CHAPTERS.
THIS STORY IS PART 2 OF A TWO-PART STORY (STARTED PREVIOUSLY IN CHAPTER 3).

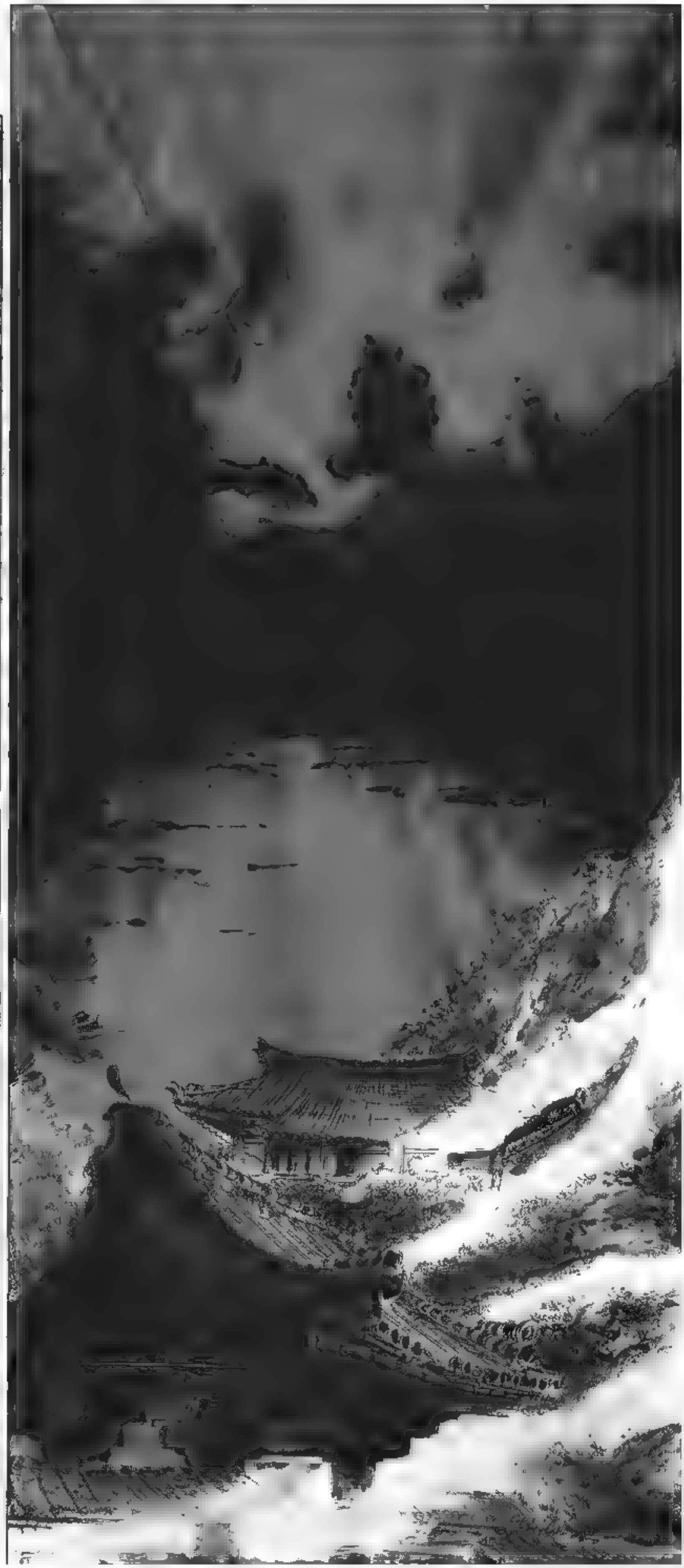
THESE TWO STORIES ENCOMPASS THE FIRST STORY OF THE BEST OF LUPIN III COLLECTIONS.

PLEASE MESSAGE ME AT CRYWANKING.TUMBLR.COM IF YOU ARE INTERESTED IN HELPING ME CLEAN/TYPESET.

ルパン三世 第5話

サスペンス・ゾーン

HAHA...
HA...

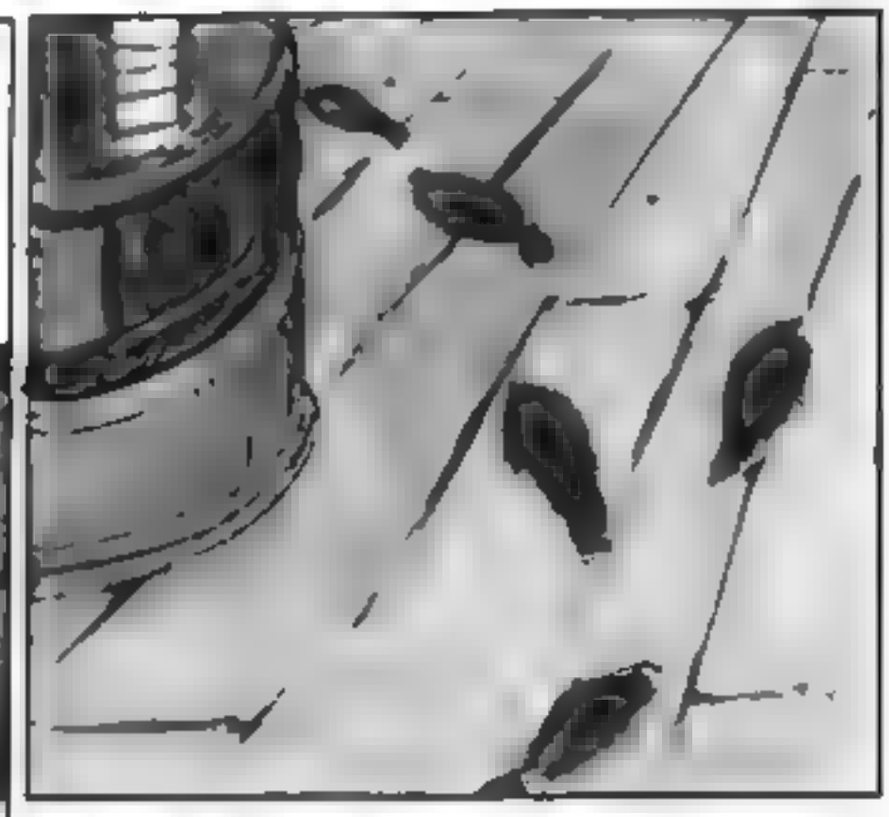


井戸

MASTER ...!!

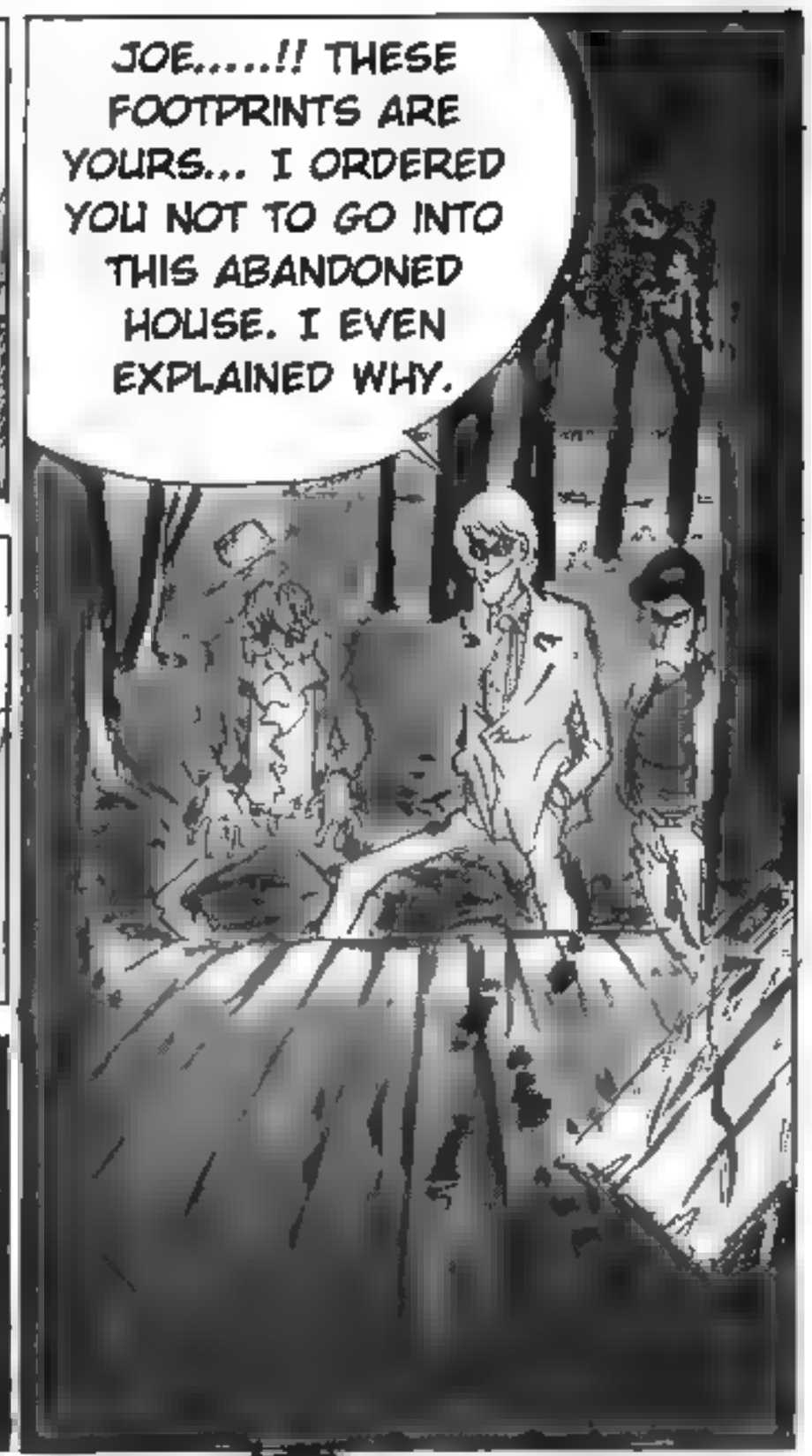
JOE... TOME...!! YOU FELLAS WAIT HERE.

DON'T LET ANY HARM COME TO IT... CARRY IT UPSTAIRS.
TATSU..!! THE PRIZE.
SIR.



HM!?

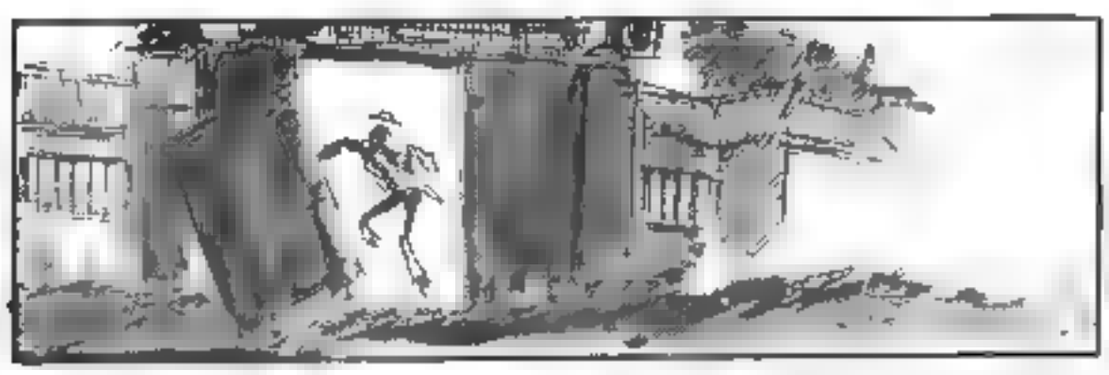
THERE WERE SIGNS OF PEOPLE INSIDE THOUGH...
IT MAY SEEM LIKE A SMALL DEAL, BUT YOU SHOULDN'T BREAK ORDERS.


JOE.....!! THESE FOOTPRINTS ARE YOURS... I ORDERED YOU NOT TO GO INTO THIS ABANDONED HOUSE. I EVEN EXPLAINED WHY.

...ANY EXCUSES. I'LL GIVE YOU 20 SECONDS.
DON'T WANNA HEAR...

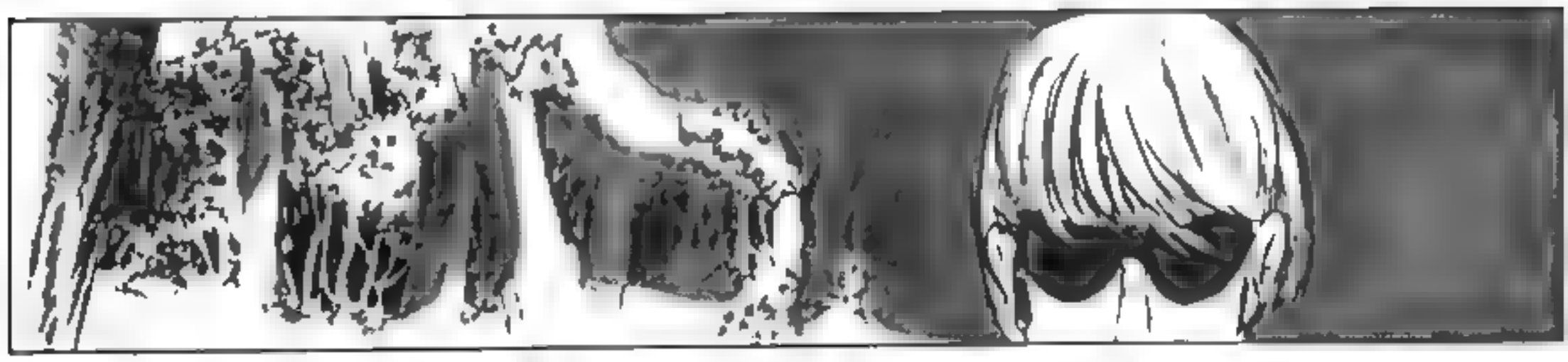
PLEASE WAIT!! I HAVEN'T BROKEN ANY ORDERS... ...!!
ONE.... TWO.... THREE....

SO I'VE LOST ANOTHER ONE, HUH?

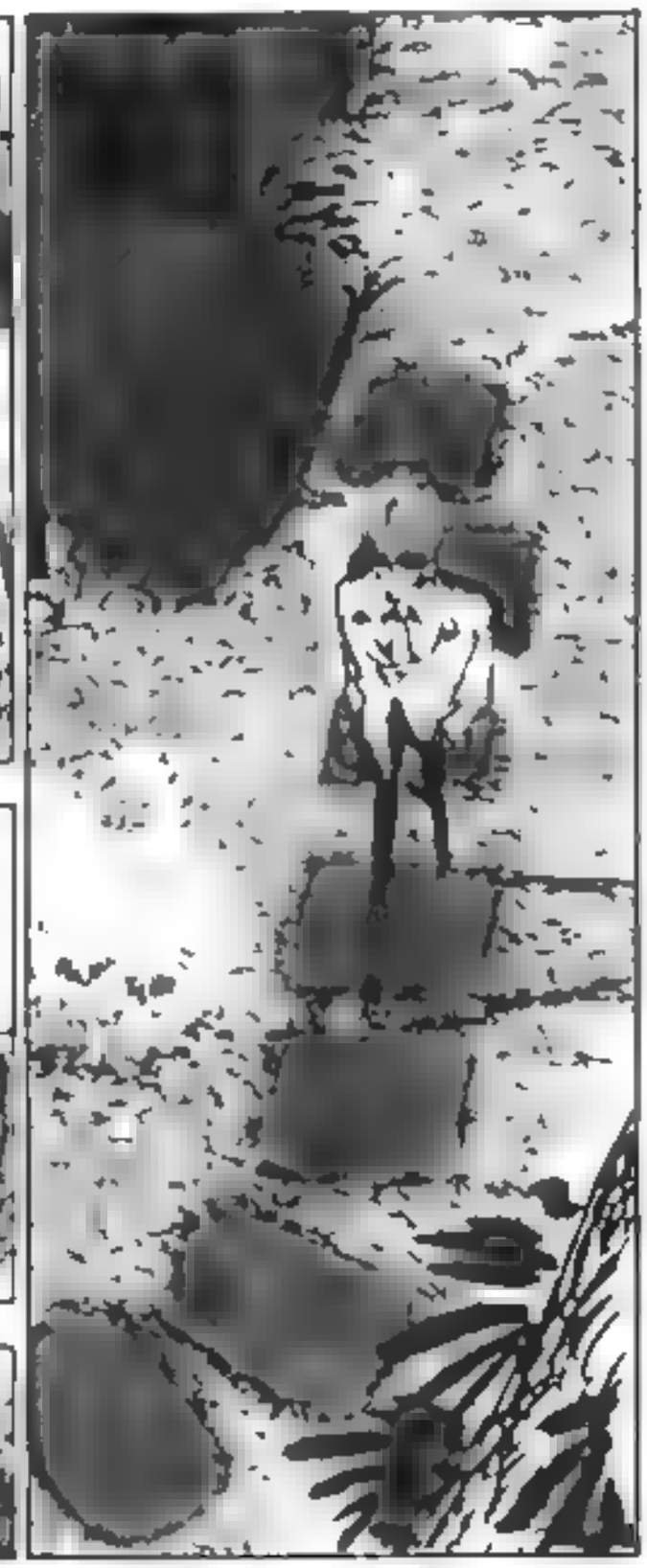


FOUR... FIVE...

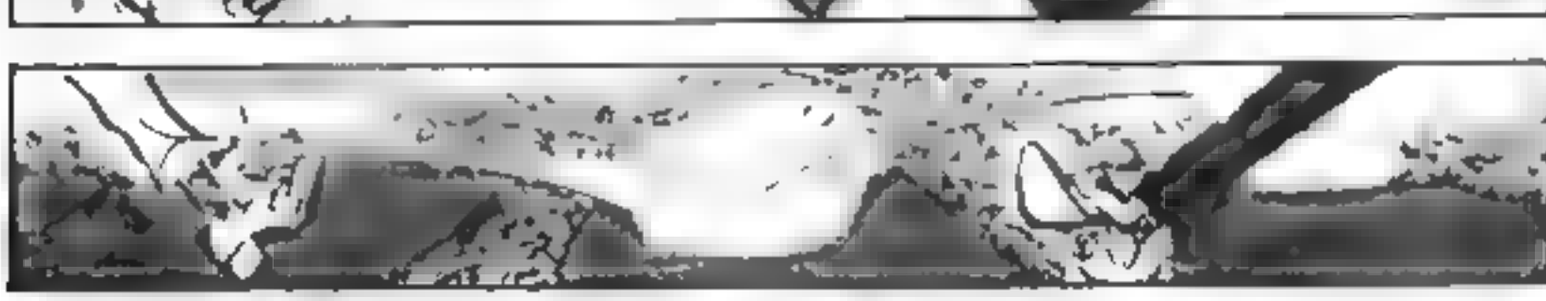
THIS IS AN ORDER!! FLICK THE THIRD SWITCH.
ROGER !!



TAKE CARE OF THE BODY FOR ME....



MR. DANSHAKU, I PRESUME.
SO IT'S LUPIN!



THE REASON... IT'S JUST THE RIGHT SEASON.
AND THE REASON YOU'VE CHALLENGED THE LUPIN TO A BATTLE IS?

BINGO.
SO, YOU'VE COME TO ACCEPT MY CHALLENGE ...?

SHALL WE DO IT? RIGHT HERE...?

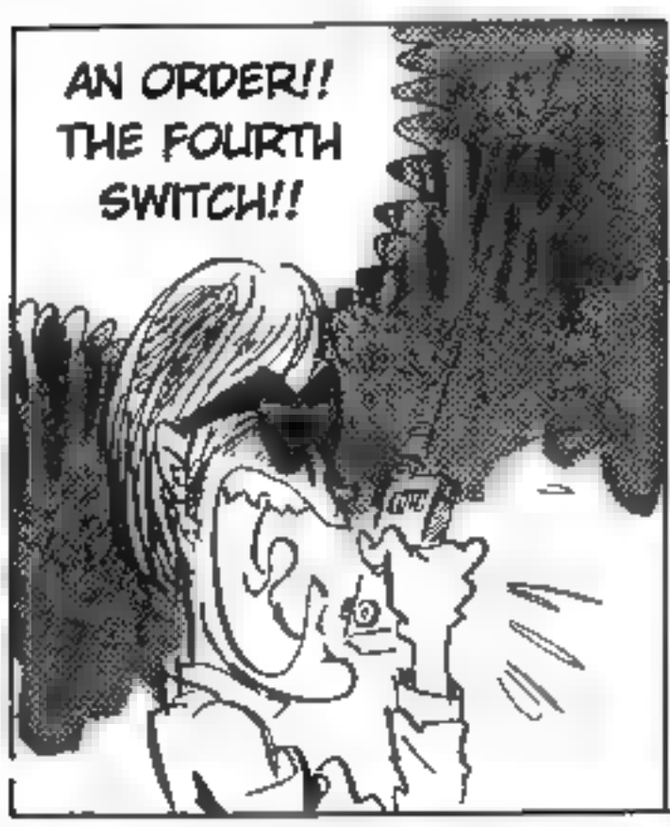
THAT'S RIGHT... SOON, I'LL CONTROL ALL OF THE YAKUZA ORGANIZATION IN THE COUNTRY.
SEASON ...

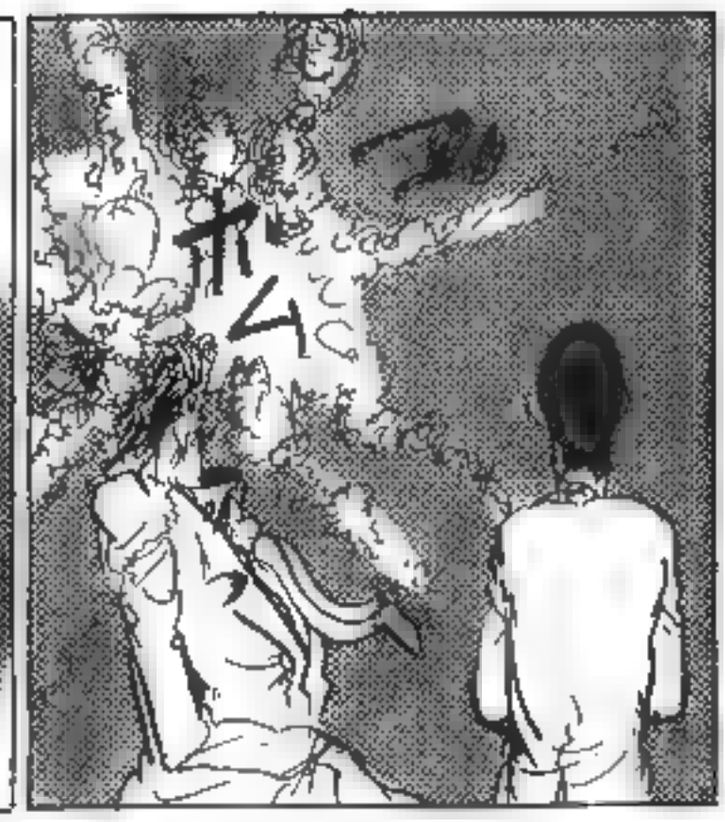
I SEE. AND IF YOU KILL ME, YOUR NAME WILL JUMP IN FAME OVERNIGHT.
THAT'S THE PLAN.

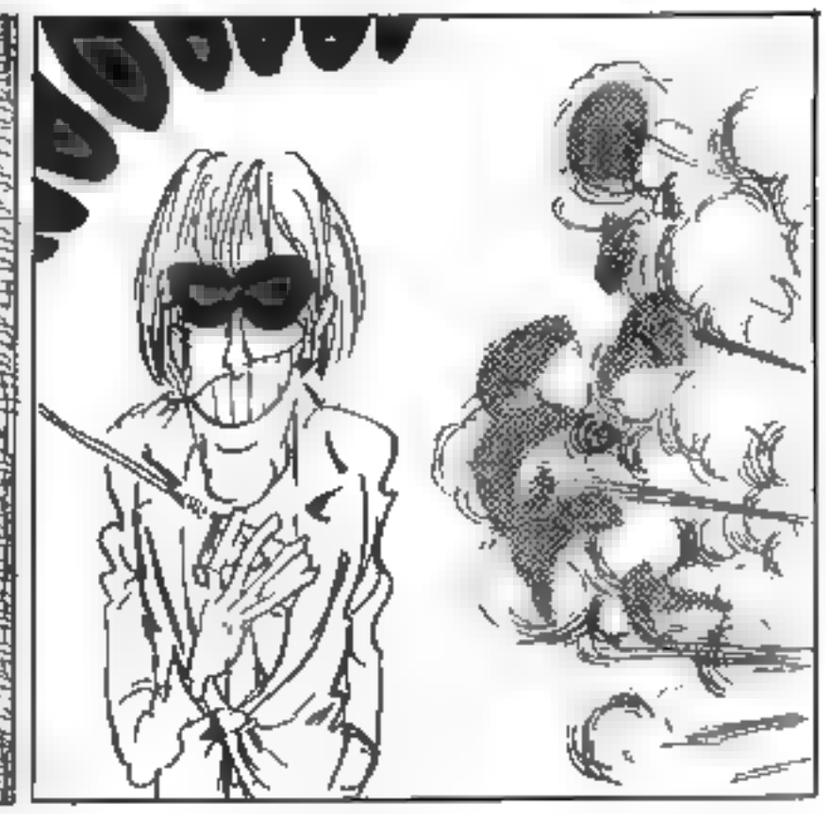
NO, WITHIN THE YEAR IT WILL BE SO.

VERY WELL... THAT'S ENOUGH TALK...

HAHAHA, NOW'S FINE.

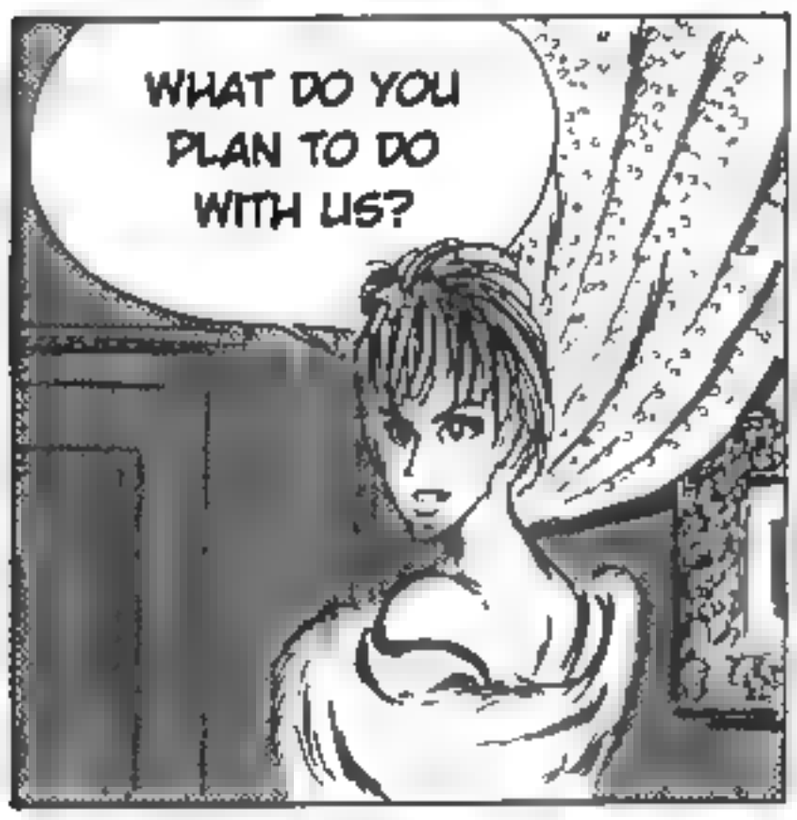

AN ORDER!! THE FOURTH SWITCH!!





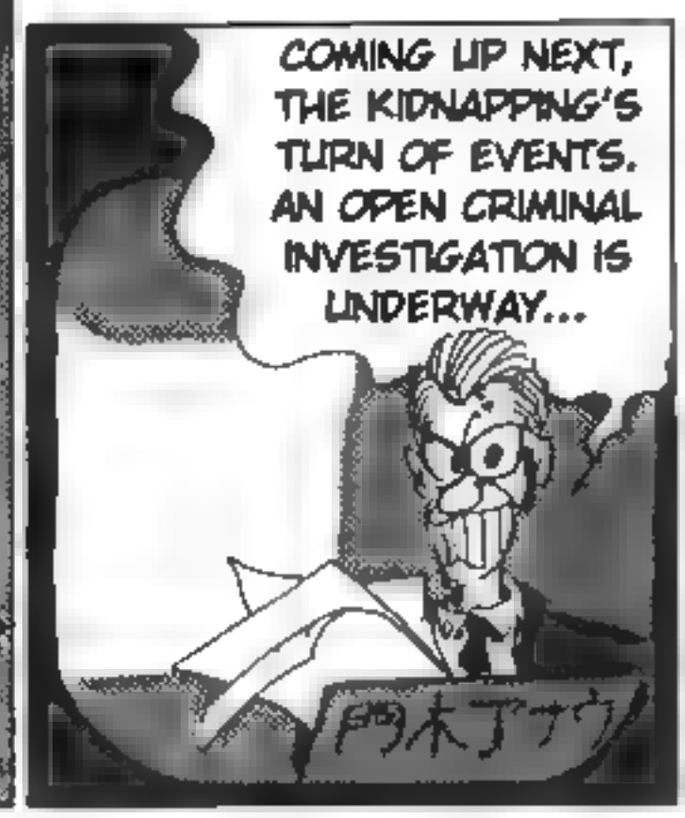
FIRST, AN APOLOGY FOR KIDNAPPING AND BRINGING YOU HERE.

THE WHOLE COUNTRY WILL KNOW MY NAME. THANKS TO YOU.. MY HANDPICKED DARLINGS.


WHAT DO YOU PLAN TO DO WITH US?

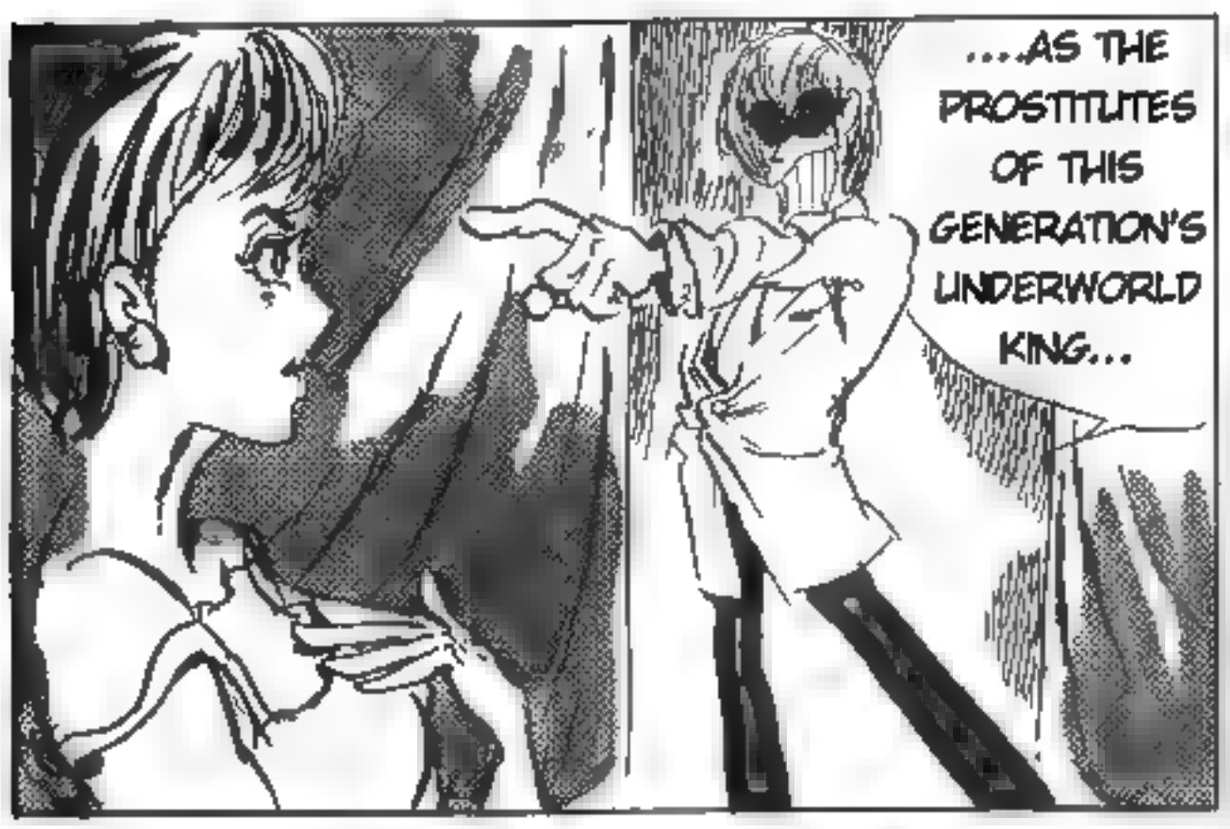
HAHAHA, WITH THIS, THE WORLD'LL BE TALKING. HAHAHA...

TURN UP THE NEWS.
H-H
OVERNIGHT, THE DISAPPEARANCE OF THREE TOP LADIES.
MNNE3-2.


COMING UP NEXT, THE KIDNAPPING'S TURN OF EVENTS. AN OPEN CRIMINAL INVESTIGATION IS UNDERWAY...

A NATURAL QUESTION ...

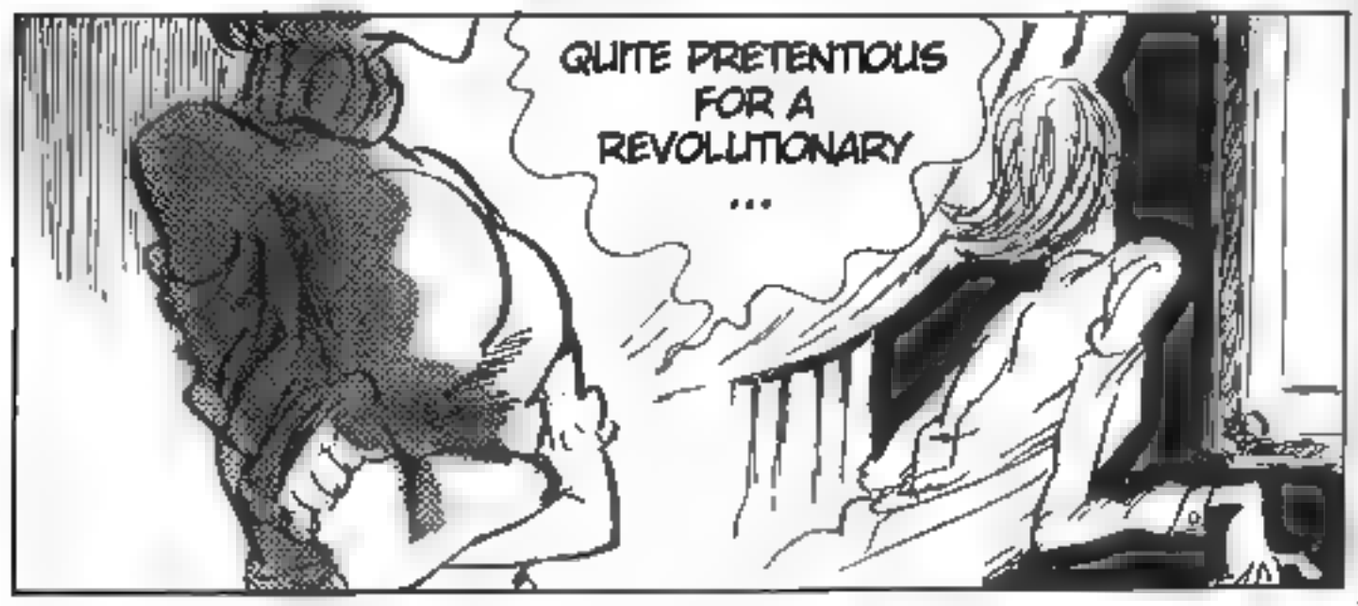
WHAT ARE YOU.....!
AS FOR YOU.. THE RISING INTERNATIONAL STAR, MS. HAMAKYOKO.


....AS THE PROSTITUTES OF THIS GENERATION'S UNDERWORLD KING...

AT THE CLIMAX OF THIS PUBLIC SPECTACLE, YOU'LL BE INTRODUCED BACK TO THE WORLD...

A GREAT REVOLUTION OF THE UNDER-WORLD!

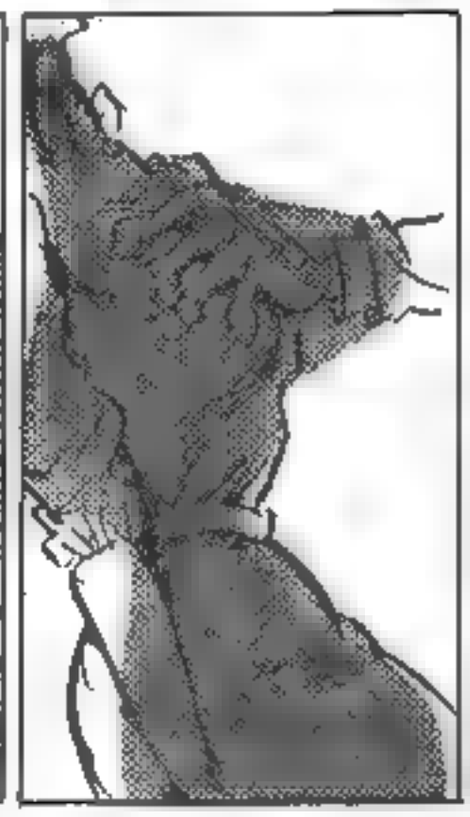
WITH THE DEFEAT OF LUPIN, I WILL BECOME THE LORD OF THE UNDERWORLD. IT WILL BE A BRILLIANT BIRTH....

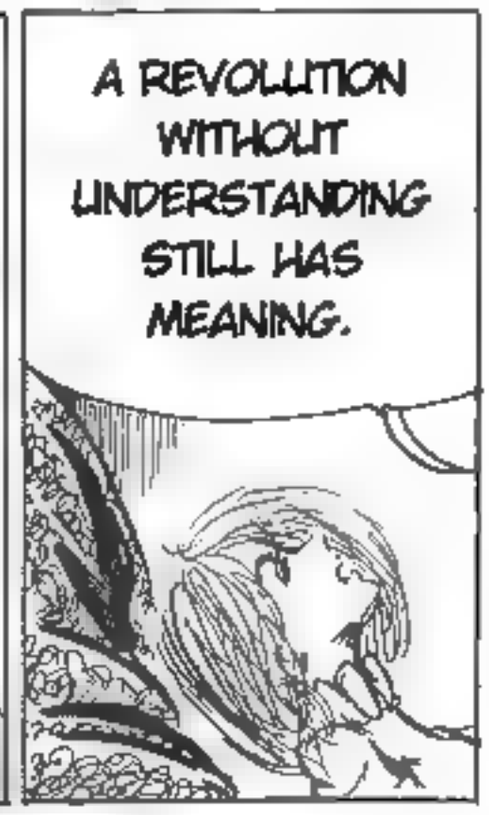

QUITE PRETENTIOUS FOR A REVOLUTIONARY ...

TOIKI FUJIKO, WASN'T IT?
YOU'RE THAT RISING MODEL.

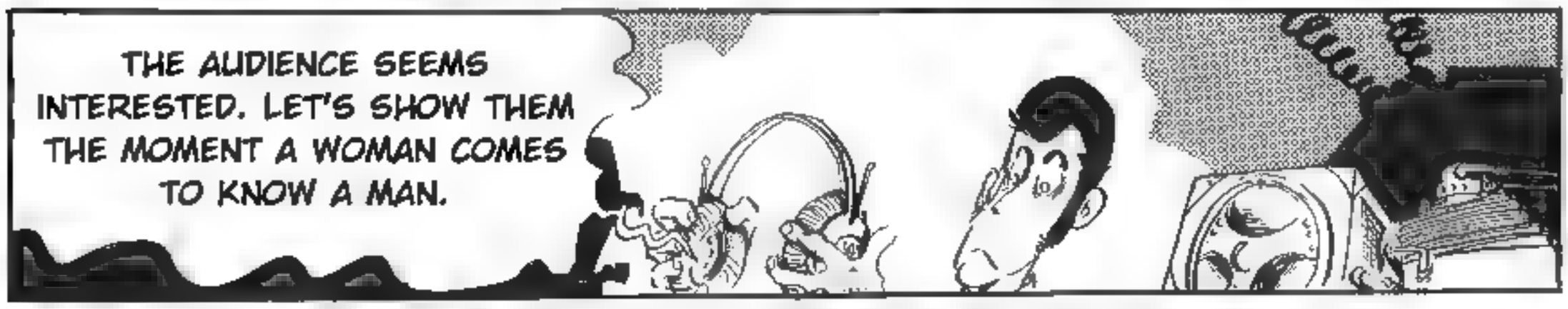
LET'S GET MARRIED TONIGHT.

I SEE. YOU'RE TENSE....



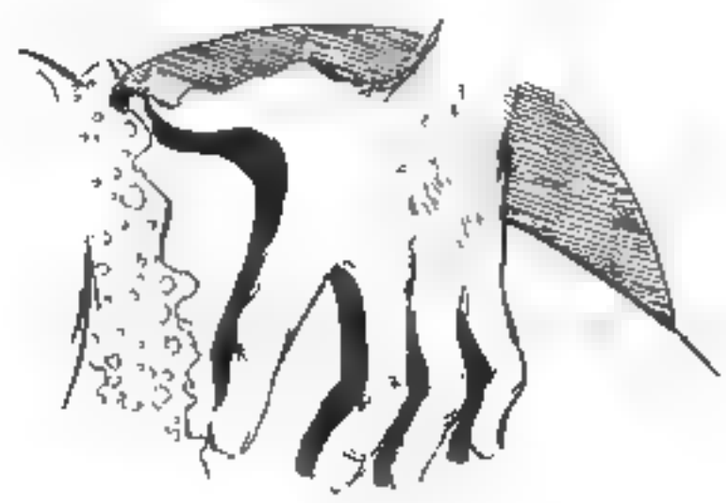

A REVOLUTION WITHOUT UNDERSTANDING STILL HAS MEANING.

AN EXCHANGE OF VOWS BY KNIFE.
A VIOLENT REVOLUTION HAS NO POINT.
A MICRO MIC?!
LUPAAAN
A SPY OF LUPIN'S?!!
WHO?! WHO ARE YOU....?


THE AUDIENCE SEEMS INTERESTED. LET'S SHOW THEM THE MOMENT A WOMAN COMES TO KNOW A MAN.

SAVE ME... LUPIN!!
EVEN LUPIN WILL ENJOY LISTENING TO THIS BROADCAST.

はは、はは、は
はははは..

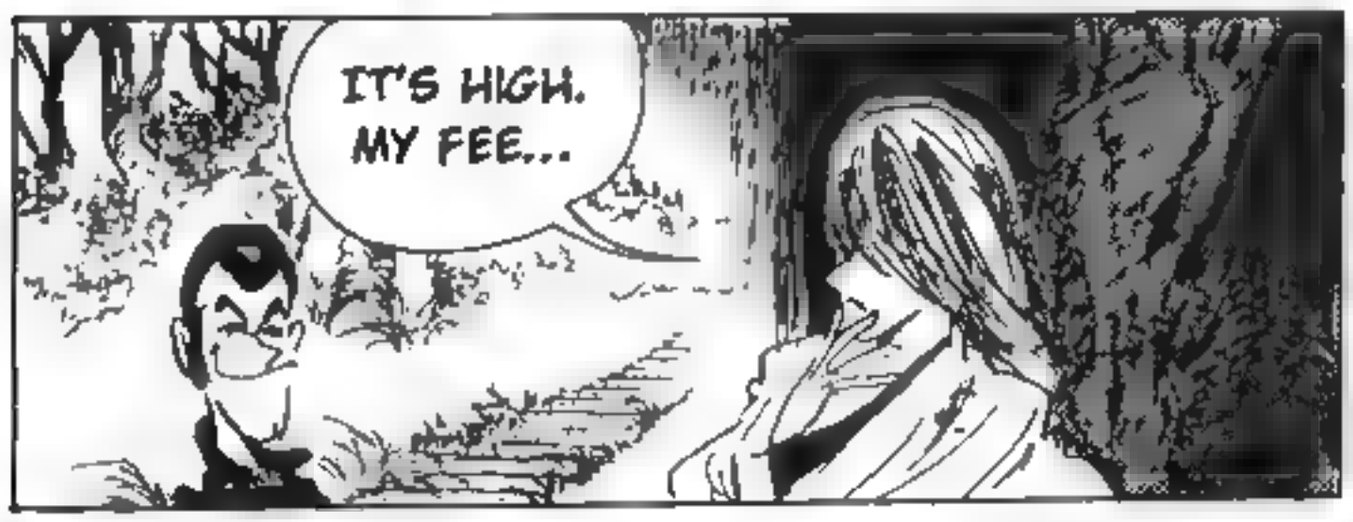


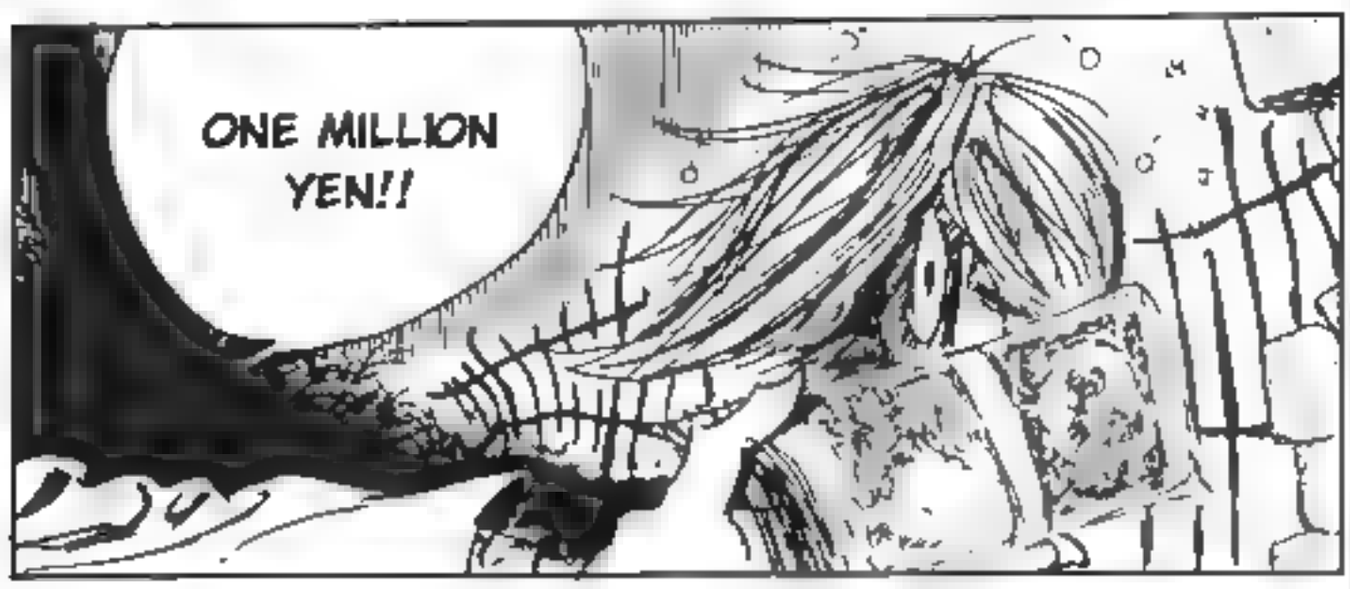
MASTER, WHERE ARE YOU...?

YOU'RE SLOW, MASTER KOROSHI.

WAIT!

BINGO.
YOU LUPIN?


IT'S HIGH. MY FEE...


ONE MILLION YEN!!

A COOL MILLION... THIS GUY MUST BE THE REAL DEAL.

BINGO.
ARE YOU THE ONE WHO CALLED ON ME TO KILL?

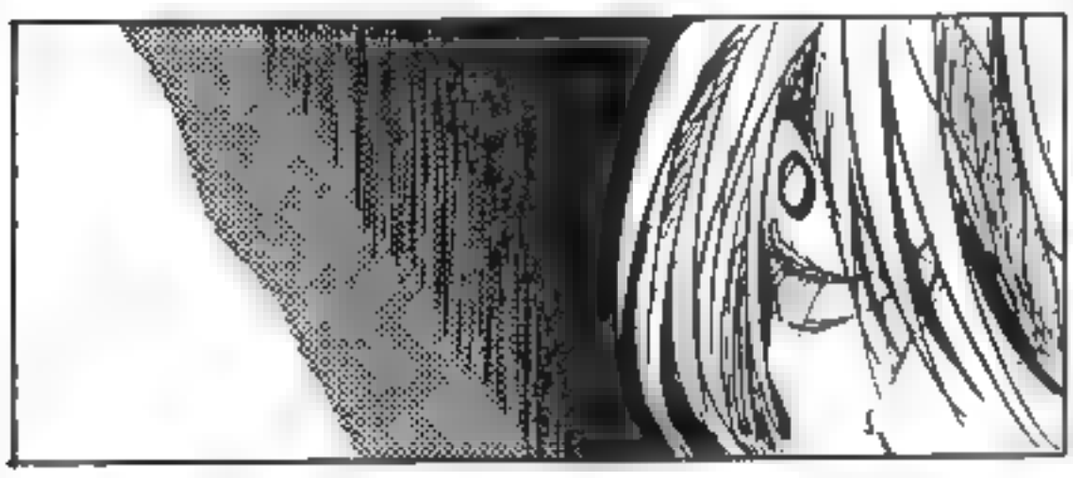
WHO COULD HE BE...?

GUPPY ...?

NOPE... JUST A GUPPY...
THIS FOE.... HE MUST BE A BIG FISH.

I DISLIKE JOKES.
TALK SERIOUSLY!

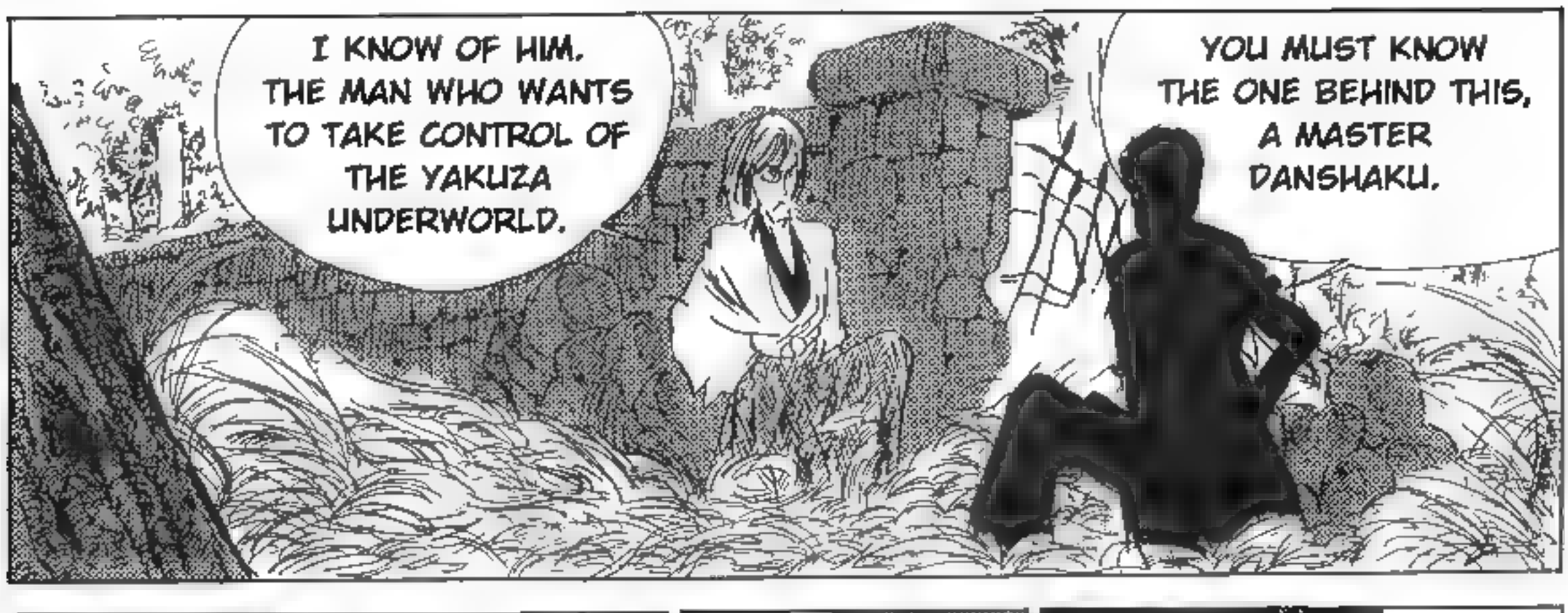
A JOKE?
I'M DEAD
SERIOUS.....!!



IT'S YOU!!

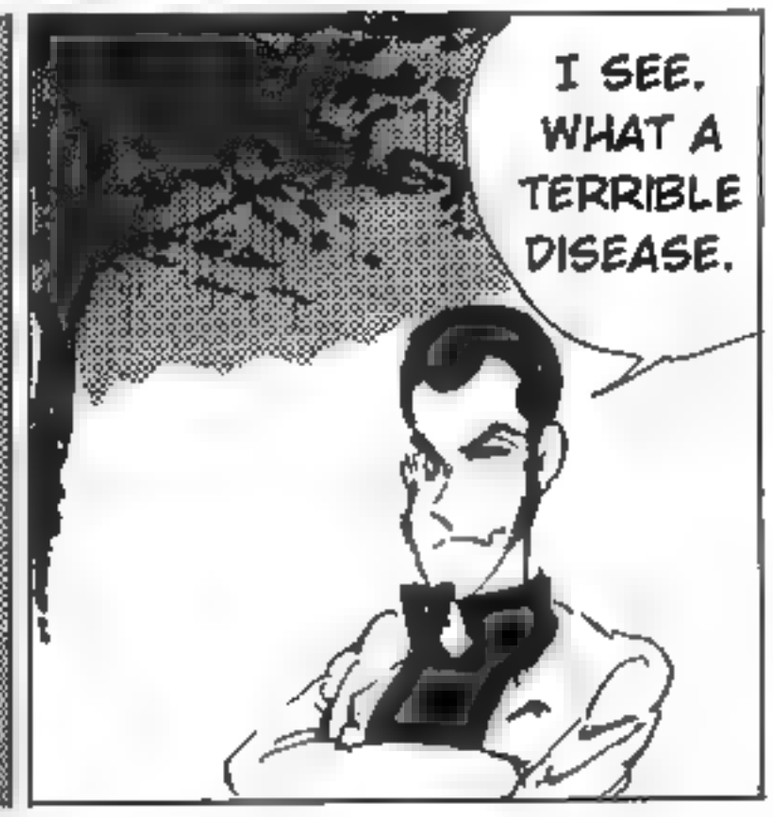
THAT'S THE
SHORT OF IT...
A MILLION YEN
TO KILL
MYSELF.....?

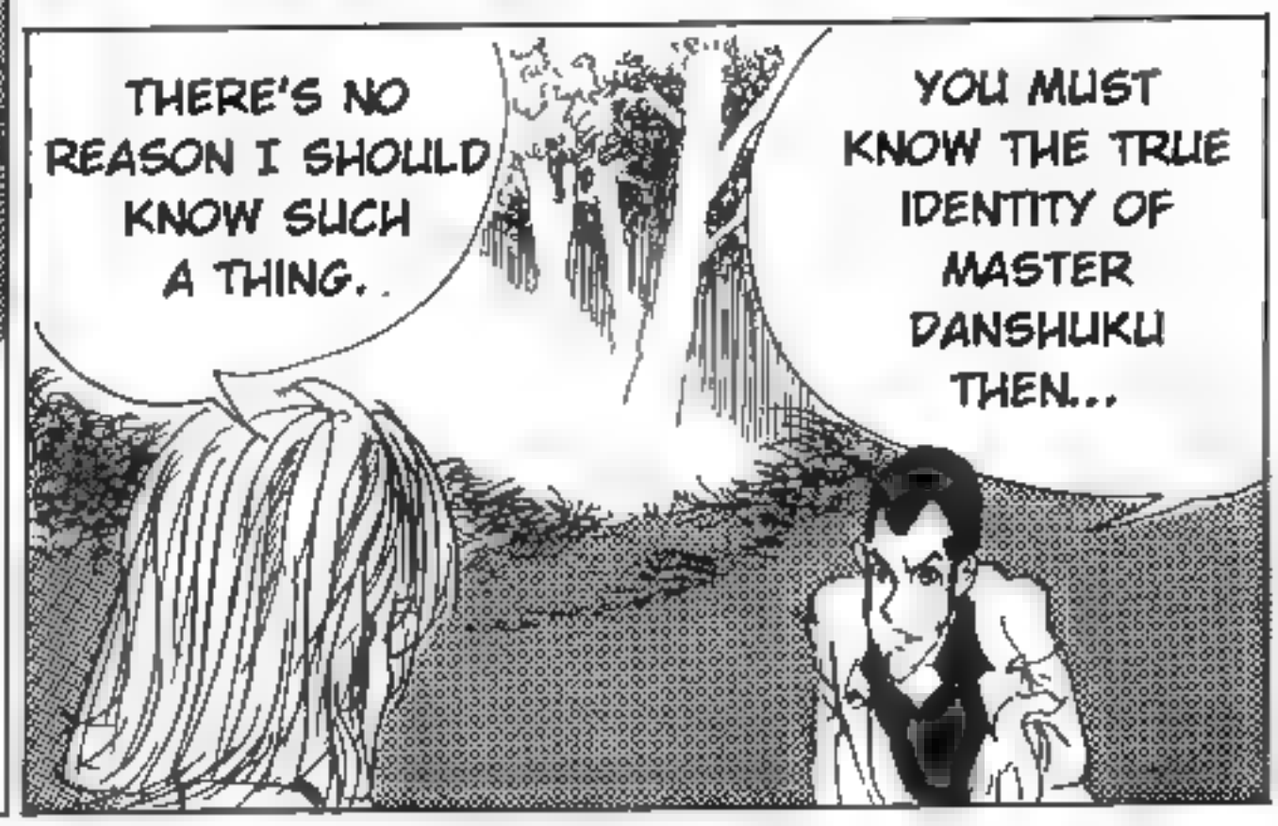
HAHAHA,
IN THAT CASE,
WHO WOULD THIS MILLION
GO TO?


I KNOW OF HIM. THE MAN WHO WANTS TO TAKE CONTROL OF THE YAKUZA UNDERWORLD.
YOU MUST KNOW THE ONE BEHIND THIS, A MASTER DANSHAKU.

IF YOU KNEW THE TRUE IDENTITY, I'M SURE YOU WOULD FAINT...

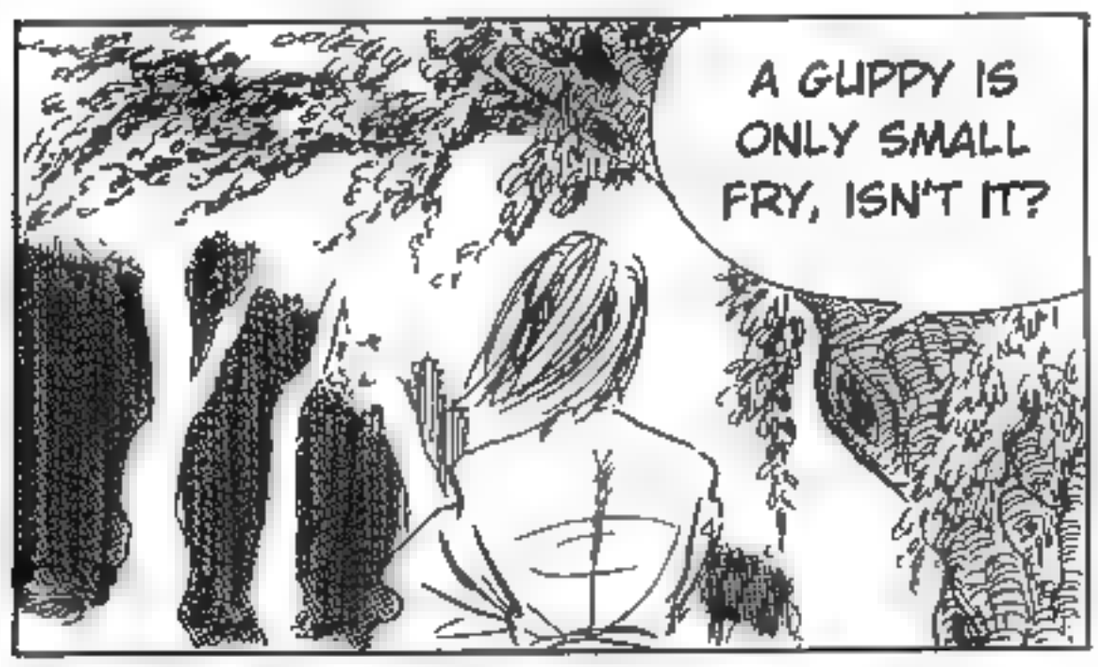
A DISEASE !?


I SEE. WHAT A TERRIBLE DISEASE.

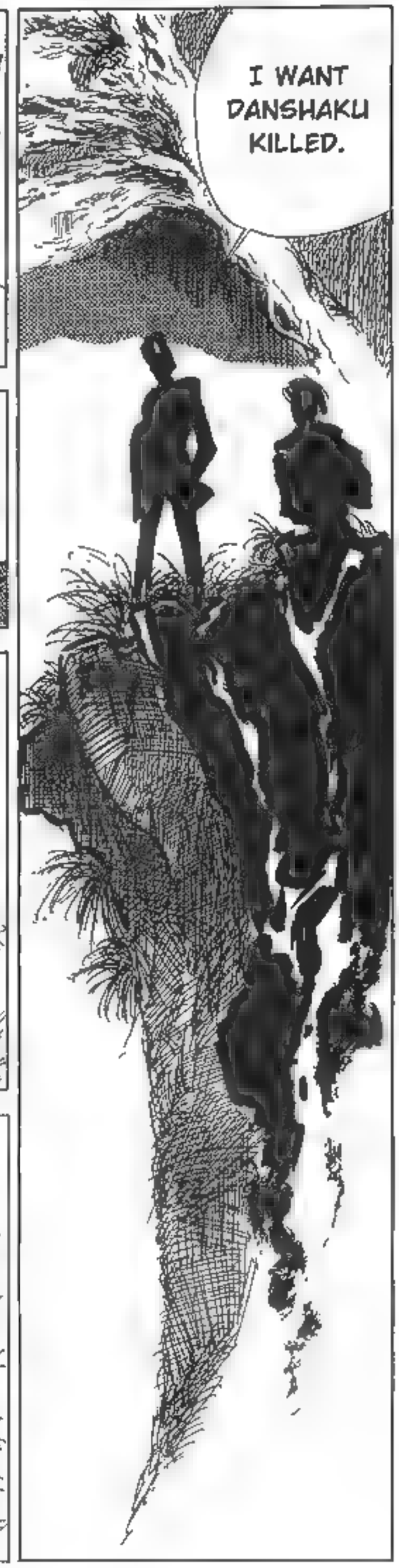

THERE'S NO REASON I SHOULD KNOW SUCH A THING..
YOU MUST KNOW THE TRUE IDENTITY OF MASTER DANSHUKU THEN...

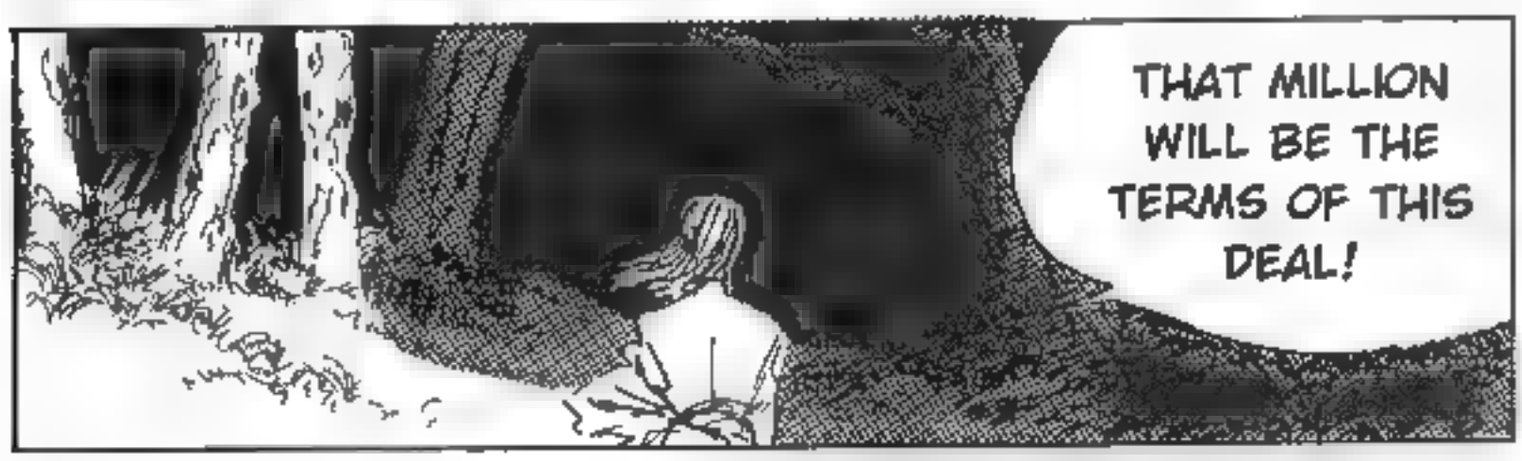
WHAT IS YOUR TRUE AIM!! IF YOU DON'T HAVE USE OF ME, I'LL BE ON MY WAY.
FIRST A MILLION YEN TO KILL MYSELF, THEN THE IDENTITY OF DANSHUKU... WHAT ARE YOU ON ABOUT....!!

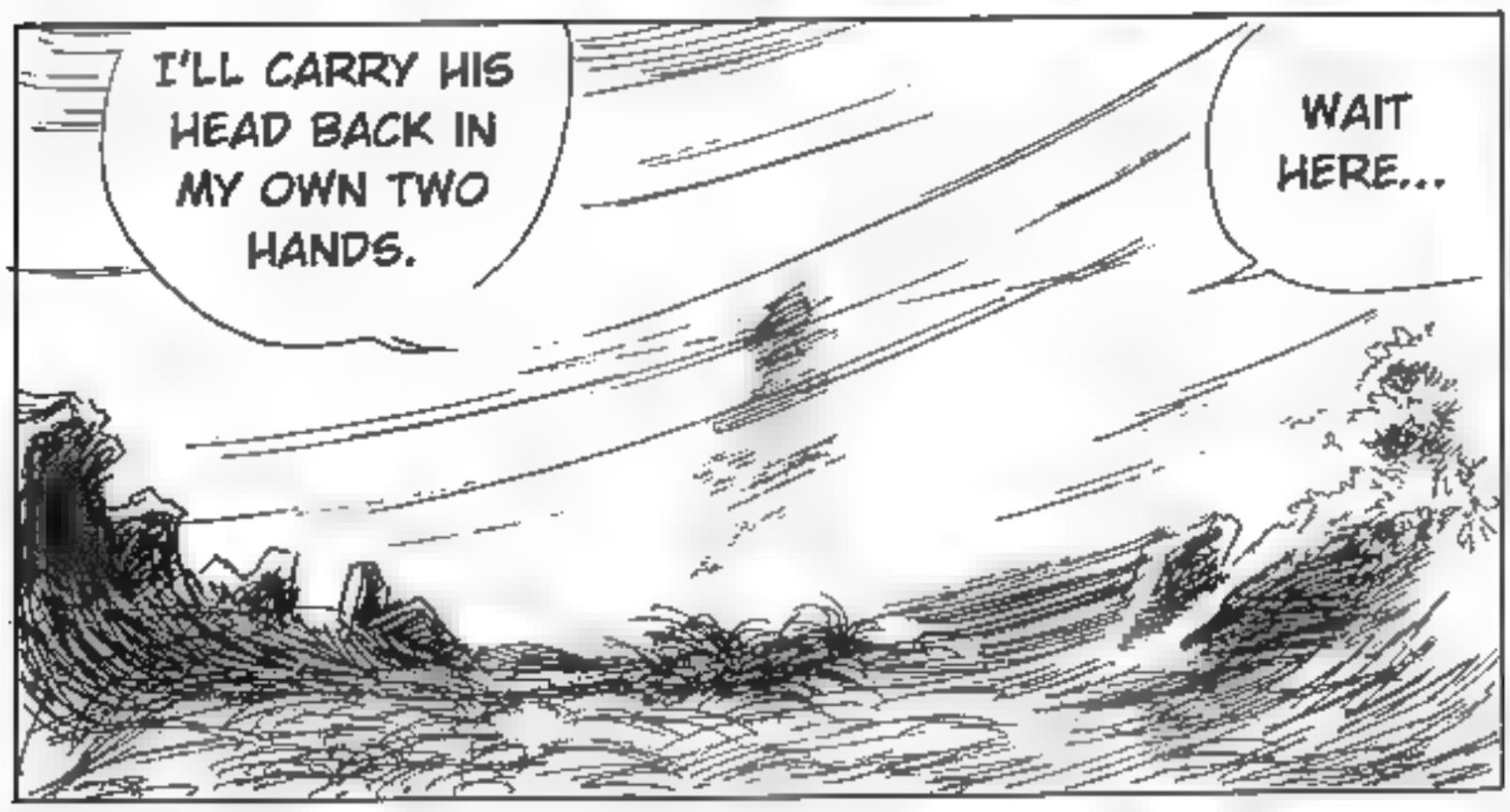
I HAVE A USE.....
I GOT IT.

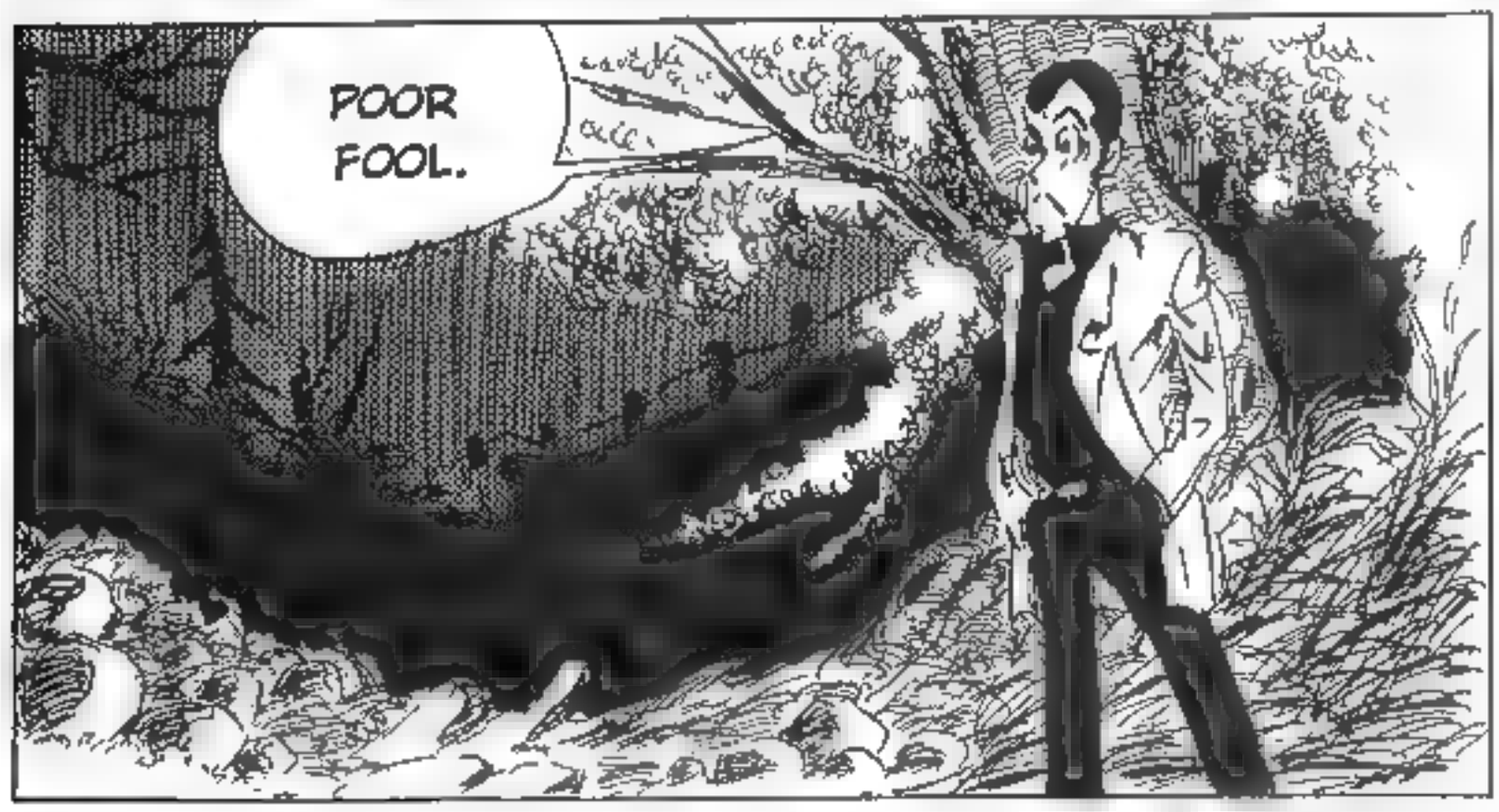

A GUPPY IS ONLY SMALL FRY, ISN'T IT?

DAN-SHAKU!

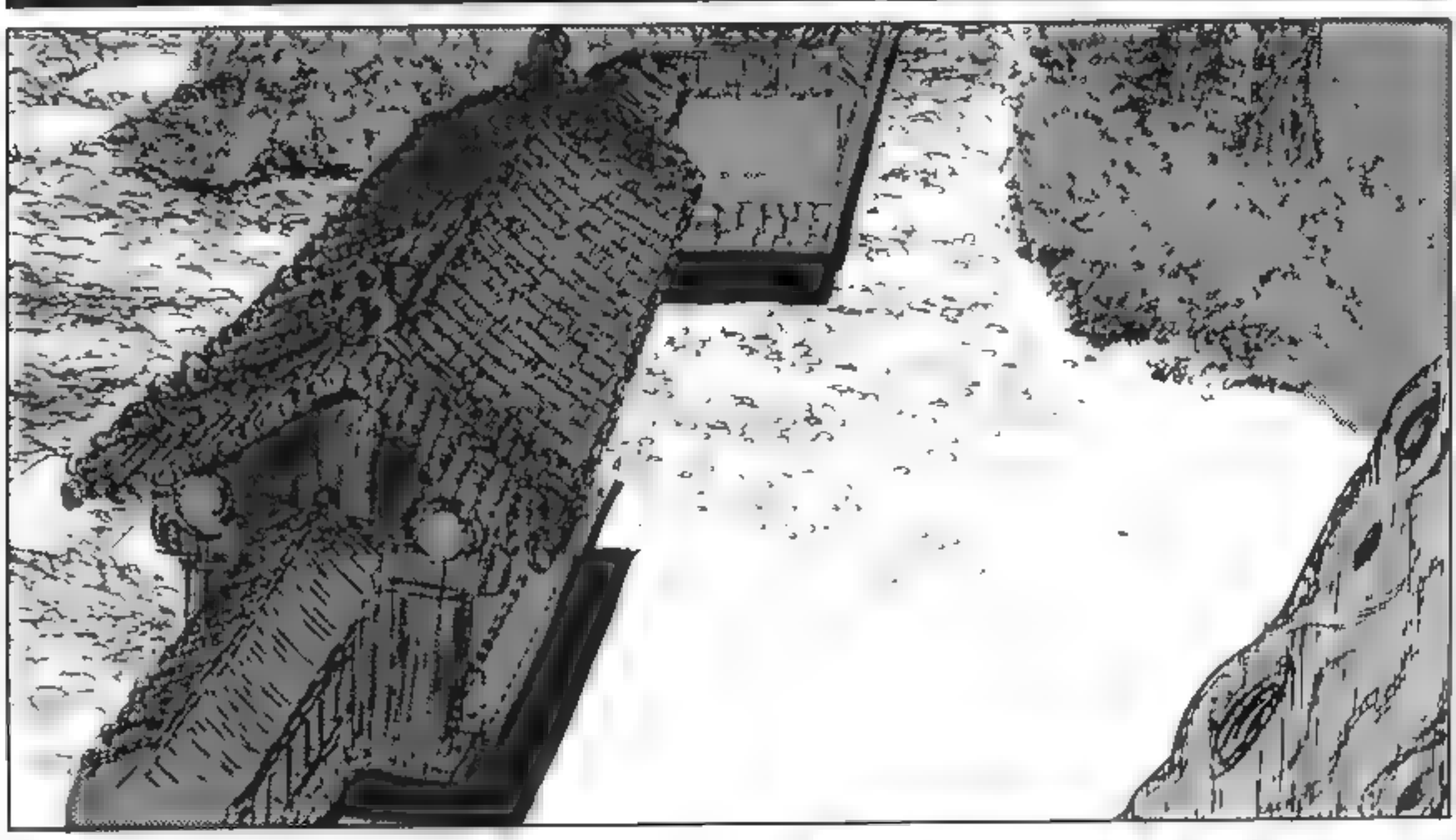

I WANT DANSHAKU KILLED.


THAT MILLION WILL BE THE TERMS OF THIS DEAL!


I'LL CARRY HIS HEAD BACK IN MY OWN TWO HANDS.
WAIT HERE...


POOR FOOL.

ONTO THE NEXT JOB.



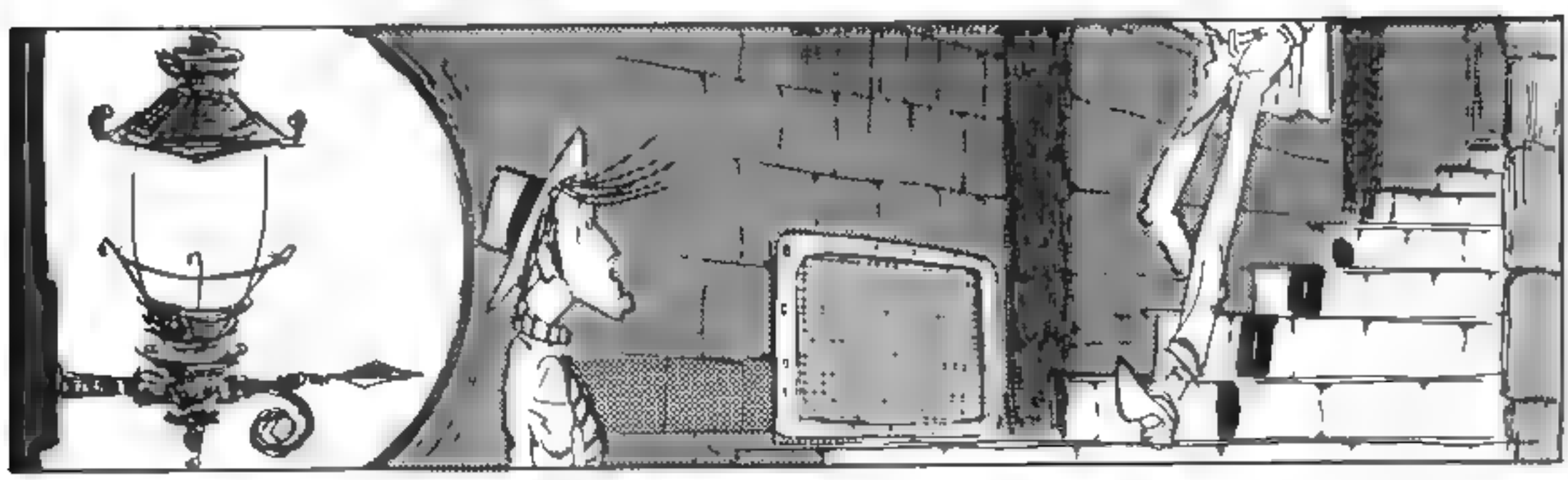
I DID PROMISE TO RETURN YOU...
HAHAHA, THOSE FACES WON'T DO...

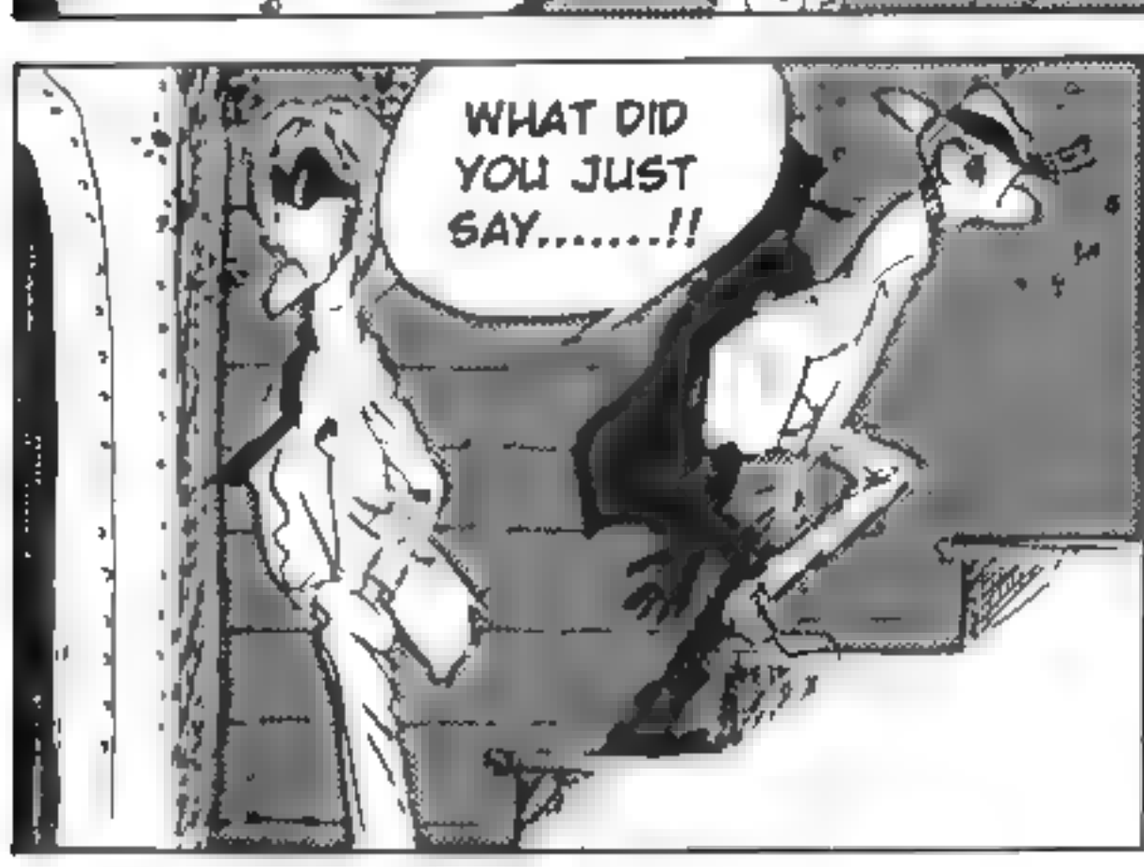
YOU!!

SHUT UP! YOU DON'T UNDERSTAND MY DESIRES. GET OUT OF HERE NOW!!

WILL YOU TRULY FREE US, DANSHUKU?

RELEASE THESE PRINCESSES AT ONCE!!



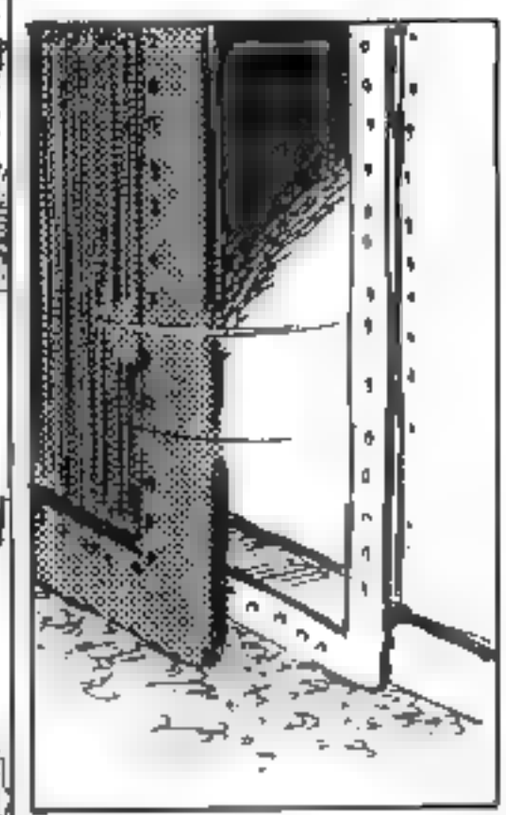

WHAT DID YOU JUST SAY.....!!

YEAH, THANKS FOR THE HARD WORK...
MASTER DANSHUKU, I'VE FREED ALL OF THE GIRLS AS YOU WISHED.

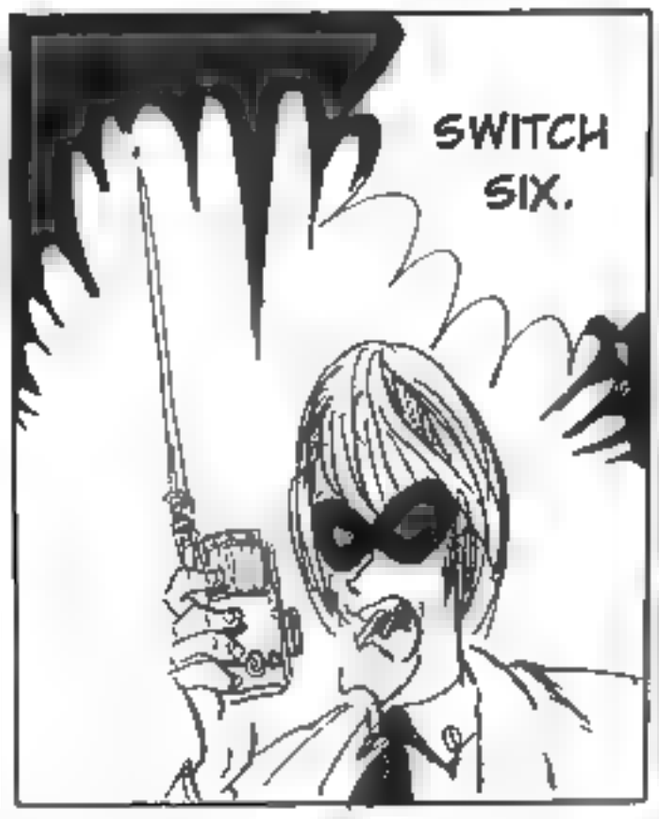
WHAT CROCK IS THIS!! THAT'S BULLSH-

MASTER TOLD ME TO LET THE GIRLS GO AND.....

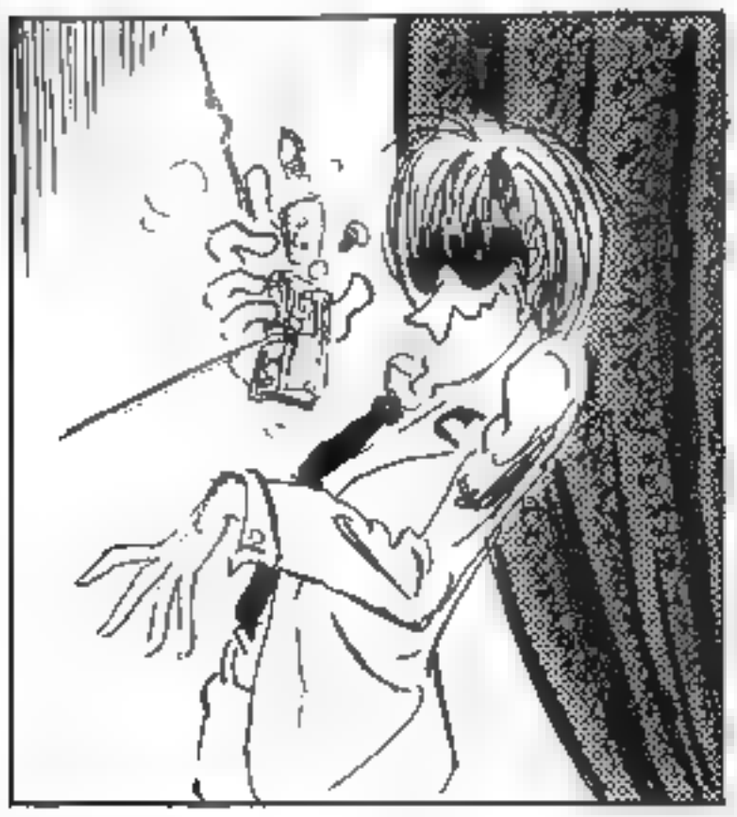
LUPIN, YOU BASTARD!!

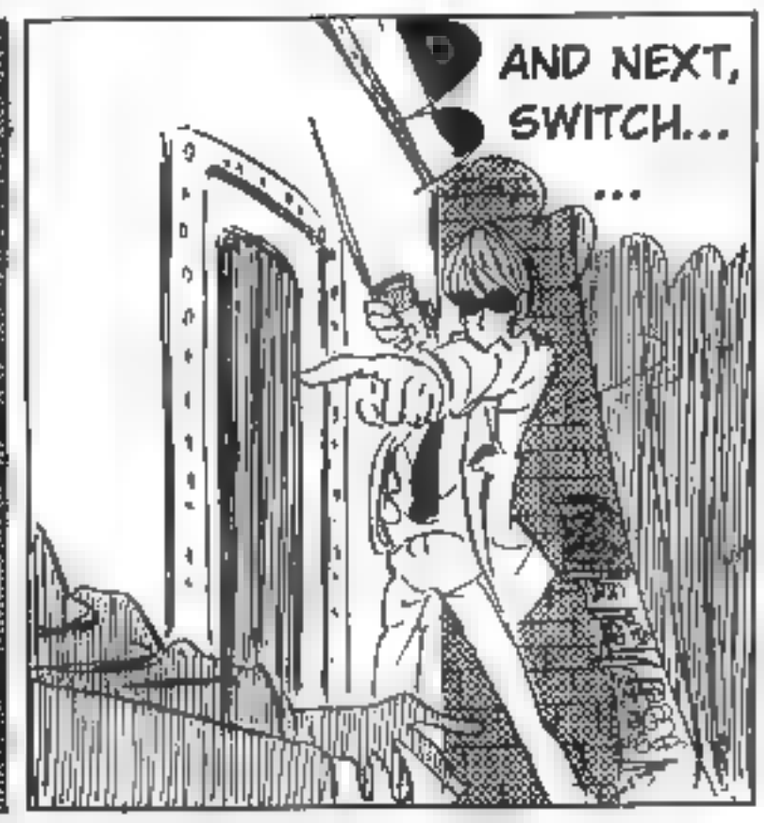


ガチャ

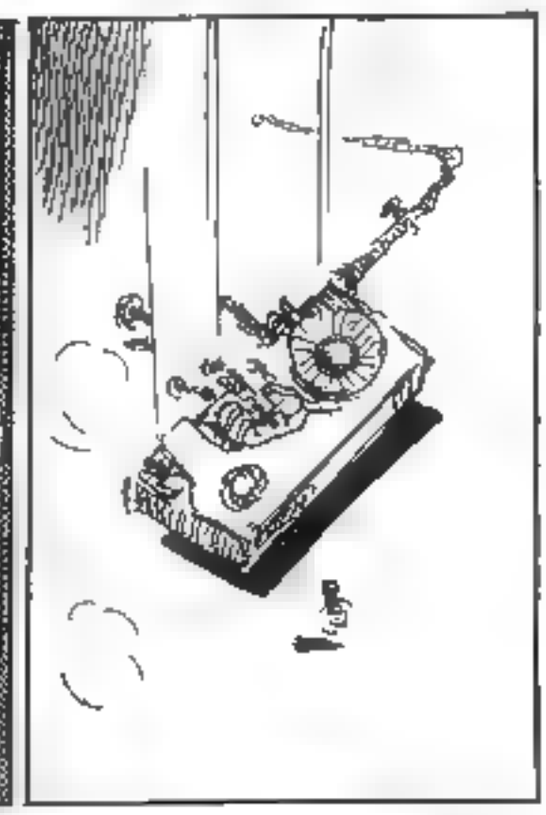

SWITCH SIX.

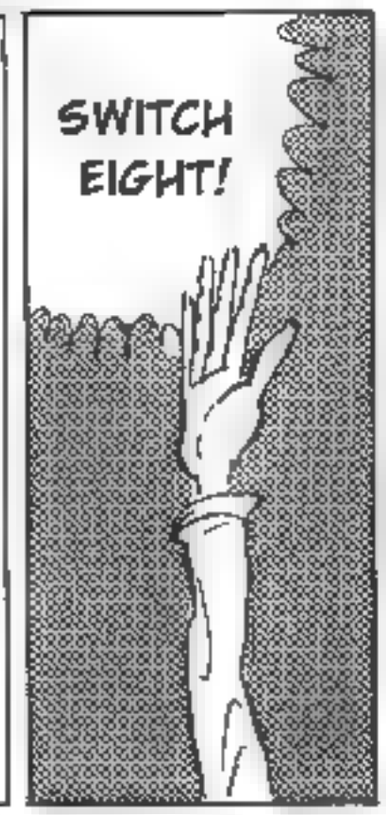
WOMAN WOULD JUST GET IN THE WAY OF OUR DUEL, AFTER ALL.

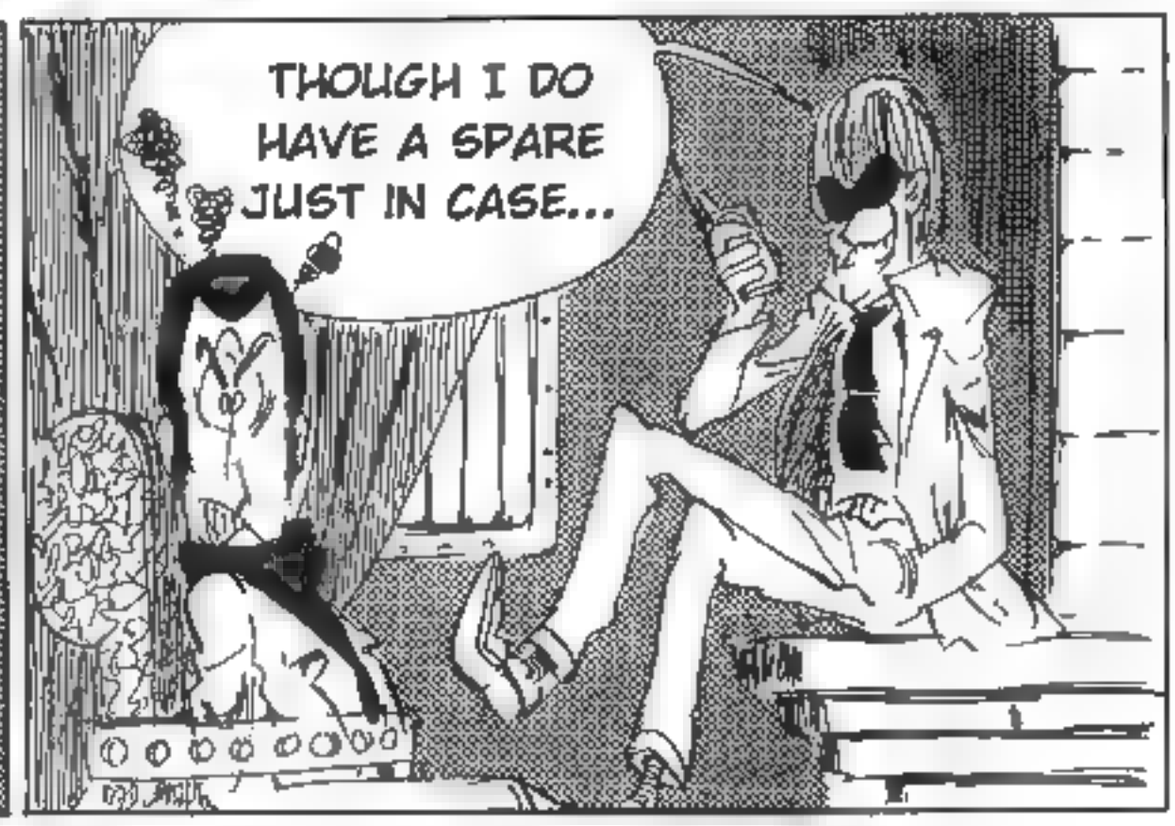


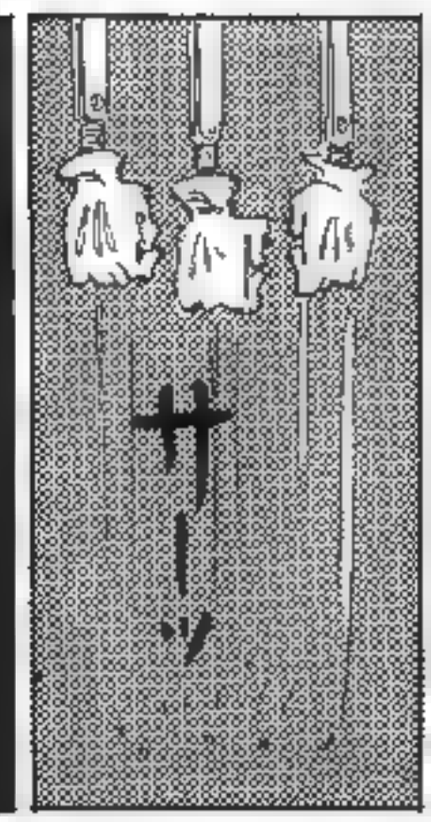

AND NEXT, SWITCH...
...

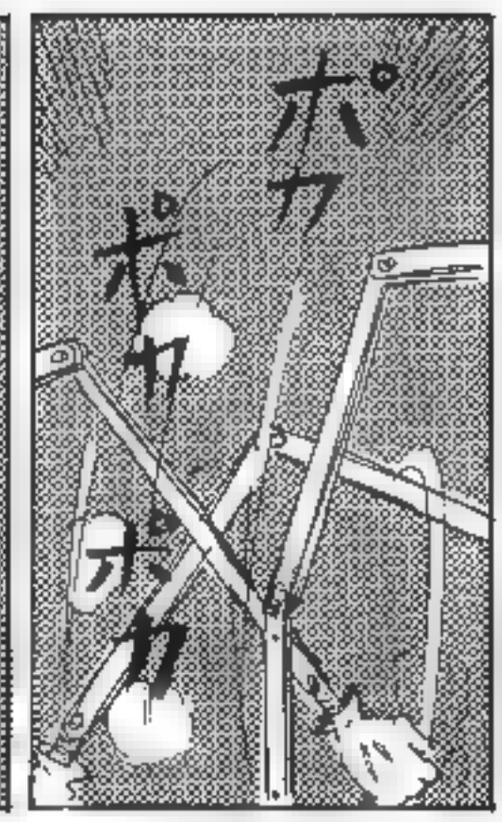
YOU CAN HARDLY TORMENT ME NOW.



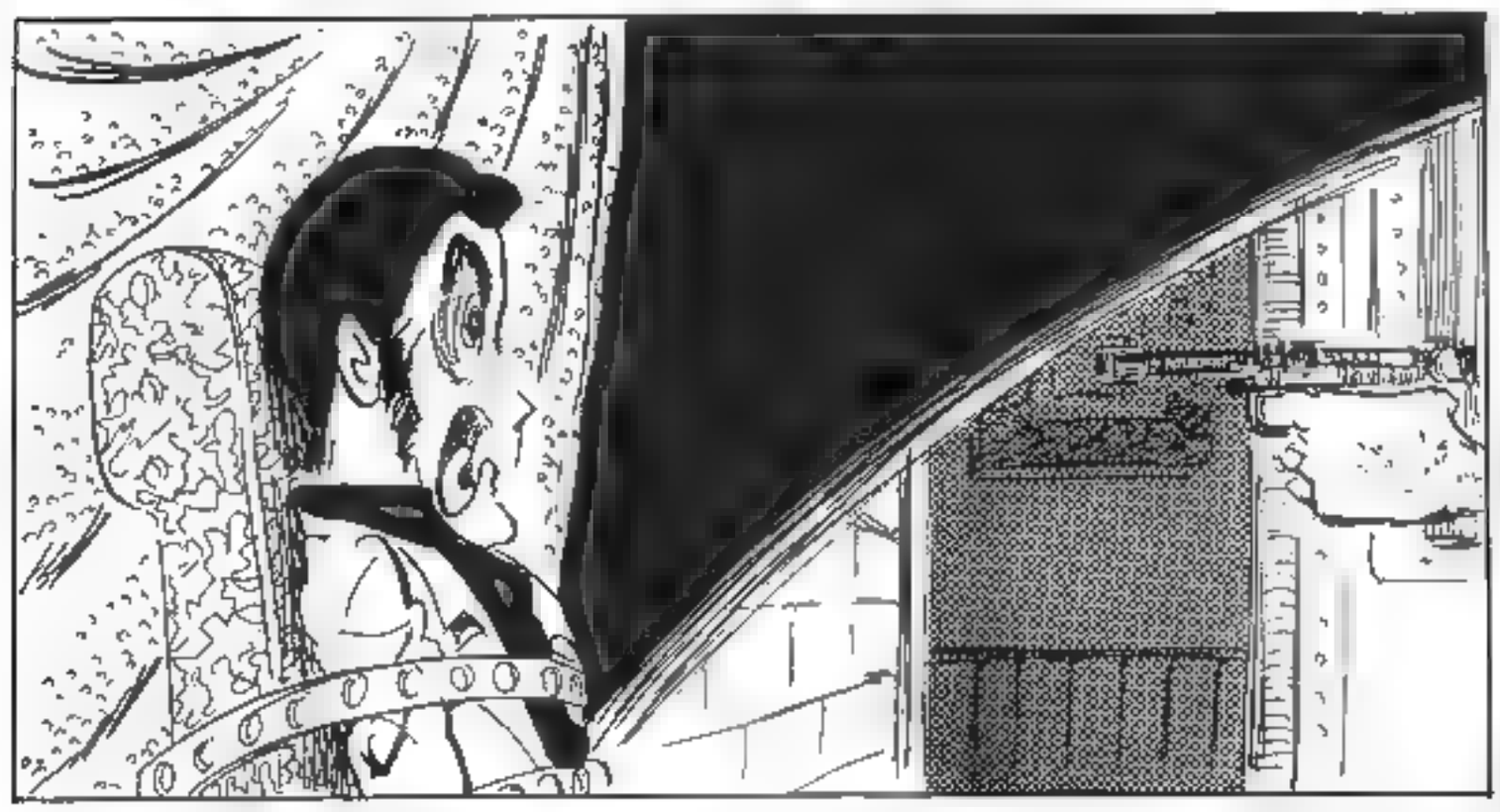

SWITCH EIGHT!


THOUGH I DO HAVE A SPARE JUST IN CASE...

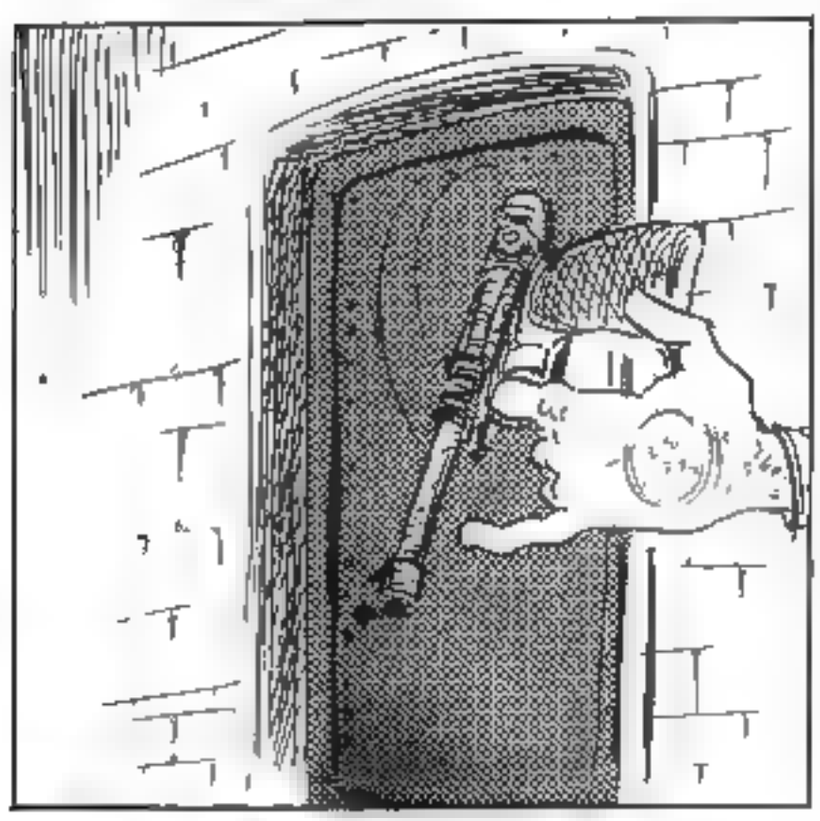


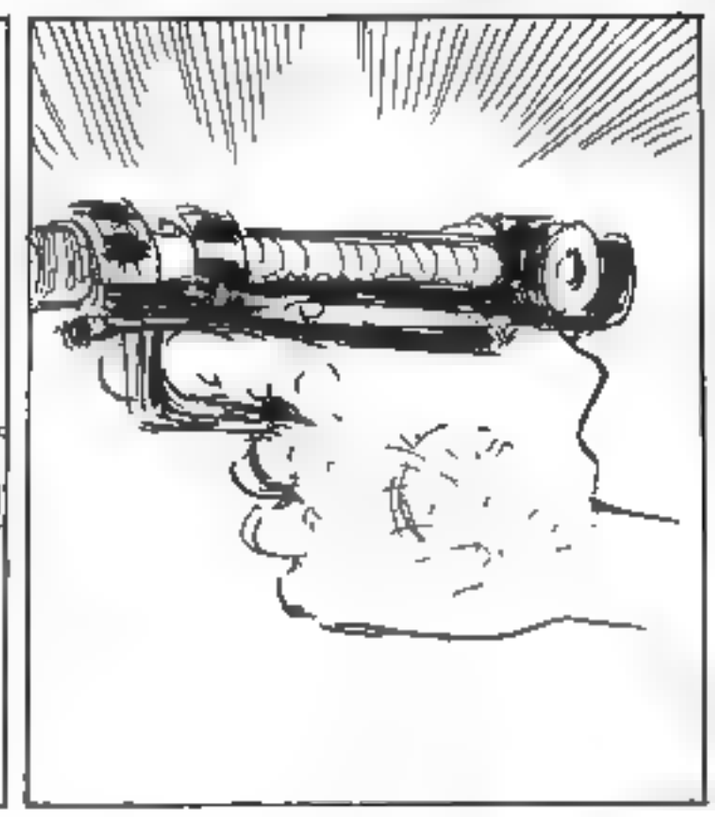


AND TO CONTINUE, SWITCH NINE.



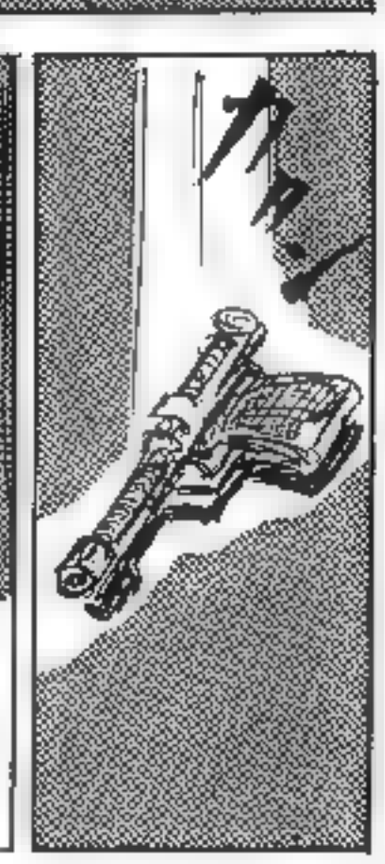
NEXT WILL BE THE FINISHING BLOW.... THE WORLD FAMOUS LUPIN HARDLY LIVES UP TO THE HYPE.



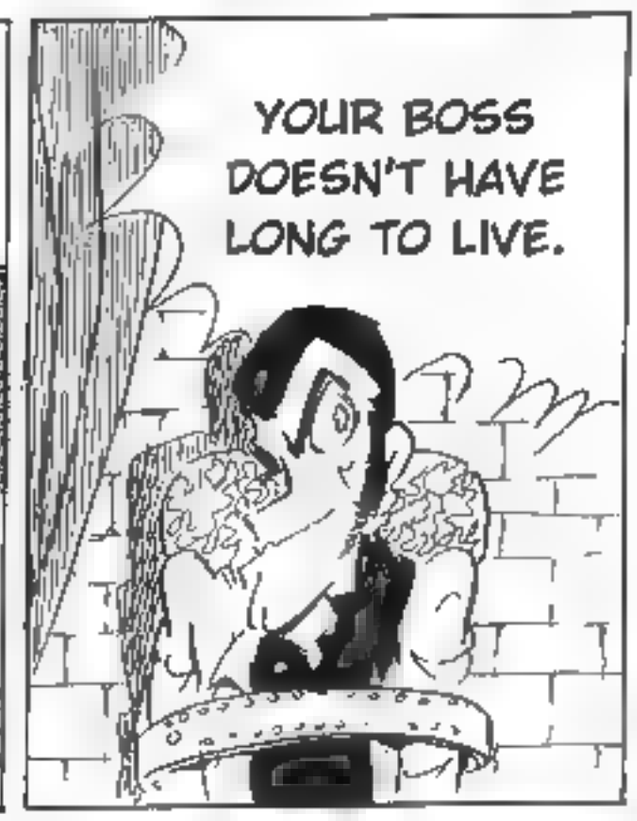


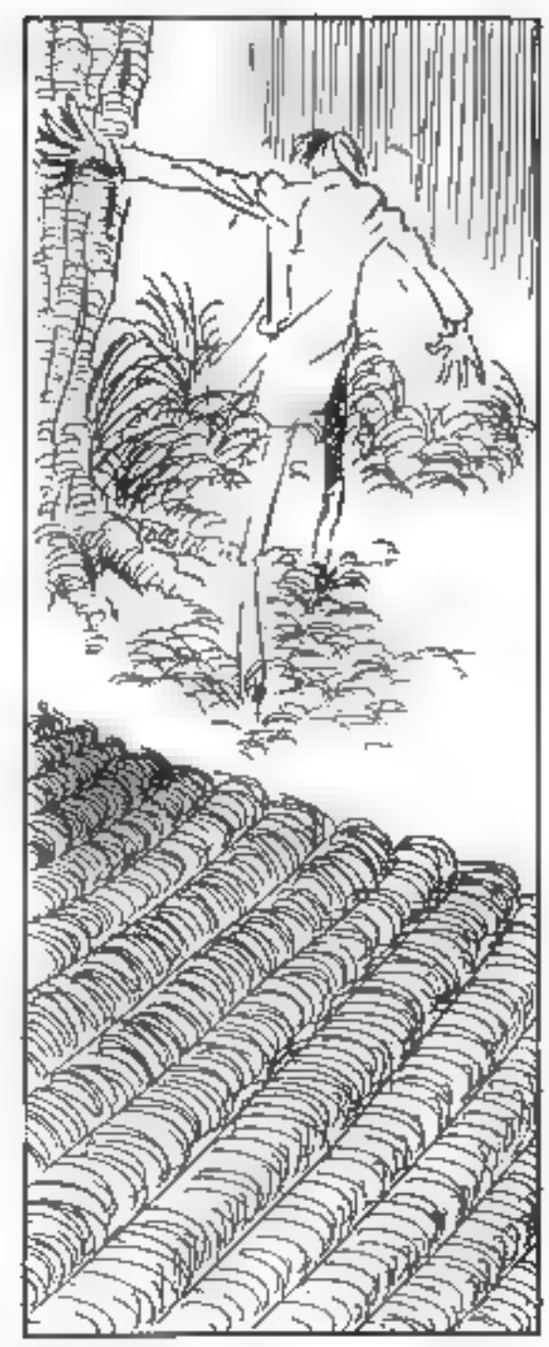
DON'T LET HIM GET AWAY.... KEEP WATCH!

GUH-!! AGAIN, THE RED MARK!

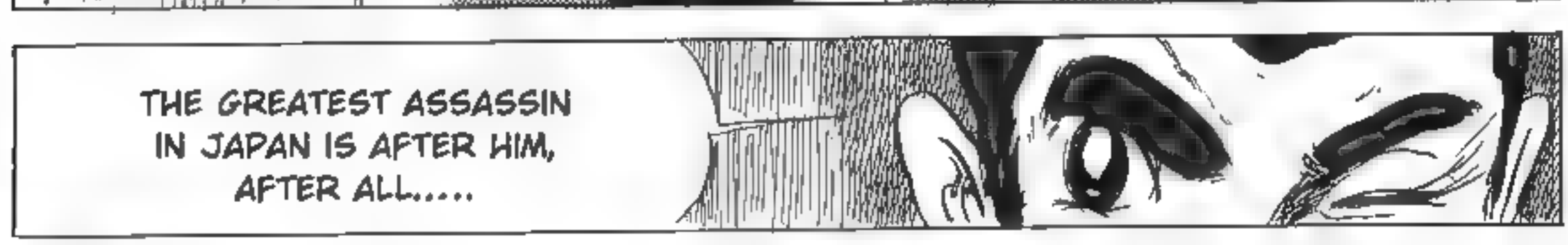


WHAT WAS THAT?


YOUR BOSS DOESN'T HAVE LONG TO LIVE.



WHAT'DYA MEAN?


THE GREATEST ASSASSIN IN JAPAN IS AFTER HIM, AFTER ALL.....

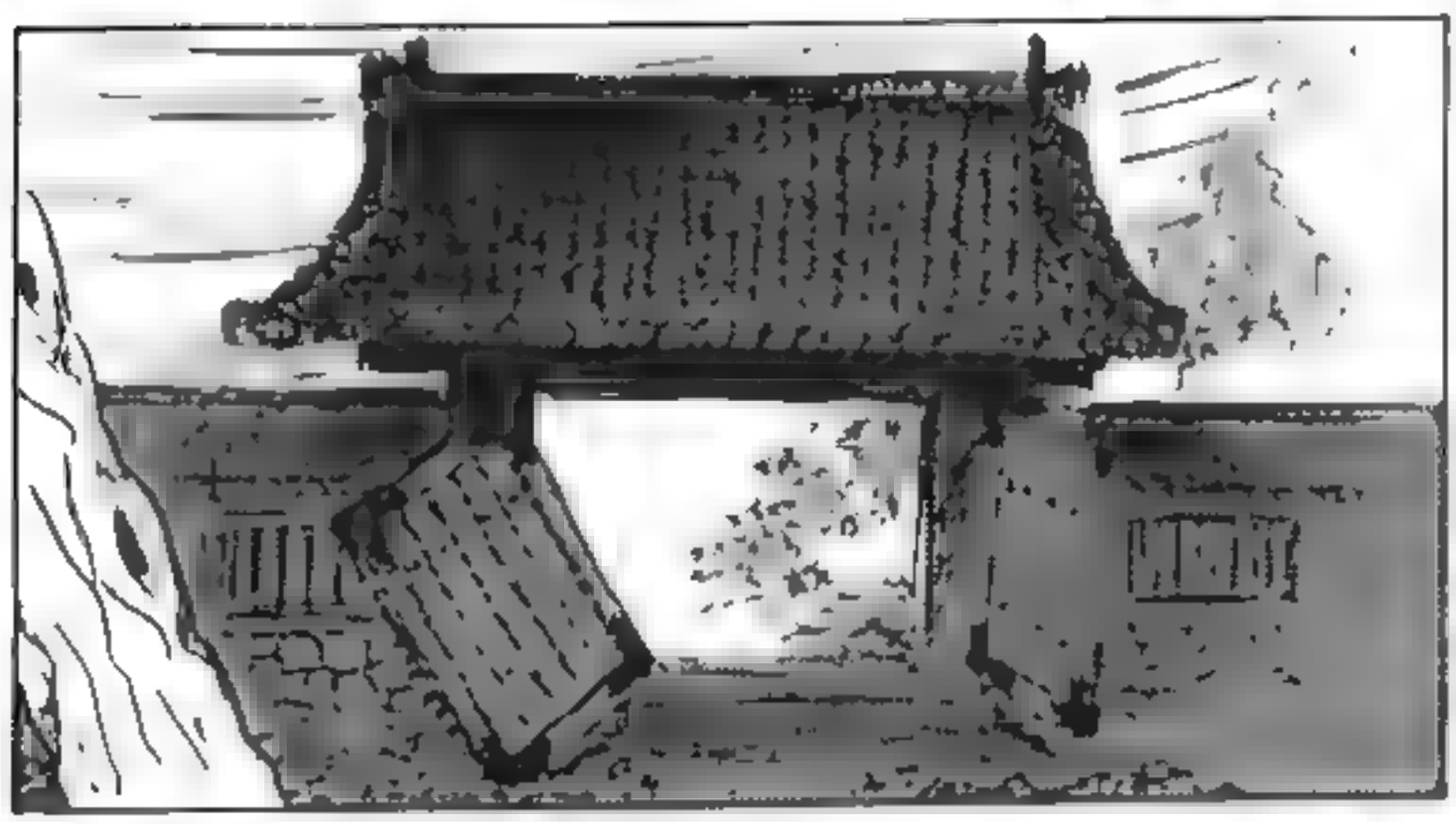
HAH. THAT MAN IS THE ONE WHO WILL SOON BECOME THE GREATEST MOBSTER IN JAPAN.
RATHER THAN BE THAT GUY'S FLUNKY, HOW ABOUT BECOMING LUPIN'S SUBORDINATE.

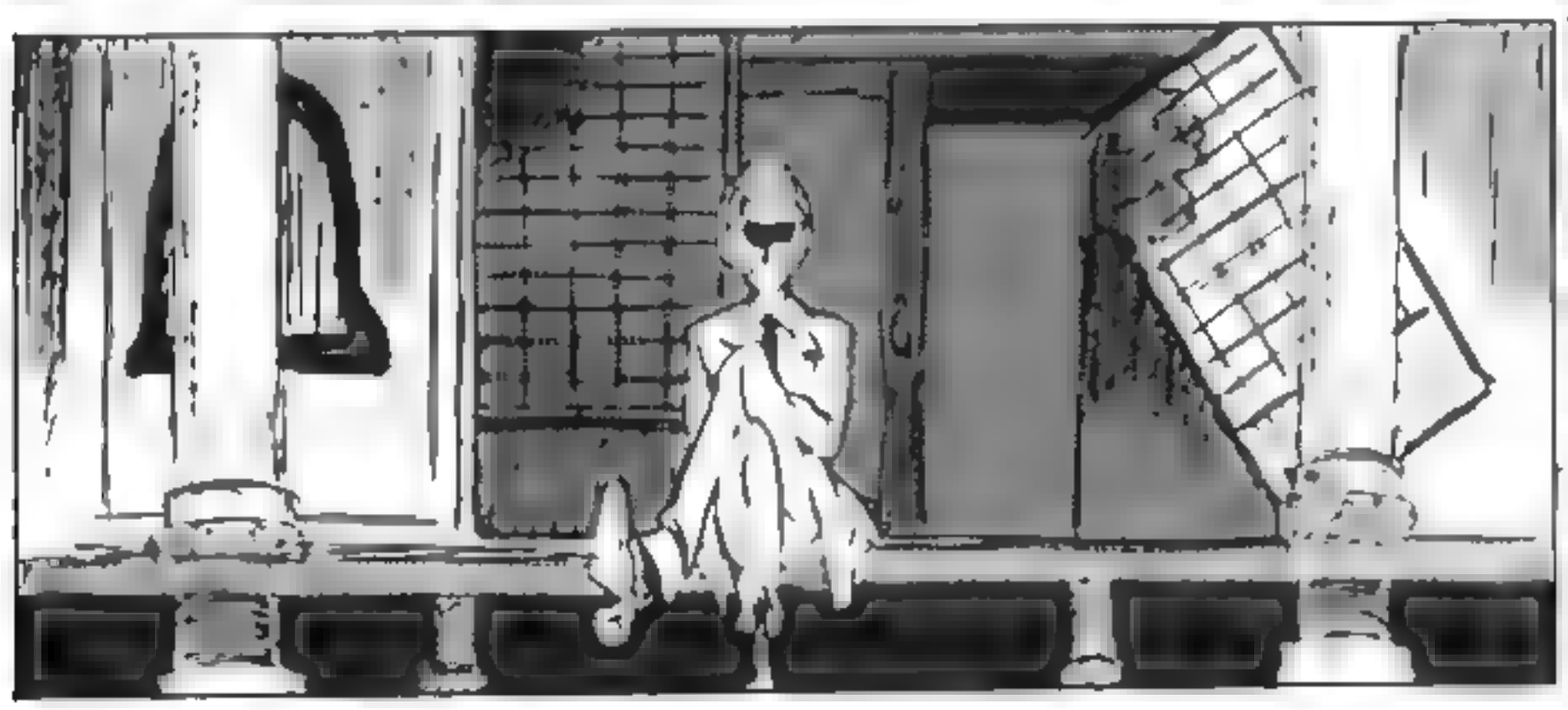
MY HENCHMEN NUMBER IN THE HUNDREDS OF THOUSANDS. IN COUNTRIES ALL OVER THE GLOBE, ALL ENGAGED IN BUSINESS AND READY TO HIJACK THE WORLD AT ANY TIME.
HOW SMALL!!
NO MATTER HOW MANY HENCHMEN YOU GOT, NOT ONE COMES TO SAVE THE BOSS WHEN HE'S IN A PINCH.
THEY'RE COMING. LOOK BEHIND YOU...
NOT HERE? AYE, WILL HE COME AGAIN?
MASTER DAN-SHAKU ....?

挑戦状

POOR BASTARD.

I'M LEAVING A FORMAL CHALLENGE.



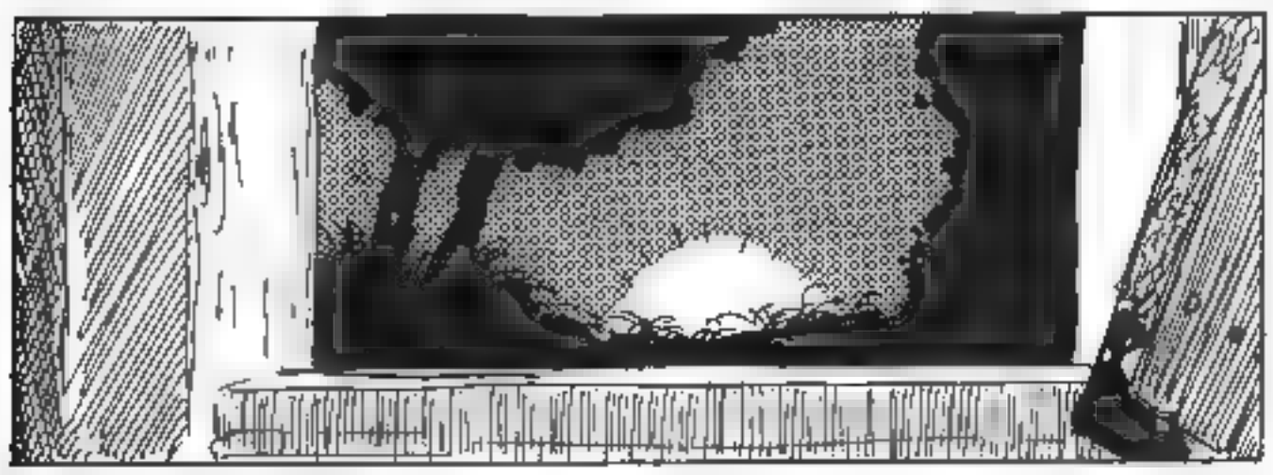


TIME TO SHOW.

SO HE COMES.

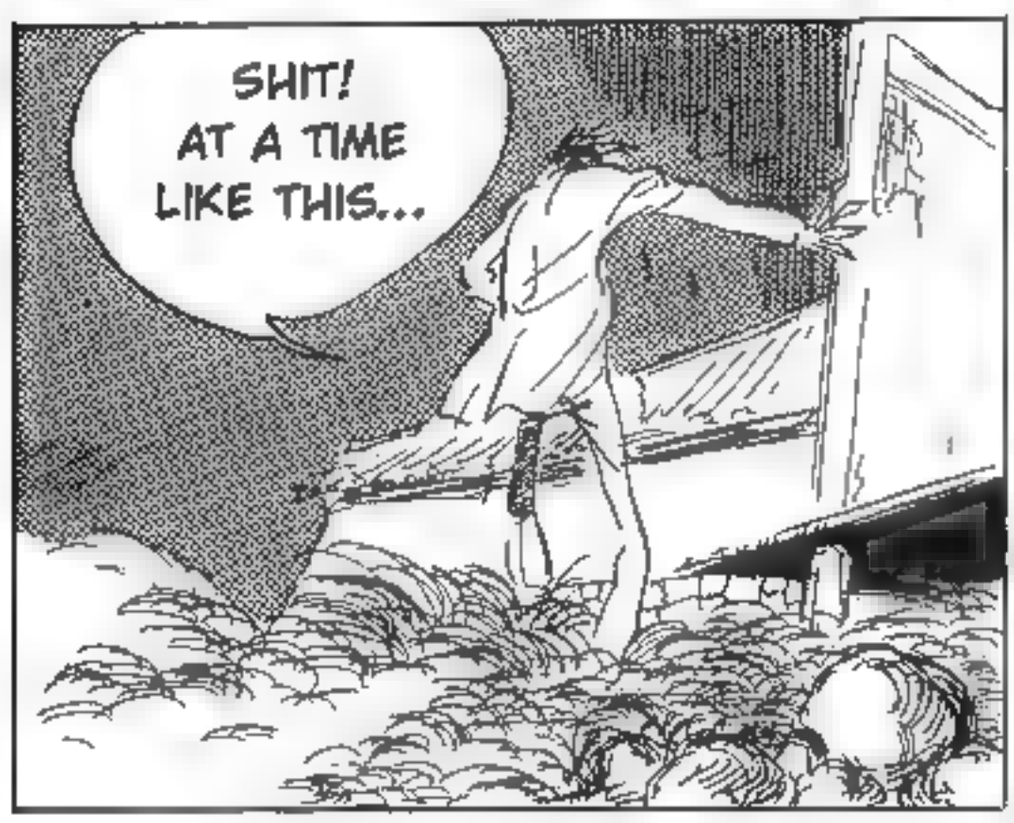
A WRITTEN CHALLENGE..... SNOBBY BASTARD.

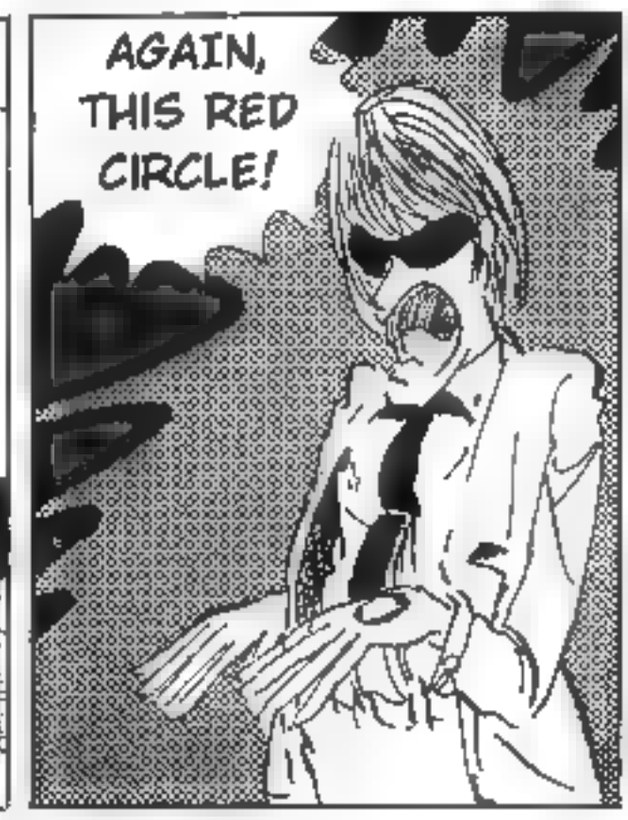
AS SOON AS HE PASSES THROUGH THIS DOOR...
FLICK THE THIRD SWITCH....

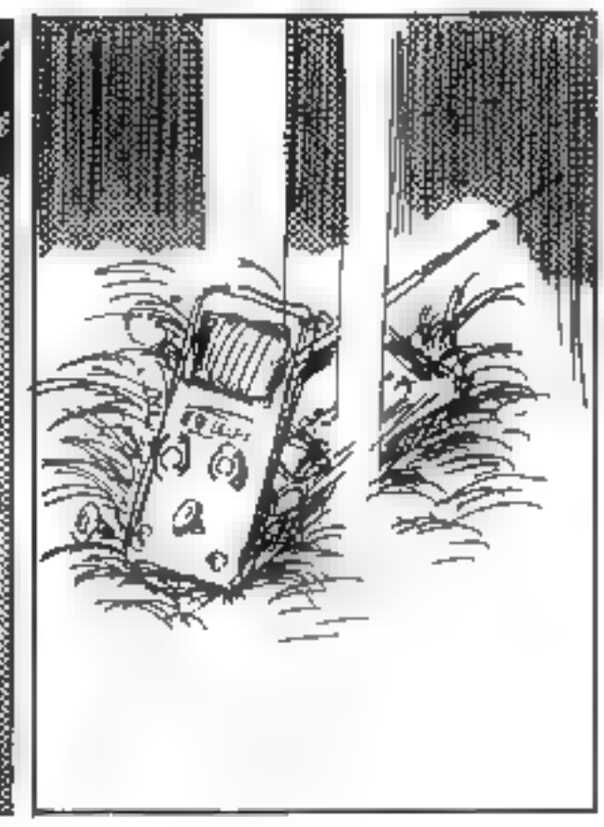


...HE'LL MOVE ON TO THE NEXT WORLD.

WAH-!! LUPIN...
WAITING FOR MASTER KOROSHI, EH?

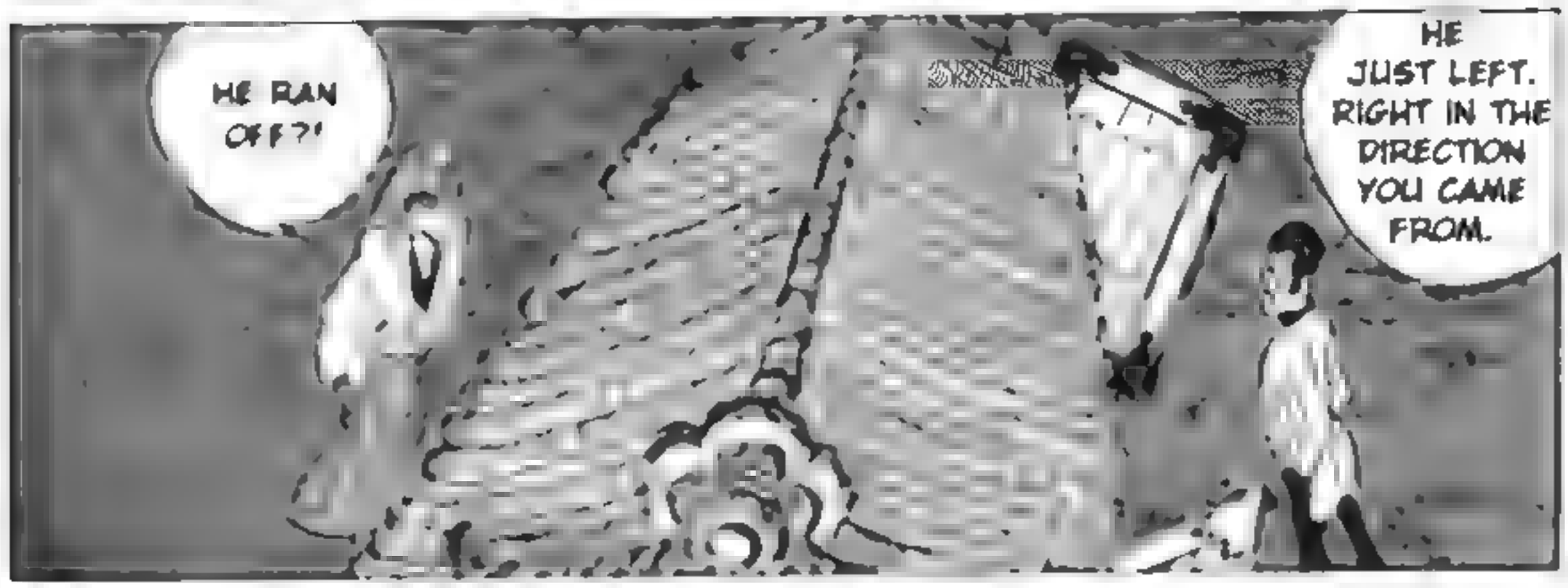

SHIT! AT A TIME LIKE THIS...


AGAIN, THIS RED CIRCLE!



SO HE COMES. MASTER KUROSHI.

IF IT ISN'T LUPIN. WHERE IS MASTER DANSHAKU? I CAME TO FINISH HIM OFF AS YOU WISHED


HE RAN OFF?!
HE JUST LEFT. RIGHT IN THE DIRECTION YOU CAME FROM.

SHALL I WAIT HERE THEN?

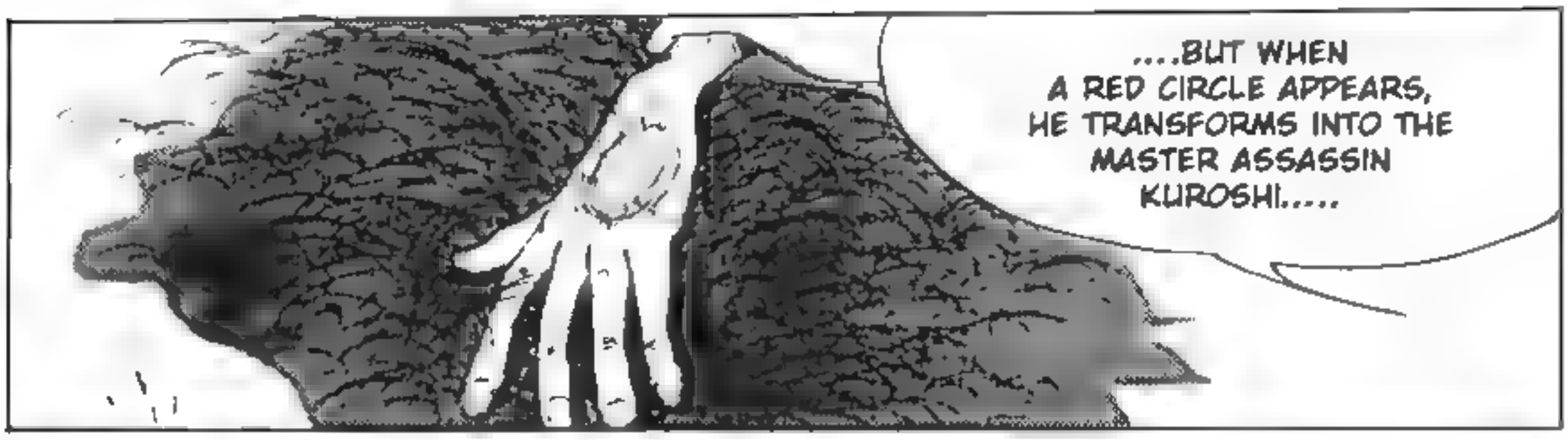
YOU COWARD, DAN-SHAKU !!

TELL ME... DANSHAKU'S TRUE IDENTITY...

THE CURTAIN'S CLOSING, MASTER KUROSHI.

IN SHORT, WHEN THERE'S NOTHING ON THE BACK OF HIS HAND, HE'S DANSHAKU...

HE HAS A STRANGE DISEASE.
I FIGURED IT OUT WHILE INVESTIGATING.


....BUT WHEN A RED CIRCLE APPEARS, HE TRANSFORMS INTO THE MASTER ASSASSIN KUROSHI.....

CHAPTER 6

"IMPRESSION IMPOSSIBLE"

"THE JAPANESE SECRET SERVICE IS IN DIRE NEED OF YOUR SERVICES." ONE OF OUR TOP OPERATIVES IS AGENT 0035.
GOOD MORNING, MR. LUPIN, AND THANK YOU FOR HEARING OUR REQUEST.

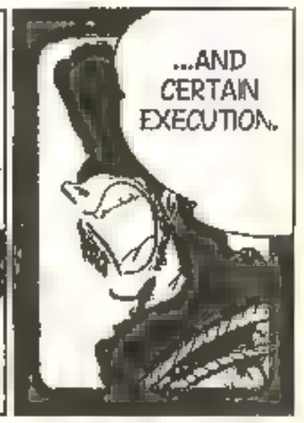
HE FACES TRIAL IN A SHIANESE MILITARY COURT...

...BUT WAS APPREHENDED BY AUTHORITIES JUST BEFORE SLIPPING OUT.

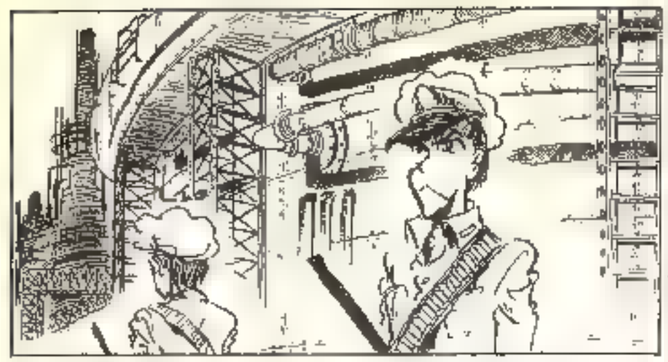
35 WAS ON A DIPLOMATIC MISSION IN THE COUNTRY OF SHIANA...

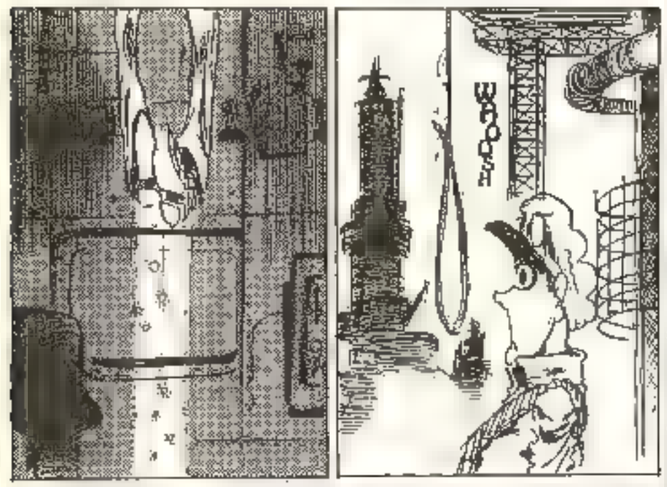
35'S SURVIVAL IS VITAL TO OUR SECURITY...

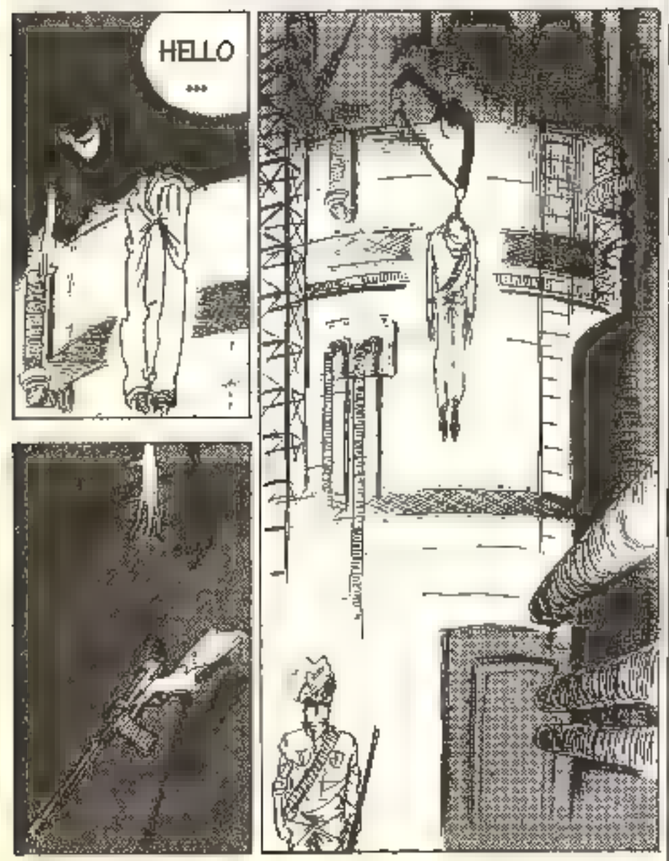
THAT'S WHY WE'VE COME TO YOU...

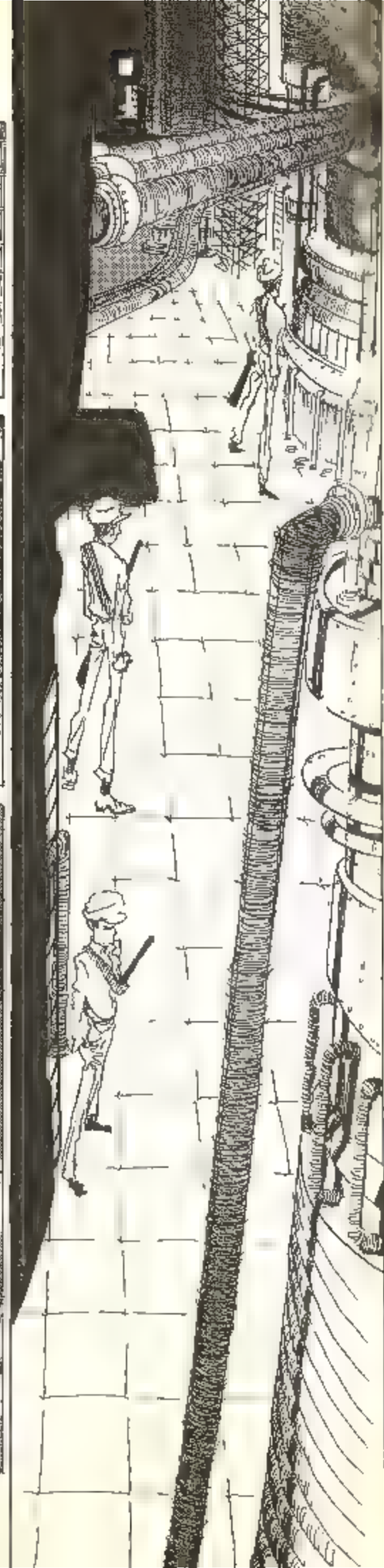

...AND CERTAIN EXECUTION.

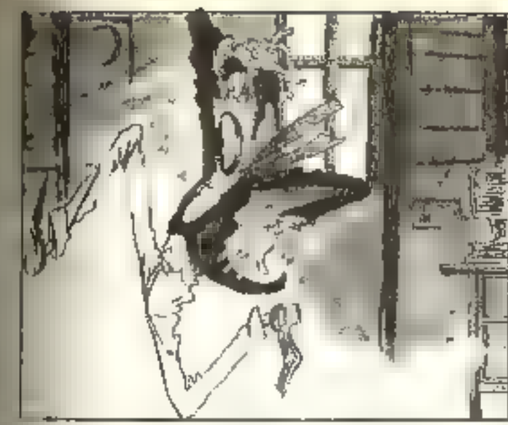
WE WILL, OF COURSE, DISAVOW ANY KNOWLEDGE OF YOUR ACTIVITIES.
...WHATEVER THE COST.
BRING HIM BACK...




BOOM


HELLO
...





...IN THREE SECONDS.

THIS FILM WILL SELF DESTRUCT ...

KABOOM!
DOFTARRR—

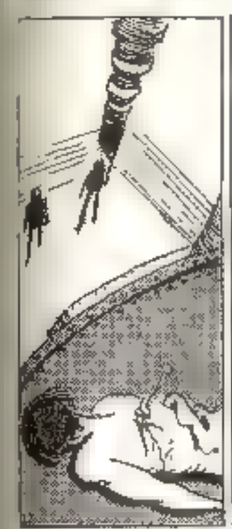
I HATE SPIES.

A SECRET MILITARY COMPOUND IN OUTER SHIANA - 3 A.M

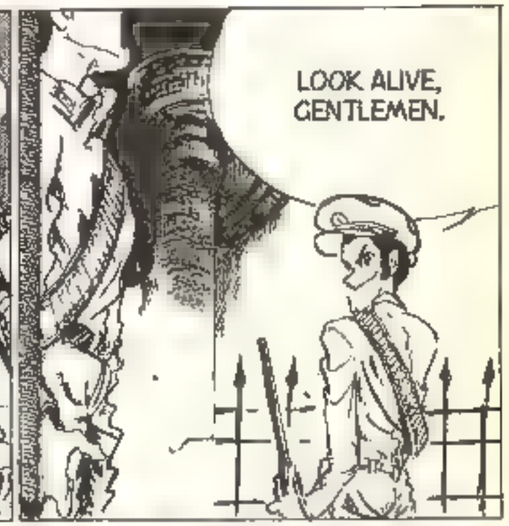
WHEW.
SOME-BODY STOP HIM!
STOP!
...YOU...

VERY WELL, GENTLEMEN. YOU LEAVE ME NO CHOICE.
...AT OUR SECRET AGENT...
LET'S HAVE A LOOK...
...!

YEP, THAT'S OUR MAN.



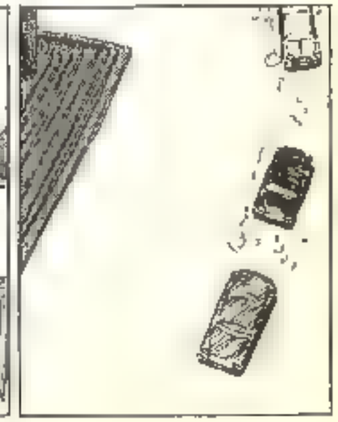
WE'RE NOT QUITE THROUGH THIS YET.

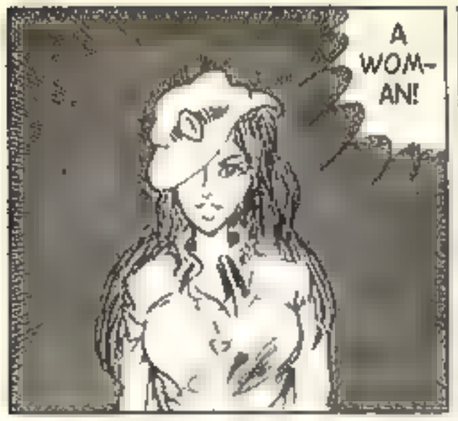

LOOK ALIVE, GENTLEMEN.

HERE THEY COME. RIGHT ON TIME. UNLIKE MONKEY PUNCH, SHIANESE PEOPLE ARE EXTREMELY PUNCTUAL.

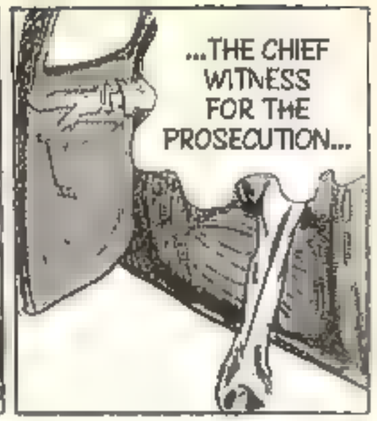
AND...

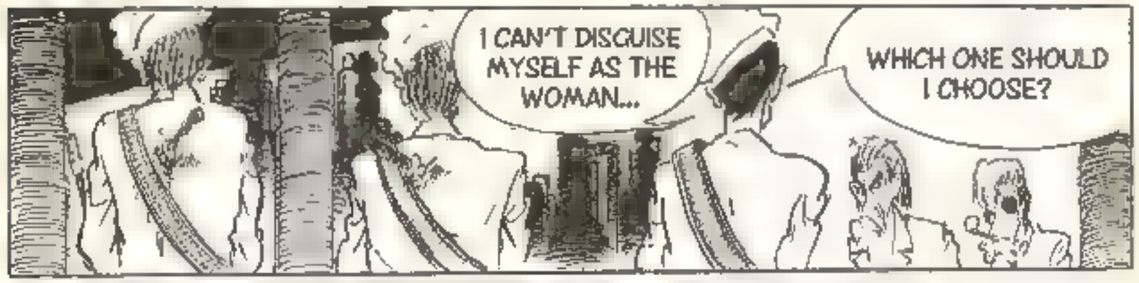
. HOSPITAL DOCTOR
INTERROGATION SPECIALIST
HEAD OF THE SHIANESE SECRET POLICE.

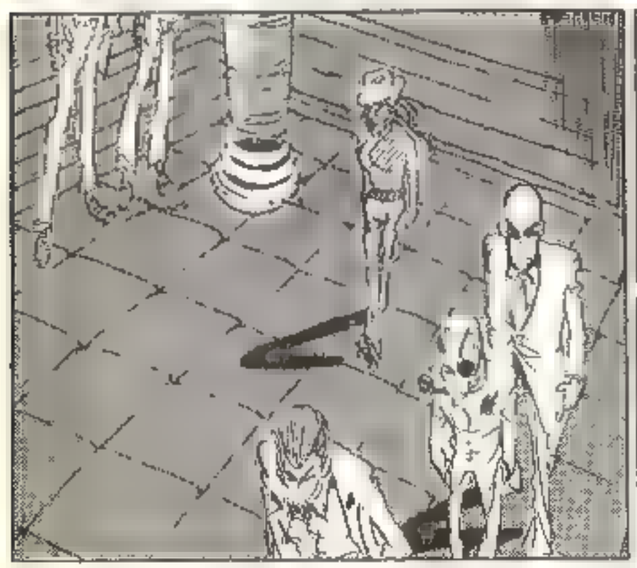



A WOM-AN!

...CAPTAIN KOUSHUTA! - ATTEN-TION!

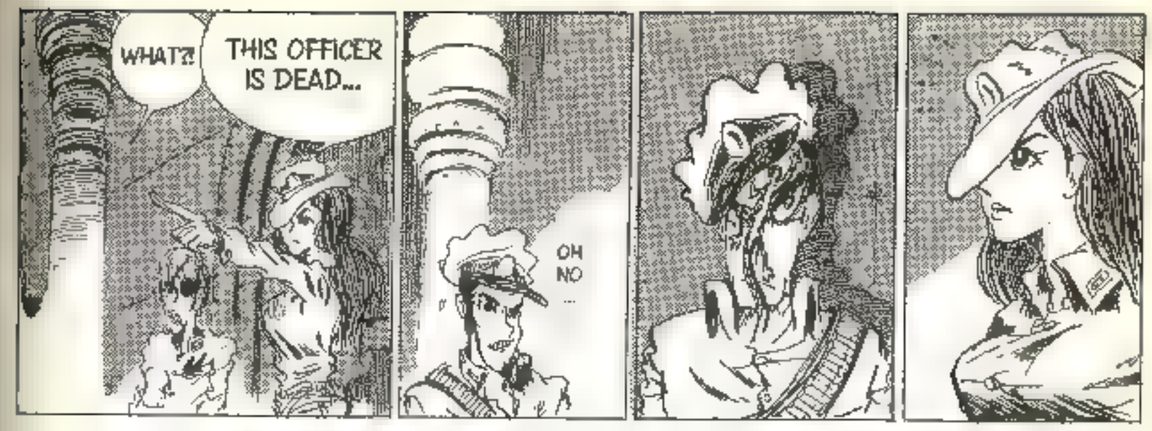

...THE CHIEF WITNESS FOR THE PROSECUTION...


I CAN'T DISGUISE MYSELF AS THE WOMAN...
WHICH ONE SHOULD I CHOOSE?



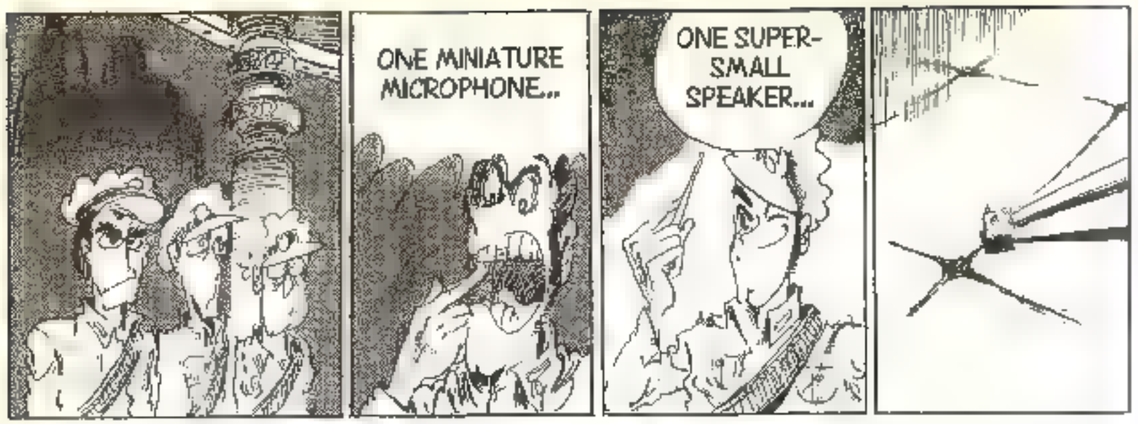
...IT'LL HAVE TO BE ONE OF THE UGLY SQUAD.

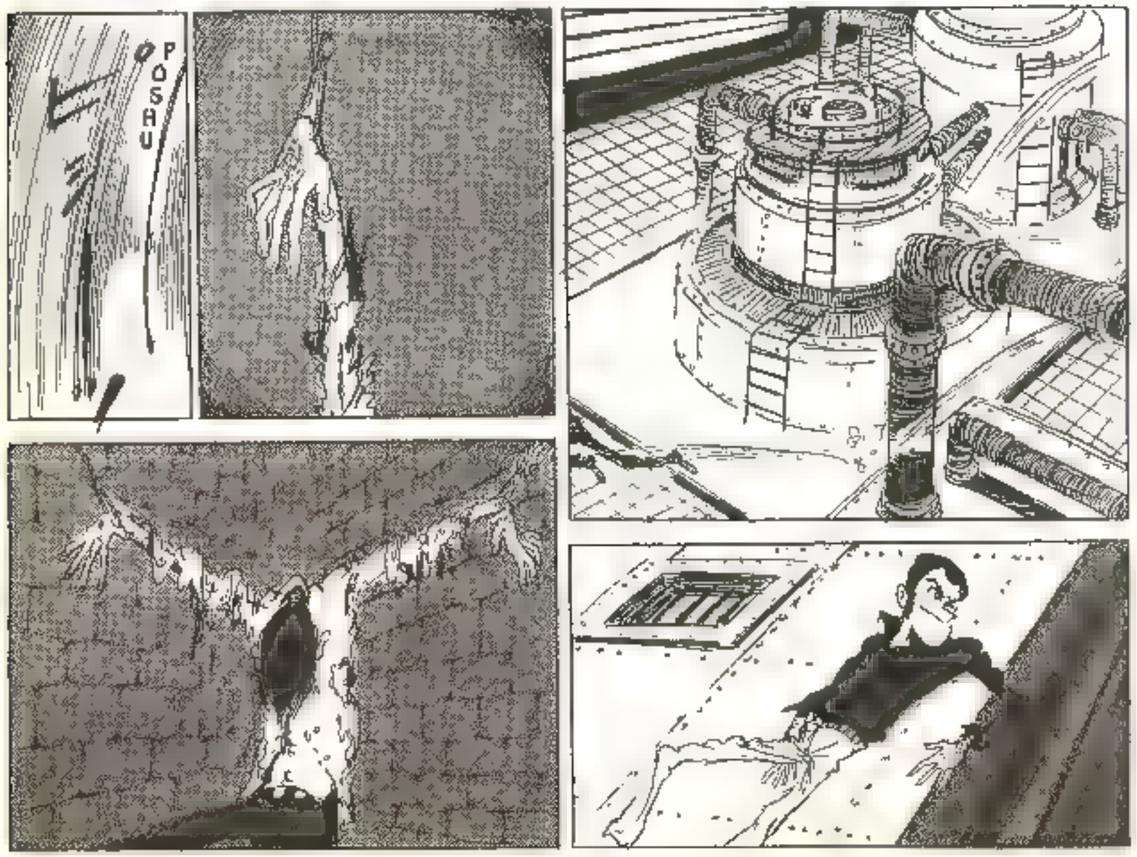
...MYNIE...
...MEENE...
EENIE...

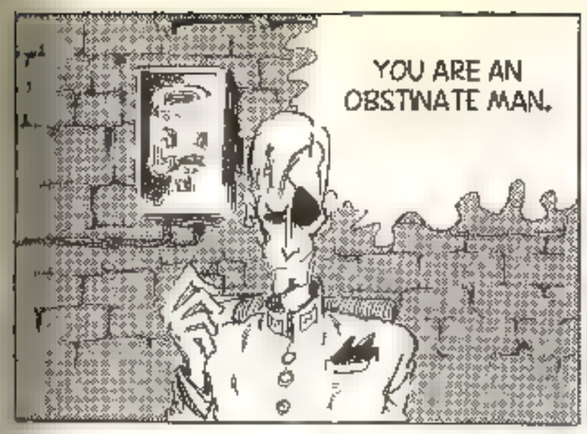


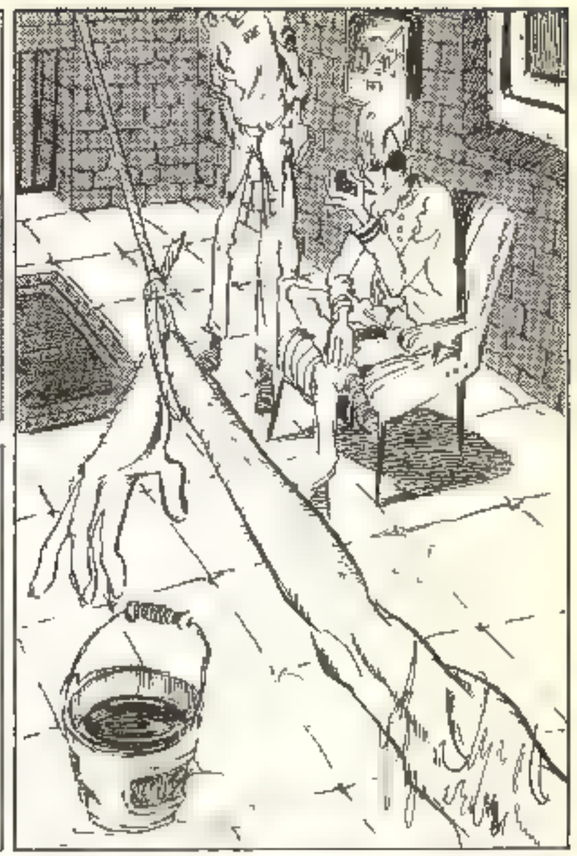
THEN HOW DID HE SPEAK, YOU ASK? I'LL TELL YOU LATER SO AS TO KEEP THE AIR THICK WITH SUSPENSE. UNLESS YOU ALREADY KNOW THAT LUPIN IS NOT ONLY A MASTER THIEF, BUT A VENTRILOQUIST AS WELL.... OOPS...

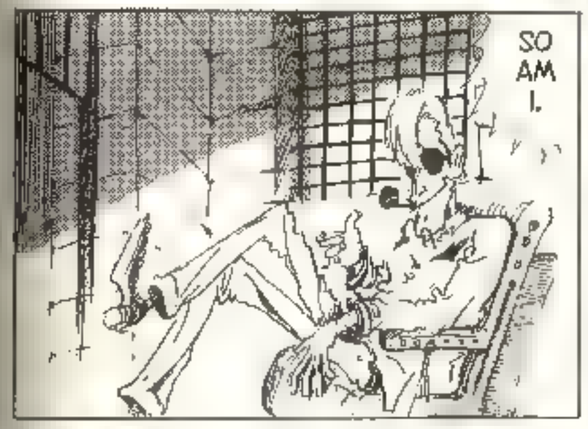
DON'T WASTE SPACE WITH LONG EXPLANATIONS!



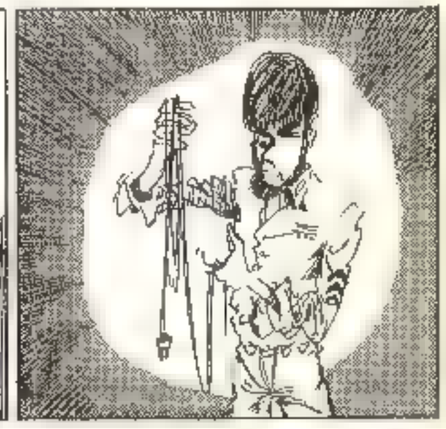


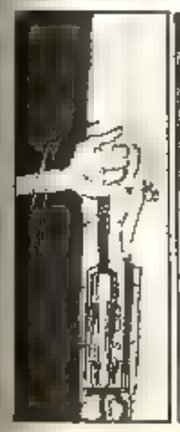

YOU ARE AN OBSTINATE MAN.

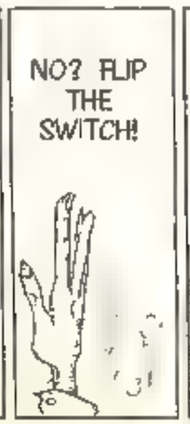



SO AM I.

WELCOME TO MY WORLD OF PAIN, AGENT 0035.

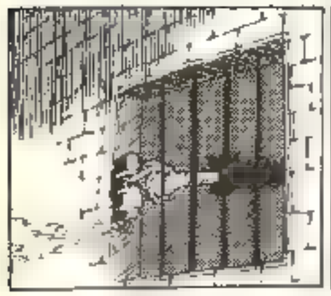





NO? FLIP THE SWITCH!

THIS IS YOUR LAST CHANCE TO COOPERATE. ALL YOU HAVE TO DO IS TELL ME WHERE YOU'VE HIDDEN THE PICTURE.

EEEEEEEEE!

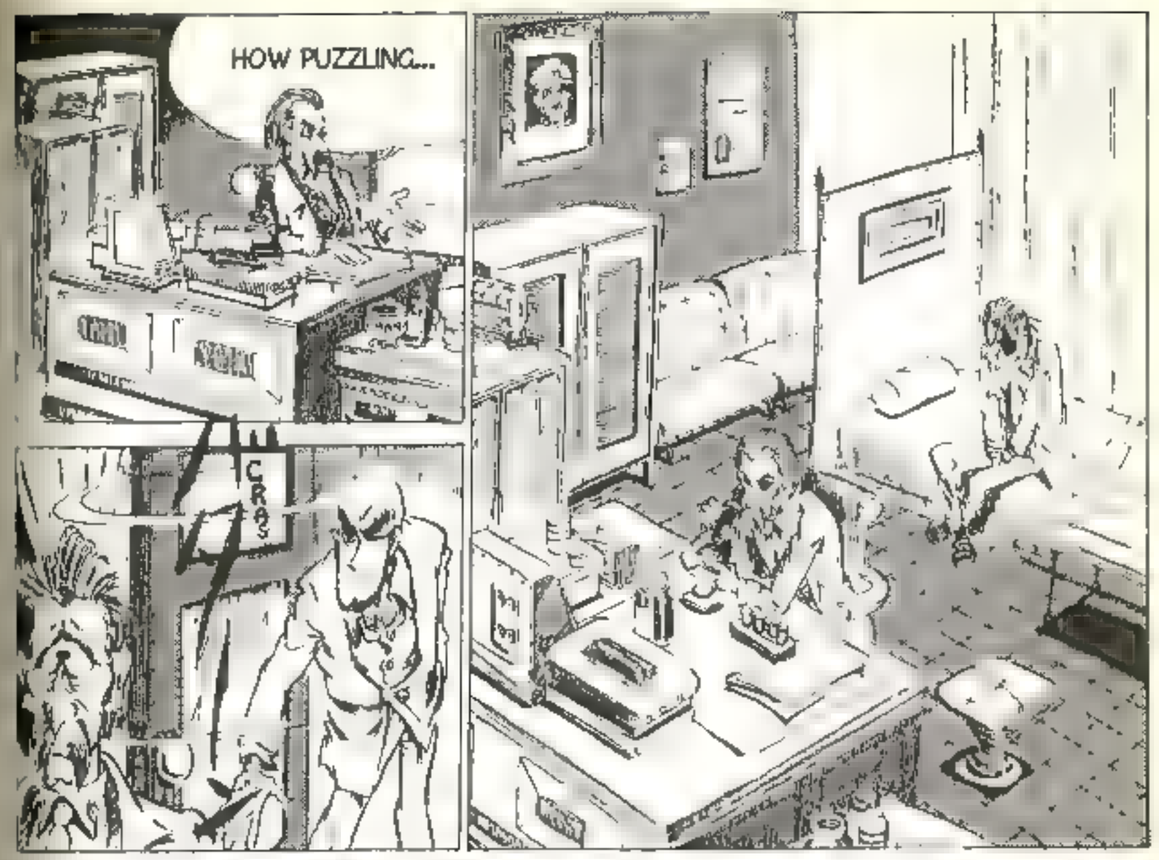


HANG ON A BIT LONGER, MATE.

WHERE ARE THE PICTURES...

THIS IS THE LAST TIME I'M GOING TO ASK!

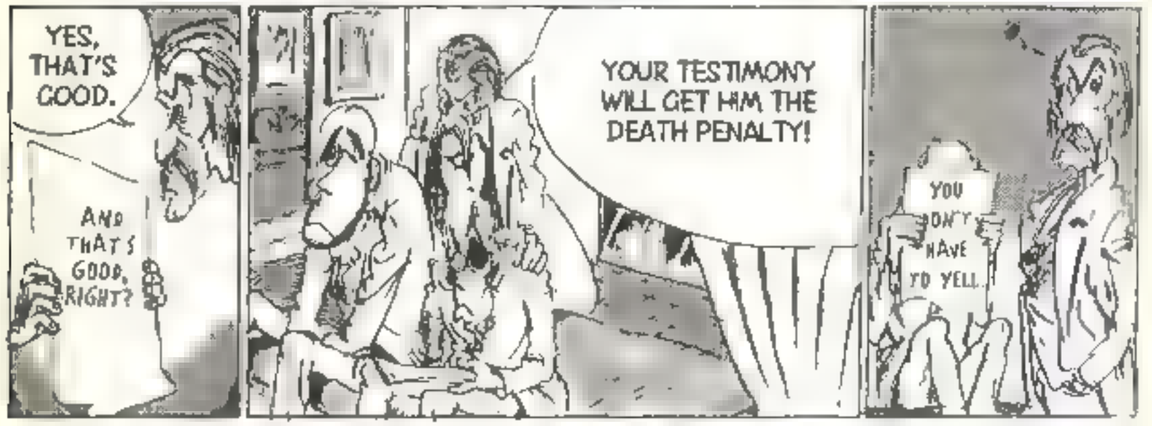
TELL ME! WHERE ARE THE PICTURES OF THE SECRET BASE?


HOW PUZZLING...
CRASH

GOOD GOD! ARE YOU TRYING TO SMASH DOWN MY DOOR?

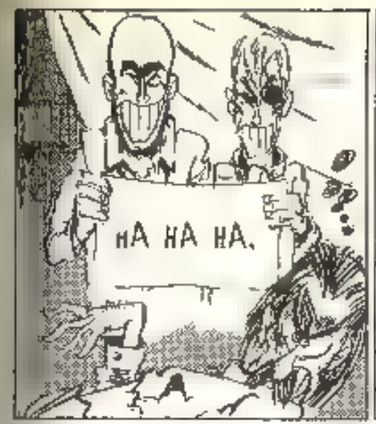
...
WHAT'S HAPPENED TO YOUR VOICES?
WHAT? YOU TOO ...!!

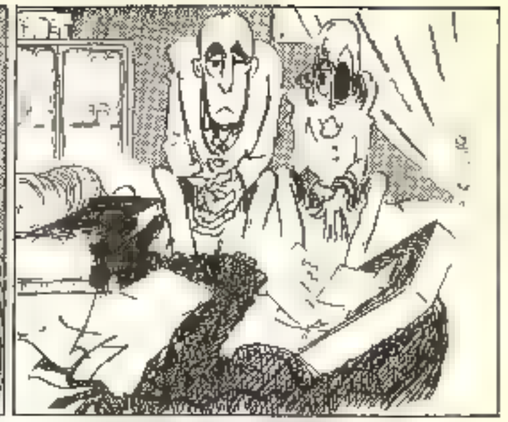
YOU TWO ARE KEY WITNESSES!
SORRY
THE TRIAL OF THE JAPANESE SPY IS GOING TO BEGIN IN ONE HOUR!

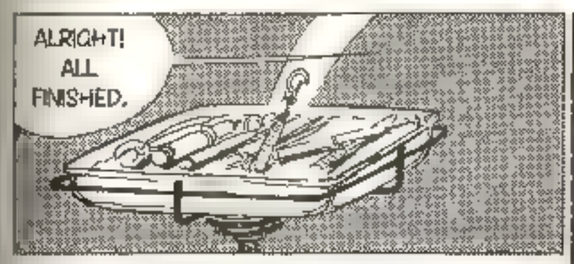

YES, THAT'S GOOD.
AND THAT'S GOOD, RIGHT?
YOUR TESTIMONY WILL GET HIM THE DEATH PENALTY!
YOU DON'T HAVE TO YELL.

I'VE GOT AN IDEA...
I'LL TRY, DAMN IT.
THEN DO SOMETHING

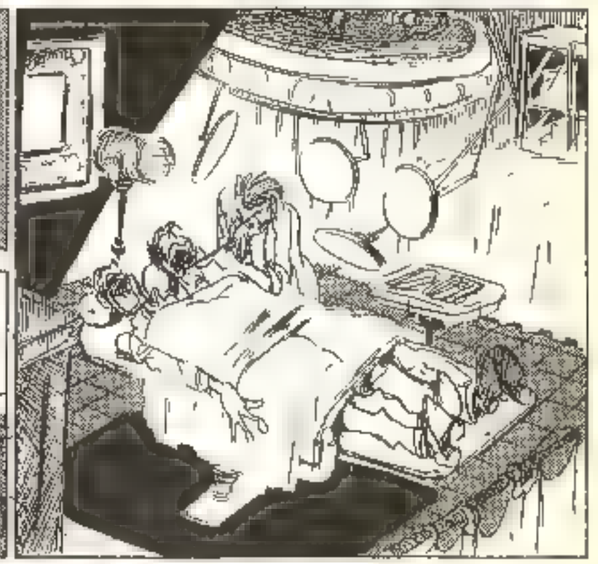
0035'S DEATH WILL BE AN EXAMPLE FOR THE REST OF THE WORLD OF HOW WE DEAL WITH SPIES.


HA HA HA.




ALRIGHT! ALL FINISHED.

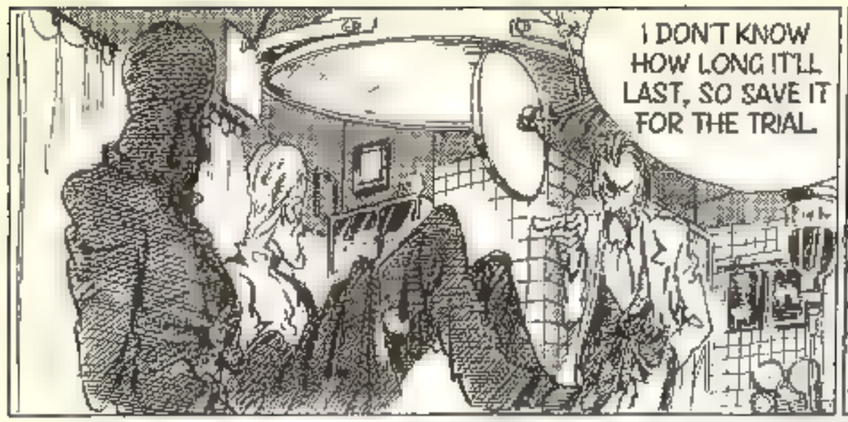
WAIT! TAKE IT SLOWLY.



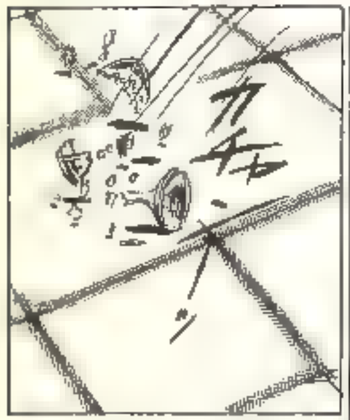
...A I U E O...
GOOD. NOW YOU.

A E I O U
CHIEF, WHY DON'T YOU START? "A E I O U."

NOW, REPEAT AFTER ME.

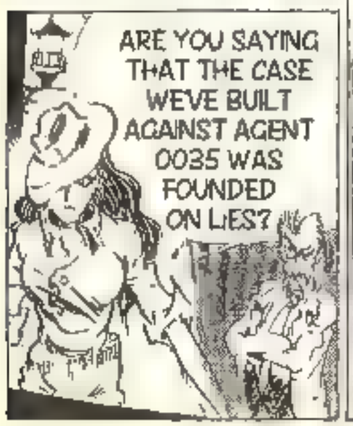

I DON'T KNOW HOW LONG IT'LL LAST, SO SAVE IT FOR THE TRIAL.

ENOUGH! DON'T WASTE YOUR VOICES.

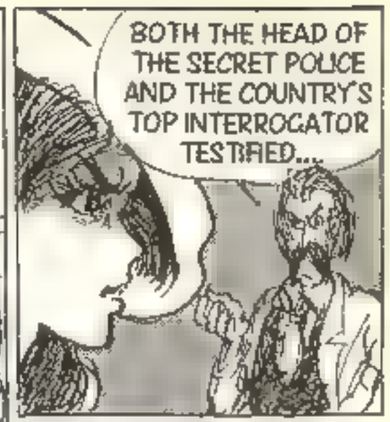


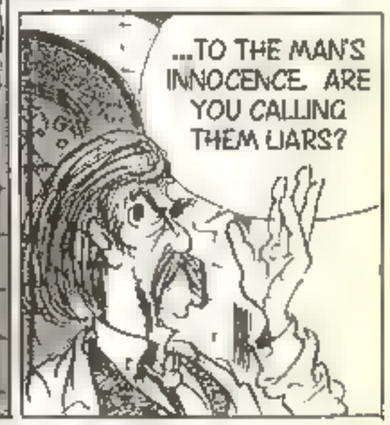
WE JOIN THE MILITARY COURT IN SESSION – OR RATHER, NEAR THE END OF ITS SESSION. I CAN'T SHOW YOU THE WHOLE TRIAL BECAUSE, FRANKLY, I'M RUNNING OUT OF SPACE. SO LET ME GIVE YOU THE HIGHLIGHTS. THE JUDGE DECLARED AGENT 0035 INNOCENT AFTER BOTH THE INTERROGATOR AND THE CHIEF OF POLICE UNEXPECTEDLY REVERSED THEIR TESTIMONY. MAYBE LUPIN HAD SOMETHING TO DO WITH THAT...

THIS TRIAL HAS BEEN A TRAVESTY OF JUSTICE!!


ARE YOU SAYING THAT THE CASE WE'VE BUILT AGAINST AGENT 0035 WAS FOUNDED ON LIES?

I DO NOT BELIEVE THEY WERE IN CONTROL OF THEIR OWN FACULTIES.

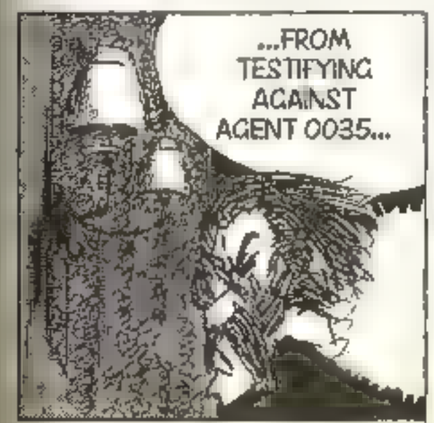

BOTH THE HEAD OF THE SECRET POLICE AND THE COUNTRY'S TOP INTERROGATOR TESTIFIED...

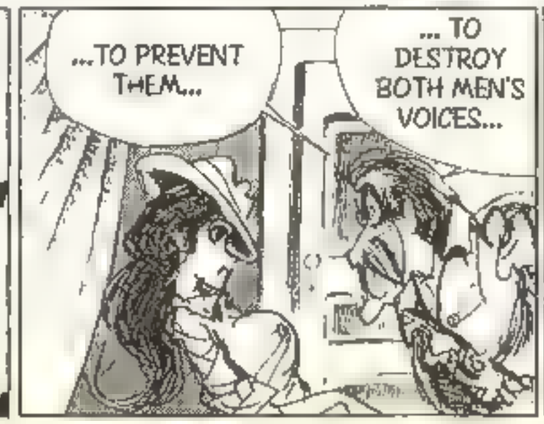

...TO THE MAN'S INNOCENCE. ARE YOU CALLING THEM LIARS?

PERHAPS...PERHAPS AN AGENT FROM... WELL, PERHAPS JAPAN...

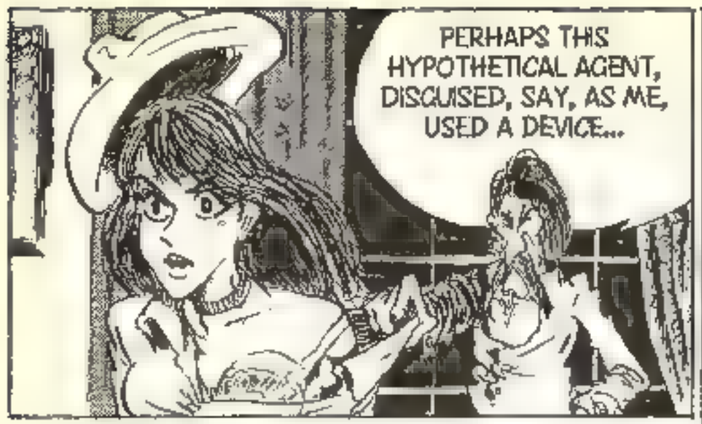
IT WAS SOME SORT OF TRICK.

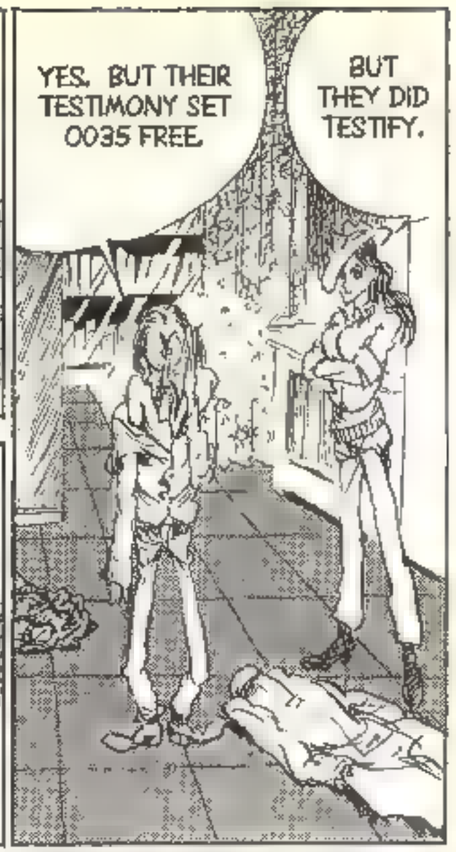
BUT ARE ANY OF US EVER REALLY IN CONTROL OF OUR FACULTIES, MY DEAR?


...FROM TESTIFYING AGAINST AGENT 0035...

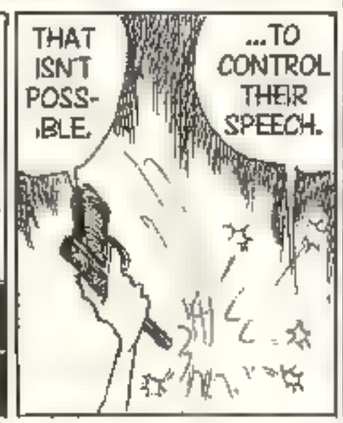

...TO PREVENT THEM...
... TO DESTROY BOTH MEN'S VOICES...

... USED LIKE... A TOXIC GAS...

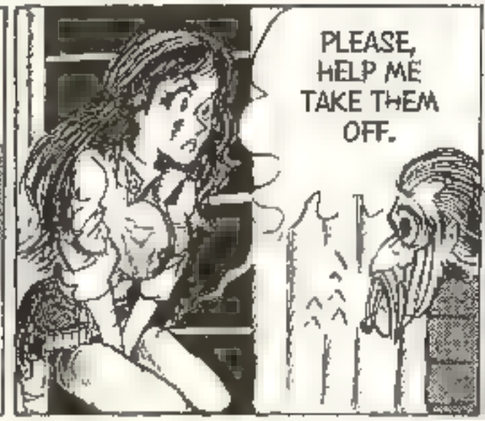

PERHAPS THIS HYPOTHETICAL AGENT, DISGUISED, SAY, AS ME, USED A DEVICE...


YES. BUT THEIR TESTIMONY SET 0035 FREE.
BUT THEY DID TESTIFY.

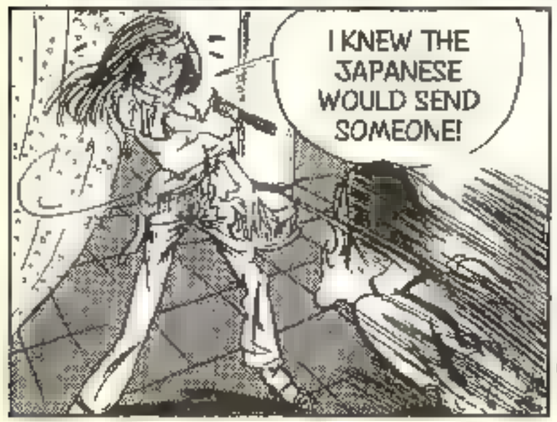
OF COURSE IT IS. WOULD YOU LIKE A DEMONSTRATION?

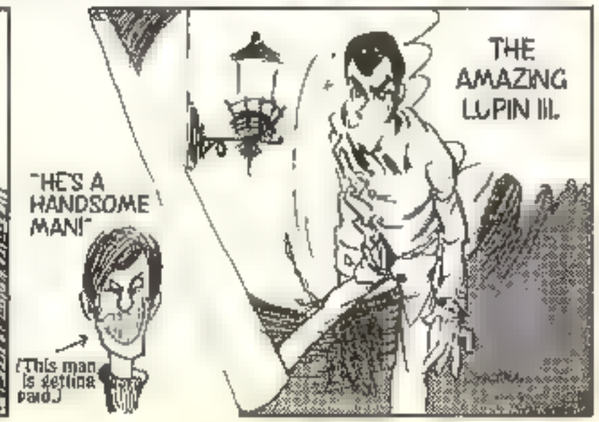

THAT ISN'T POSS-IBLE.
...TO CONTROL THEIR SPEECH.

WHO ARE YOU?


PLEASE, HELP ME TAKE THEM OFF.

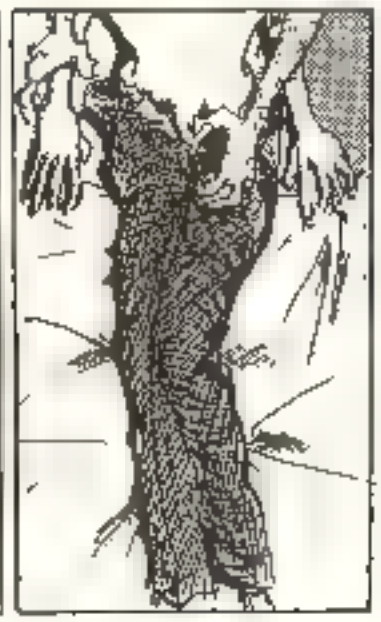
THESE PANTS ARE SO TIGHT...
FOR EXAM-PLE...

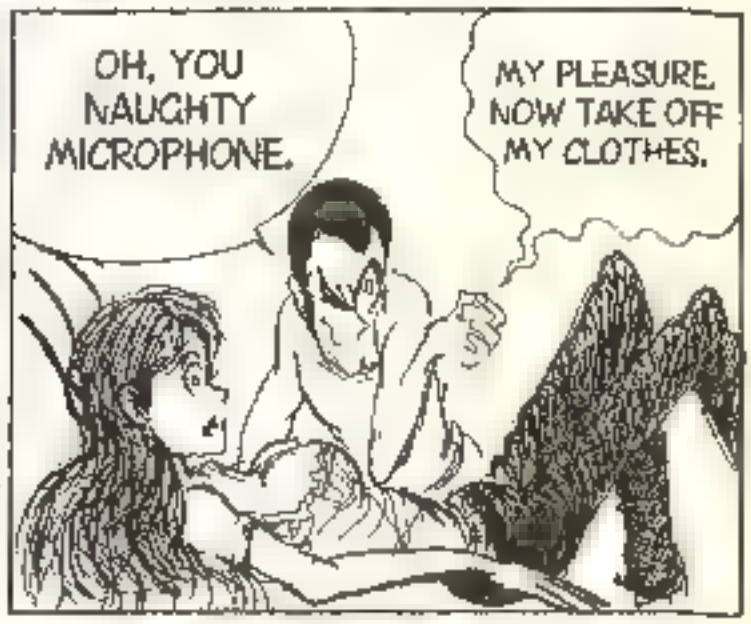

I KNEW THE JAPANESE WOULD SEND SOMEONE!

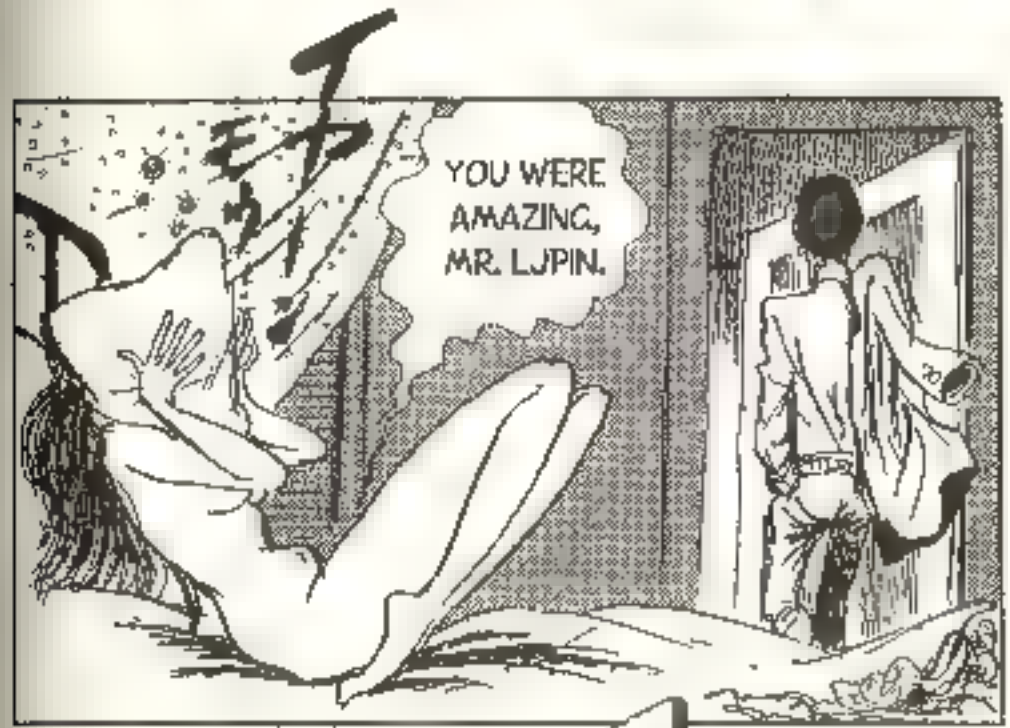

"HE'S A HANDSOME MAN!"
(This man is getting paid.)
THE AMAZING LUPIN III.

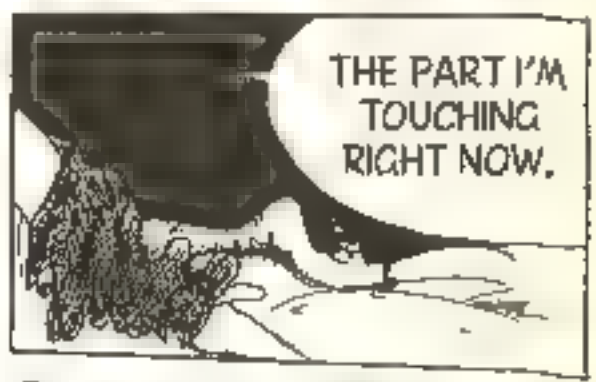
ON BEHALF OF MY GOVERNMENT, I WANT TO THANK YOU FOR YOUR KIND COOPERATION.

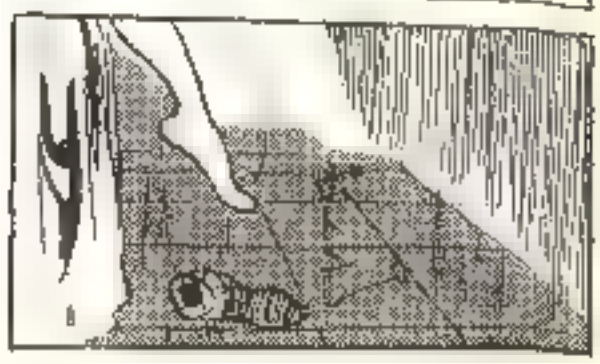
YOU KNOW THE BEST PART ABOUT BEING A SPY?




OH, YOU NAUGHTY MICROPHONE.
MY PLEASURE. NOW TAKE OFF MY CLOTHES.

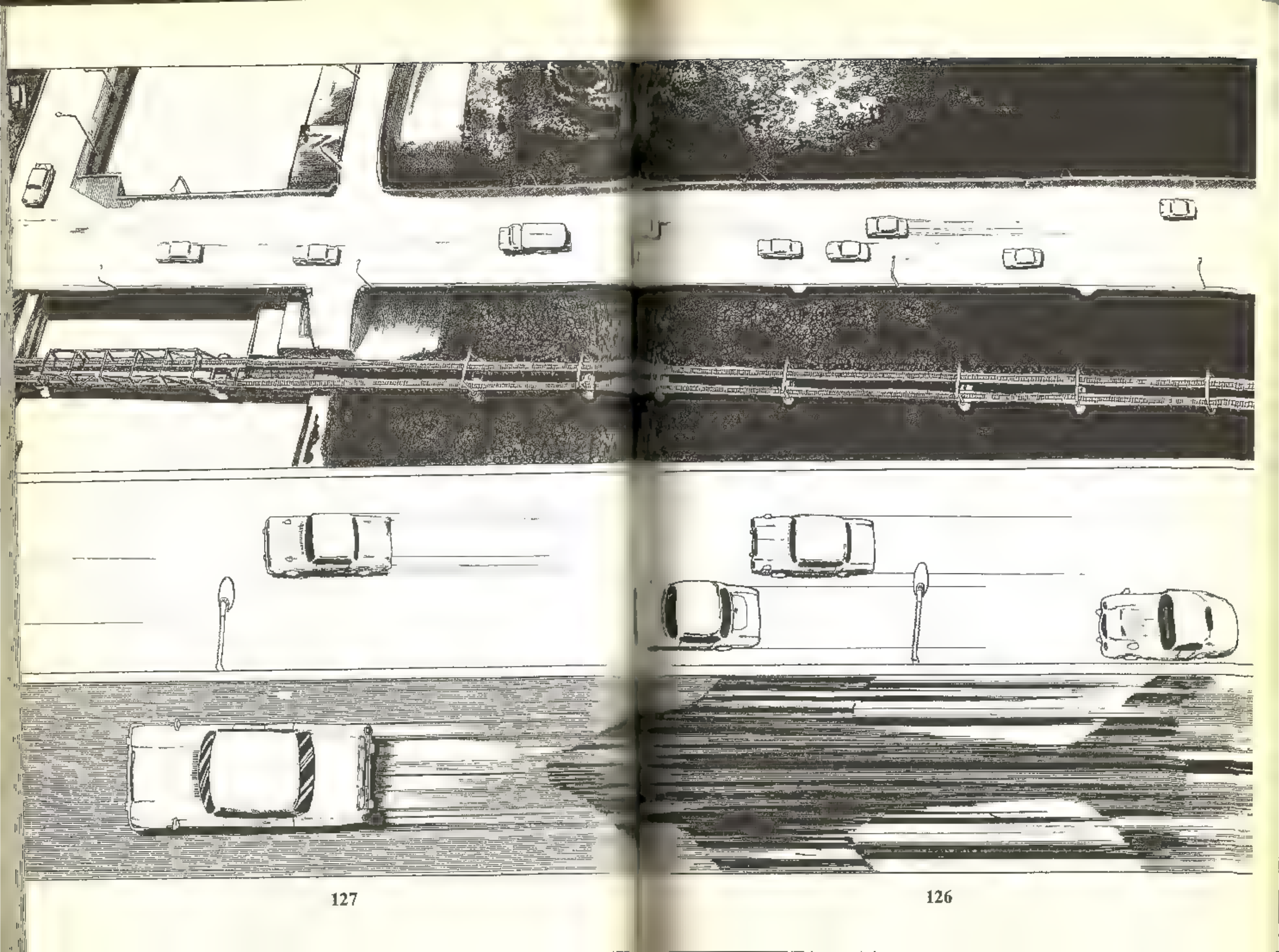

YOU WERE AMAZING, MR. LUPIN.

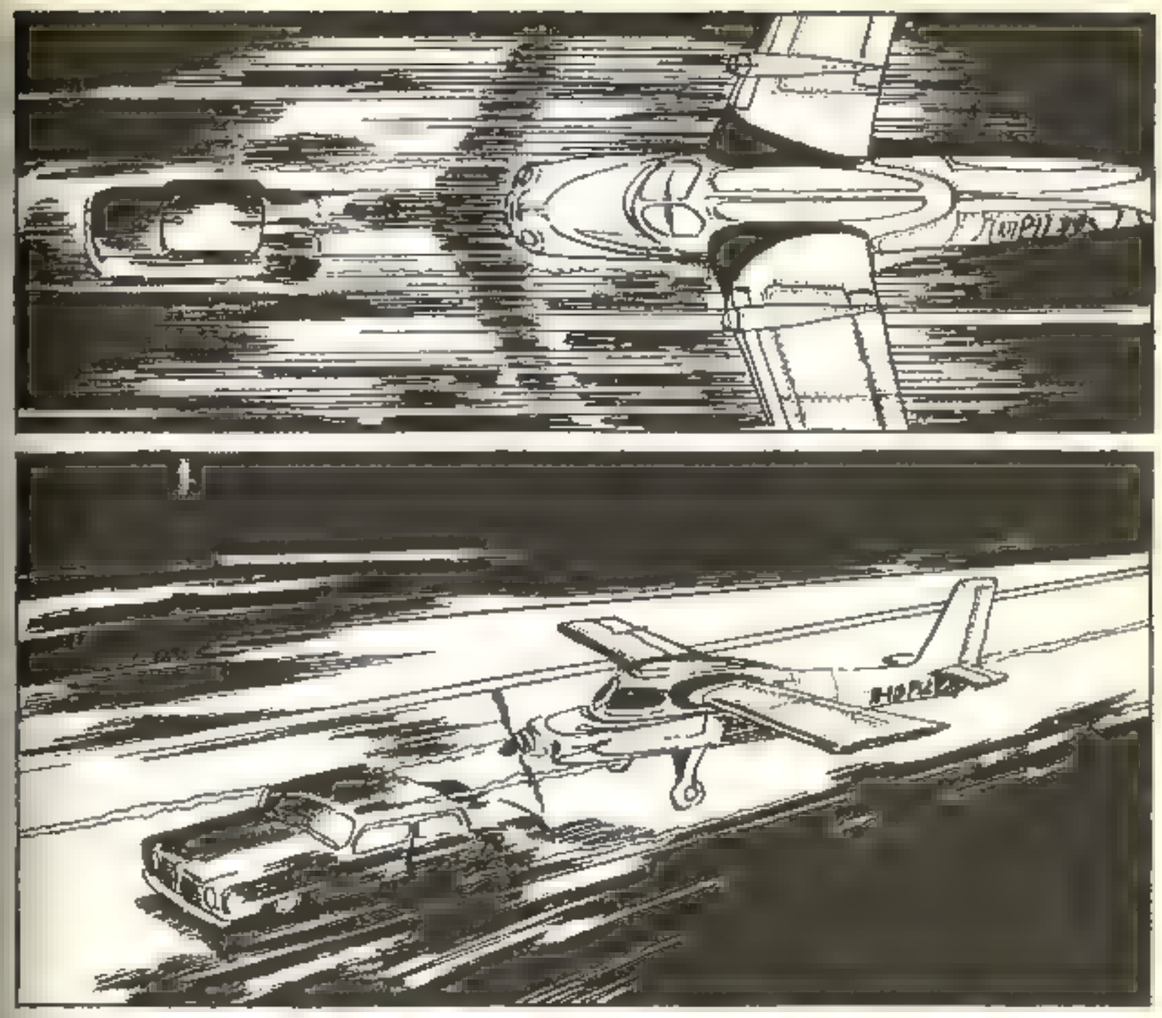

THE PART I'M TOUCHING RIGHT NOW.

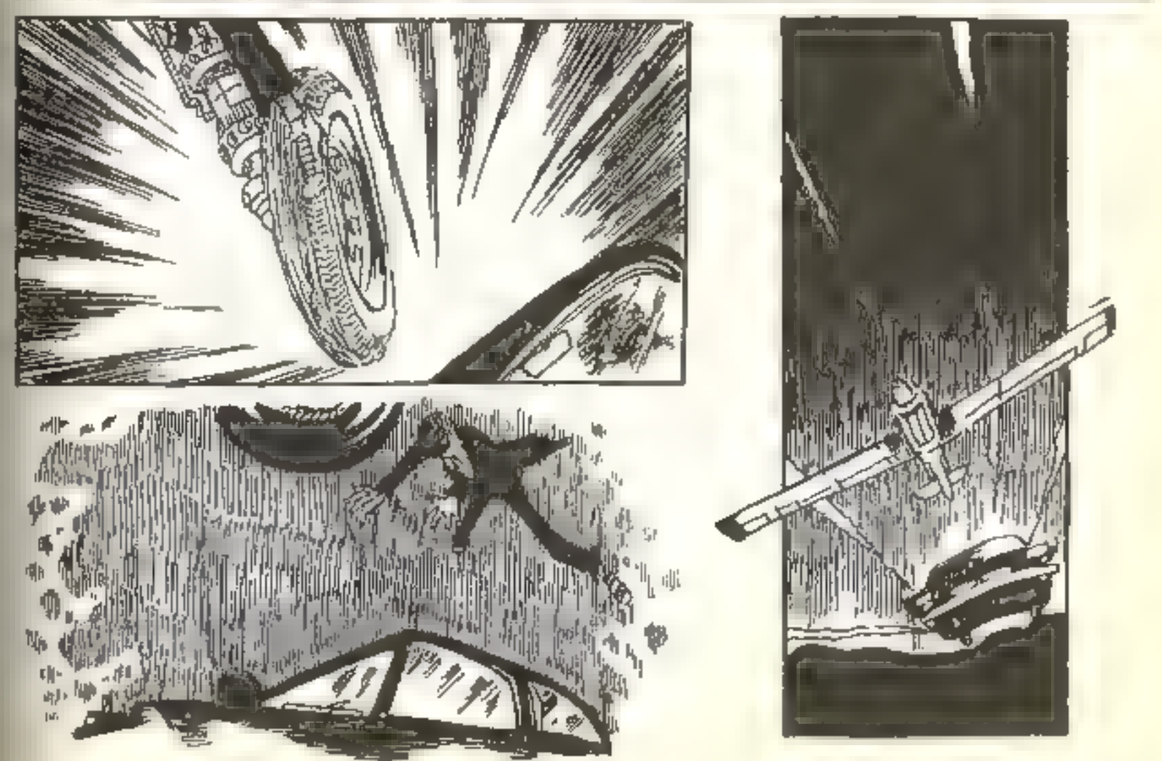


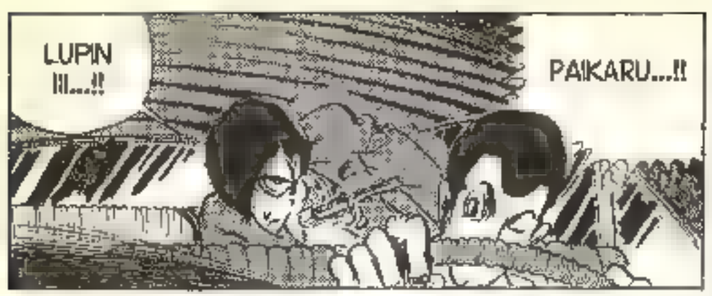
CHAPTER 7

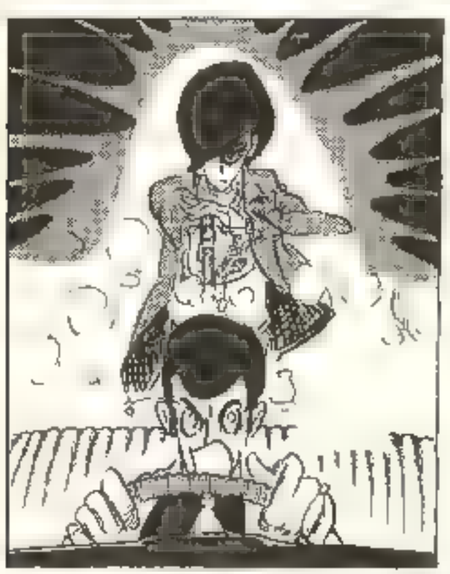
"THE HAND IS QUICKER THAN THE SPY"

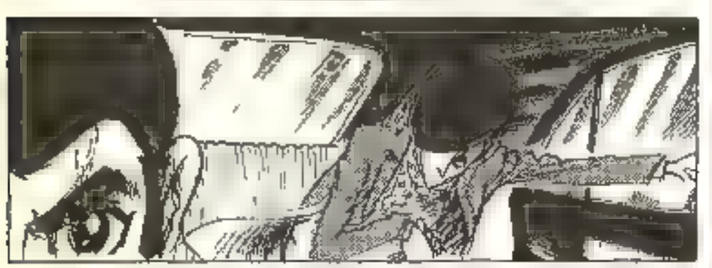


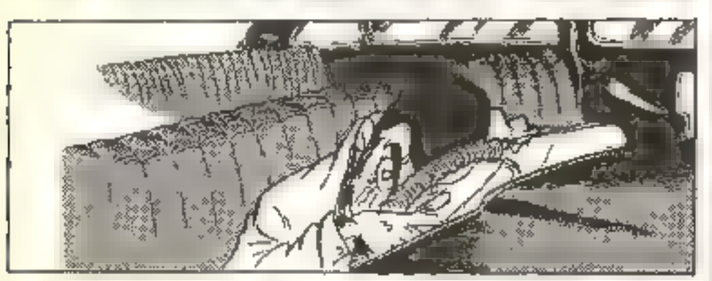


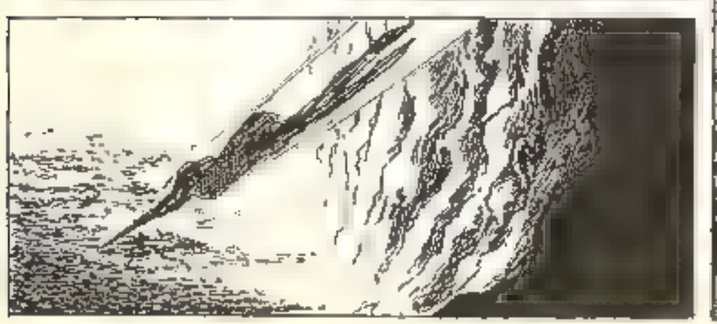


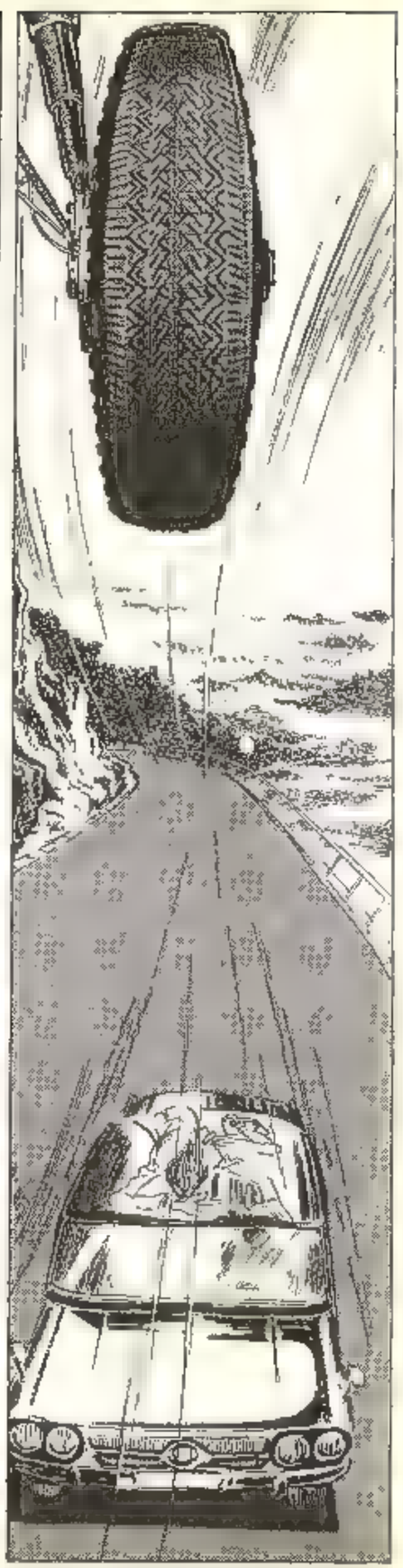

LUPIN !!!...!!
PAIKARU...!!

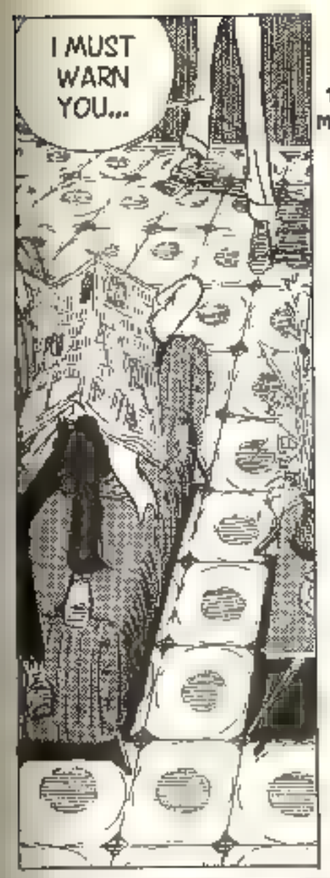




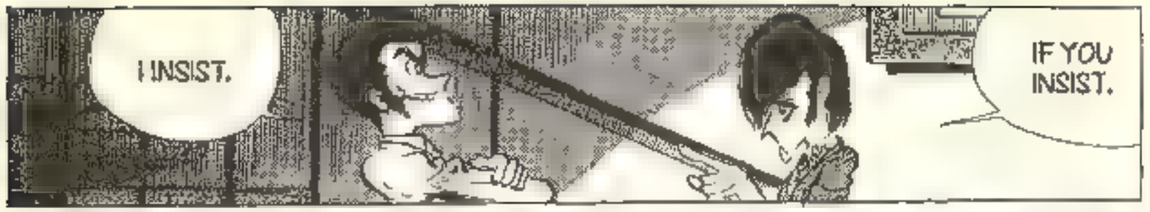


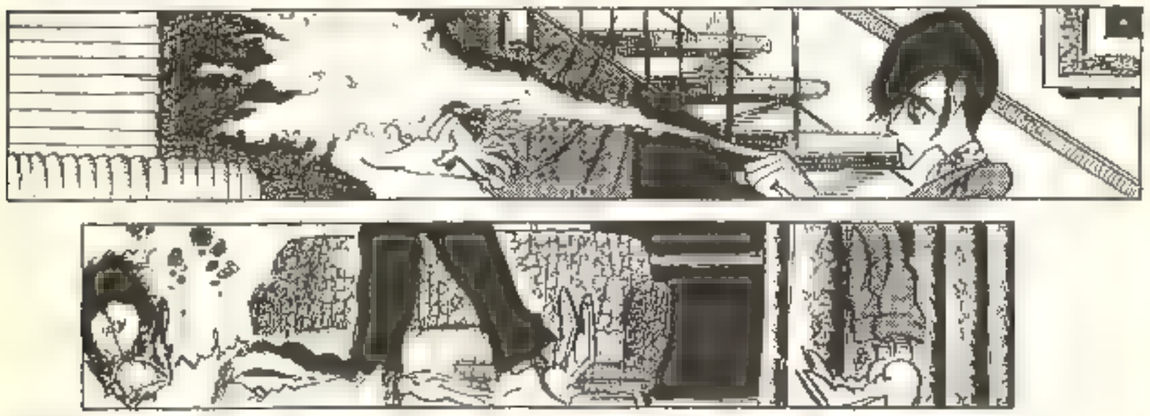


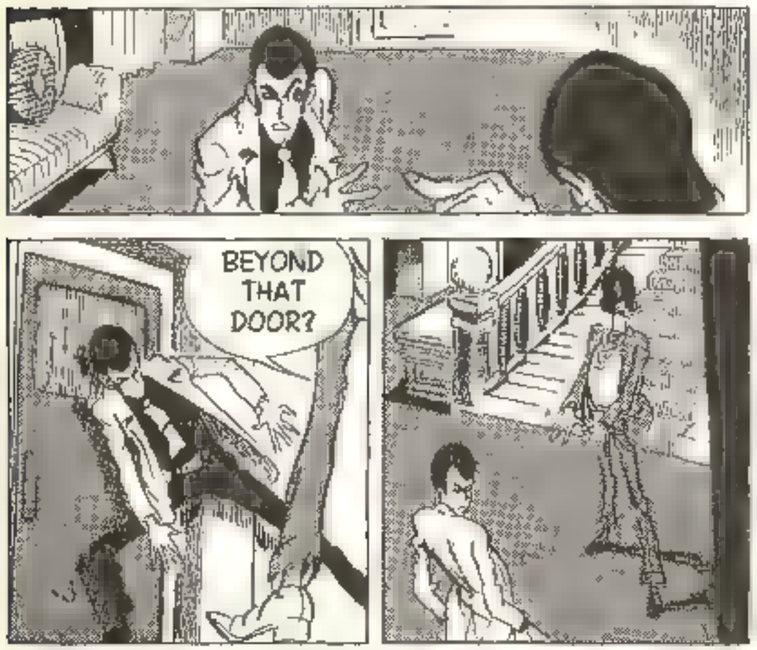


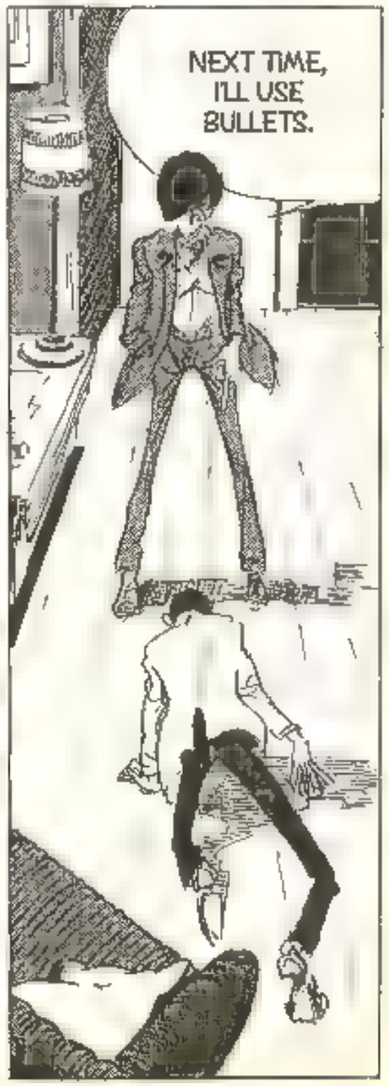


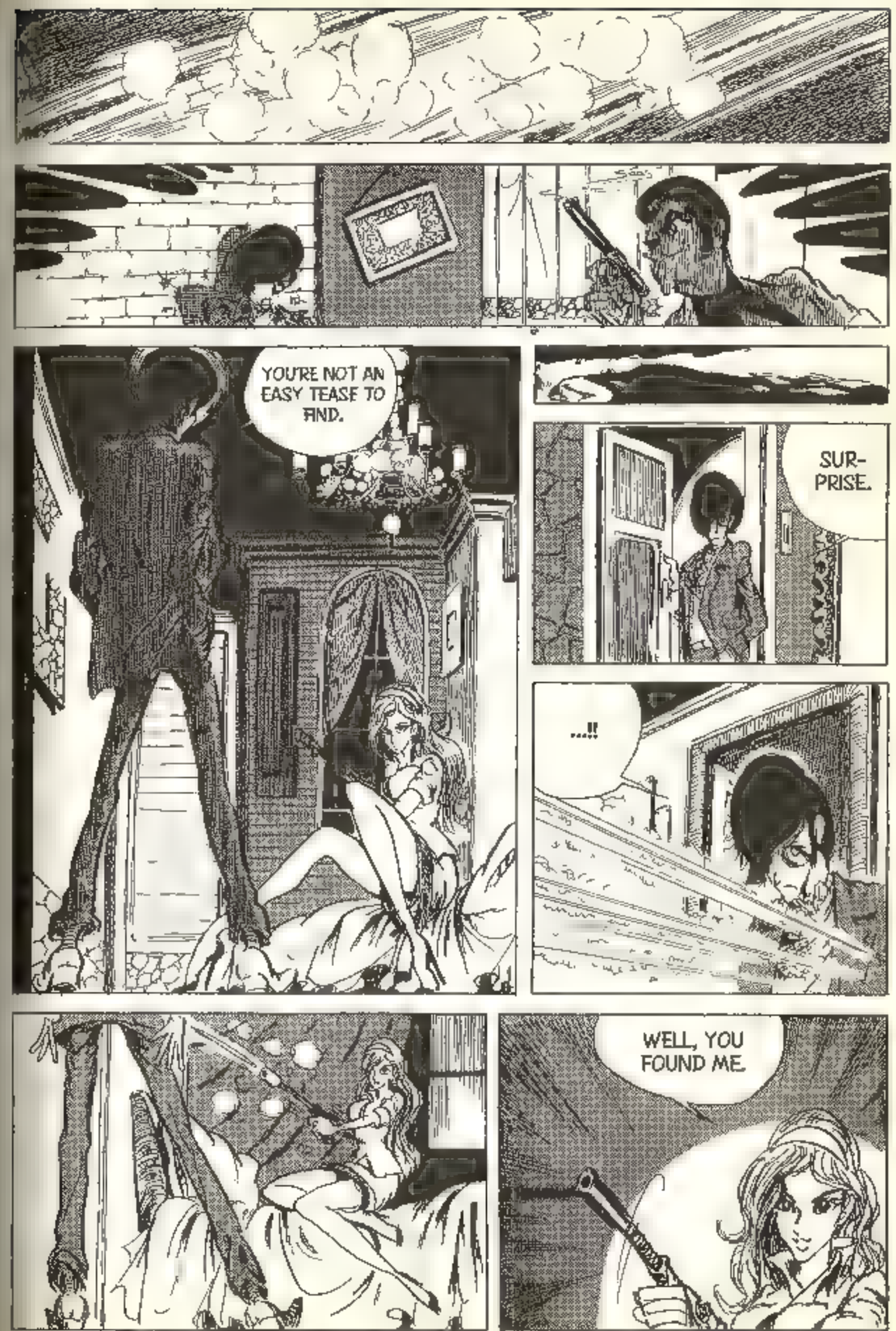
THREE MONTHS AGO ...

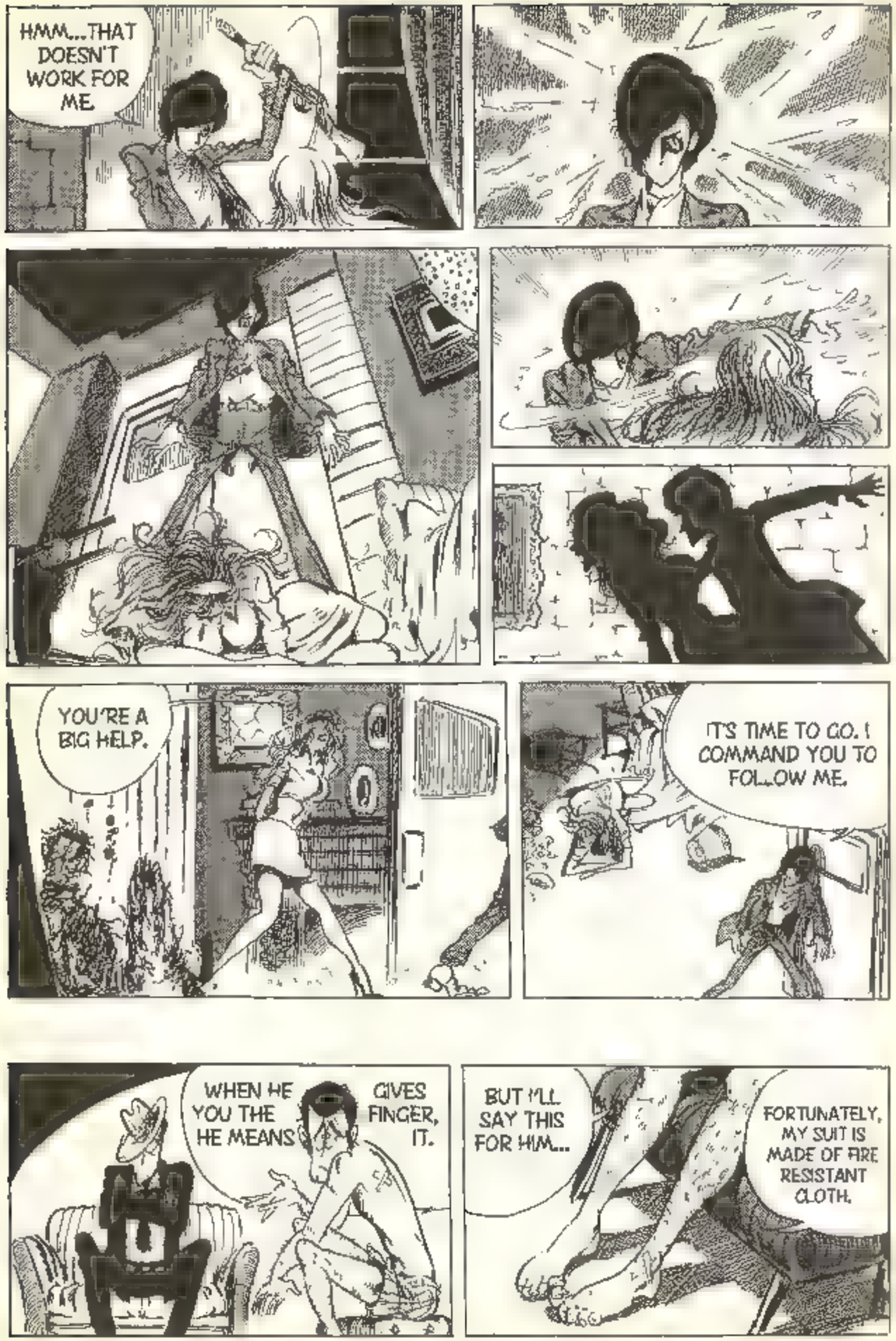


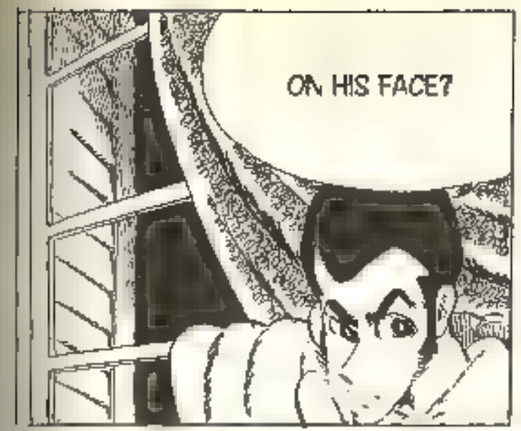







YOU'RE NOT AN EASY TEASE TO FIND.
SUR-PRISE.
...!!
WELL, YOU FOUND ME.


HMM...THAT DOESN'T WORK FOR ME.
YOU'RE A BIG HELP.
IT'S TIME TO GO. I COMMAND YOU TO FOLLOW ME.
WHEN HE GIVES YOU THE FINGER, HE MEANS IT.
BUT I'LL SAY THIS FOR HIM...
FORTUNATELY, MY SUIT IS MADE OF FIRE RESISTANT CLOTH.

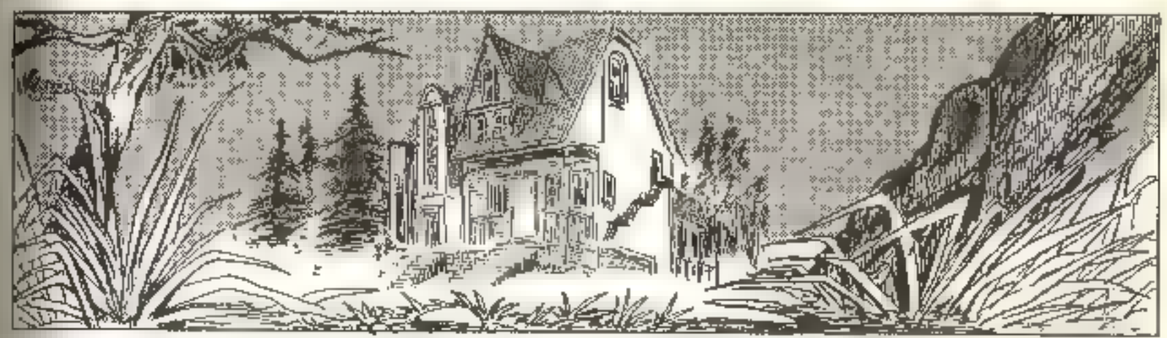

ON HIS FACE?

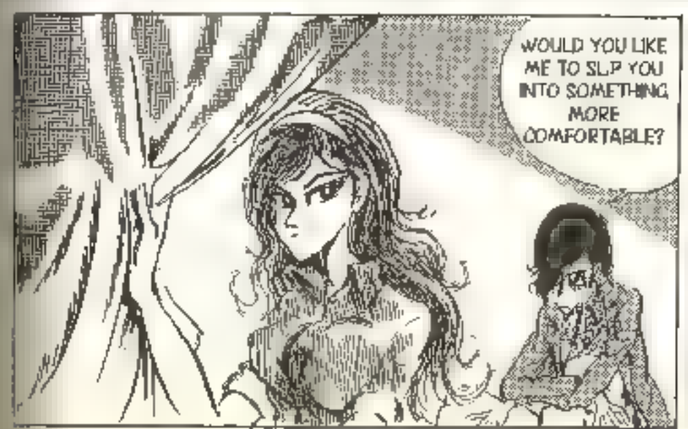
MAYBE HE WAS WEARING A VEST?

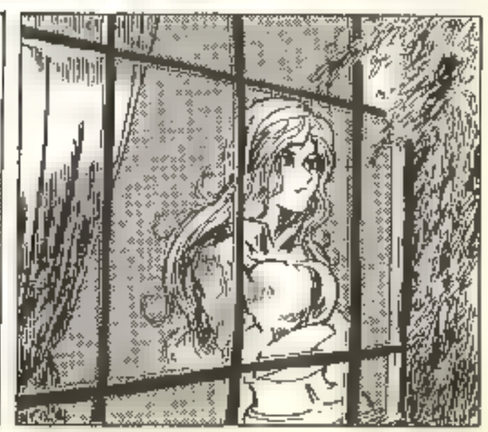
I SHOT AT HIM – NO EFFECT.

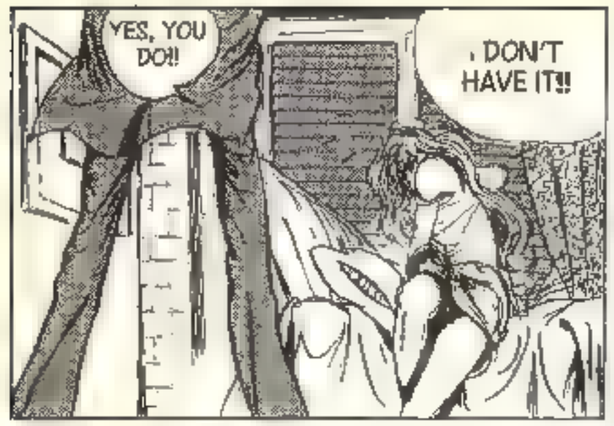
AH, HOOEY.

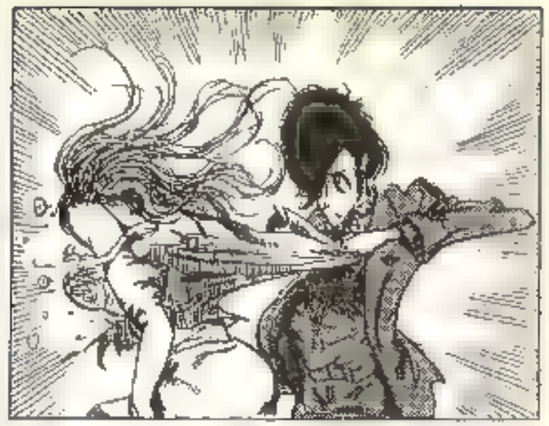
MAYBE IT WAS MAGIC.



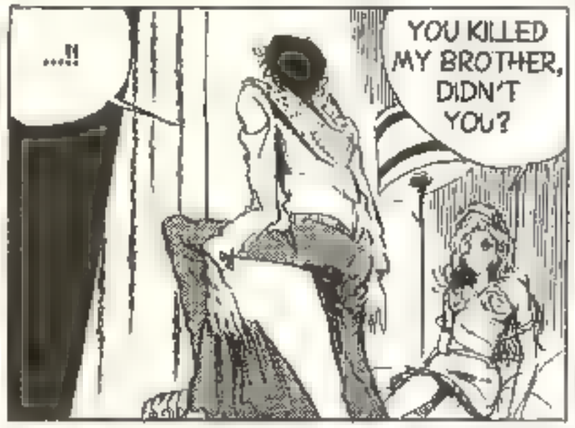

WOULD YOU LIKE ME TO SLIP YOU INTO SOMETHING MORE COMFORTABLE?



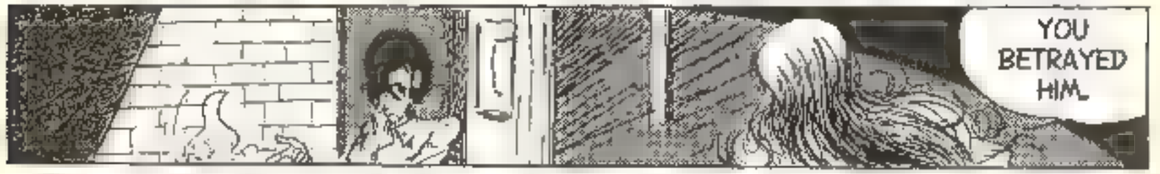

YES, YOU DO!!
I DON'T HAVE IT!!

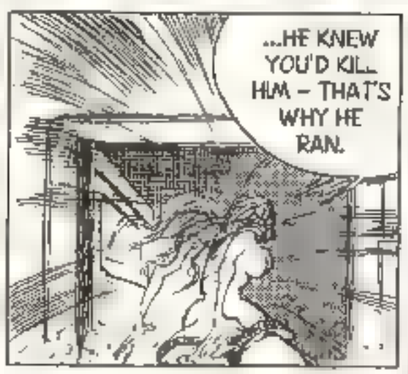


HE BETRAYED ME!!


...!!
YOU KILLED MY BROTHER, DIDN'T YOU?

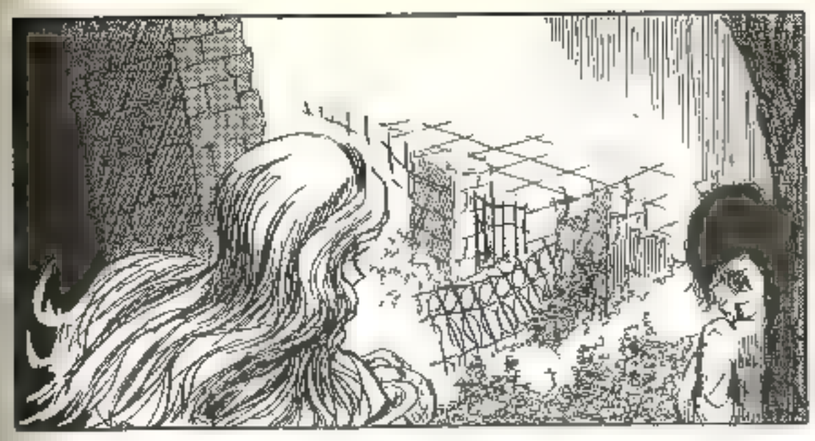
YOU GOT IT FROM YOUR BROTHER.


YOU BETRAYED HIM.

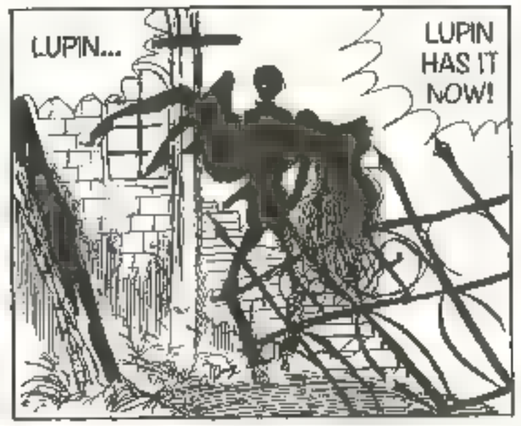

...HE KNEW YOU'D KILL HIM – THAT'S WHY HE RAN.

NO ONE RUNS FROM ME.

YOU WERE PARTNERS...



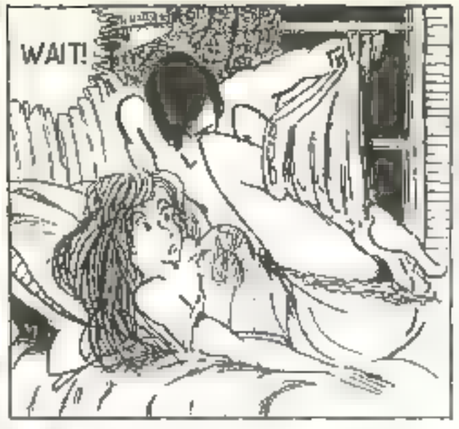
HE DOESN'T KNOW HOW TO USE IT.

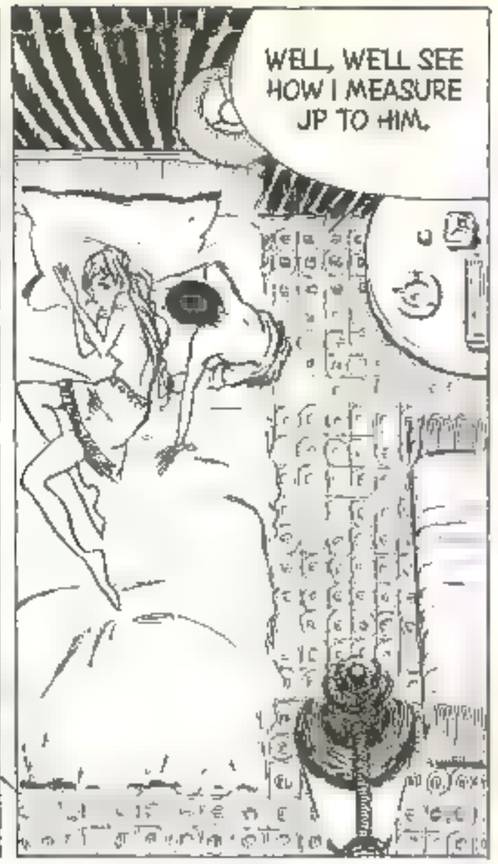

LUPIN...
LUPIN HAS IT NOW!

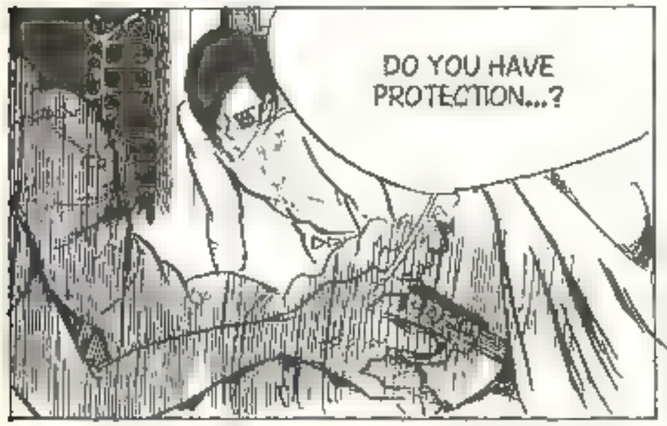
HO HO HO HO ...!!

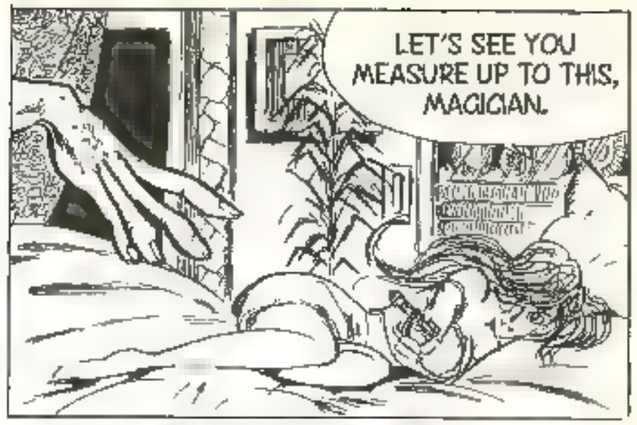
HE'LL FIGURE IT OUT...

IF YOU REALLY WANT YOUR SHIT BACK. BUT YOU'RE NO MATCH FOR HIM.
YOU WANT ME TO FIGHT LUPIN?

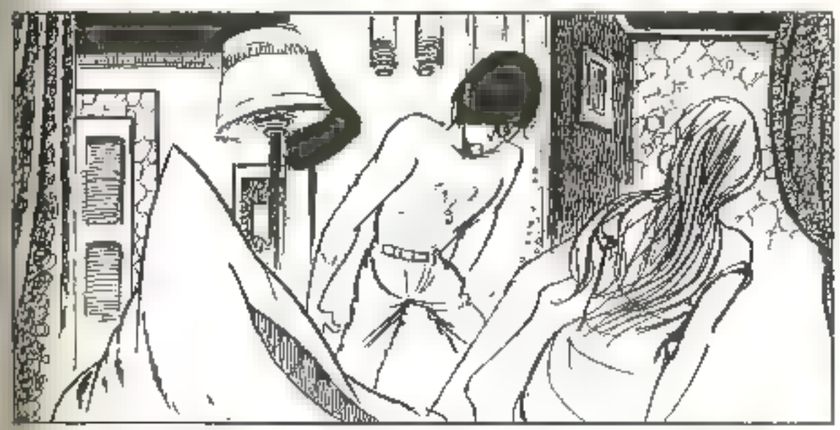

WAIT!


WELL, WELL SEE HOW I MEASURE UP TO HIM.


DO YOU HAVE PROTECTION...?


LET'S SEE YOU MEASURE UP TO THIS, MAGICIAN.

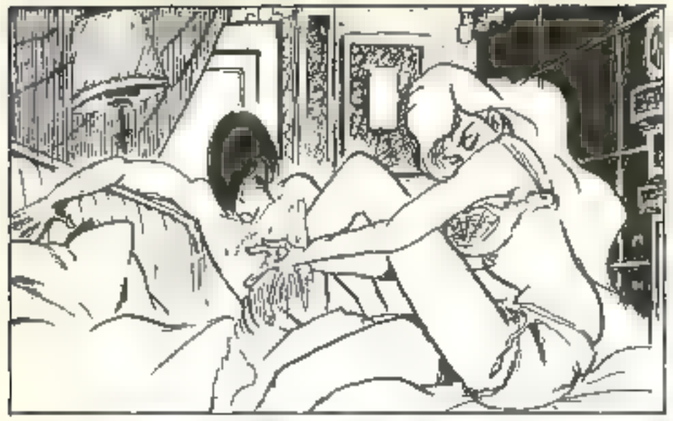
CLICK!



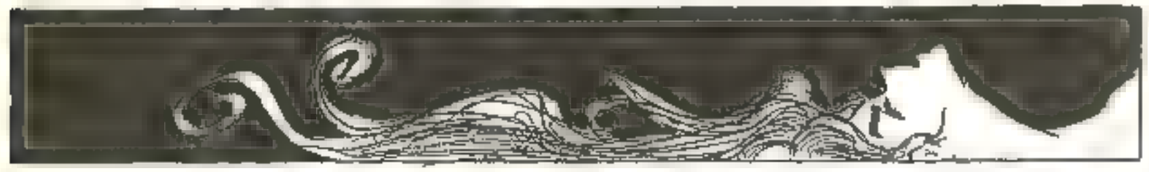
AND NOW FOR MY NEXT TRICK.

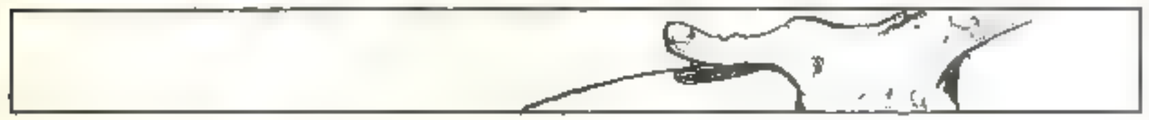
DON'T HURT ME!

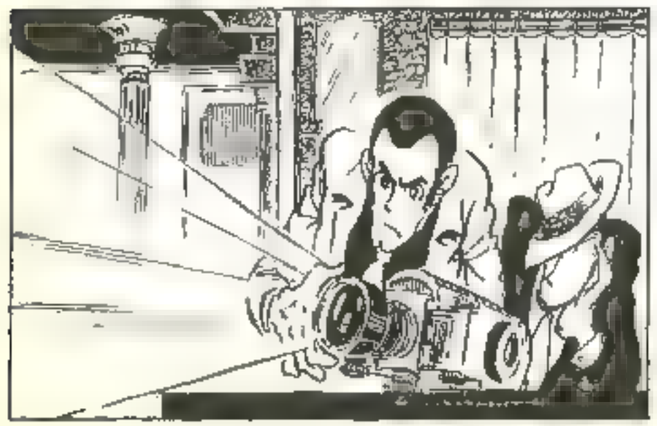
NO! STOP!!

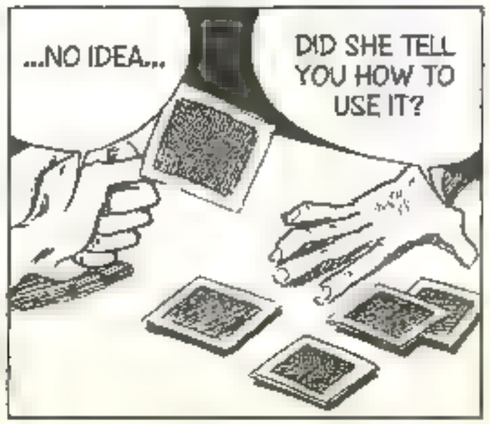


DO YOU SURRENDER? EVERYTHING?



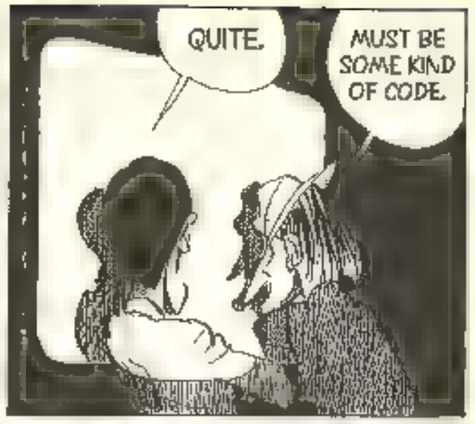


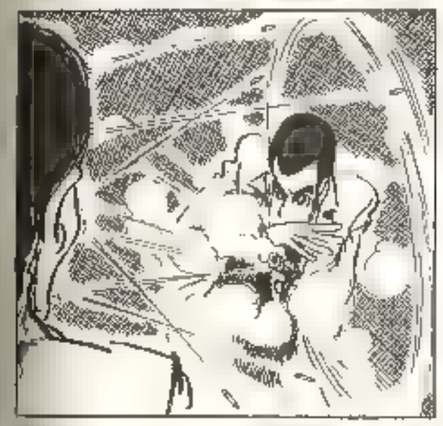


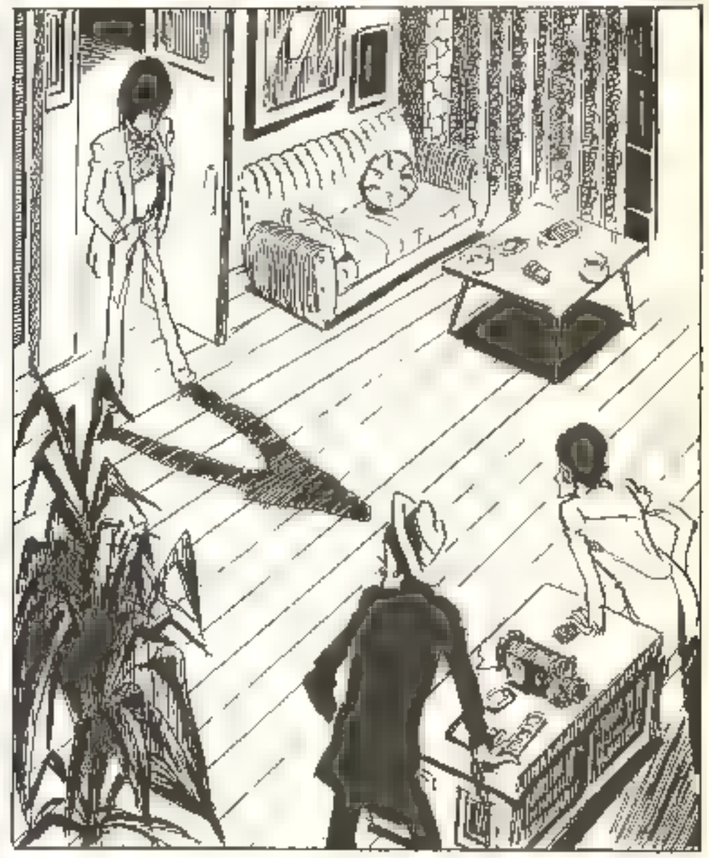

...NO IDEA...
DID SHE TELL YOU HOW TO USE IT?

WOW!

IT'S MAGIC.

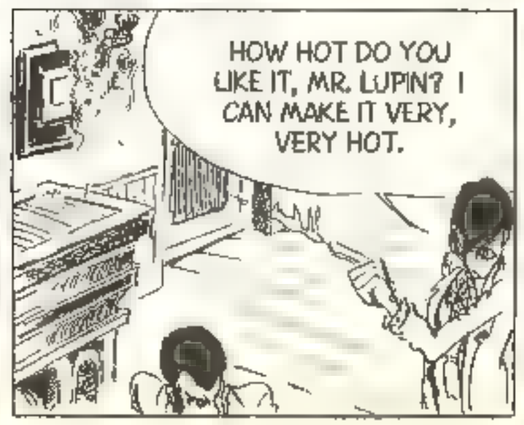

QUITE.
MUST BE SOME KIND OF CODE.



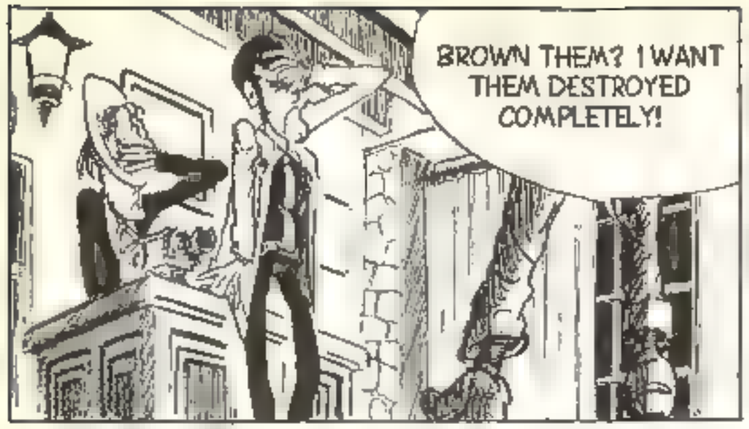


HAVEN'T YOU LEARNED?

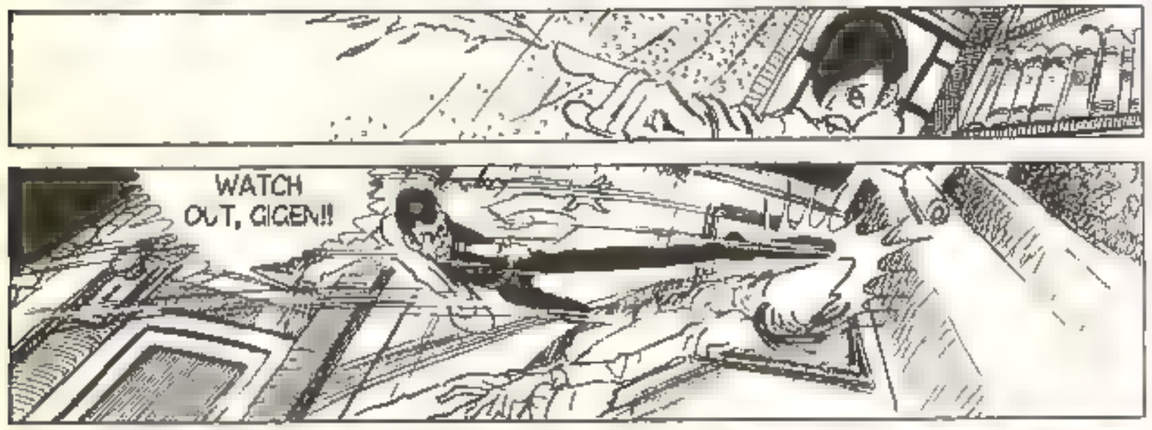
GO AHEAD.

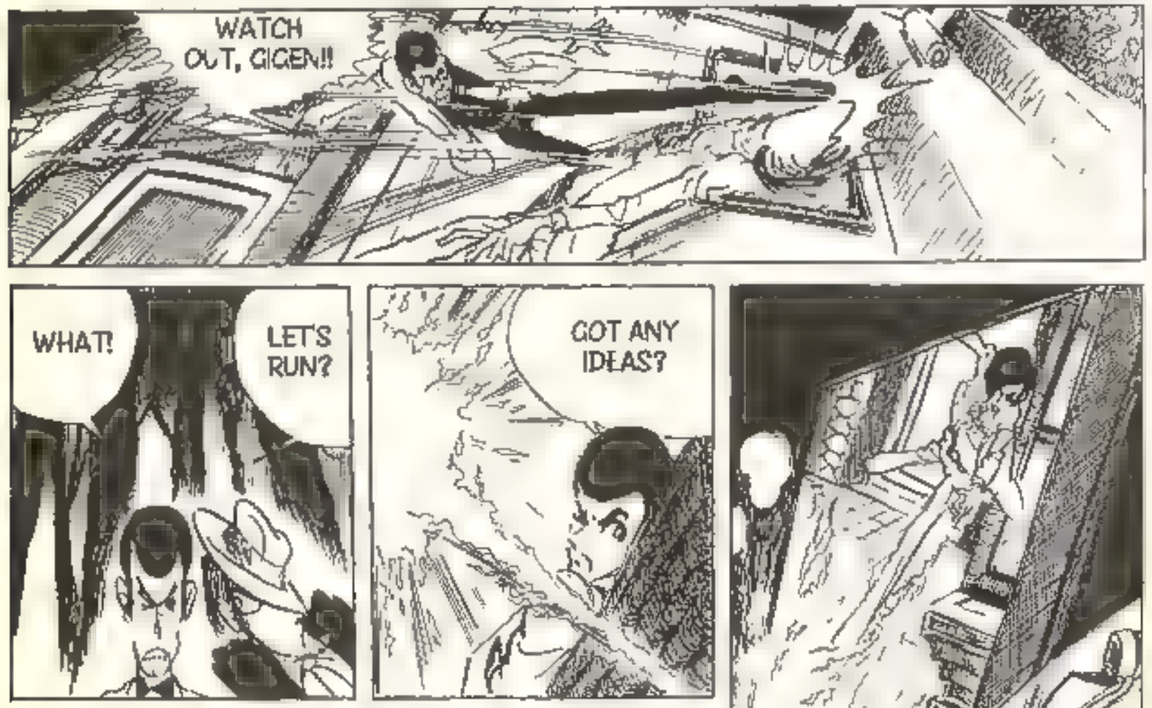

HOW HOT DO YOU LIKE IT, MR. LUPIN? I CAN MAKE IT VERY, VERY HOT.

I WANT WHAT'S MINE.


BROWN THEM? I WANT THEM DESTROYED COMPLETELY!

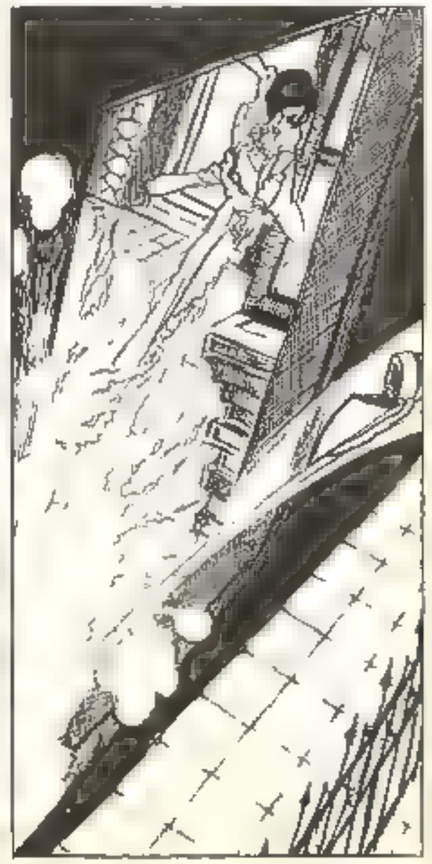
MAKE SURE TO BROWN THESE ON BOTH SIDES.

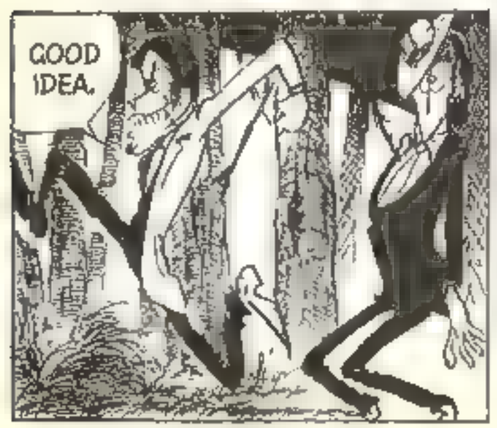



WATCH OUT, GIGEN!!

WHAT!
LET'S RUN?

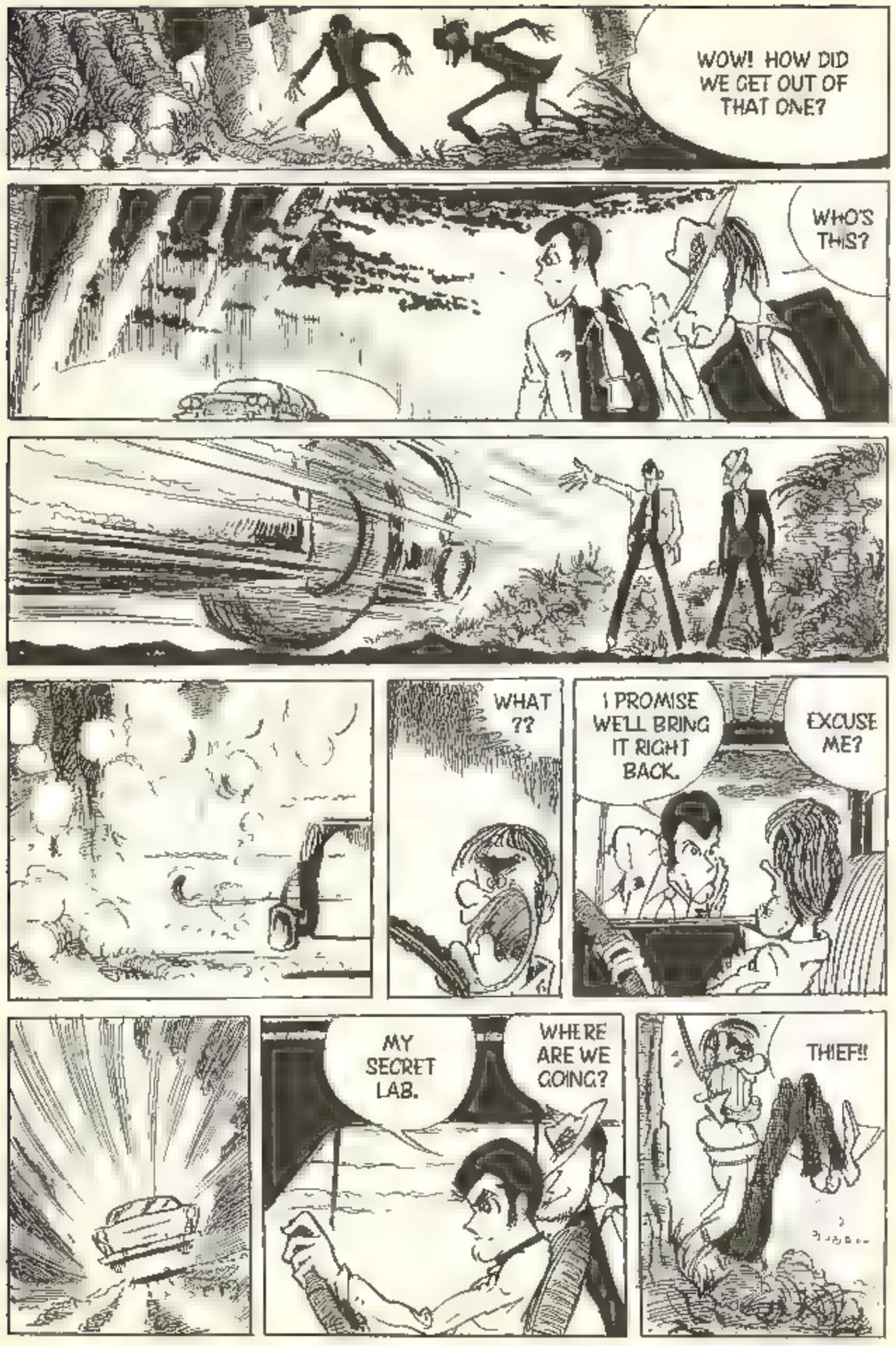
GOT ANY IDEAS?

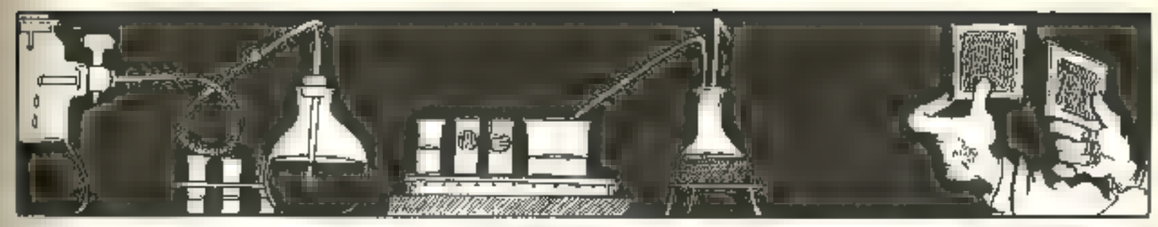


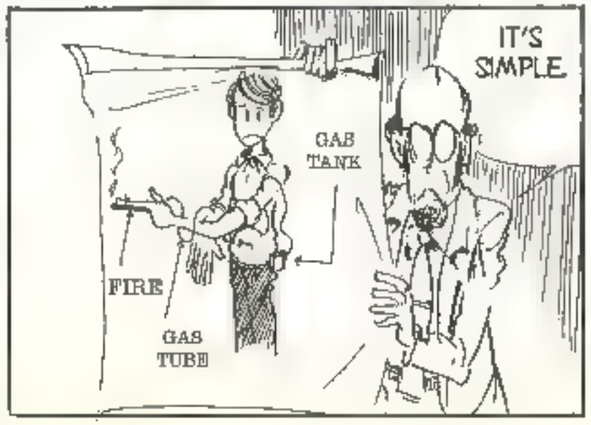

GOOD IDEA.

ME? RUN?

HOLY SHIT!
NOW, I'VE SEEN EVERYTHING.

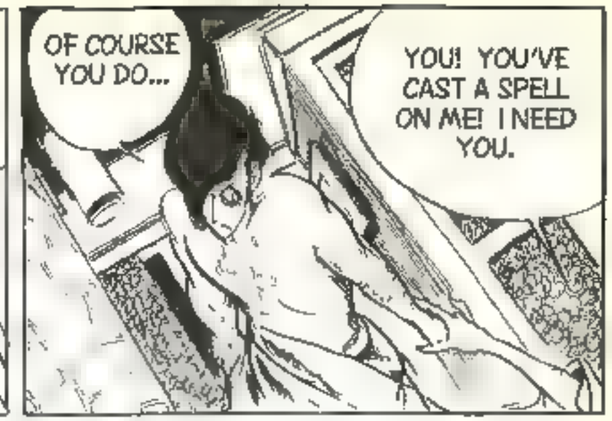

WOW! HOW DID WE GET OUT OF THAT ONE?
WHO'S THIS?
WHAT ??
I PROMISE WE'LL BRING IT RIGHT BACK.
EXCUSE ME?
MY SECRET LAB.
WHERE ARE WE GOING?
THIEF!!





IN THESE FEW PANELS, THE MOST PRIVATE ASPECT OF THE FEMALE FORM HAS BEEN OBSCURED SO AS TO BE SENSITIVE TO DELICATE READERS. HOWEVER, FOR THOSE READERS WHO AREN'T AS SENSITIVE, PLEASE ALLOW YOUR IMAGINATION TO RUN WILD.

BUT I'M GETTING BORED.


OF COURSE YOU DO...
YOU! YOU'VE CAST A SPELL ON ME! I NEED YOU.

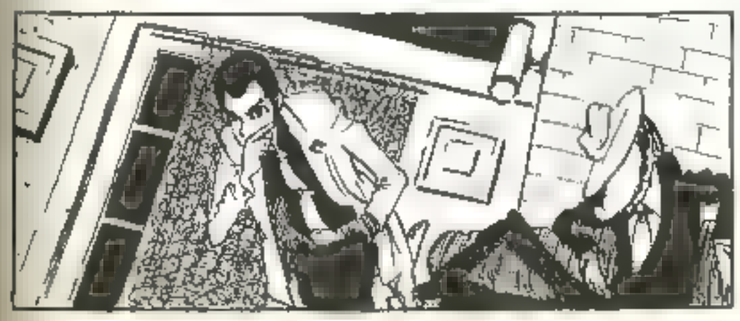
YOU'LL GET ONE MORE.
THIS IS YOUR SECOND TIME.

I DON'T SLEEP WITH THE SAME WOMAN MORE THAN THREE TIMES.
NO!

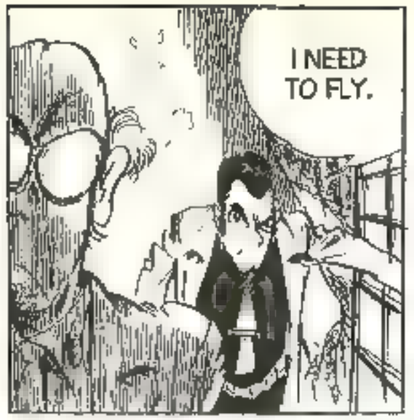
LUPIN!!

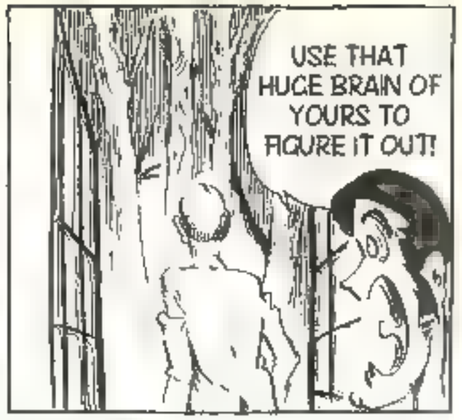
I'M GOING TO MEET LUPIN.

ENMA FALLS.
WHERE ARE YOU GOING?



SO DO IT!


I NEED TO FLY.

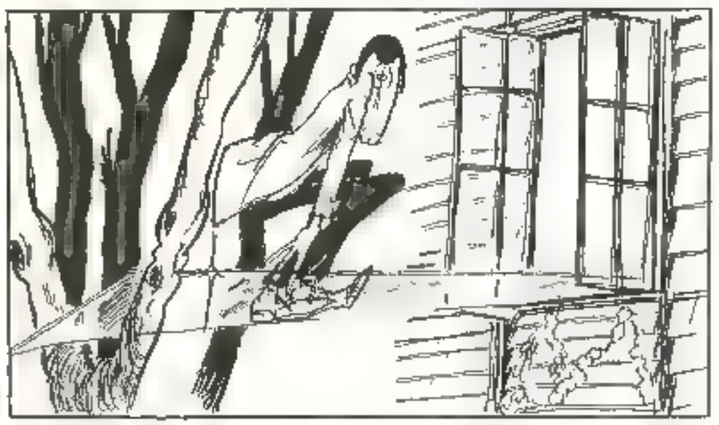

USE THAT HUGE BRAIN OF YOURS TO FIGURE IT OUT!

SUPER HARD PLASTIC.

WOW.

IT IS?
IT'S DONE!!

I WONDER ABOUT YOU.

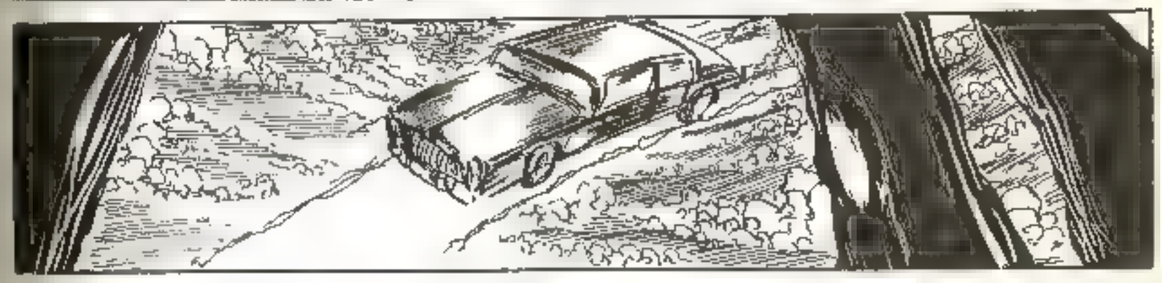


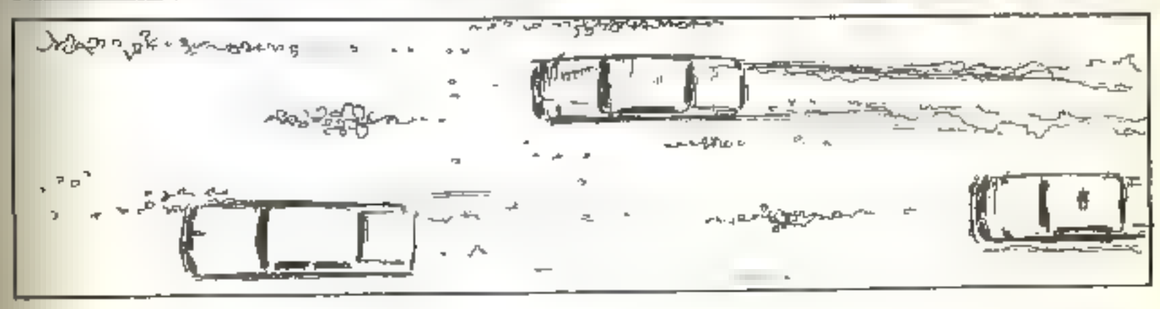
ARE YOU GOING TO ENMA FALLS?

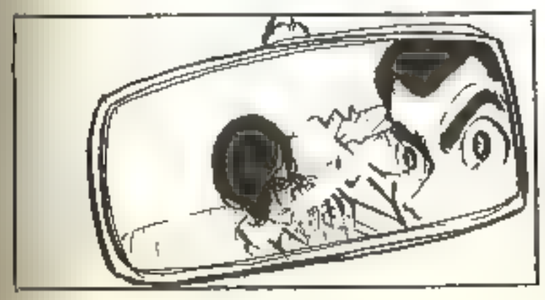
IF I THOUGHT I COULDN'T WIN...
BUT YOU CAN'T WIN!

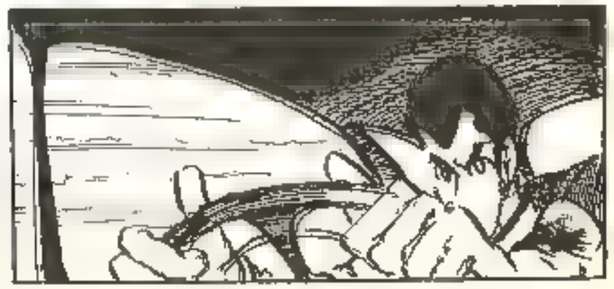
THANKS FOR THE OFFER, OLD BOY, BUT I'M GOING ALONE.
'LL COME WITH YOU.

... I WOULDN'T PLAY.

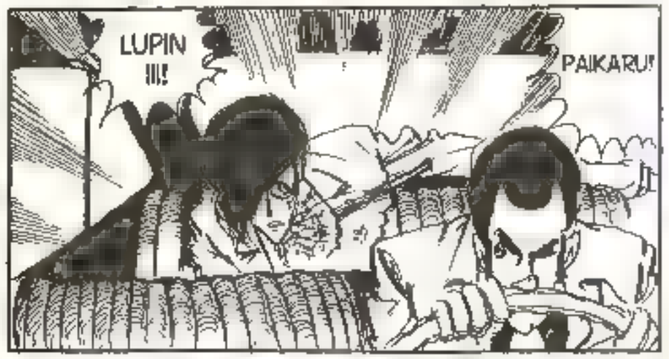


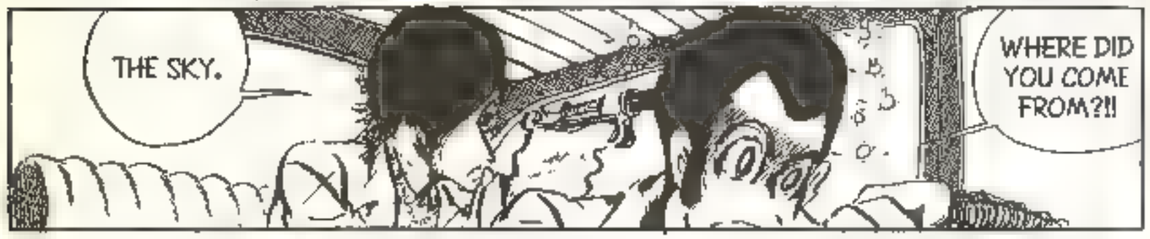


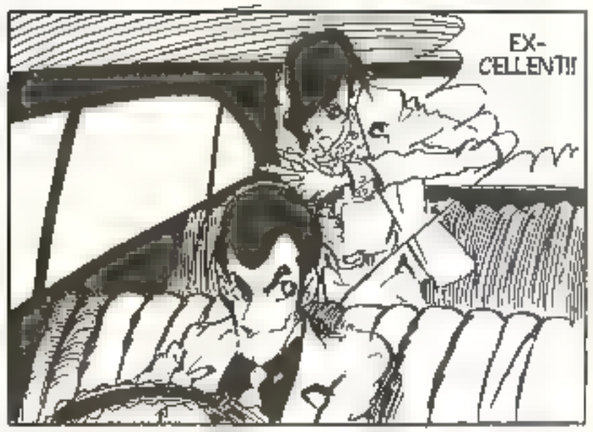


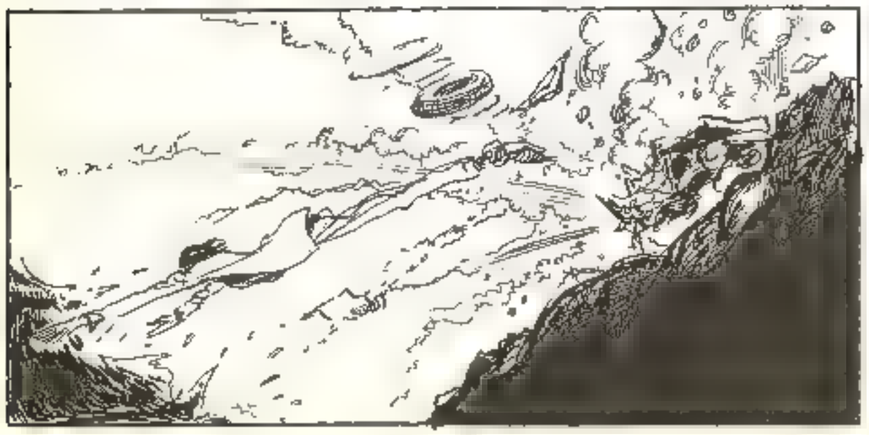


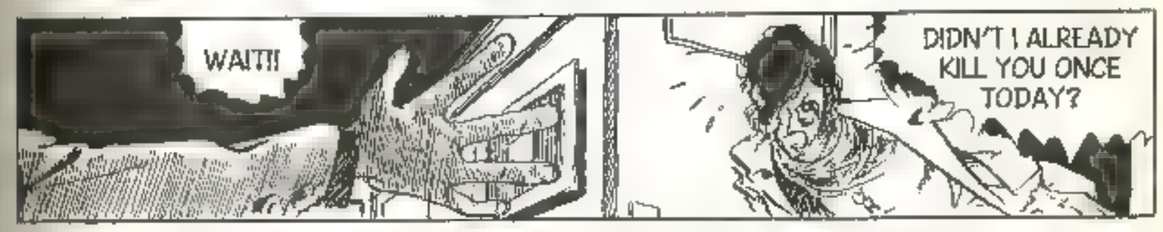
GOING TO ENMA FALLS?

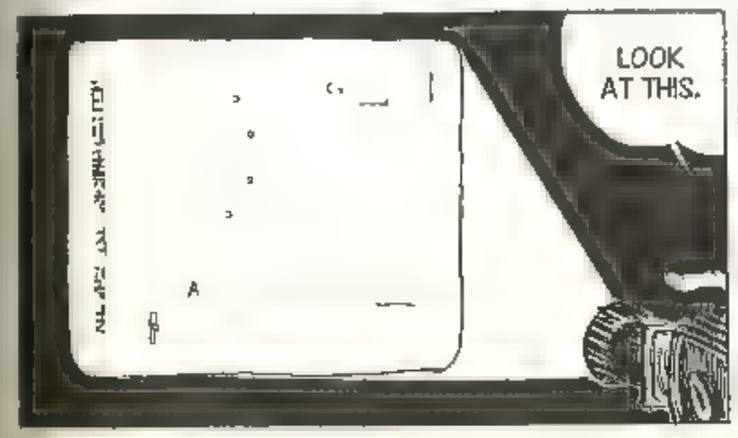

LUPIN III!
PAIKARU!


THE SKY.
WHERE DID YOU COME FROM?!!

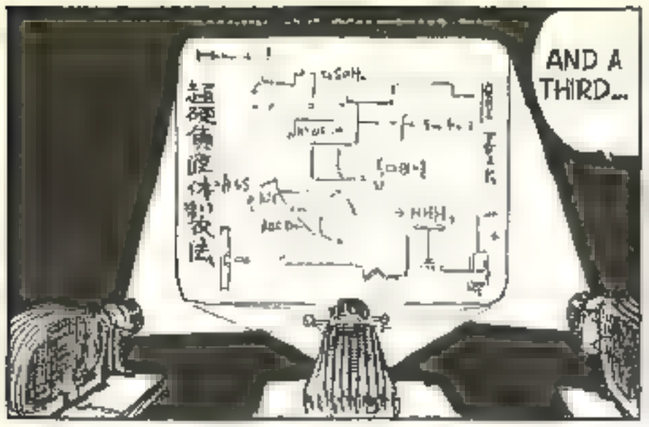

EX-CELLENT!!

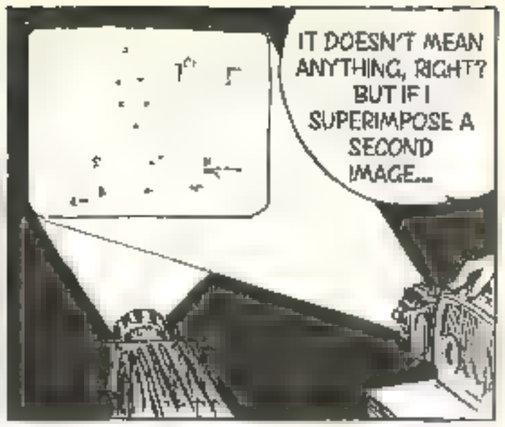



WAIT!!
DIDN'T I ALREADY KILL YOU ONCE TODAY?


LOOK AT THIS.

BEFORE YOU KILL ME AGAIN, I WANT TO SHOW YOU SOMETHING.


AND A THIRD...


IT DOESN'T MEAN ANYTHING, RIGHT? BUT IF I SUPERIMPOSE A SECOND IMAGE...

SHIT!

AND A RATHER REMARKABLE CHEMICAL AT THAT.
IT'S A CHEMICAL.

I'M COVERED WITH THE STUFF...

IT STOPS ANYTHING. BULLETS, FIRE...

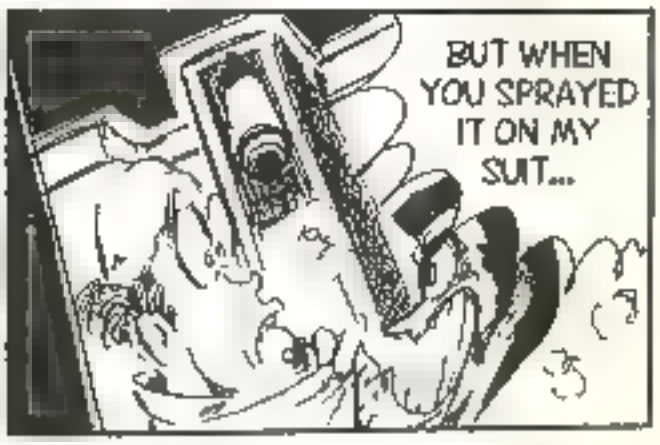
GOOD SHOW.

BUT YOUR COAT WASHED OFF IN THE CRASH.

YES. IT PROTECTED ME FROM FIRE AND BULLETS...
THE CHEMICAL? DID IT WORK?

PERHAPS.
DID HE DIE?

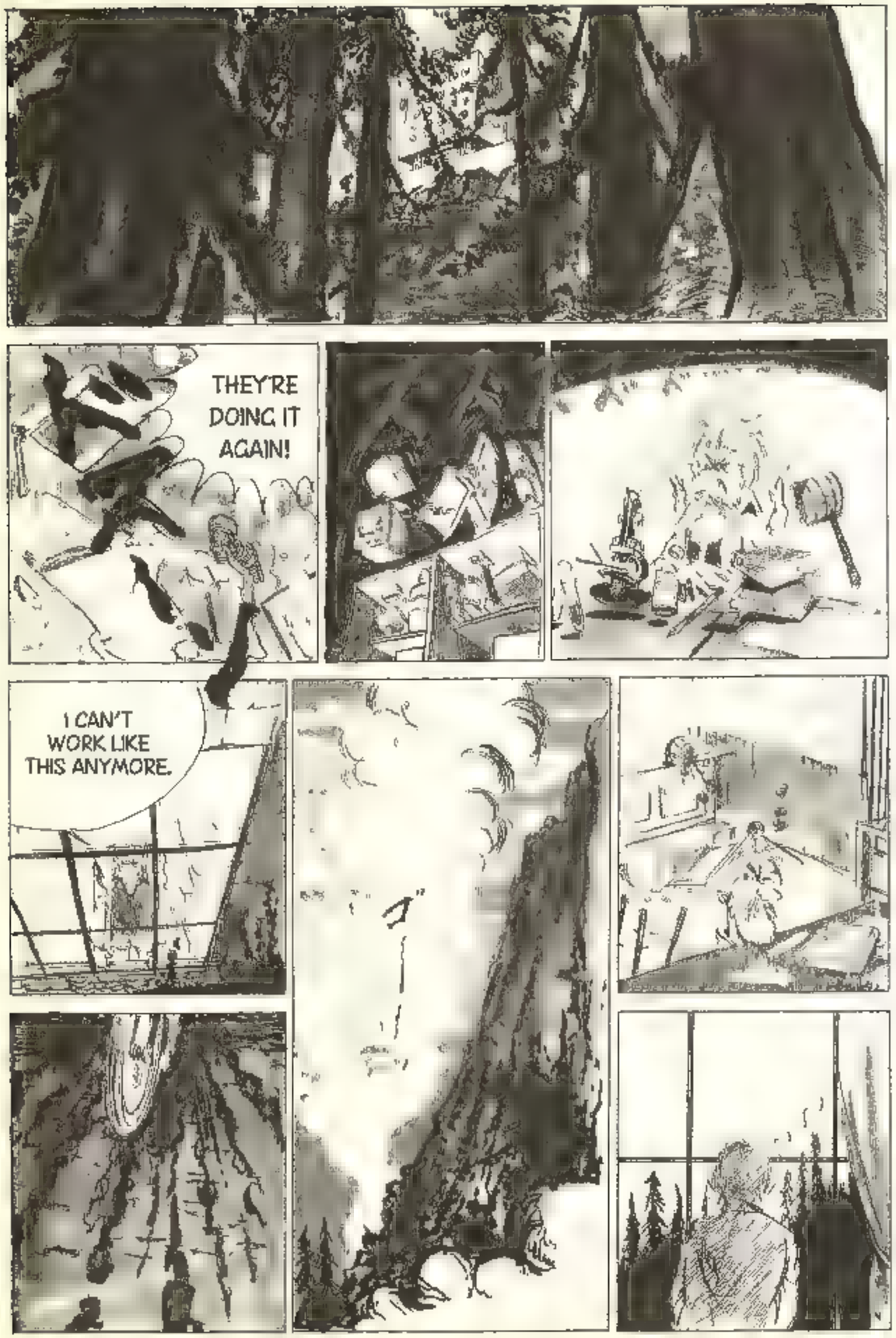
YOU MISSED A SPOT!

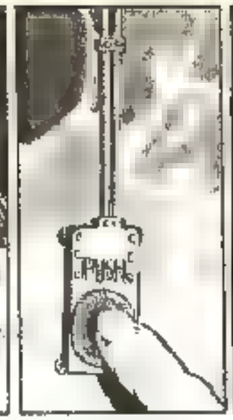

BUT WHEN YOU SPRAYED IT ON MY SUIT...

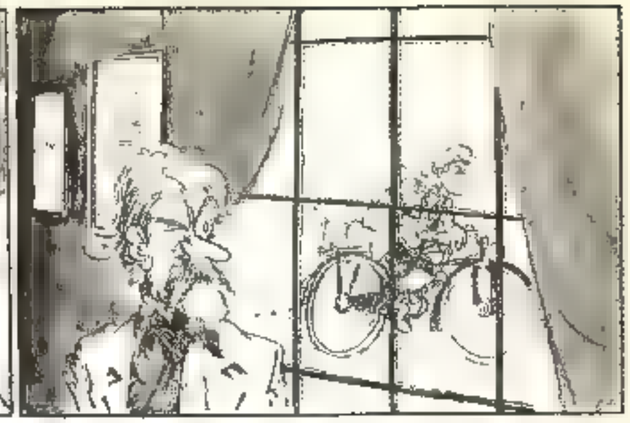
CHAPTER 8

"ZENIGATA GETS LUCKY"

ビヤー
ズズー

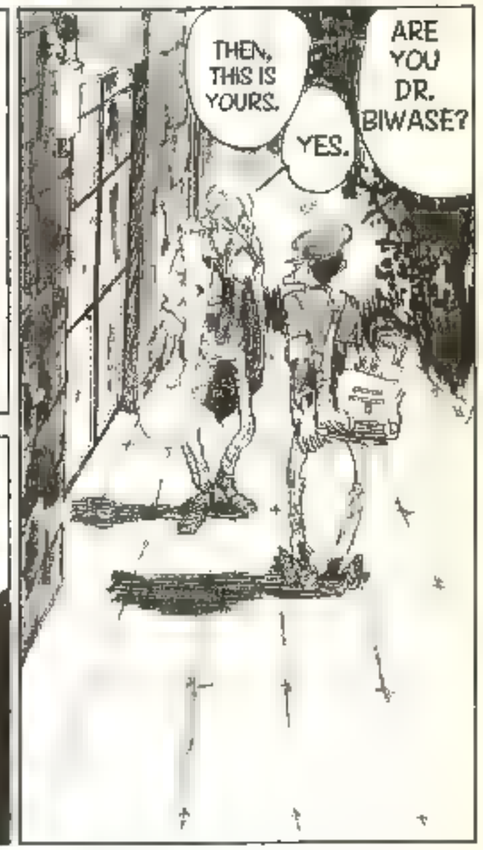

THEY'RE DOING IT AGAIN!
I CAN'T WORK LIKE THIS ANYMORE.

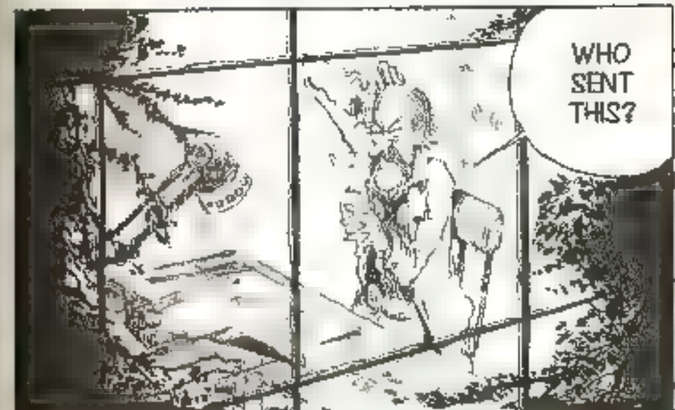


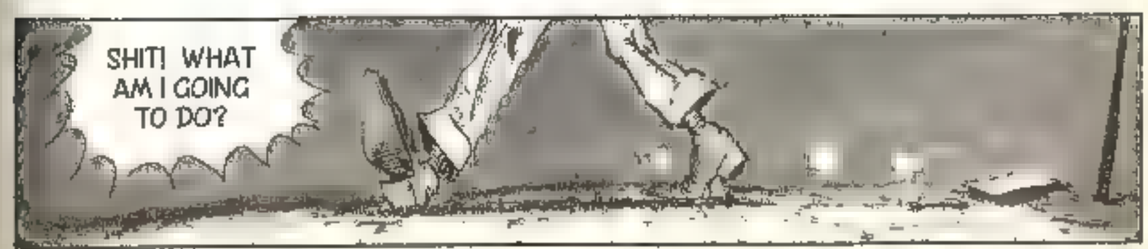


URGENT:
OPEN IMMEDIATELY

DR. BIWASE
HAMANAKA
HOKKAIDO CITY


ARE YOU DR. BIWASE?
YES.
THEN, THIS IS YOURS.


WHO SENT THIS?

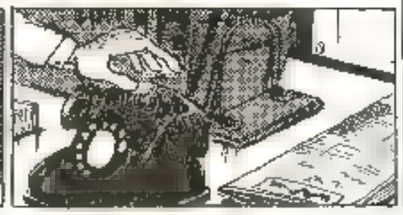

SHIT! WHAT AM I GOING TO DO?

JUST LEAVE IT THERE.
HERE'S YOUR PAPER.

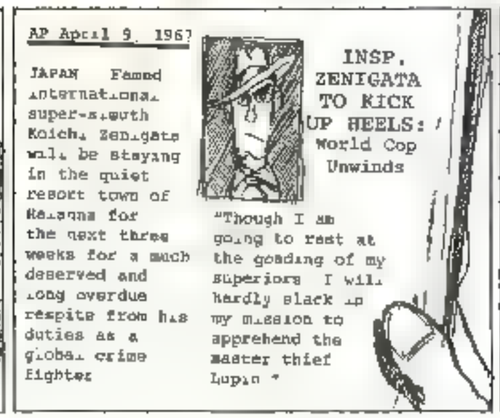
WHAT'S UP, DR. BIWASE?

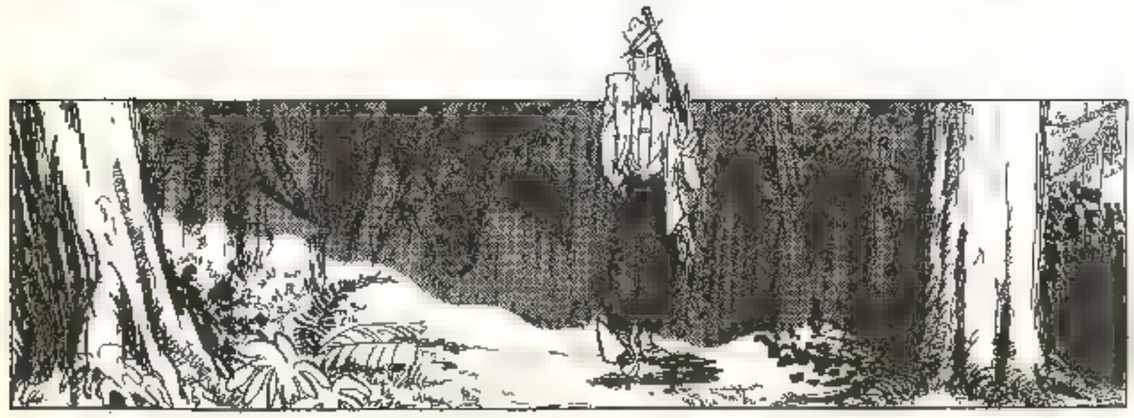
I WON'T LET LUPIN STEAL MY INVENTION.

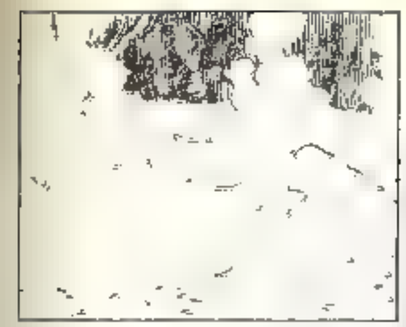
PERHAPS I SHOULD CALL THE POLICE.



ZENIGATA! OF COURSE!


AP April 9, 1967
JAPAN Famed international super-sleuth Koichi Zenigata will be staying in the quiet resort town of Hakone for the next three weeks for a much deserved and long overdue respite from his duties as a global crime fighter
INSP. ZENIGATA TO KICK UP HEELS: World Cop Unwinds
"Though I am going to rest at the goading of my superiors I will hardly slack in my mission to apprehend the master thief Lupin."





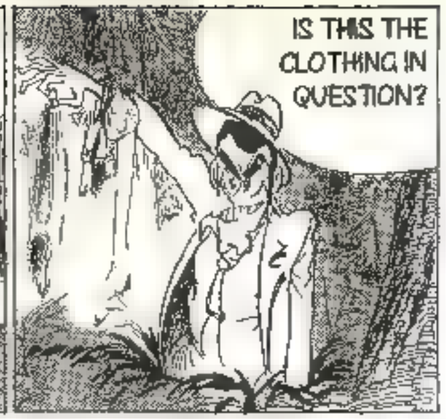
THIS IS MY LUCKY DAY.

WOULD YOU BE SO KIND AS TO HAND ME MY CLOTHES?

GOOD MORNING!

FORGET IT, CREEP.

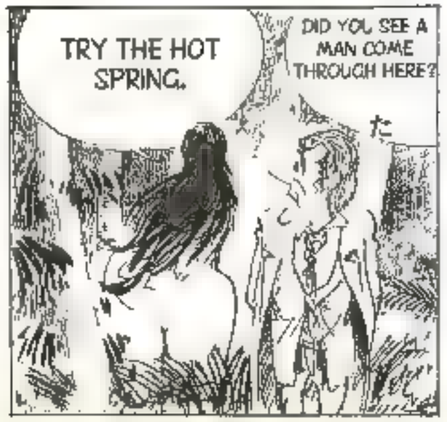
I'D RATHER YOU COME GET IT YOURSELF.

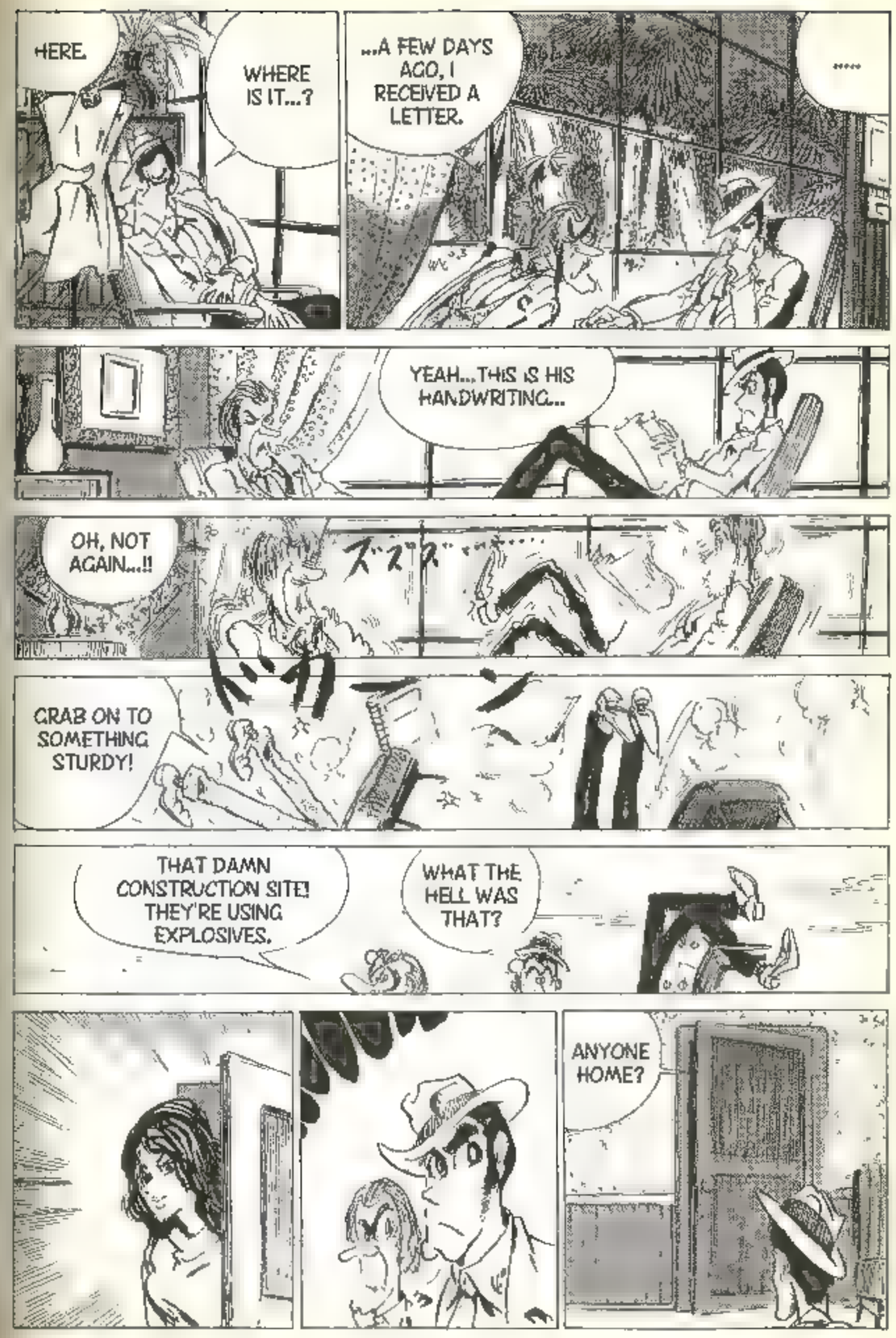

IS THIS THE CLOTHING IN QUESTION?

THE WATER'S NICE. ARE YOU GOING IN?

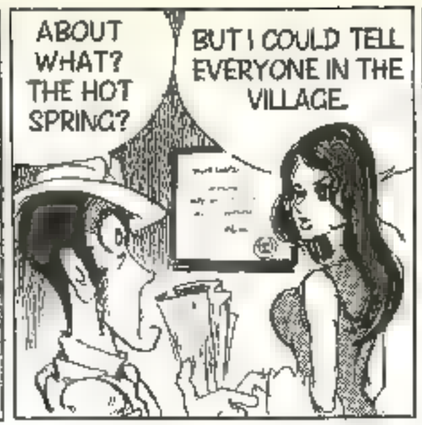
HA HA HA HA... COME ON! LIGHTEN UP!

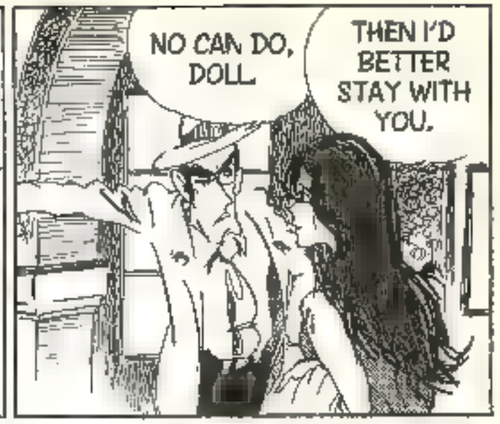
I THINK YOU SHOULD.


TRY THE HOT SPRING.
DID YOU SEE A MAN COME THROUGH HERE?


HERE.
WHERE IS IT...?
...A FEW DAYS AGO, I RECEIVED A LETTER.
.....
YEAH...THIS IS HIS HANDWRITING...
OH, NOT AGAIN...!!
ズズズ.....
GRAB ON TO SOMETHING STURDY!
THAT DAMN CONSTRUCTION SITE! THEY'RE USING EXPLOSIVES.
WHAT THE HELL WAS THAT?
ANYONE HOME?

I'M AWARE OF THAT. WHAT DO YOU WANT?
WHO ARE YOU...?
WE DON'T KNOW EACH OTHER.
CAN I STAY HERE AWHILE ?
OH, YES. THE PEEPING TOM.
I'M DETECTIVE ZENIGATA.
OUT OF THE QUESTION!
SOUNDS GOOD TO ME.
YOU MEAN THIS LETTER?
OH...
FOR THE NEXT FEW DAYS, NO ONE GOES IN OR OUT OF THIS PLACE! DID YOU FORGET ABOUT THE LETTER?
THE MORE PEOPLE KNOW ABOUT IT, THE HARDER MY JOB.
スー
NO!!

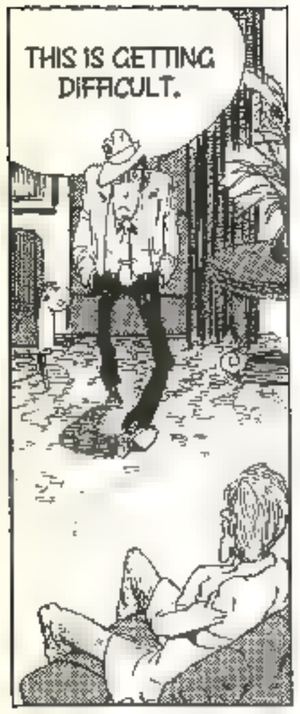


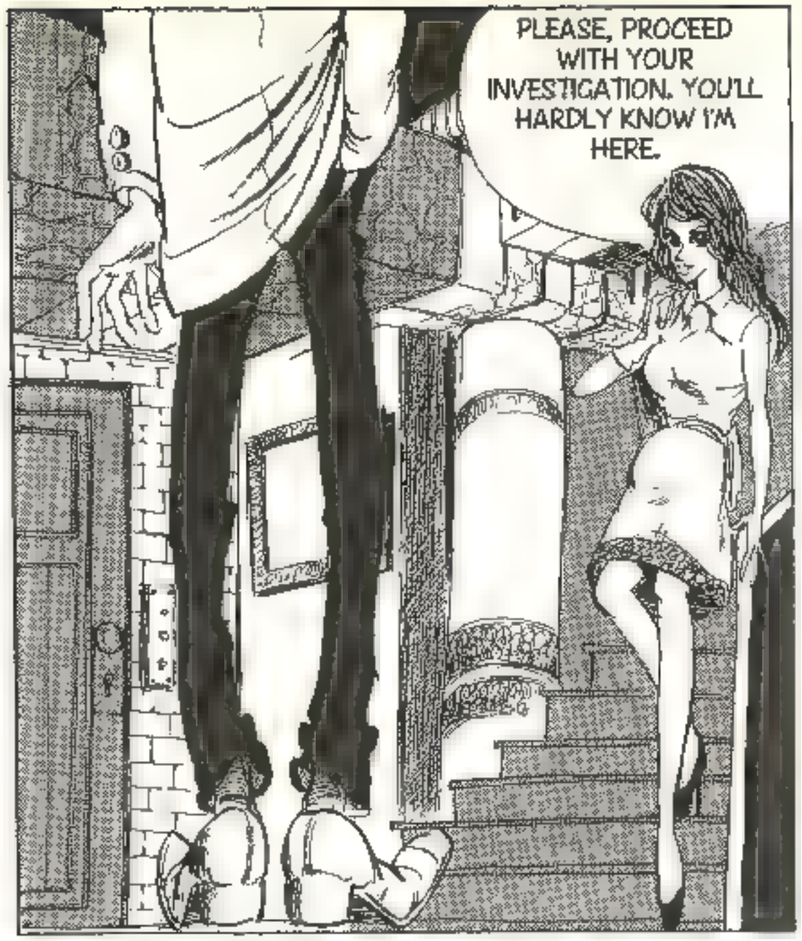


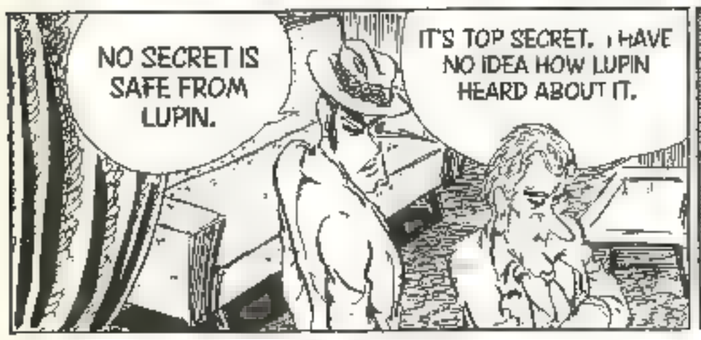
CONTENTS OF THE LETTER

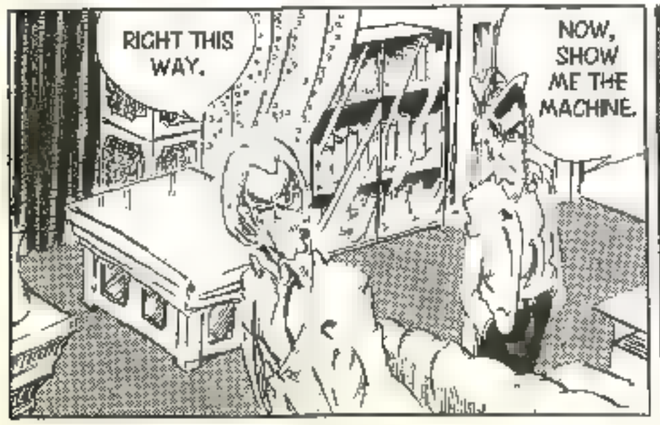
DEAR DR. BIWASE,
CONGRATS ON THE NEW INVENTION. I HEAR THE "K MACHINE" IS SIMPLY SMASHING. I ALSO HEAR YOU PLAN ON SELLING IT TO A FOREIGN COUNTRY FOR MILITARY PURPOSES. I'M DEEPLY SADDENED BY THIS, AS I FEEL THIS MARVELOUS CREATION SHOULD STAY IN JAPAN. PLEASE, WRAP IT UP AND SEND IT TO ME AT KUSHIRO STATION. OR, IF YOU PREFER, I'LL COME BY TONIGHT AT 12:00 AND PICK IT UP MYSELF.

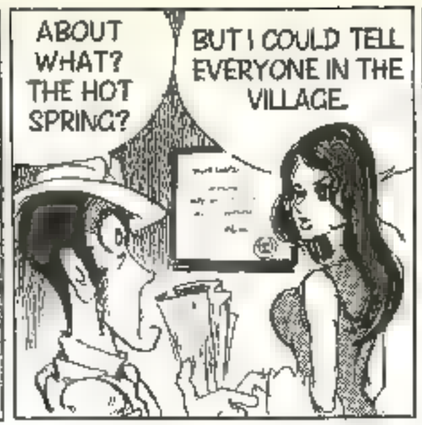
YOURS TRULY L.

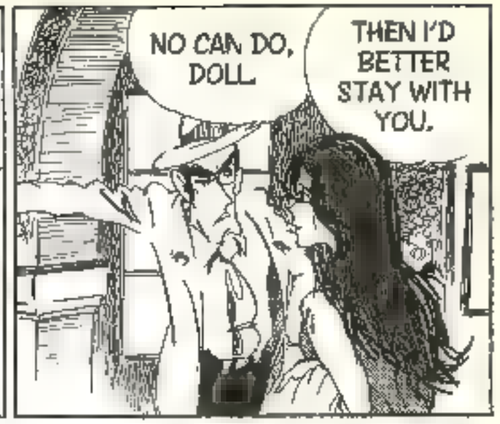








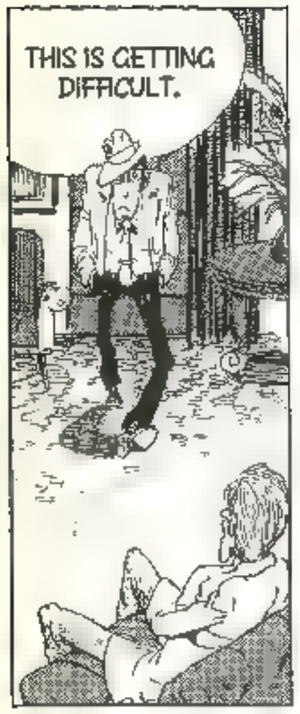


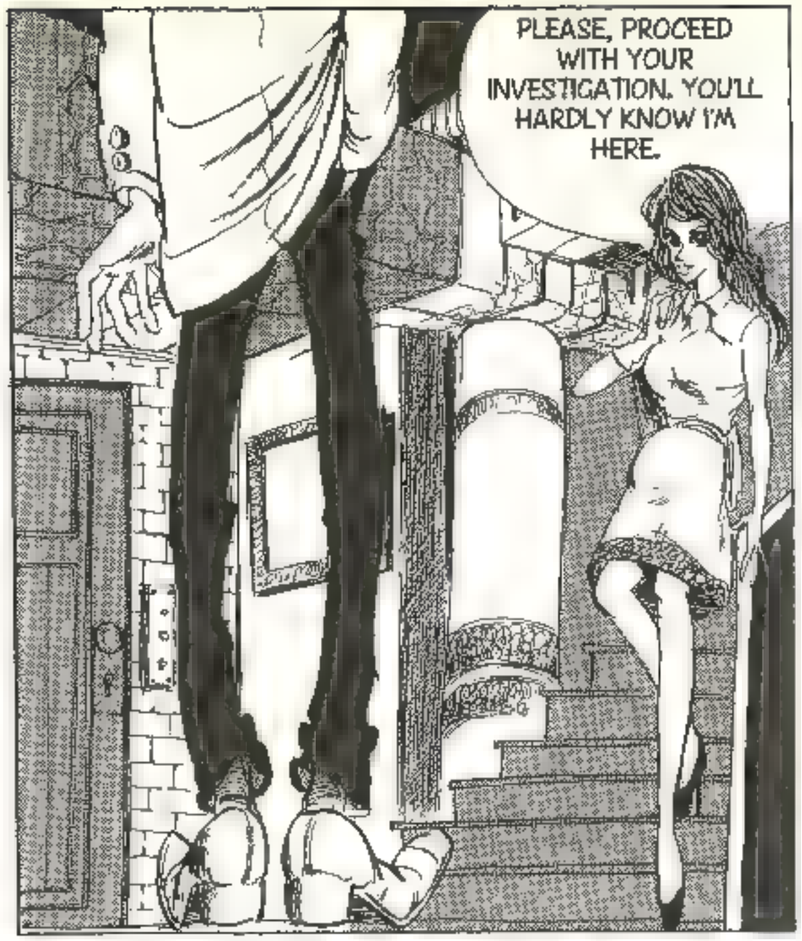


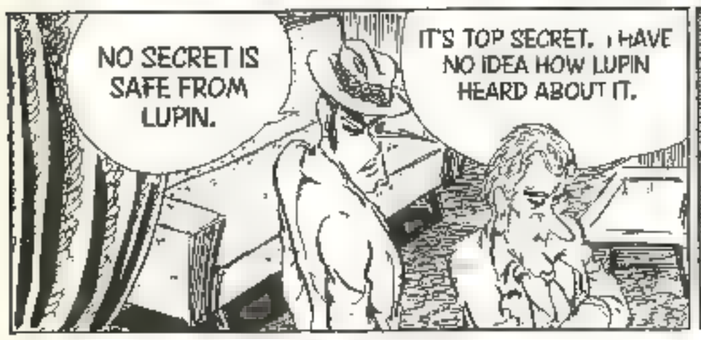
CONTENTS OF THE LETTER

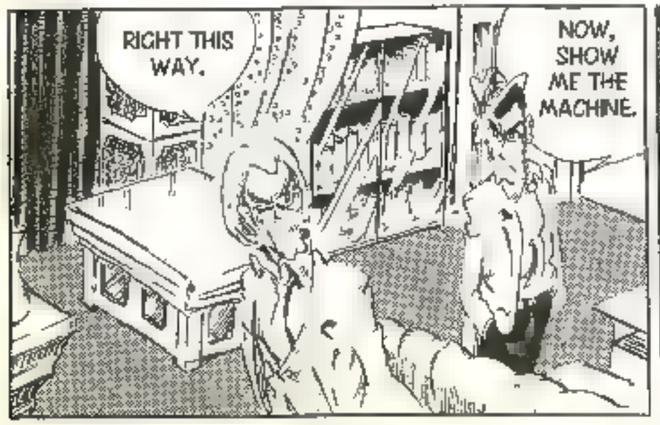
DEAR DR. BIWASE,
CONGRATS ON THE NEW INVENTION. I HEAR THE "K MACHINE" IS SIMPLY SMASHING. I ALSO HEAR YOU PLAN ON SELLING IT TO A FOREIGN COUNTRY FOR MILITARY PURPOSES. I'M DEEPLY SADDENED BY THIS, AS I FEEL THIS MARVELOUS CREATION SHOULD STAY IN JAPAN. PLEASE, WRAP IT UP AND SEND IT TO ME AT KUSHIRO STATION. OR, IF YOU PREFER, I'LL COME BY TONIGHT AT 12:00 AND PICK IT UP MYSELF.

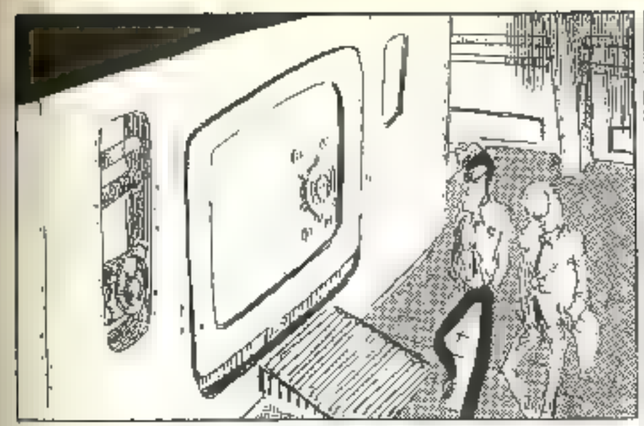
YOURS TRULY L.



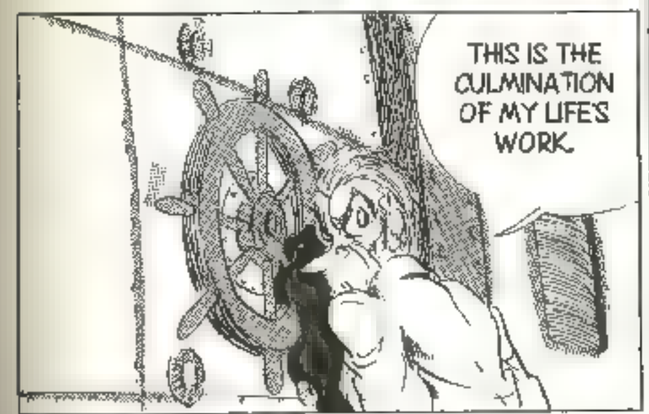


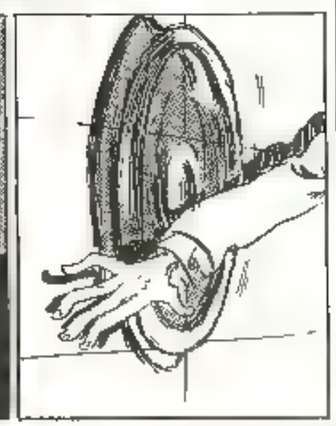


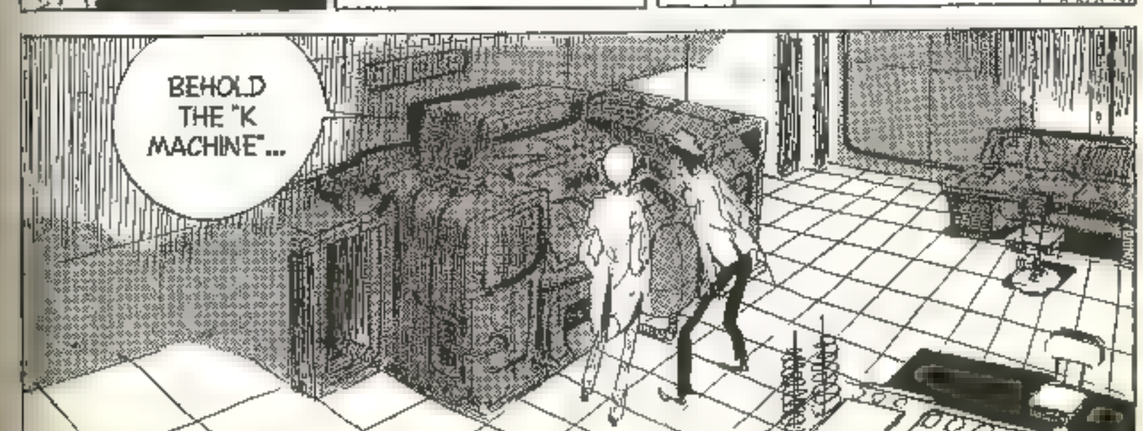


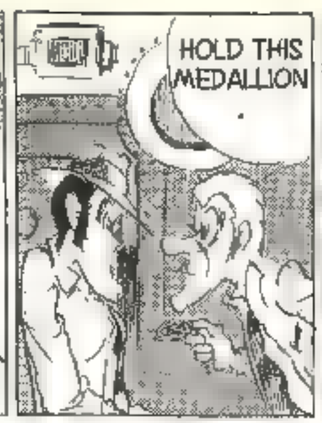


THERE'S ONLY ONE WAY INTO AND OUT OF MY LAB.


THIS IS THE CULMINATION OF MY LIFE'S WORK.

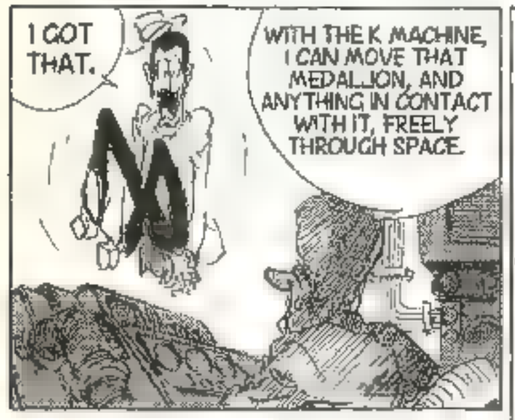


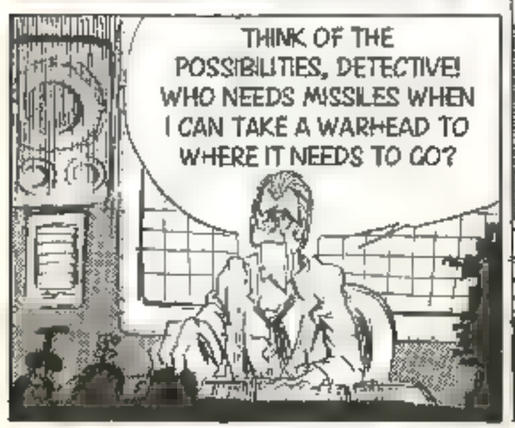

BEHOLD THE "K MACHINE"...



HOLD THIS MEDALLION

HOW'S IT WORK?

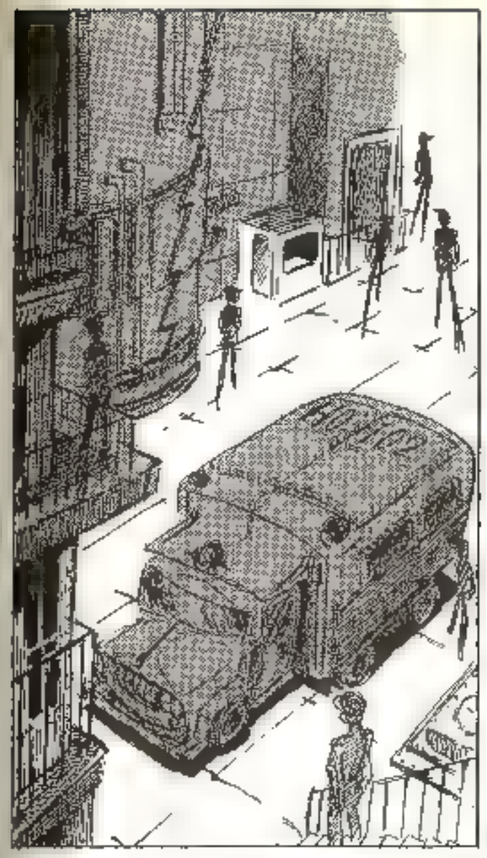

I GOT THAT.
WITH THE K MACHINE, I CAN MOVE THAT MEDALLION, AND ANYTHING IN CONTACT WITH IT, FREELY THROUGH SPACE.


THINK OF THE POSSIBILITIES, DETECTIVE! WHO NEEDS MISSILES WHEN I CAN TAKE A WARHEAD TO WHERE IT NEEDS TO GO?

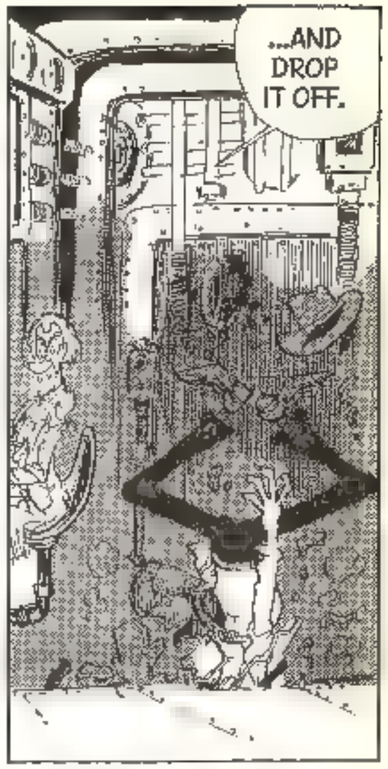
THERE'S NO PLACE ON EARTH I COULDN'T TAKE ANYTHING TO...

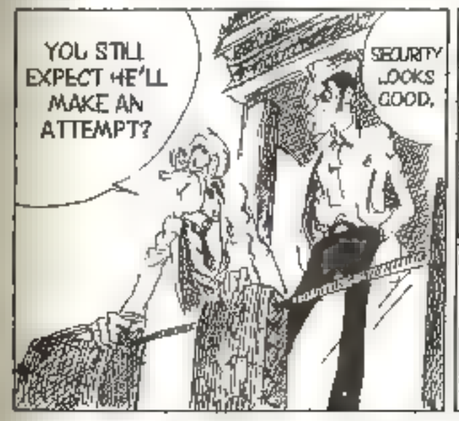
ATTACH THE MEDALLION TO A SPY SATELLITE AND CARRY IT INTO SPACE.

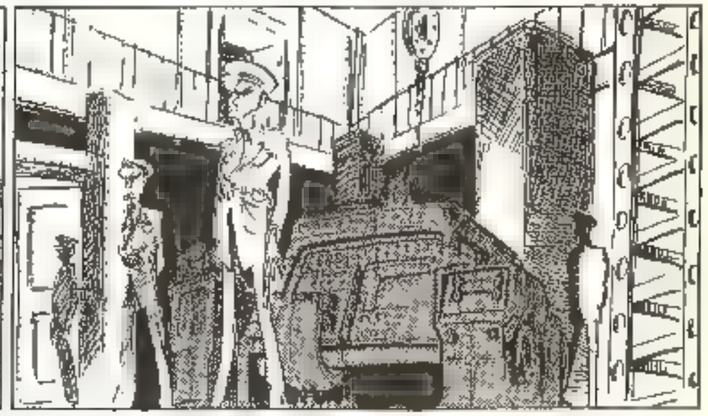
I COULD SET A NUCLEAR DEVICE DOWN IN THE MIDDLE OF A MAJOR CITY.

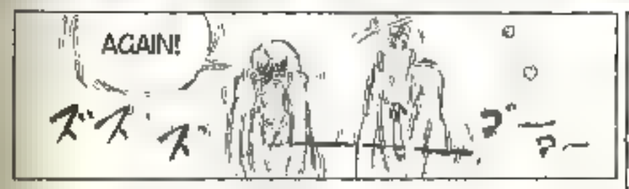


THE CLOCK IS TICKING: WHERE IS LUPIN? HE BETTER SHOW UP SOON, OR WE'RE NOT GOING TO HAVE A STORY...

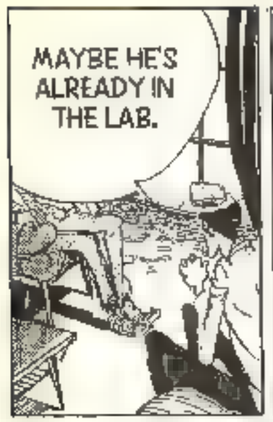

...AND DROP IT OFF.


YOU STILL EXPECT HE'LL MAKE AN ATTEMPT?
SECURITY LOOKS GOOD.



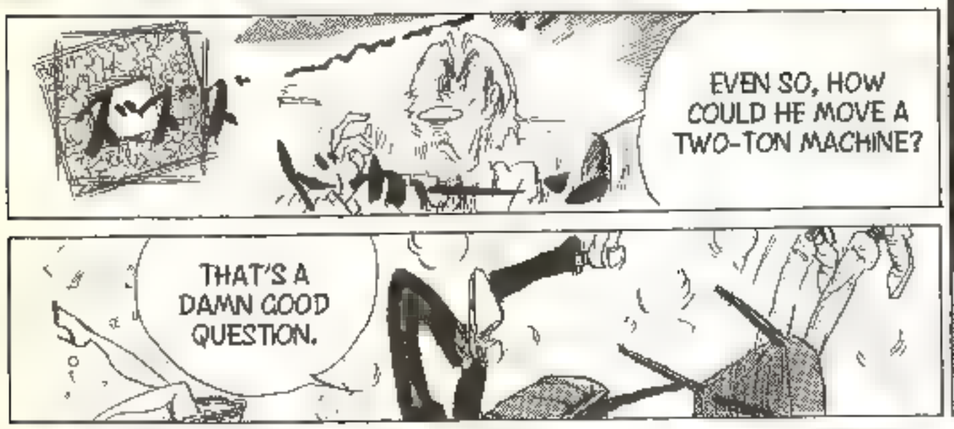

AGAIN!

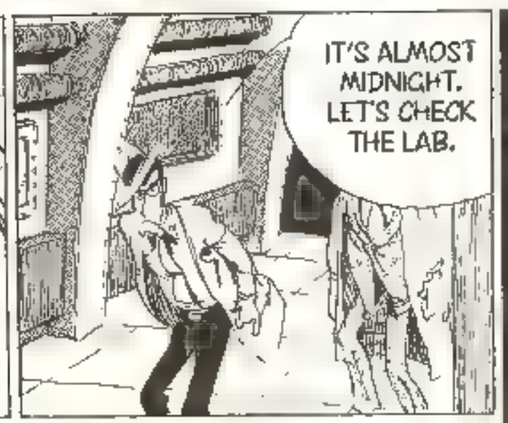
WITH LUPIN, I ALWAYS EXPECT THE UNEXPECTED.

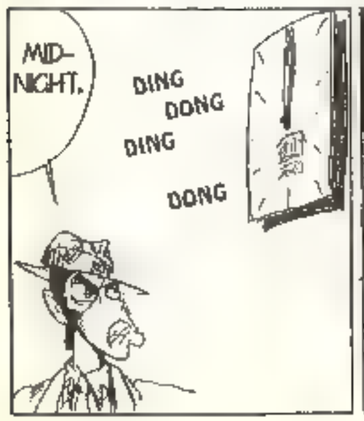

MAYBE HE'S ALREADY IN THE LAB.

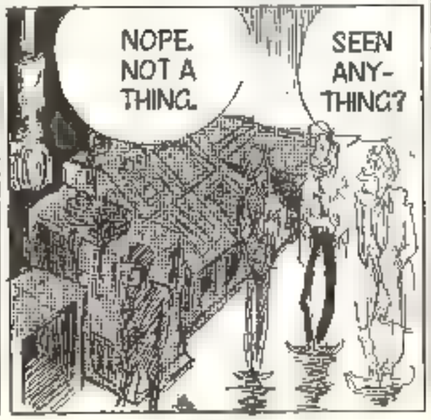
YOU SEEM NERVOUS, INSPECTOR.

COME ON, LUPIN! COME TO PAPA.

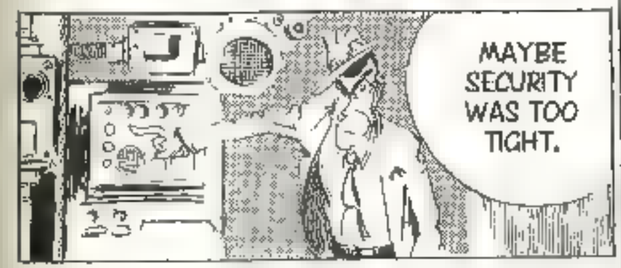

EVEN SO, HOW COULD HE MOVE A TWO-TON MACHINE?
THAT'S A DAMN GOOD QUESTION.


IT'S ALMOST MIDNIGHT. LET'S CHECK THE LAB.

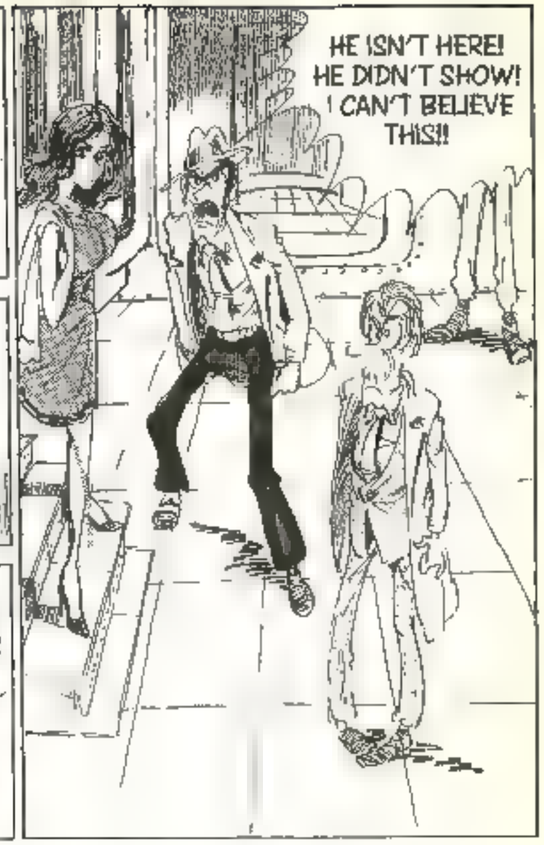

MID-NIGHT.
DING DONG DING DONG


NOPE. NOT A THING.
SEEN ANY-THING?

THIS HAS NEVER HAPPENED BEFORE.


MAYBE SECURITY WAS TOO TIGHT.

YEAH, GO AHEAD.
INSPECTOR! CAN I SEND THE GUARDS HOME?


HE ISN'T HERE! HE DIDN'T SHOW! I CAN'T BELIEVE THIS!!

...!!

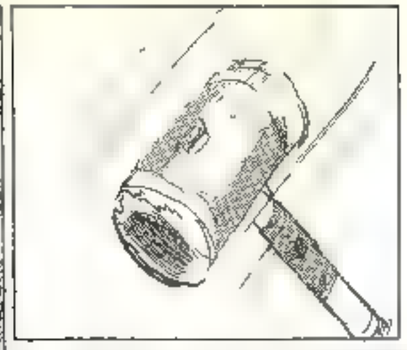
I DON'T GET IT.

...

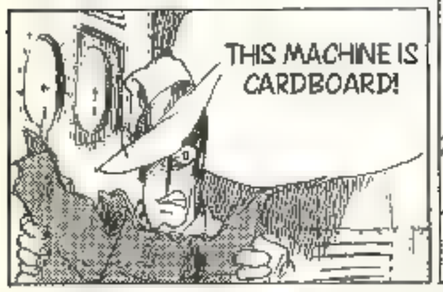
WHAT'S THIS? A SCRATCH?

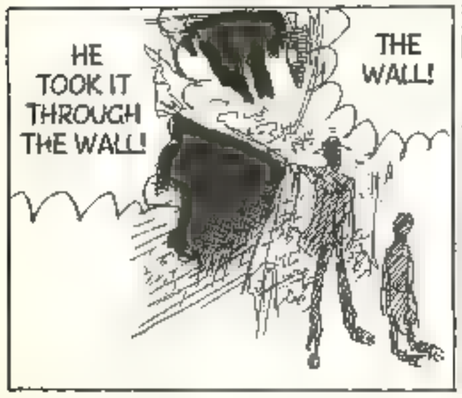
FORGET IT – HE WOULDN'T BE LATE.
BUT LUPIN...

GOD-DAMN IT!! LOOK!

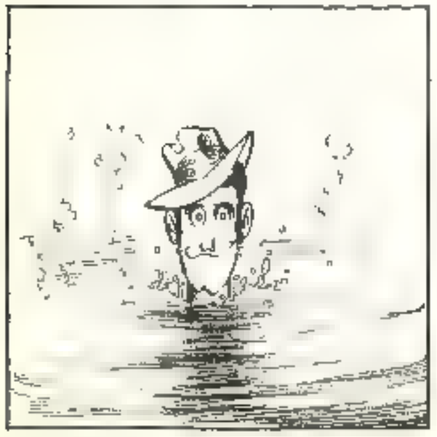


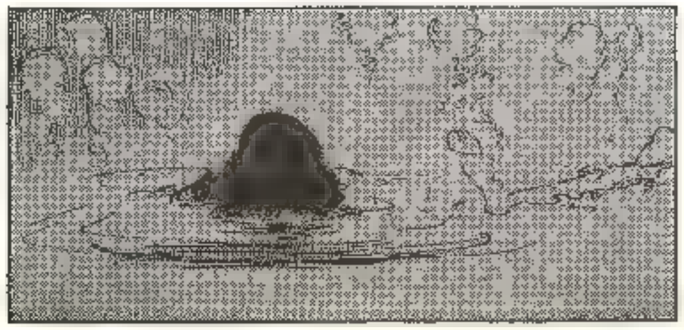
HEY, WHAT ARE YOU DOING?!!

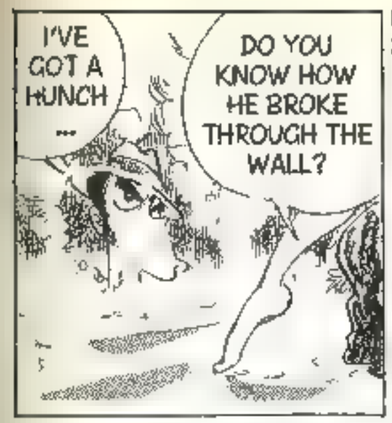

THIS MACHINE IS CARDBOARD!


HE TOOK IT THROUGH THE WALL!
THE WALL!

WHEN... HOW DID HE DO THAT?

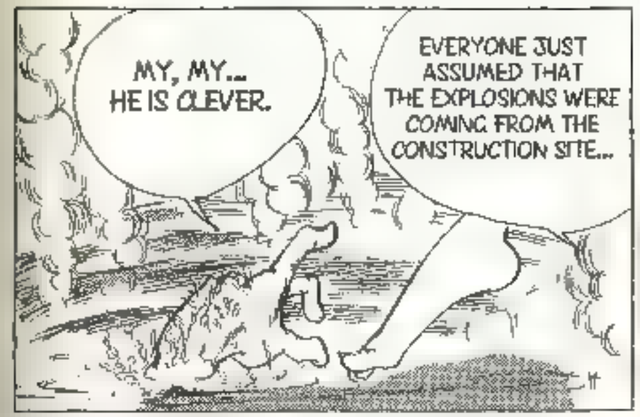




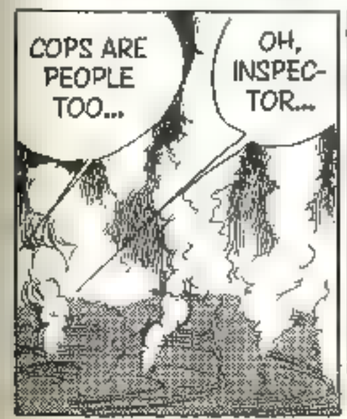

I'VE GOT A HUNCH ...
DO YOU KNOW HOW HE BROKE THROUGH THE WALL?

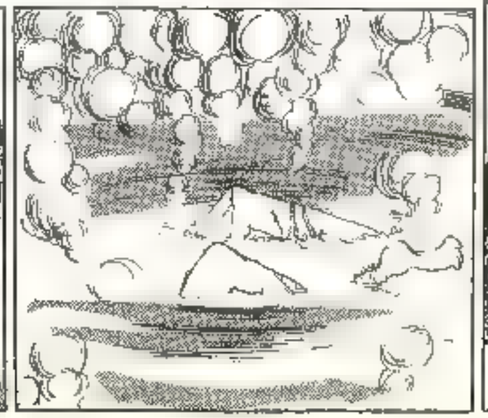
HE TRULY IS A MASTER THIEF...

I'M SURE I'LL SEE HIM AGAIN. HA HA HA.
I'M SORRY LUPIN SLIPPED AWAY FROM YOU.

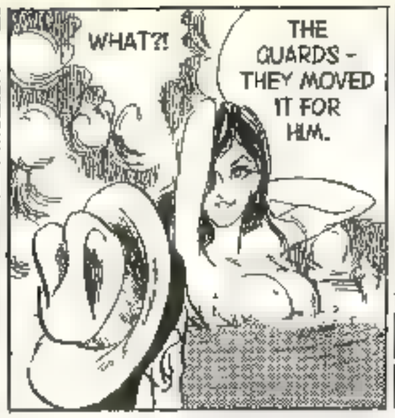

MY, MY... HE IS CLEVER.
EVERYONE JUST ASSUMED THAT THE EXPLOSIONS WERE COMING FROM THE CONSTRUCTION SITE...

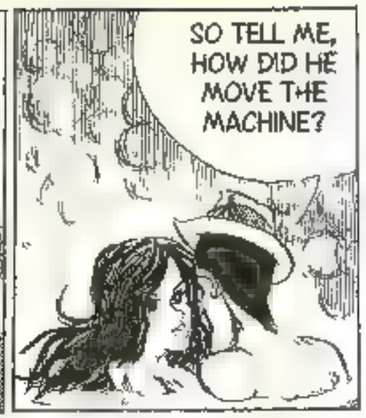
NO...
WHY DON'T YOU JOIN ME?


COPS ARE PEOPLE TOO...
OH, INSPECTOR...



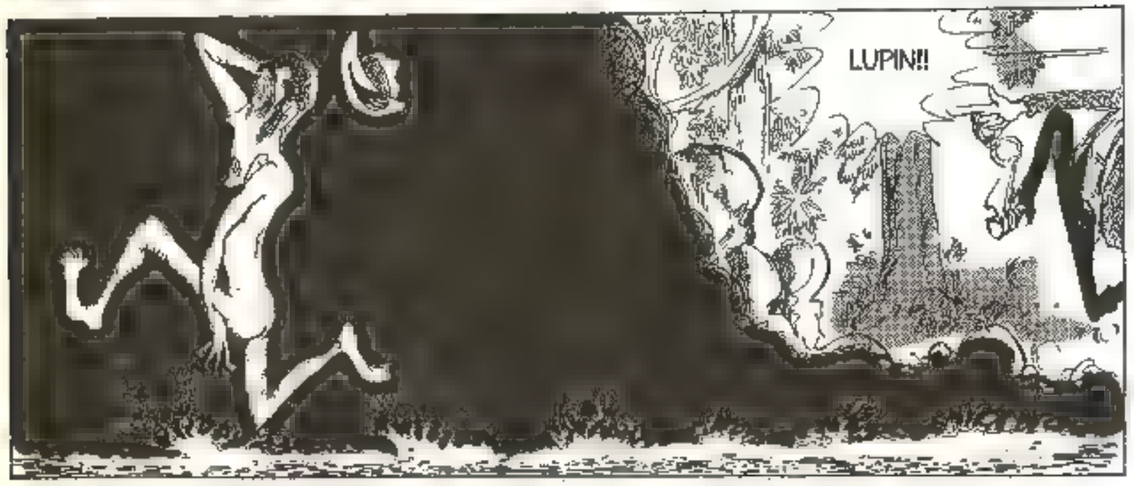
THEY WORKED FOR LUPIN. THEY WERE FAKES...

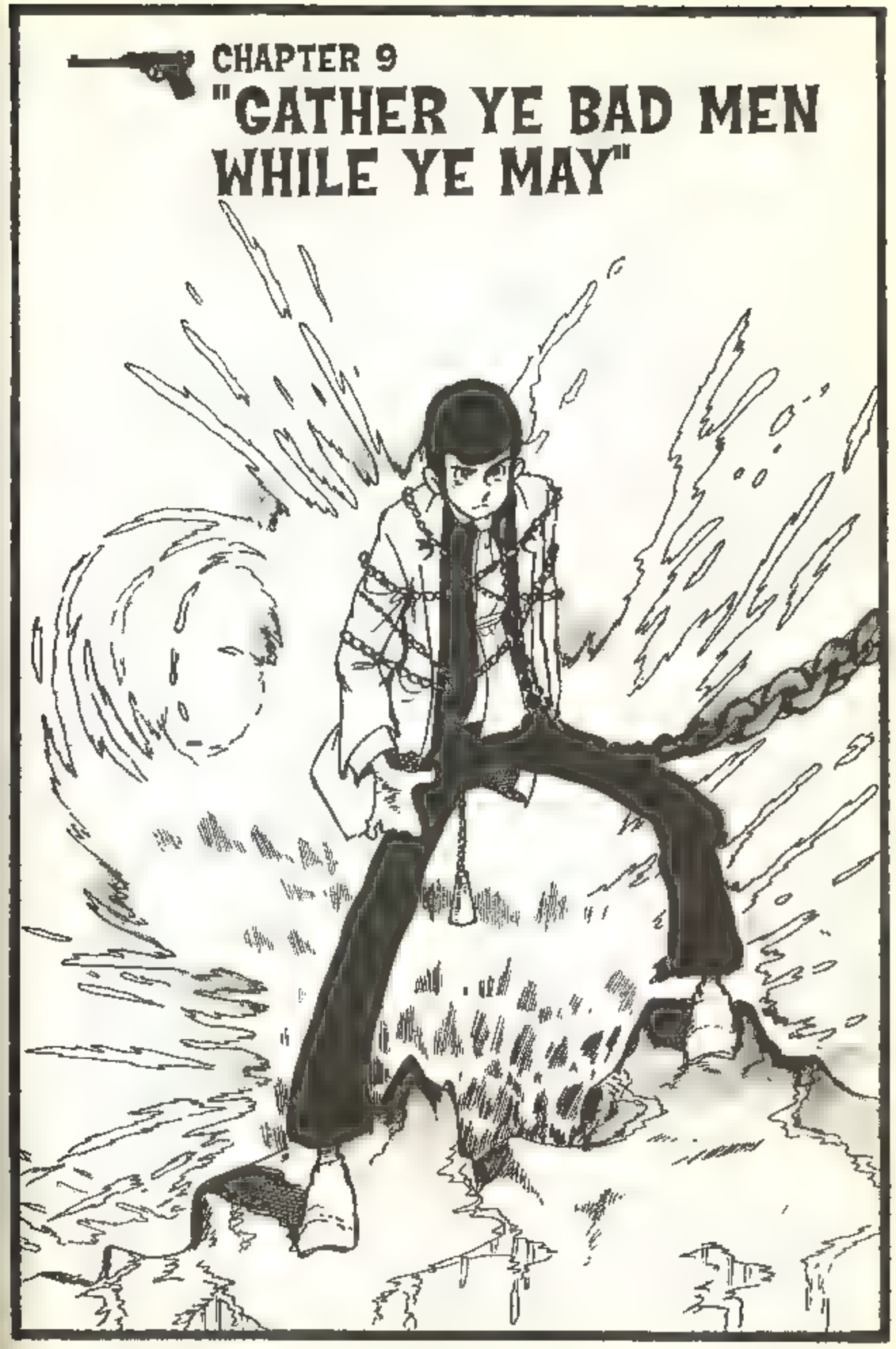

WHAT?!
THE GUARDS - THEY MOVED IT FOR HIM.


SO TELL ME, HOW DID HE MOVE THE MACHINE?

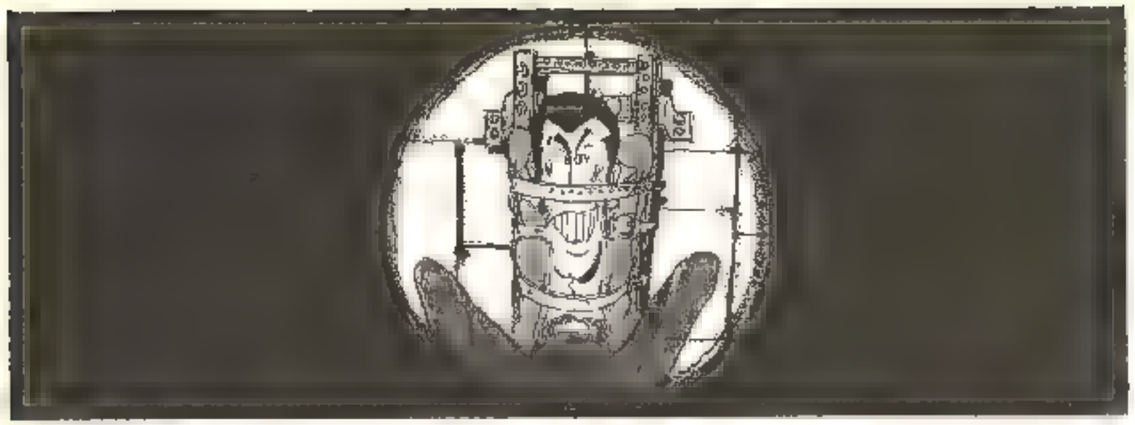
...AND SO ARE YOU.
THE REAL INSPECTOR ZENIGATA ARRIVED TODAY. SEE?

WELL, I NEVER ...

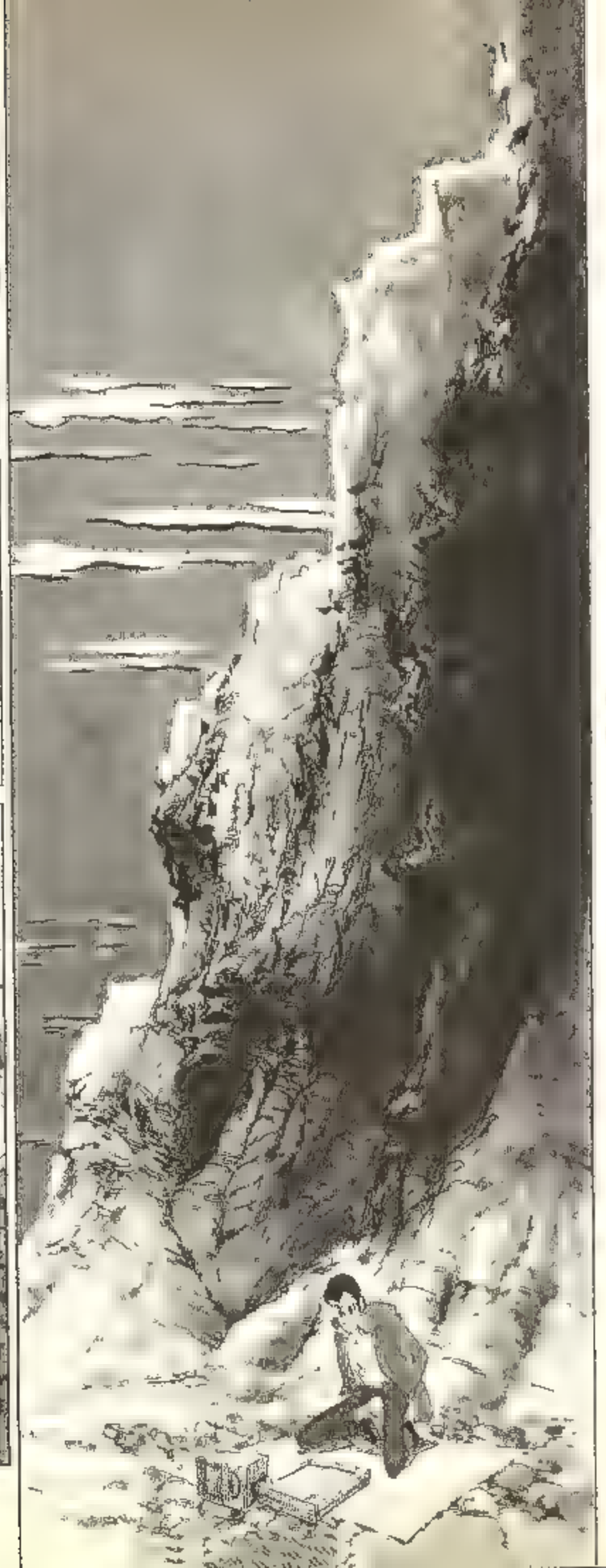

LUPIN!!



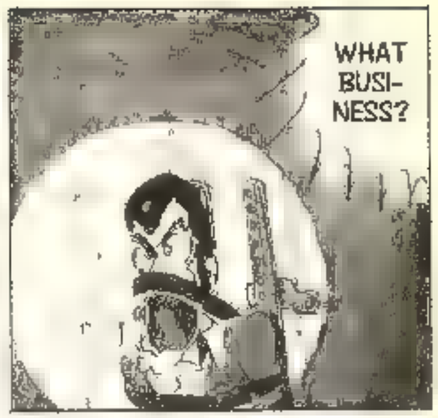
CHAPTER 9
"GATHER YE BAD MEN WHILE YE MAY"

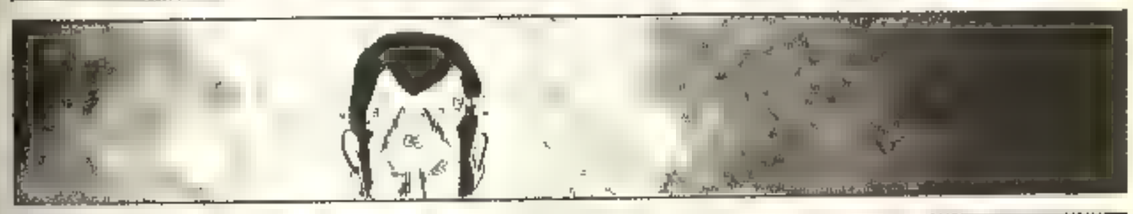


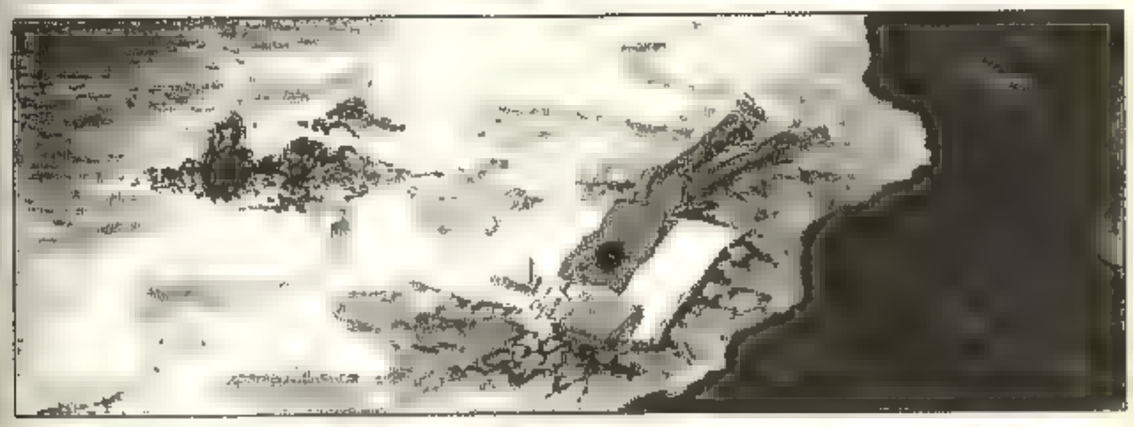
IT SHOULD BE EASY FOR YOU TO NAVIGATE.

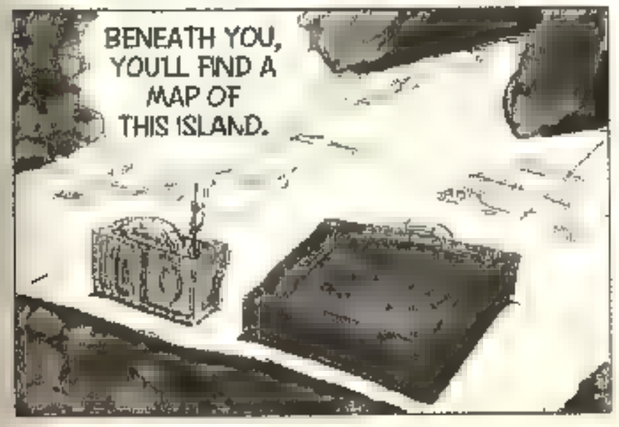


I HAVE SOMEWHERE I NEED YOU TO GO.


WHAT BUSI-NESS?






BENEATH YOU, YOU'LL FIND A MAP OF THIS ISLAND.

I TRUST YOU SLEPT WELL ON YOUR TRIP?

?

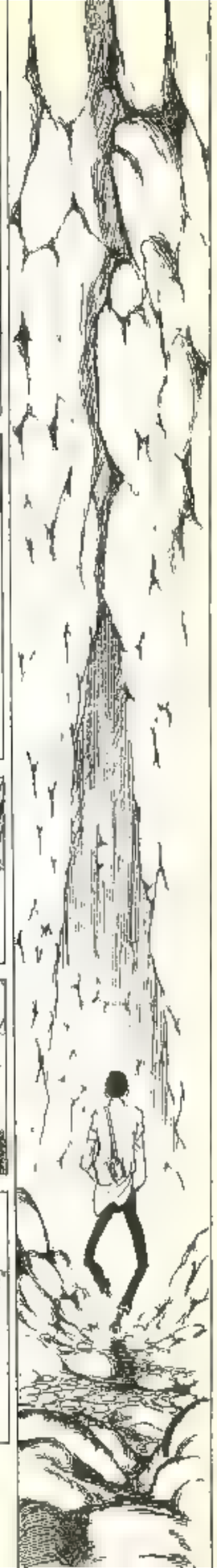
YOU'RE STILL GOING THE WRONG WAY.

YOU'RE GOING THE WRONG WAY.

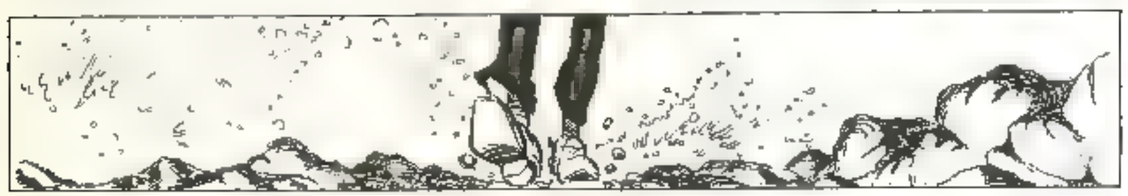
YOU'RE GETTING WARMER.

WHAT? WHY DID YOU STOP?
UMM.

IF YOU HIT A DEAD END...
...!!

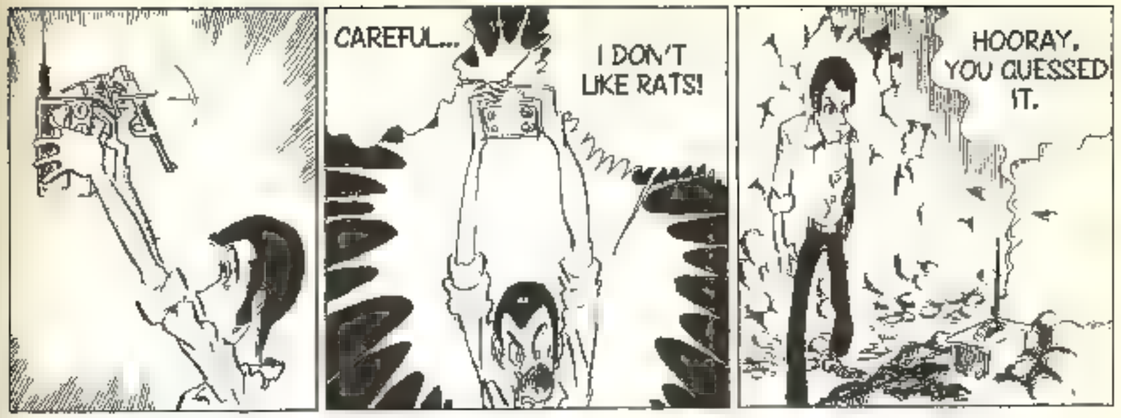


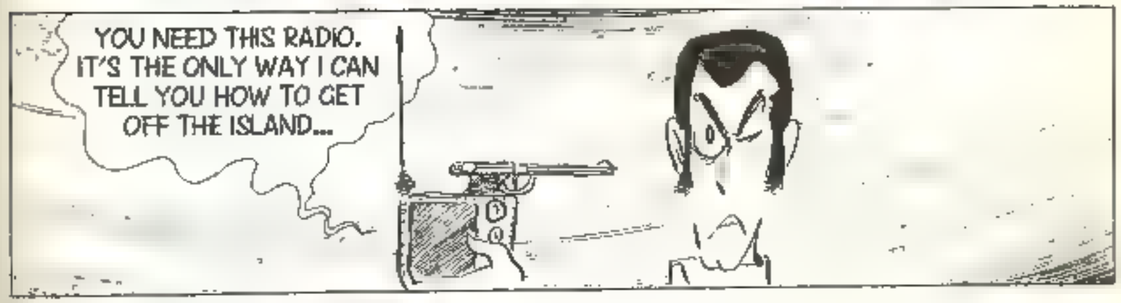
...GO BACK...



SO, WHAT HAVE YOU LEARNED ABOUT THIS ISLAND?
IT'S ABOUT THE SIZE OF THE TOKYO DOME.
THE HIGHEST POINT IS MAYBE 100 METERS ABOVE SEA LEVEL.
AND?
LET ME ASK YOU A FEW QUESTIONS...
THAT'S ALL I KNOW...
AND...?
YOU'RE IN A PLACE UNCHARTED ON ANY MAP.
.....
WHERE AM I?
.....
IS THIS JAPAN OR SOME OTHER COUNTRY...?

WHAT AM I SUPPOSED TO DO HERE?
!!
WHY DID YOU SEND ME HERE?
ANYTHING THAT SUITS YOUR FANCY.
I GATHER THIS IS KIND OF LIKE A TEST, OR AN EXPERIMENT – LIKE A RAT IN A MAZE.
ANSWER ME!


CAREFUL...
I DON'T LIKE RATS!
HOORAY, YOU GUESSED IT.


YOU NEED THIS RADIO. IT'S THE ONLY WAY I CAN TELL YOU HOW TO GET OFF THE ISLAND...

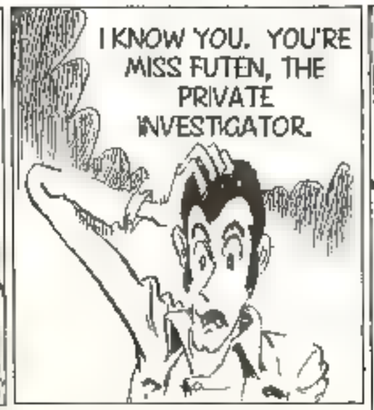
A BEAUTIFUL WOMAN ON A SPRINGY BED.

NOW I FEEL BAD. IF YOU COULD HAVE ONE WISH, WHAT WOULD IT BE?

...WHENEVER THAT MAY BE.

HOW'S THIS?

IN THE FLESH.
AND YOU'RE LUPIN III.


I KNOW YOU. YOU'RE MISS FUTEN, THE PRIVATE INVESTIGATOR.

WOW!

YEAH...AND THE NEXT THING I KNEW, I WOKE UP ON THE BEACH.
DID THEY KNOCK YOU OUT, TOO?

I'LL TRY NOT TO TAKE THAT PERSONALLY.
I'VE GOT TO GET OFF THIS ISLAND.

LOOK AT THIS FOG. IT'S LIKE THIS EVERY DAY. YOU CAN'T SEE YOUR HAND IN FRONT OF YOUR FACE.

MISS FUTEN?

WE'LL HAVE TO WAIT FOR IT TO CLEAR.

MISS FUTEN?

WHERE ARE YOU?
フウテン〜〜君〜〜

COME ON, LUPIN! HOW COULD YOU LOSE A WOMAN?

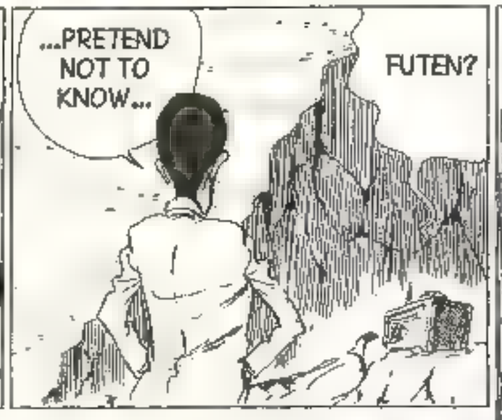
SHE DIS-APPEARED.

POOR LUPIN. ARE YOU FEELING LONELY?

I HATE THIS DAMN ISLAND.

WELL, WE STILL HAVE EACH OTHER.

I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.

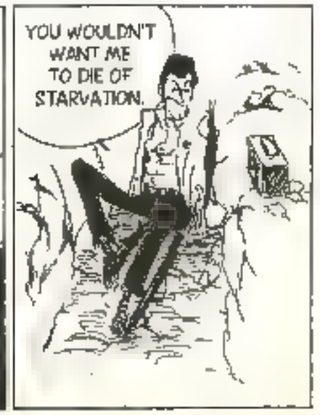

...PRETEND NOT TO KNOW...
FUTEN?

CAN YOU BRING MISS FUTEN BACK?

FINE. I'M HUNGRY.

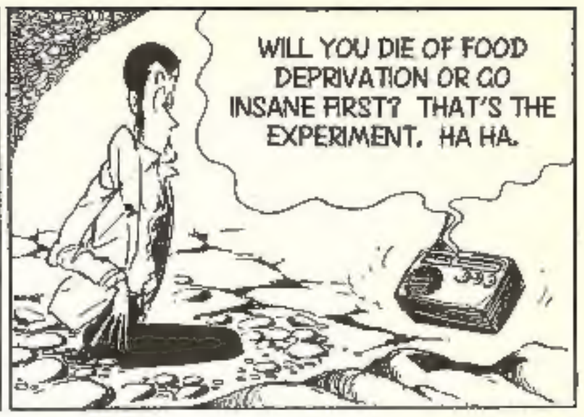
HOW'S THE ROOM SERVICE?

WHAT?
IF YOU DON'T WANT TO DIE, FIND FOOD. AND IF YOU WANT TO GET OFF THE ISLAND, FIND A WAY.


YOU WOULDN'T WANT ME TO DIE OF STARVATION.

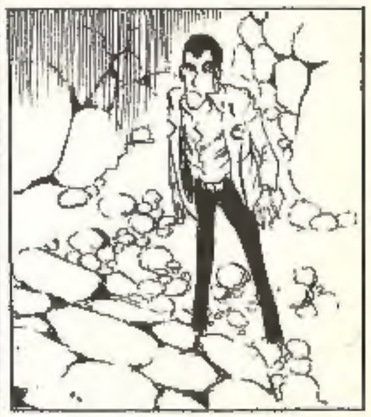
UMMM.

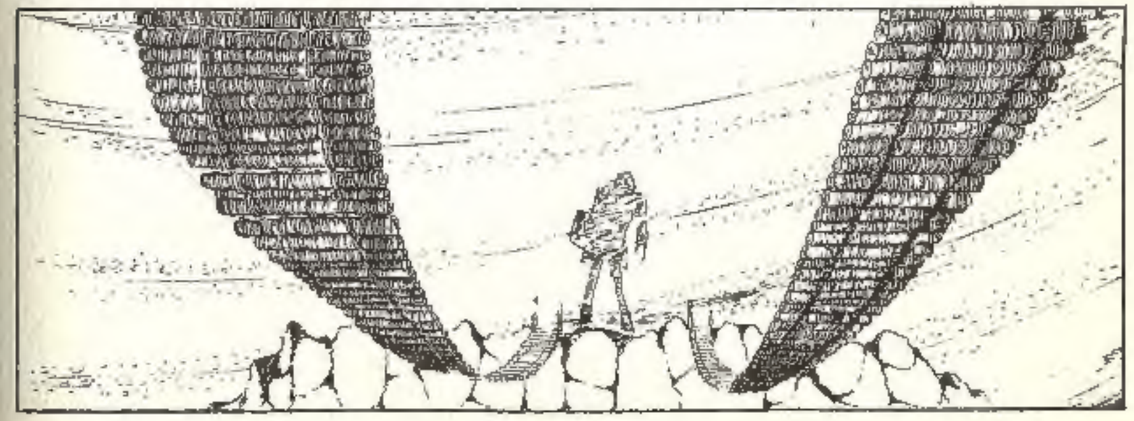
GRRR.


WILL YOU DIE OF FOOD DEPRIVATION OR GO INSANE FIRST? THAT'S THE EXPERIMENT. HA HA.

SHUT UP!
YOU'RE GOING THE WRONG WAY.

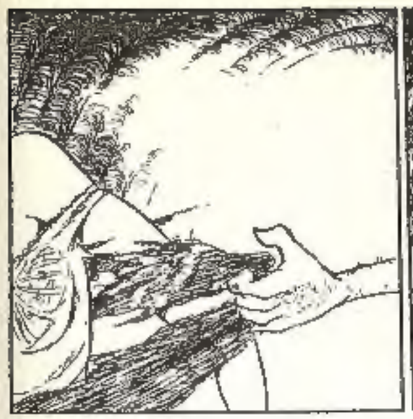
I HEAR SOME-THING.





BLOODY HELL!
YOU SHOULD TAKE THE OTHER BRIDGE...

HELLO.



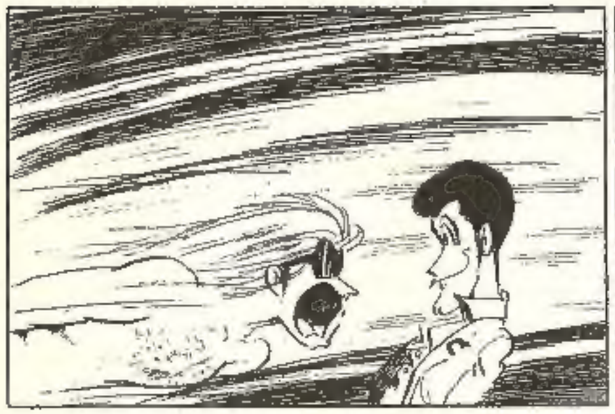
HELP ME, PLEASE!

SOMEBODY HELP ME!!

THIS BITCH KEEPS KICKING ME IN THE NADS.
HURRY IT UP, DUDE. I'M BLUE BALLIN'.

MISS FUTEN...!!

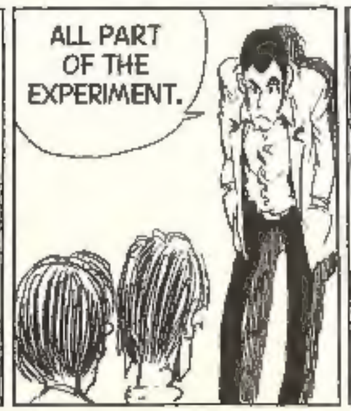
WHAT THE FUCK?
NO LUCK WITH THE LADIES?



WHAT KIND OF COCKY PUNK SNEAKS UP ON A DUDE IN THE MIDDLE OF HIS BUSINESS?

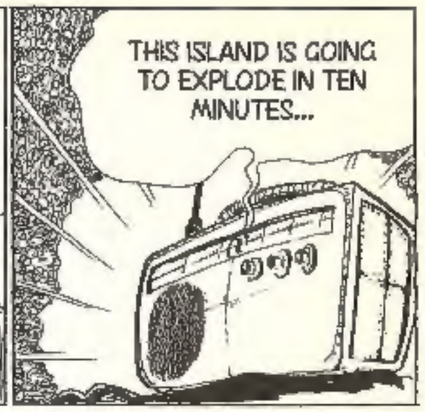
HOW SHOULD I KNOW?
WHY ARE YOU HERE?

ALRIGHT! EVERYONE, LISTEN UP.


ALL PART OF THE EXPERIMENT.

I NODDED OFF IN A PARK IN SHINJUKU AND WOKE UP HERE.

... SO, YES, MR. LUPIN, IT'S ALL PART OF THE EXPERIMENT. I'M CURIOUS TO SEE HOW SHITHEADS RESPOND TO EXTREME CONDITIONS, LIKE BEING TRAPPED ON A BARREN ISLAND...

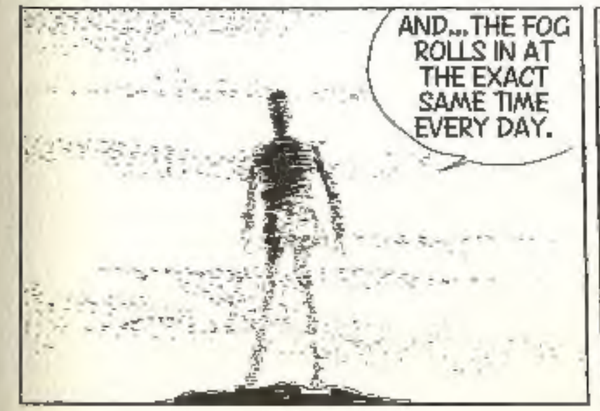

THIS ISLAND IS GOING TO EXPLODE IN TEN MINUTES...

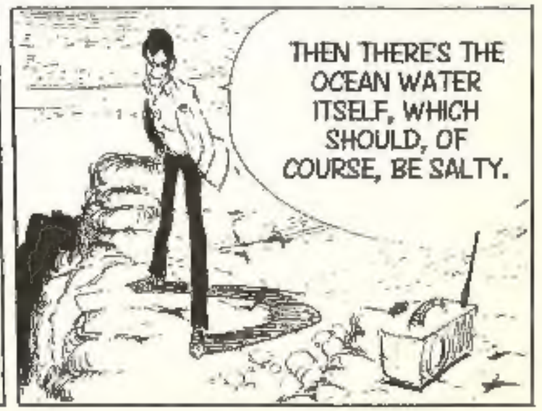
THIS ISLAND IS FUNNY...
WHAT'S FUNNY?

はは HA HA HA はは

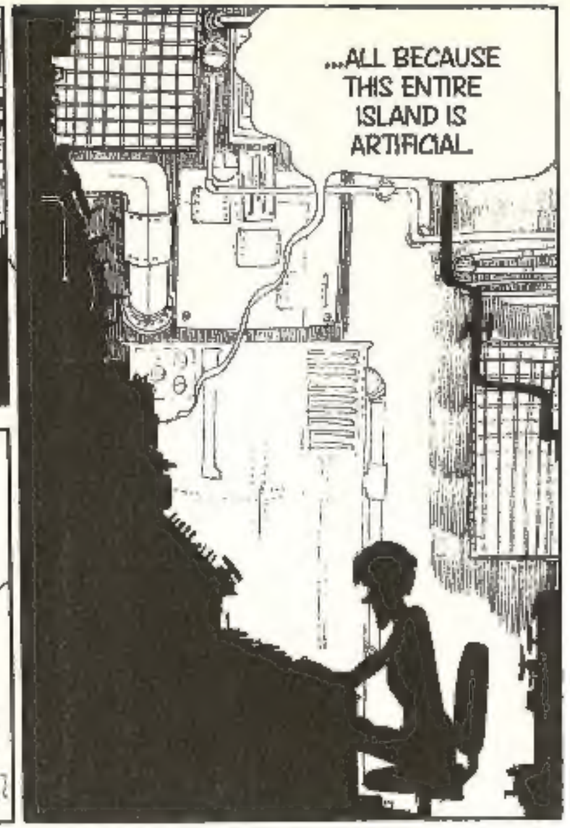
...THAT'S GOING TO EXPLODE IN NINE MINUTES.

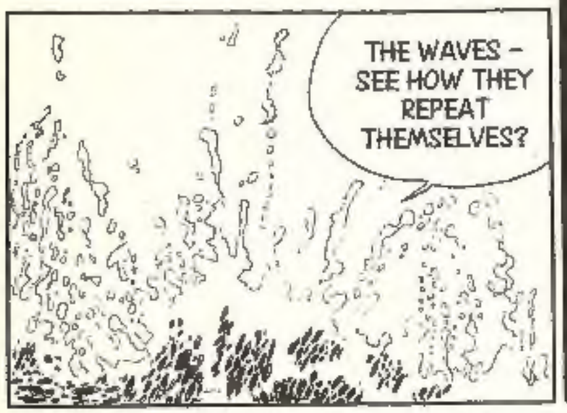
FIRST OFF, OVER THE LAST SEVERAL DAYS I'VE BEEN HERE, THE TIDE HASN'T CHANGED ONCE...

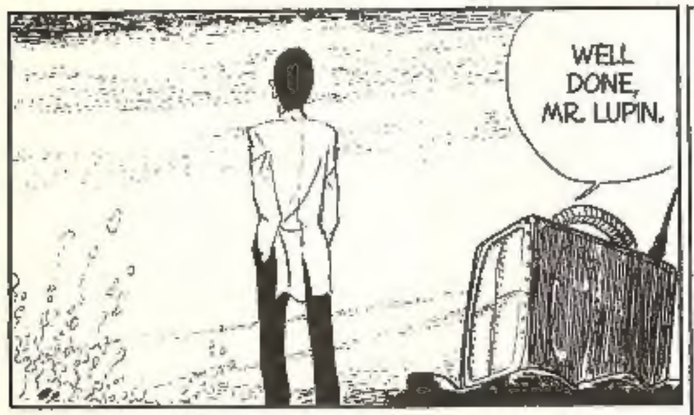

AND...THE FOG ROLLS IN AT THE EXACT SAME TIME EVERY DAY.

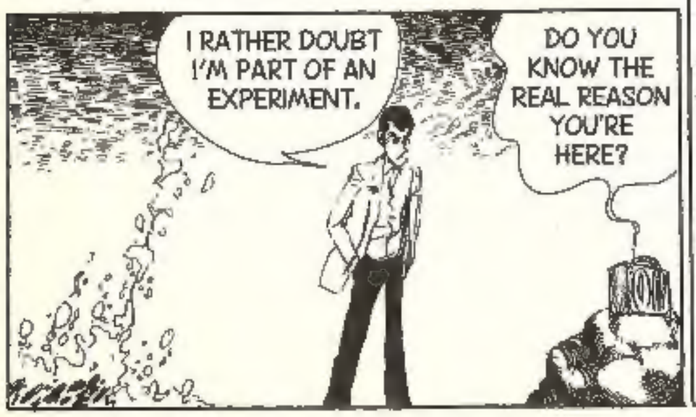

THEN THERE'S THE OCEAN WATER ITSELF, WHICH SHOULD, OF COURSE, BE SALTY.

...!!


...ALL BECAUSE THIS ENTIRE ISLAND IS ARTIFICIAL.


THE WAVES – SEE HOW THEY REPEAT THEMSELVES?


WELL DONE, MR. LUPIN.


I RATHER DOUBT I'M PART OF AN EXPERIMENT.
DO YOU KNOW THE REAL REASON YOU'RE HERE?

AND IF I DIG THROUGH THE SAND – I HIT CONCRETE!

STICKS AND STONES, OLD BOY, STICKS AND STONES...
YOU KNOW HOW I MAKE THE WORLD A BETTER PLACE? I GATHER UP SHITHEADS AND EXTERMINATE THEM.

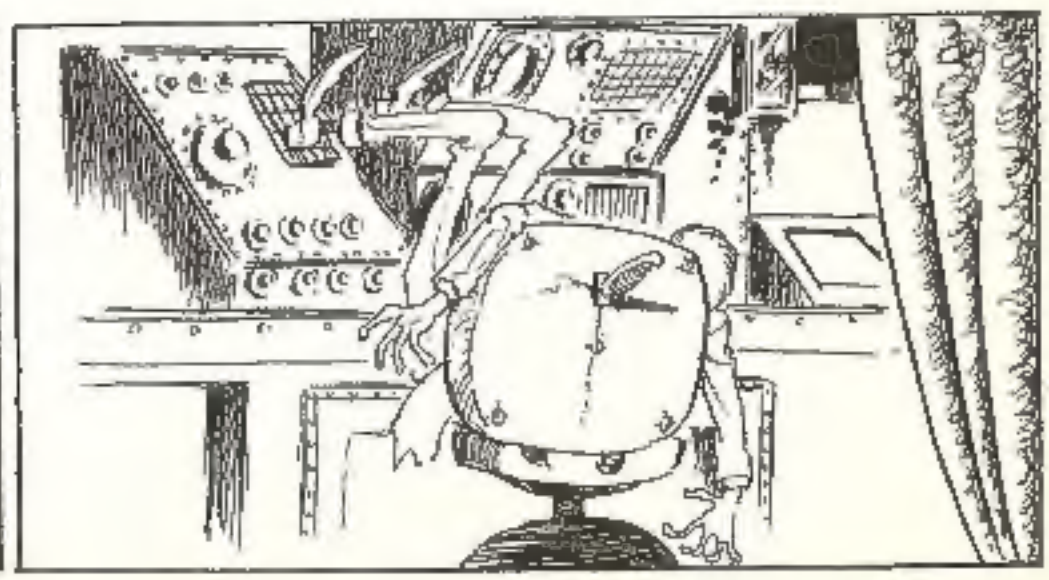
WHAT GOOD ARE YOU TO SOCIETY, LUPIN? HOW DO YOU MAKE THE WORLD A BETTER PLACE?

OH, I'M VERY CLOSE – BUT I'LL STILL ESCAPE BEFORE THE EXPLOSION.

THERE'S NO ANTENNAE ON THIS RADIO – YOU MUST BE VERY CLOSE.

REST IN PEACE...

PAYBACK'S A BITCH.

NO, YOU WON'T.

...SHITHEAD.